

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

181e JAARGANG

**N. 250**

JEUDI 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2011  
DEUXIEME EDITION

DONDERDAG 1 SEPTEMBER 2011  
TWEEDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

28 JUNI 2011. — Accord de coopération entre l'Etat et les Communautés relatif à la phase VII des Pôles d'attraction interuniversitaires, p. 56020.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers*

28. JUNI 2011 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Staat und den Gemeinschaften über Interuniversitäre Forschungsprojekte Phase VII, S. 56022.

*Service public fédéral Intérieur*

28 FEVRIER 1991. — Arrêté royal concernant les établissements soumis au chapitre II de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances. Traduction allemande, p. 56024.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

28. FEBRUAR 1991 — Königlicher Erlass über die Einrichtungen, die unter Kapitel II des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen fallen. Deutsche Übersetzung, S. 56025.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

28 JUNI 2011. — Samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gemeenschappen met betrekking tot de Interuniversitaire attractiepolen fase VII, bl. 56020.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

28 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit betreffende de inrichtingen die onder de toepassing vallen van hoofdstuk II van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen. Duitse vertaling, bl. 56024.

*Service public fédéral Finances*

19 JUIN 2011. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 56026.

25 AOUT 2011. — Décision du 25 août 2011 du président du Comité de Direction du SPF Finances relative à la subdélégation de pouvoir permanente en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, p. 56030.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et à la coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction", p. 56032.

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 janvier 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers, p. 56036.

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs, p. 56041.

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la formation, p. 56043.

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> mars 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, modifiant la convention collective de travail du 9 octobre 2009 relative aux salaires, primes, indemnités et indexation, p. 56044.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

23 AOUT 2011. — Arrêté ministériel portant reconnaissance de la commune de Mol comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, p. 56045.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « 21 », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 56026.

25 AUGUSTUS 2011. — Beslissing van 25 augustus 2011 van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën betreffende het verlenen van permanente subdelegatie voor de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, bl. 56030.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf", bl. 56032.

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van zeevarenden ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers, bl. 56036.

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers, bl. 56041.

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vorming, bl. 56043.

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2009 betreffende de lonen, premies, vergoedingen en indexering, bl. 56044.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

23 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Mol als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, bl. 56045.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft  
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

27. JUNI 2011 — Dekret über Massnahmen im Unterrichtswesen und in der Ausbildung 2011, S. 56046.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

27 JUIN 2011. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement et de formation 2011, p. 56056.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

27 JUNI 2011. — Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs en opleiding 2011, bl. 56067.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

20 JUILLET 2011. — Décret contenant le premier feuilletton d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011, p. 56078.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

20 JULI 2011. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011, bl. 56100.

*Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. JULI 2011 — Dekret zur ersten Anpassung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011, S. 56089.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Mise à la retraite, p. 56111. — Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 56111. — Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 56111.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 56111. — Ordre judiciaire, p. 56111.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Agrément d'un organisme pour la surveillance des essais, contrôles et épreuves se rapportant aux mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement, de la transformation ou de la réparation des installations de transport de produits gazeux et autres par canalisations, p. 56113.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Centre wallon de Recherches agronomiques, p. 56114. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SARL Koch Transporte", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56115. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Frans De Dobbelaere, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56116. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacques Lahaye, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56118. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Duesmann et Hensel France, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56119. — Direction

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Opruststelling, bl. 56111. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 56111. — Korpschef van de lokale politie. Aanstelling, bl. 56111.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 56111. — Rechterlijke Orde, bl. 56111.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Erkenning van een organisme voor het toezicht over de proeven, controles en beproevingen welke betrekking hebben op de te nemen veiligheidsmaatregelen bij het oprichten, veranderen of herstellen van vervoerinstallaties van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, bl. 56113.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

Ontslag. Pensioen, bl. 56114.

*Landbouw en Visserij*

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 56114.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

"Centre wallon de Recherches agronomiques" (Waals Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek), bl. 56114.

générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jurgen Creten, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56120. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Q & T », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56122.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

“Centre wallon de Recherches agronomiques” (Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung), S. 56114.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

17 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de la SPRL DIRECT INTERIM en tant qu'agence d'emploi privée, p. 56123.

20 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel portant le refus d'autorisation de SAMB ADAMA, en nom propre, en tant qu'agence d'emploi privée, p. 56124.

23 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation d'un médiateur à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, p. 56126.

14 AOÛT 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique d'un immeuble situé à Etterbeek, rue des Champs 41 à 61, p. 56126.

27 JANVIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation du directeur général (rang A5) de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEm-ACTIRIS). Erratum, p. 56127.

**Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 56128.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 56151.

*Cour des Comptes*

Recrutement de programmeurs, d'expression française, p. 56163.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 56163.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

17 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van DIRECT INTERIM BVBA als privé-tewerkstellingsagentschap, bl. 56123.

20 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende de weigering van vergunning van SAMB ADAMA, in eigen naam, als privé-tewerkstellingsagentschap, bl. 56124.

23 JUNI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de bemiddelaar bij de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel, bl. 56126.

14 JULI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening omwille van het openbaar nut van een gebouw gelegen te Etterbeek, Veldstraat 41 tot 61, bl. 56126.

27 JANUARI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot benoeming van de directeur-generaal (rang A5) van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA-ACTIRIS). Erratum, bl. 56127.

**Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 56139.

*Rekenhof*

Aanwerving van Franstalige programmeurs, bl. 56163.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 56163.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Jobpunt Vlaanderen*

De afdeling Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Wegen en Verkeer werft aan in statutair dienstverband: administratief sectiechef - Contracten (m/v) - Afdeling: Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant, bl. 56166.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Appel aux candidats pour six mandats de membre du Comité technique des agences de voyages institué par un arrêté du 7 juillet 2011 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, publié au *Moniteur belge* le 3 août 2011, p. 56170.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56173 à 56196.**

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Oproep tot kandidaten voor zes mandaten van lid van het Technisch Comité van de reisagentschappen ingesteld door het besluit van 7 juli 2011 uitgaande van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 3 augustus 2011, bl. 56170.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56173 tot bl. 56196.**

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2011 — 2325

[2011/204351]

28 JUNI 2011. — Accord de coopération entre l'Etat et les Communautés relatif à la phase VII des Pôles d'attraction interuniversitaires

ETAT FEDERAL,  
COMMUNAUTE FLAMANDE,  
COMMUNAUTE FRANÇAISE  
ET  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, et § 2, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, et l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, insérés par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Considérant qu'un soutien spécifique à des réseaux d'excellence en recherche fondamentale associant, autour d'un projet scientifique commun, des équipes appartenant à plusieurs institutions relevant de diverses Communautés est de nature à accroître leur contribution au progrès général des sciences;

Considérant que l'« objectif 3 % » de Barcelone reste une des priorités stratégiques de l'Union, que le Haut Conseil 3 % de la Belgique recommande une intervention financière publique majeure en faveur de la recherche publique nationale et que la poursuite du programme PAI avec un renforcement de ses crédits contribue certainement à la réalisation de l'objectif de Barcelone;

Considérant que la Commission européenne considère le soutien à la recherche fondamentale comme une nécessité pour le développement économique et social des pays de l'Union et pour la formation des chercheurs (communication de janvier 2004 « l'Europe et la recherche fondamentale ») ainsi que souhaite son renforcement (communication d'octobre 2010 « Initiative phare Europe 2020 Une Union de l'innovation »);

Considérant que les décisions successives du Conseil de l'Union européenne font de la stimulation de la recherche en réseau et du renforcement du potentiel scientifique européen des objectifs prioritaires de l'Union;

Considérant qu'une coopération scientifique à l'échelle belge, telle que celle procurée par les Pôles d'attraction interuniversitaires (PAI), place les chercheurs belges dans des conditions favorables pour jouer un rôle important dans la mise en réseau croissante de la recherche fondamentale au plan européen et international;

Considérant que l'ouverture du programme PAI à une collaboration avec des institutions d'autres pays européens constitue une avancée importante dans l'intégration du potentiel scientifique belge à l'Espace européen de la recherche et renforce la position des équipes belges sur la scène internationale dans la perspective du Conseil européen de la Recherche;

Considérant que le Haut Conseil 3 % plaide pour la constitution d'un « Espace belge de la Recherche » et que les PAI constituent une possibilité structurelle de financement permettant aux équipes de recherche francophones et néerlandophones du pays d'œuvrer ensemble;

Considérant que le dispositif PAI de soutien à la recherche fondamentale a été considéré comme assez exceptionnel en Europe et l'essence même d'une bonne politique scientifique par un panel d'experts étrangers indépendants, chargés de l'évaluation globale du programme PAI au cours de l'année 2000;

Considérant que l'évaluation ex post indépendante de janvier 2011 a recommandé la prolongation des PAI en raison de leur valeur ajoutée pour les chercheurs des différentes communautés;

Considérant que la formule PAI a largement répondu aux attentes par rapport aux objectifs fixés et qu'elle mérite donc d'être poursuivie;

Vu la décision du Conseil des Ministres fédéral du 22 juin 2011 sur la mise en œuvre de la phase VII des PAI;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2011 — 2325

[2011/204351]

28 JUNI 2011. — Samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gemeenschappen met betrekking tot de Interuniversitaire attractiepolen fase VII

FEDERALE STAAT,  
VLAAMSE GEMEENSCHAP,  
FRANSE GEMEENSCHAP,  
EN  
DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, inzonderheid op artikel 6bis, § 1, en § 2, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, en op artikel 92bis, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Overwegende dat een specifieke ondersteuning van excellerende netwerken inzake fundamenteel onderzoek, waarbij op basis van een gemeenschappelijk wetenschappelijk project, ploegen - uit diverse instellingen die ressorteren onder diverse Gemeenschappen - bijeen worden gebracht van dien aard is dat hun gezamenlijke inbreng in de algemene vooruitgang van de wetenschap toeneemt;

Overwegende dat de « 3 %-doelstelling » van Barcelona een van de strategische prioriteiten van de Unie blijft, dat de Belgische High Level Group 3 % een forse financiële tegemoetkoming van de overheid aanbeveelt ten gunste van het nationale onderzoek en dat de voortzetting van het IUAP-programma waarvoor meer kredieten worden uitgetrokken zeker bijdraagt tot het halen van de doelstelling van Barcelona;

Overwegende dat de Europese Commissie van mening is dat de ondersteuning van fundamenteel onderzoek noodzakelijk is voor de economische en sociale ontwikkeling van de Unie en voor de opleiding van de onderzoekers (mededeling van januari 2004 « Europa en fundamenteel onderzoek ») en de versterking ervan wenst (mededeling van oktober 2010 « Europa 2020-Kerninitiatief: Innovatie-Unie »);

Overwegende dat de opeenvolgende beslissingen van de Raad van de Europese Unie van het bevorderen van het netwerkonderzoek en van het versterken van het Europees wetenschapspotentieel de prioritaire doelstellingen van de Unie maken;

Overwegende dat door een wetenschappelijke samenwerking op Belgisch vlak, zoals die in het kader van de Interuniversitaire attractiepolen (IUAP's), de Belgische onderzoekers gunstig geplaatst zijn om een belangrijke rol te spelen in het meer en meer in netwerk verrichten van het fundamenteel onderzoek in Europees en internationaal verband;

Overwegende dat het openen van het IUAP-programma voor samenwerking met instellingen uit andere Europese landen een belangrijke stap voorwaarts is in de inpassing van het Belgische wetenschappelijk potentieel in de Europese onderzoeksruimte en de positie van de Belgische ploegen op de internationale scène versterkt in het vooruitzicht van de Europese Onderzoeksraad;

Overwegende dat de High Level Group 3 % pleit voor de oprichting van een « Belgische Onderzoeksruimte » en dat de IUAP's een mogelijkheid van structurele financiering vormen waarbij Nederlandstalige en Franstalige onderzoeksploegen van het land kunnen samenwerken;

Overwegende dat het IUAP-systeem voor de ondersteuning van het fundamenteel onderzoek in Europa als tamelijk uitzonderlijk en de kern zelf van een degelijk wetenschapsbeleid werd beschouwd door een panel van onafhankelijke buitenlandse experts belast in de loop van het jaar 2000 met de evaluatie van het IUAP-programma;

Overwegende dat de onafhankelijke ex post evaluatie van januari 2011 de verlenging heeft aanbevolen van de IUAP's door hun toegevoegde waarde voor de onderzoekers van de verschillende gemeenschappen;

Overwegende dat de IUAP-formule ruim de verwachtingen heeft ingelost wat de gestelde oogmerken betreft en dus dient te worden voortgezet;

Gelet op de beslissing van de federale Ministerraad van 22 juni 2011 in verband met de uitvoering van fase VII van de IUAP's;

Considérant qu'un accord de coopération doit, à l'instar de ce qui a été fait lors des phases précédentes des PAI, préciser les modalités selon lesquelles les Communautés seront associées à la mise en œuvre et au suivi de la phase VII des PAI;

Etant donné l'accord de gouvernement flamand dans lequel l'autorité flamande demande un transfert complet des compétences et des ressources relatives à la politique spatiale, aux programmes scientifiques, tels les programmes d'impulsion, les parties signataires sont d'accord sur le fait qu'un nouvel accord de coopération soit négocié et conclu entre les communautés compétentes, après un accord dans les réformes institutionnelles à venir, endéans l'année qui suit la modification des compétences;

Vu les accords exprès des communautés qui organisent un enseignement universitaire;

L'ETAT, représenté par Mme Sabine Laruelle, Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique;

La COMMUNAUTE FLAMANDE, représentée par Mme Ingrid Lieten, Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand et Ministre flamande de l'Innovation, de l'investissement public, des Médias, et de la lutte contre la pauvreté;

La COMMUNAUTE FRANÇAISE, représentée par M. Jean-Marc Nollet, Vice-Président du Gouvernement de la Communauté française et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique de la Communauté française;

La COMMUNAUTE GERMANOPHONE représentée par M. Oliver Paasch, Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi;

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

#### Article 1<sup>er</sup>. Disposition générale

Le présent accord de coopération prévoit les modalités de coopération pour la mise en œuvre et le suivi de la phase VII du programme PAI, telles que définies par le Conseil des Ministres fédéral du 22 juin 2011.

#### Article 2. Comité de pilotage

Le comité de pilotage comporte 15 membres, à savoir :

- 2 fonctionnaires de l'Autorité fédérale;
- 2 fonctionnaires de la Communauté flamande;
- 2 fonctionnaires de la Communauté française;
- 1 expert étranger (la préférence sera donnée à un fonctionnaire de la DG Recherche de la Commission européenne, si cette dernière marque son accord);
- 6 représentants de la communauté scientifique universitaire, soit 3 représentants désignés par le Conseil des Recteurs (CREF) et 3 représentants désignés par le Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR);
- un représentant du FRS-FNRS;
- un représentant du FWO.

Ce comité est présidé par le Président du SPP Politique scientifique ou par son délégué.

Le secrétariat du comité est assuré par la direction opérationnelle PAI du SPP Politique scientifique.

Les membres du comité de pilotage s'expriment au sein de ce comité, non comme représentant de leur Communauté ou de leur institution, mais en tant que garant des intérêts de l'ensemble de la communauté scientifique belge.

#### Article 3. Evaluation et sélection des réseaux PAI

Un appel public à propositions sera préparé par le SPP Politique scientifique et finalisé par le comité de pilotage. Il sera publié dans le *Moniteur belge* et transmis directement aux institutions universitaires, aux établissements scientifiques fédéraux, à l'École royale militaire et à l'Institut des Maladies tropicales.

Les propositions de réseaux seront rentrées auprès du SPP Politique scientifique selon les modalités et le calendrier fixés dans l'appel à propositions. Ces dernières seront mises à disposition du comité de pilotage via un accès sécurisé au site du SPP Politique scientifique.

Les propositions de réseaux seront soumises, par les soins du SPP Politique scientifique, à une évaluation par des experts étrangers indépendants.

Une proposition de sélection de réseaux opérée par le SPP Politique scientifique sur la base des résultats de l'évaluation scientifique sera soumise au comité de pilotage. La sélection tiendra compte des contraintes imposées par les clés de répartition inter et intra-communautaires définies à l'article 4 du présent accord.

Le comité de pilotage rend un avis à ce sujet.

Overwegende dat, net zoals dat gebeurd is voor de voorgaande fases van de IUAP's, een samenwerkingsakkoord duidelijk moet aangeven op welke manier de Gemeenschappen betrokken zullen worden bij de uitvoering en de follow-up van fase VII van de IUAP's;

Gelet op het Vlaams regeerakkoord waarin de Vlaamse overheid een volledige overheveling van bevoegdheden en middelen vraagt wat betreft het ruimtevaartbeleid, de wetenschappelijke programma's als de impulsprogramma's, komen de ondertekende partijen overeen dat na een akkoord in de nakende institutionele hervormingen binnen het jaar na de bevoegdheidswijziging een nieuwe samenwerkingsovereenkomst tussen de bevoegde gemeenschappen onderhandeld en gesloten wordt;

Gelet op het uitdrukkelijke akkoord van de gemeenschappen die een universitaire opleiding organiseren;

De STAAT, vertegenwoordigd door Mevr. Sabine Laruelle, Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid;

De VLAAMSE GEMEENSCHAP, vertegenwoordigd door Mevr. Ingrid Lieten, viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding;

De FRANSE GEMEENSCHAP, vertegenwoordigd door de heer Jean-Marc Nollet, Vice-president van de Regering van de Franse Gemeenschap en Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken van de Franse Gemeenschap;

De DUITSTALIGE GEMEENSCHAP, vertegenwoordigd door de heer Oliver Paasch, Minister van Onderwijs, Vorming en Werkgelegenheid;

ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT :

#### Artikel 1. Algemene bepaling

Dit samenwerkingsakkoord beschrijft de wijze van samenwerking voor de uitvoering en de follow-up van fase VII van het IUAP-programma zoals vastgelegd door de federale Ministerraad van 22 juni 2011.

#### Artikel 2. Stuurcomité

Het stuurcomité bestaat uit 15 leden, te weten :

- 2 ambtenaren van de federale Overheid;
- 2 ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap;
- 2 ambtenaren van de Franse Gemeenschap;
- 1 buitenlandse expert (de voorkeur zal worden gegeven aan een ambtenaar van het DG Onderzoek van de Europese Commissie, als deze laatste akkoord gaat);
- 6 vertegenwoordigers van de universitaire wetenschappelijke wereld, namelijk 3 vertegenwoordigers aangewezen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) en 3 vertegenwoordigers aangewezen door de « Conseil des Recteurs » (CREF);
- een vertegenwoordiger van de FRS-FNRS;
- een vertegenwoordiger van het FWO.

Dit comité wordt voorgezeten door de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid of door zijn afgevaardigde.

Het secretariaat van het comité wordt waargenomen door de operationele IUAP-leiding van de POD Wetenschapsbeleid.

De leden van het stuurcomité vertolken in dit comité hun mening niet als vertegenwoordiger van hun Gemeenschap of van hun instelling, maar als garant van de belangen van de hele Belgische wetenschappelijke gemeenschap.

#### Artikel 3. Evaluatie en selectie van de IUAP-netwerken

Een openbare oproep voor voorstellen zal worden voorbereid door de POD Wetenschapsbeleid en afgehandeld door het stuurcomité. Hij zal in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden en rechtstreeks opgestuurd worden aan de universitaire instellingen, de federale wetenschappelijke instellingen, de Koninklijke Militaire School en het Instituut voor Tropische Geneeskunde.

De voorstellen voor netwerken worden ingediend bij de POD Wetenschapsbeleid op de manier en volgens het tijdschema bepaald in de oproep voor voorstellen. De voorstellen zullen ter beschikking gesteld worden van het stuurcomité via een beveiligde toegang tot de site van POD Wetenschapsbeleid.

De voorstellen voor netwerken zullen door toedoen van de POD Wetenschapsbeleid onderworpen worden aan een evaluatie door onafhankelijke buitenlandse experts.

De door de POD Wetenschapsbeleid voorgestelde selectie van de netwerken zal gebeuren op grond van deze evaluatie en zal worden voorgelegd aan het stuurcomité. De selectie zal rekening houden met de beperkingen opgelegd door de verdeelsleutels onder en binnen de Gemeenschappen vastgelegd in artikel 4 van dit akkoord.

Het stuurcomité brengt hierover advies uit.

Si l'avis du comité de pilotage n'est pas unanime, il indiquera les diverses positions exprimées. Le Ministre fédéral de la Politique scientifique tranchera.

**Article 4.** Clés de répartition inter et intra-communautaires

Hors l'enveloppe réservée à la participation des établissements scientifiques fédéraux, de l'École royale militaire et de l'Institut des Maladies tropicales et celle prévue pour la participation d'institutions de recherche étrangères aux réseaux PAI, la clé de répartition inter-communautaire des moyens financiers de la phase VII des PAI est fixée à 56 % N - 44 % F.

La ventilation entre les Universités de la Communauté flamande, d'une part, et entre celles de la Communauté française, d'autre part, est laissée à la discrétion de chacune des deux Communautés.

**Article 5.** Suivi du programme PAI

Le comité de pilotage se réunira au moins une fois par an pour suivre le déroulement du programme et émettre toute recommandation utile.

Il pourra disposer des rapports scientifiques réguliers transmis par les réseaux au SPP Politique scientifique.

Il pourra également émettre toute recommandation quant à une poursuite ultérieure du programme.

**Article 6.** Durée de l'accord de coopération

Le présent accord de coopération est conclu pour une période s'achevant le 30 juin 2017. Il peut être prorogé à la demande de l'Etat ou des Communautés flamande et française.

**Article 7.** Entrée en vigueur de l'accord de coopération

Le présent accord de coopération produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2011. Bruxelles, en cinq exemplaires, le 28 juin 2011.

Pour l'Etat,

La Ministre des P.M.E., des Indépendants,  
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,  
Mme S. LARUELLE

Pour la Communauté flamande,

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand  
et Ministre flamande de l'Innovation, de l'Investissement public,  
des Médias, et de la Lutte contre la Pauvreté,  
Mme I. LIETEN

Pour la Communauté française,

Le Vice-Président du Gouvernement de la Communauté française et  
Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique de  
la Communauté française,

J.-M. NOLLET

Pour la Communauté germanophone,

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
O. PAASCH

Indien dit advies niet eenparig is, zal het de verschillende naar voren gebrachte standpunten weergeven. De federale Minister zal dan de knoop doorhakken.

**Artikel 4.** Verdeelsleutels onder en binnen de Gemeenschappen

Buiten de enveloppe bestemd voor de deelname van de federale wetenschappelijke instellingen, de Koninklijke Militaire School en het Instituut voor Tropische Geneeskunde en die voor de deelname van buitenlandse onderzoekinstellingen aan de IUAP-netwerken, is de verdeelsleutel onder de Gemeenschappen van de financiële middelen van fase VII van de IUAP's vastgesteld op 56 % N - 44 % F.

De verdeling onder de Universiteiten van, enerzijds, de Vlaamse Gemeenschap en, anderzijds, die van de Franse Gemeenschap wordt volledig aan ieder van die Gemeenschappen zelf overgelaten.

**Artikel 5.** Follow-up van het IUAP-programma

Het stuurcomité zal minstens eenmaal per jaar bijeenkomen om het verloop van het programma te volgen en iedere nuttige aanbeveling uit te brengen.

Het zal kunnen beschikken over de regelmatige wetenschappelijke verslagen opgestuurd door de netwerken aan de POD Wetenschapsbeleid.

Het zal ook iedere aanbeveling kunnen uitbrengen in verband met een latere voortzetting van het programma.

**Artikel 6.** Duur van het samenwerkingsakkoord

Dit samenwerkingsakkoord wordt gesloten voor een periode die eindigt op 30 juni 2017. Het kan worden verlengd op verzoek van de Staat of van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap.

**Artikel 7.** Inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord

Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op 1 juli 2011. Brussel, in vijf exemplaren, op 28 juni 2011.

Voor de Staat,

De Minister van K.M.O.'s,  
Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. S. LARUELLE

Voor de Vlaamse Gemeenschap,

De viceminister-president van de Vlaamse Regering  
en Vlaams minister van Innovatie,  
Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,  
Mevr. I. LIETEN

Voor de Franse Gemeenschap,

De Vice-president van de Regering van de Franse Gemeenschap en  
Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken van de  
Franse Gemeenschap,

J.-M. NOLLET

Voor de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister van Onderwijs, Vorming en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

D. 2011 — 2325

[2011/204351]

28. JUNI 2011 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Staat  
und den Gemeinschaften über Interuniversitäre Forschungsprojekte Phase VII

FÖDERALSTAAT,

FLÄMISCHE GEMEINSCHAFT,

FRANZÖSISCHE GEMEINSCHAFT

UND

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6bis, § 1 und § 2, Nr. 2, 4 und 5 und des Artikels 92bis, § 1, eingefügt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

In der Erwägung, dass Expertennetze für Grundlagenforschung, in denen Teams aus mehreren, von verschiedenen Gemeinschaften abhängenden Einrichtungen an einem gemeinsamen Forschungsprojekt arbeiten, anhand spezifischer Unterstützung ihren Beitrag zum allgemeinen wissenschaftlichen Fortschritt steigern können;

In der Erwägung, dass das «3% -Ziel» von Barcelona eine der strategischen Prioritäten der Union bleibt, dass die belgische High Level Group 3% eine erhebliche öffentliche finanzielle Beteiligung an der nationalen öffentlichen Forschung empfiehlt und dass die Fortsetzung des IFP-Programms, für die mehr Kredite bereitgestellt werden, sicher zu der Verwirklichung des Ziels von Barcelona beiträgt;



In der Erwägung, dass die Europäische Kommission die Unterstützung der Grundlagenforschung als notwendig für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der Länder der Union und für die Ausbildung der Forscher (Mitteilung von Januar 2004 «Europa und die Grundlagenforschung») betrachtet, und die Verstärkung davon will (Mitteilung von Oktober 2011 «Leitinitiative der Strategie Europa 2020: Innovationsunion»;

In der Erwägung, dass durch die aufeinander folgenden Entscheidungen des Rates der Europäischen Union die Förderung der Netzwerkforschung und die Verstärkung des europäischen wissenschaftlichen Potenzials vorrangige Zielsetzungen der Union werden;

In der Erwägung, dass eine wissenschaftliche Zusammenarbeit auf belgischer Ebene, wie die im Rahmen der Interuniversitären Forschungsprojekte (IFP), den belgischen Forschern die Möglichkeit bieten kann, eine wichtige Rolle bei der immer zunehmenden Vernetzung der Grundlagenforschung auf europäischer und internationaler Ebene zu spielen;

In der Erwägung, dass die Öffnung des IFP-Programms für eine Zusammenarbeit mit Einrichtungen anderer europäischen Länder einen großen Fortschritt in der Integration des belgischen wissenschaftlichen Potenzials in den Europäischen Forschungsraum darstellt und die Position der belgischen Teams auf internationaler Ebene im Hinblick auf den Europäischen Forschungsrat verstärkt;

In der Erwägung, dass die High Level Group 3% die Errichtung eines «Belgischen Forschungsraums» befürwortet und dass die IFP die Möglichkeit einer strukturellen Finanzierung darstellen, wobei die französischsprachigen und die niederländischsprachigen Forschungsteams des Landes zusammenarbeiten können;

In der Erwägung, dass das IFP-System für die Unterstützung der Grundlagenforschung als ziemlich außergewöhnlich in Europa betrachtet wurde und von einem Kreis unabhängiger ausländischer Experten, die im Jahre 2000 mit der Gesamtbewertung des IFP-Programms beauftragt worden waren, als die Essenz einer guten Wissenschaftspolitik angesehen wurde;

In der Erwägung, dass die unabhängige ex post Bewertung von Januar 2011 die Verlängerung der IFP beantragt hat, wegen des Mehrwerts der IFP für die Forscher der verschiedenen Gemeinschaften;

In der Erwägung, dass die IFP-Formel den Erwartungen, was die festgelegten Zielsetzungen betrifft, in hohem Maße entsprochen hat und dass sie folglich fortgesetzt werden muss;

Aufgrund des Beschlusses des föderalen Ministerrates vom 22 Juni 2011 in Bezug auf die Verwirklichung der Phase VII der IFP;

In der Erwägung, dass, wie es in den vorangegangenen Phasen der IFP der Fall war, in einem Zusammenarbeitsabkommen die Modalitäten festgehalten werden müssen, gemäß denen die Gemeinschaften in die Verwirklichung und Überwachung der Phase VII der IFP einbezogen werden;

Aufgrund des flämischen Koalitionsabkommens, in dem die flämischen Behörden eine vollständige Übertragung von Befugnissen und Mitteln bezüglich der Raumfahrtspolitik, der wissenschaftlichen Programme (wie zum Beispiel die Impulsprogramme) fordert, haben die unterzeichneten Parteien vereinbart, dass, nach einem Abkommen im Zuge der kommenden institutionellen Reformen, ein neues Zusammenarbeitsabkommen zwischen den befugten Gemeinschaften ausgehandelt und geschlossen wird, und zwar innerhalb eines Jahres nach der Kompetenzübertragung;

Aufgrund der Tatsache, dass die Gemeinschaften die eine universitäre Ausbildung organisieren, ausdrücklich einverstanden sind;

der STAAT, vertreten durch Frau Sabine Laruelle, Ministerin für K.M.U., Selbstständige, Landwirtschaft und Wissenschaftspolitik;

die FLÄMISCHE GEMEINSCHAFT, vertreten durch Frau Ingrid Lieten, Vize-Ministerpräsidentin der Flämischen Regierung und Flämische Ministerin für Innovation, Öffentliche Investitionen, Medien und Armutsbekämpfung;

die FRANZÖSISCHE GEMEINSCHAFT, vertreten durch Herr Jean-Marc Nollet, Vizepräsident der Regierung der Französischen Gemeinschaft und Minister für Kinder, Forschung und öffentlichen Dienst der Französischen Gemeinschaft;

die DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT, vertreten durch Herr Oliver Paasch, Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung;

WIRD FOLGENDES VEREINBART:

#### **Artikel 1.** Allgemeine Bestimmung

In vorliegendem Zusammenarbeitsabkommen sind die Modalitäten für die Zusammenarbeit zur Verwirklichung und Überwachung der Phase VII des IFP-Programms enthalten, wie es vom föderalen Ministerrat vom 22 Juni 2011 festgelegt worden ist.

#### **Artikel 2.** Lenkungsausschuss

Der Lenkungsausschuss besteht aus fünfzehn Mitgliedern und zwar aus:

- zwei Beamten der Föderalbehörde;
- zwei Beamten der Flämischen Gemeinschaft;
- zwei Beamten der Französischen Gemeinschaft;
- einem ausländischen Experten (vorzugsweise einen Beamten der GD Forschung der Europäischen Kommission, wenn diese letzte es akzeptiert);
- sechs Vertretern der universitären Wissenschaftsgemeinschaft, das heißt drei von dem "Conseil des Recteurs" (CREF) und drei von dem «Vlaamse Interuniversitaire Raad» (VLIR) bestimmten Vertretern;
- einem Vertreter vom FRS-FNRS;
- einem Vertreter vom FWO.

Der Vorsitzende des ÖPD Wissenschaftspolitik oder sein Beauftragter übernehmen den Vorsitz dieses Ausschusses.

Die Sekretariatsgeschäfte des Ausschusses werden von der operativen IFP-Leitung des ÖPD Wissenschaftspolitik erledigt.

Die Mitglieder des Lenkungsausschusses äußern sich innerhalb dieses Ausschusses nicht als Vertreter ihrer Gemeinschaft oder ihrer Einrichtung, sondern als Garant der Interessen der gesamten belgischen Wissenschaftsgemeinschaft.

#### **Artikel 3.** Bewertung und Auswahl der IFP-Netze

Eine öffentliche Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen wird vom ÖPD Wissenschaftspolitik vorbereitet und vom Lenkungsausschuss zu Ende geführt. Sie wird im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht und den universitären Einrichtungen, den föderalen wissenschaftlichen Einrichtungen, der Königlichen Militärschule und dem Institut für Tropenmedizin direkt übermittelt.

Die Vorschläge für Expertennetze werden beim ÖPD Wissenschaftspolitik gemäß den Modalitäten und dem Zeitplan eingereicht, die in der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen festgelegt sind. Diese Vorschläge werden dem Lenkungsausschuss über einen gesicherten Zugang zur Website des ÖPD Wissenschaftspolitik zur Verfügung gestellt.

Die Vorschläge für Expertennetze werden auf Veranlassung des ÖPD Wissenschaftspolitik unabhängigen ausländischen Experten zur Bewertung vorgelegt.

Ein von dem ÖPD Wissenschaftspolitik auf der Grundlage der Ergebnisse der wissenschaftlichen Bewertung ausgearbeiteter Vorschlag in Bezug auf die Netzauswahl wird dem Lenkungsausschuss unterbreitet. Bei der Netzauswahl werden die Einschränkungen berücksichtigt, die durch die in Artikel 4 des vorliegenden Abkommens festgelegten Schlüssel für die Verteilung unter und innerhalb der Gemeinschaften auferlegt werden.

Der Lenkungsausschuss nimmt diesbezüglich Stellungnahme.

Fällt diese Stellungnahme nicht einstimmig aus, werden die verschiedenen Meinungen angegeben, die innerhalb des Lenkungsausschusses diesbezüglich geäußert wurden. Der föderale Minister der Wissenschaftspolitik wird letztendlich entscheiden.

**Artikel 4.** Schlüssel für die Verteilung unter und innerhalb der Gemeinschaften

Abgesehen vom Pauschalbetrag, der für die Teilnahme der föderalen wissenschaftlichen Einrichtungen, der Königlichen Militärschule und des Instituts für Tropenmedizin und für die Teilnahme von ausländischen Forschungsinstituten an den IFP-Netzen bestimmt ist, ist der Schlüssel für die intergemeinschaftliche Verteilung der finanziellen Mittel der Phase VII der IFP auf 56% N - 44% F festgelegt.

Die Verteilung unter den Universitäten der Flämischen Gemeinschaft einerseits und unter denen der Französischen Gemeinschaft andererseits wird jeder Gemeinschaft selbst überlassen.

**Artikel 5.** Überwachung des IFP-Programms

Der Lenkungsausschuss wird mindestens einmal jährlich zusammenkommen, um den Ablauf des Programms zu überwachen und jede sachdienliche Empfehlung hierzu auszusprechen.

Er wird über die regelmäßigen wissenschaftlichen Berichte, die die Expertennetze dem ÖPD Wissenschaftspolitik zugesandt haben, verfügen können.

Er wird auch Empfehlungen hinsichtlich einer späteren Fortführung des Programms aussprechen können.

**Artikel 6.** Dauer des Zusammenarbeitsabkommens

Vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen wird für eine Dauer abgeschlossen, die am 30. Juni 2017 endet. Es kann auf Antrag des Staates oder der Flämischen und der Französischen Gemeinschaft verlängert werden.

**Artikel 7.** In-Kraft-Treten des Zusammenarbeitsabkommens

Vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen tritt am 1 Juli 2011 in Kraft.

Gegeben zu Brüssel, den 28 Juni 2011, in fünffacher Ausfertigung.

Für den Staat,

Die Ministerin für K.M.U., Selbstständige, Landwirtschaft und Wissenschaftspolitik,  
Frau S. LARUELLE

Für die Flämische Gemeinschaft,

Die Vize-Ministerpräsidentin der Flämischen Regierung und Flämische Ministerin für Innovation,  
Öffentliche Investitionen, Medien und Armutsbekämpfung,  
Frau I. LIETEN

Für die Französische Gemeinschaft,

Der Vizepräsident der Regierung der Französischen Gemeinschaft und Minister für Kinder,  
Forschung und öffentlichen Dienst der Französischen Gemeinschaft,  
J.-M. NOLLET

Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung,  
O. PAASCH

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2326

[C — 2011/00545]

**28 FEVRIER 1991.** — Arrêté royal concernant les établissements soumis au chapitre II de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 février 1991 concernant les établissements soumis au chapitre II de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances (*Moniteur belge* du 13 avril 1991).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2326

[C — 2011/00545]

**28 FEBRUARI 1991.** — Koninklijk besluit betreffende de inrichtingen die onder de toepassing vallen van hoofdstuk II van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de inrichtingen die onder de toepassing vallen van hoofdstuk II van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1991).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 2326

[C – 2011/00545]

**28. FEBRUAR 1991 — Königlicher Erlass über die Einrichtungen, die unter Kapitel II des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen fallen — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Februar 1991 über die Einrichtungen, die unter Kapitel II des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen fallen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## MINISTERIUM DES INNERN UND DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

**28. FEBRUAR 1991 — Königlicher Erlass über die Einrichtungen, die unter Kapitel II des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen fallen**

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen, insbesondere der Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Die Bestimmungen von Kapitel 2 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen finden auf die folgenden Kategorien von Einrichtungen Anwendung:

1. Tanzlokale, Diskotheken und alle öffentlichen Orte, an denen getanzt wird,
2. Restaurants, Frittüren und Schankstätten, wenn die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche insgesamt mindestens 50 m<sup>2</sup> umfasst,
3. Hotels und Motels mit mindestens vier Zimmern, die mindestens zehn Gäste aufnehmen können,
4. Einzelhandelsgeschäfte, deren Verkaufsräume und angrenzenden Lagerräume eine Gesamtfläche von mindestens 1 000 m<sup>2</sup> aufweisen,
5. Jugendherbergen,
6. Kabarette und Zirkusse,
7. Kinos und Theater,
8. Kasinos,
9. Kulturzentren,
10. Mehrzweckhallen, insbesondere für Aufführungen, öffentliche Versammlungen und Sportveranstaltungen,
11. Sporthallen,
12. Schießstände,
13. Stadien,
14. Messehallen und Ausstellungsräume,
15. überdachte Jahrmarkteinrichtungen, wenn die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche insgesamt mindestens 100 m<sup>2</sup> umfasst,
16. aufblasbare Konstruktionen,
17. Einkaufszentren, wenn die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche insgesamt mindestens 1 000 m<sup>2</sup> umfasst,
18. Vergnügungsparks,
19. Krankenhäuser und Pflegeeinrichtungen,
20. betreute Wohnformen, Wohnkomplexe mit Dienstleistungsangebot und Altenheime,
21. Bildungs- und Berufsausbildungseinrichtungen,
22. Bürogebäude, wenn die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche insgesamt mindestens 500 m<sup>2</sup> umfasst,
23. Bahnhöfe, sämtliche U-Bahn-Anlagen und Flughäfen,

24. Gebäude zur Ausübung von Kulturen, wenn die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche insgesamt mindestens 1 000 m<sup>2</sup> umfasst,

25. Gebäude von Gerichten und Gerichtshöfen.

**Art. 2 - § 1** - Betreiber der in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einrichtungen, mit Ausnahme der in den Nummern 21, 22, 24 und 25 erwähnten Einrichtungen, sind verpflichtet, die gemäß den Bestimmungen von Kapitel 2 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 auferlegten Maßnahmen zu ergreifen.

§ 2 - Ebenfalls verpflichtet, die gemäß den Bestimmungen von Kapitel 2 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 auferlegten Maßnahmen zu ergreifen, sind folgende Personen beziehungsweise Institutionen:

1. öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Personen, die in den in Artikel 1 Nr. 21 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einrichtungen Unterricht erteilen beziehungsweise Berufsausbildungen organisieren,

2. öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Personen, die die in Artikel 1 Nr. 22 des vorliegenden Erlasses erwähnten Bürogebäude nutzen,

3. natürliche oder juristische Personen, die in den in Artikel 1 Nr. 24 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einrichtungen die Ausübung eines Kultes organisieren,

4. der belgische Staat, vertreten durch den Minister der Justiz, was die in Artikel 1 Nr. 25 des vorliegenden Erlasses erwähnten Gebäude von Gerichten und Gerichtshöfen betrifft.

**Art. 3** - Der Staat, die Regionen und Gemeinschaften sind von der Pflicht, einen Versicherungsvertrag abzuschließen, befreit.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass tritt an dem Datum in Kraft, das Wir durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festlegen.

**Art. 5** - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Februar 1991

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

L. TOBBACK

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2327

[C — 2011/03235]

**19 JUNI 2011. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie Nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 2002 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie Nationale;

Vu l'avis 49.722/2 du Conseil d'Etat, donné le 15 juin 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « 21 ».

« 21 » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

**Art. 2.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 1 000 000, soit en multiples d'1 000 000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie Nationale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2011 — 2327

[C — 2011/03235]

**19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « 21 », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, « 21 » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij;

Gelet op het advies 49.722/2 van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « 21 ».

« 21 » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder enige trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1 000 000, hetzij op veelvoud van 1 000 000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 3 euro.

Het aantal uitgiften wordt vastgesteld door de Nationale Loterij.

**Art. 3.** Par quantité d'1 000 000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 364 206, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Nombre de lots — Aantal loten	Montant ou nature des lots — Bedrag of aard van de loten	Montant total des lots — Totale bedrag van de loten	1 chance de gain sur — 1 winstkans op
1	100.000 EUR	100.000 EUR	1 000 000
5	3.000 EUR	15.000 EUR	200 000
200	300 EUR	60.000 EUR	5 000
1 500	30 EUR	45.000 EUR	666,67
202 500	6 EUR	1.215.000 EUR	4,94
160 000	1 billet gratuit « 21 » à 3 EUR 1 gratis biljet « 21 » van 3 EUR	480.000 EUR	6,25
TOTAL TOTAAL 364 206		TOTAL TOTAAL 1.915.000 EUR	TOTAL TOTAAL 2,75

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Au recto des billets figurent deux zones de jeu qui, distinctement délimitées, sont respectivement appelées « zone cartes » et « zone bonus ».

Par référence aux couleurs des cartes à jouer, la « zone cartes » se présente sous la forme d'un cœur, d'un carreau, d'un trèfle ou d'un pique. Cette zone est recouverte d'une pellicule opaque qui, à gratter par le joueur, peut reproduire à titre exclusivement illustratif une photo, une image ou un graphisme défini par la Loterie Nationale.

La « zone bonus » est recouverte d'une pellicule opaque qui, à gratter par le joueur, comporte la mention « BONUS ».

Est appelé :

1° billet « cœur » : le billet dont la « zone cartes » se présente sous la forme d'un cœur;

2° billet « carreau » : le billet dont la « zone cartes » se présente sous la forme d'un carreau;

3° billet « trèfle » : le billet dont la « zone cartes » se présente sous la forme d'un trèfle;

4° billet « pique » : le billet dont la « zone cartes » se présente sous la forme d'un pique.

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone :

1° « cartes » apparaît l'image de 3 cartes à jouer. Celles-ci sont sélectionnées parmi un ensemble de 52 cartes réparties en 4 séries de 13 cartes dont la marque distinctive est respectivement représentée par des cœurs rouges, carreaux rouges, trèfles noirs ou piques noirs. Une valeur en points est attribuée à chaque carte. Comprise entre 2 et 11 points, cette valeur est mentionnée en chiffres arabes dans plusieurs coins de chaque carte. Les cartes illustrant exclusivement 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 cœurs, carreaux, trèfles ou piques valent respectivement 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 points; les cartes illustrant le roi, la dame ou le valet de cœur, de carreau, de trèfle ou de pique valent chacune 10 points; les cartes illustrant l'as de cœur, de carreau, de trèfle ou de pique valent chacune 11 points. Lorsque la somme des valeurs attribuées à chacune des 3 cartes à jouer atteint 17, 18, 19, 20 ou 21 points, le billet concerné gagne un lot de respectivement 6, 30, 300, 3.000 ou 100.000 euros. Toute autre somme ne donne droit à aucun lot;

2° « bonus » apparaît l'image d'un cœur, d'un carreau, d'un trèfle ou d'un pique. Sous réserve des dispositions de l'article 8, alinéa 3, lorsque la « zone bonus » d'un billet :

a) « cœur » présente l'image d'un cœur, un lot en nature sous la forme d'un billet « 21 » à 3 euros est attribué;

b) « carreau » présente l'image d'un carreau, un lot en nature sous la forme d'un billet « 21 » à 3 euros est attribué;

c) « trèfle » présente l'image d'un trèfle, un lot en nature sous la forme d'un billet « 21 » à 3 euros est attribué;

**Art. 3.** Voor iedere hoeveelheid van 1 000 000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 364 206, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

**Art. 4. § 1.** Op de voorkant van de biljetten staan er twee duidelijk afgebakende speelzones die respectievelijk « kaartenzone » en « bonuszone » worden genoemd.

Met verwijzing naar de kleuren van de speelkaarten heeft de « kaartenzone » de vorm van een hart, een ruit, een klaver of een schoppen. Deze zone is bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag waarop, louter ter illustratie, een door de Nationale Loterij bepaalde foto, afbeelding of grafische voorstelling kan staan.

De « bonuszone » is bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag waarop de vermelding « BONUS » staat.

De volgende benamingen worden gebruikt :

1° « hartenbiljet » : het biljet waarvan de « kaartenzone » de vorm heeft van een hart;

2° « ruitenbiljet » : het biljet waarvan de « kaartenzone » de vorm heeft van een ruit;

3° « klaverenbiljet » : het biljet waarvan de « kaartenzone » de vorm heeft van een klaver;

4° « schoppenbiljet » : het biljet waarvan de « kaartenzone » de vorm heeft van een schoppen.

§ 2. Het afkrassen van de ondoorzichtige deklagen van de twee speelzones geeft het volgende te zien :

1° in de « kaartenzone » verschijnt er een afbeelding met 3 speelkaarten. Die speelkaarten werden gekozen uit een geheel van 52 speelkaarten die worden verdeeld in 4 reeksen van telkens 13 kaarten, die respectievelijk worden gekenmerkt door rode harten, rode ruiten, zwarte klaveren of zwarte schoppen. Aan elke kaart wordt er een puntenwaarde toegekend. Die waarde ligt tussen 2 en 11 punten en wordt in Arabische cijfers vermeld in verschillende hoeken van iedere kaart. De kaarten met de afbeelding van 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 harten, ruiten, klaveren of schoppen hebben een respectieve waarde van 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 punten; de kaarten met de heer, de dame of de boer van harten, ruiten, klaveren of schoppen tellen elk voor 10 punten; de kaarten met de aas van harten, ruiten, klaveren of schoppen zijn ieder 11 punten waard. Wanneer de som van de aan elke van deze 3 speelkaarten toegekende waarden 17, 18, 19, 20 of 21 punten bedraagt, dan wordt er aan het betrokken biljet een lot toegewezen van respectievelijk 6, 30, 300, 3.000 of 100.000 euro. Geen enkele andere som van puntenwaarden kan enig lot opleveren;

2° in de « bonuszone » verschijnt de afbeelding van een hart, een ruit, een klaver of een schoppen. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 8, derde lid, wordt het volgende vastgelegd :

a) wanneer er in de « bonuszone » van een « hartenbiljet » een hart verschijnt, dan wordt er een lot in natura toegekend in de vorm van een biljet « 21 » ter waarde van 3 euro;

b) wanneer er in de « bonuszone » van een « ruitenbiljet » een ruit verschijnt, dan wordt er een lot in natura toegekend in de vorm van een biljet « 21 » ter waarde van 3 euro;

c) wanneer er in de « bonuszone » van een « klaverenbiljet » een klaver verschijnt, dan wordt er een lot in natura toegekend in de vorm van een biljet « 21 » ter waarde van 3 euro;

d) « pique » présente l'image d'un pique, un lot en nature sous la forme d'un billet « 21 » à 3 euros est attribué.

La « zone bonus » ne présentant pas un des quatre cas de concordance visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est toujours perdante.

§ 3. Un billet gagnant ne donne toujours droit qu'à un lot parmi ceux visés à l'article 3.

**Art. 5.** Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° deux codes à barres visibles.

**Art. 6.** Sous les pellicules opaques visées à l'article 4, § 2, peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à l'article 5, 2<sup>o</sup>, des billets inventus.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 30 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 30 euros.

§ 2. Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent.

**Art. 8.** Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1<sup>o</sup>, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale où peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 100.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès des bureaux régionaux.

Les lots en nature ne sont pas convertibles en espèces hormis en cas d'épuisement des billets mis en vente.

**Art. 9.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 10.** Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 11.** Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives aux lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

d) wanneer er in de « bonuszone » van een « schoppenbiljet » een schoppen verschijnt, dan wordt er een lot in natura toegekend in de vorm van een biljet « 21 » ter waarde van 3 euro.

Een « bonuszone » die niet één van de vier overeenkomsten vertoont die worden bedoeld in het eerste lid, 2<sup>o</sup>, is altijd een niet-winnende « bonuszone ».

§ 3. Aan een winnend biljet wordt uitsluitend één van de loten toegewezen die worden bedoeld in artikel 3.

**Art. 5.** Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van deze biljetten :

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° twee zichtbare streepjescodes.

**Art. 6.** Onder de in artikel 4, § 2, bedoelde ondoorzichtige deklaag kunnen controlevermeldingen staan in elke door de Nationale Loterij nuttig geachte vorm.

De Nationale Loterij heeft als enige het recht om ter controle de in het eerste lid en in artikel 5, 2<sup>o</sup>, bedoelde ondoorzichtige deklaag van de onverkochte biljetten af te krassen.

**Art. 7.** § 1. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procédé worden vastgelegd om te garanderen dat de biljetten, waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag voor één lot niet hoger mag liggen dan 30 euro. De som van de kleine lotenbedragen die worden toegekend aan de biljetten die in eenzelfde cellofaanverpakking zitten, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet lager mag liggen dan 30 euro.

§ 2. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren.

**Art. 8.** Vanaf de aankoop van de biljetten zijn de loten betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1<sup>o</sup> bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 100.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij of, indien zij dat opportuun acht, in haar regionale kantoren.

De loten in natura zijn niet inwisselbaar tegen speciën, behalve wanneer de te koop aangeboden biljetten uitgeput zijn.

**Art. 9.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 10.** De loten die niet binnen de in artikel 8, eerste lid, vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 11.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank, moeten klachten over de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 8, eerste lid, bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten hetzij aan de Nationale Loterij worden gericht via een aangetekende postzending, hetzij bij de Nationale Loterij worden afgegeven in ruil voor een ontvangstbewijs.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

**Art. 12.** La participation est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 13.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 14.** En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, sous réserve des recours juridictionnels, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 15.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

**Art. 16.** Les billets peuvent comporter les mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 17.** L'arrêté royal du 15 janvier 2002 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 17 juillet 2006, 21 avril 2007, 31 juillet 2009 et 30 juillet 2010, est abrogé.

**Art. 18.** Les billets émis conformément à l'arrêté royal visé à l'article 17 peuvent être vendus jusqu'au 30 septembre 2011 et restent soumis aux règles énoncées dans cet arrêté.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le 5 septembre 2011.

**Art. 20.** Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van dat biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de reclamant zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een regionaal kantoor van de Nationale Loterij, dan wordt er ten gunste van die reclamant een bewijs van afgifte opgesteld.

**Art. 12.** Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 13.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 14.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 15.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

**Art. 16.** De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

**Art. 17.** Het koninklijk besluit van 15 januari 2002 betreffende de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, « 21 » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 juli 2006, 21 april 2007, 31 juli 2009 en 30 juli 2010, wordt opgeheven.

**Art. 18.** De biljetten uitgegeven in overeenstemming met het in artikel 17 bedoelde koninklijk besluit mogen worden verkocht tot en met 30 september 2011 en blijven onderworpen aan de in dat besluit geformuleerde regels.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op 5 september 2011.

**Art. 20.** De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2328

[C — 2011/03312]

25 AOÛT 2011. — Décision du 25 août 2011 du président du Comité de Direction du SPF Finances relative à la subdélégation de pouvoir permanente en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Le président du Comité de Direction,

Vu l'arrêté ministériel du 14 juin 2011 relatif aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière d'exécution du budget et en matière de comptabilité budgétaire et de comptabilité générale et plus particulièrement l'article 10 en vertu duquel le président du Comité de Direction, le directeur du Service du Service d'Encadrement Budget et Contrôle de la Gestion et le commissaire des Monnaies peuvent subdéléguer partie de leurs pouvoirs dans les limites qu'ils déterminent,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de la présente décision, on entend par :

1° les dépenses spécifiques : les dépenses spécifiques liées aux services des administrations au sein des services centraux soit :

- les frais de poursuite et d'instance;
- les frais médicaux pour le personnel;
- les coûts des experts;
- les coûts des consommables, de la maintenance et de la réparation des équipements techniques spécifiques;
- les frais opérationnels des services de recherche;
- l'entretien et la remise en état des biens domaniaux;
- les déficits des comptables;
- les indemnités de procédure à payer;
- les dépenses d'investissement des équipements spécifiques;

2° les dépenses liées à l'exécution des budgets responsabilisés : les dépenses de gestion des administrations encourues à des fins :

- d'organisation de missions à l'étranger;
- d'organisation de réceptions et de réunions;
- de remboursement de frais propres de Management;

3° un groupe d'achat SAP - FEDCOM : un gestionnaire central de crédits autorisé à soumettre pour approbation des commandes ou des dépenses dans des domaines d'achat limités;

4° T.V.A. : la taxe sur la valeur ajoutée;

5° le SPF Finances : le Service public fédéral Finances.

CHAPITRE II. — Subdélégations de pouvoir en matière de passation des marchés publics

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>** - Subdélégation pour :

- choisir le mode de passation, arrêter le cahier spécial des charges, engager la procédure et plus généralement poser les actes et prendre les décisions préalables à la conclusion d'un marché public;

- sélectionner les candidats à un marché dans le cadre d'une procédure restreinte ou d'une procédure négociée avec publicité;

- recourir à une centrale d'achats ou une centrale de marchés, attribuer ou décider de ne pas attribuer un marché public, approuver l'offre et signer les contrats, quelle que soit la procédure choisie;

est donnée au directeur du Service d'Encadrement Budget et Contrôle de la Gestion pour autant que le montant estimé du marché n'excède pas 67.000 EUR hors T.V.A.;

§ 2 - Subdélégation pour engager la procédure et attribuer ou décider de ne pas attribuer un marché public est donnée à l'administrateur général de la Fiscalité, à l'administrateur général des Douanes et Accises, à l'administrateur général de la Perception et du Recouvrement, à l'administrateur général de la Lutte contre la Fraude fiscale, à

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2011 — 2328

[C — 2011/03312]

25 AUGUSTUS 2011. — Beslissing van 25 augustus 2011 van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën betreffende het verlenen van permanente subdelegatie voor de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

De voorzitter van het Directiecomité,

Gelet op het ministerieel besluit van 14 juni 2011 betreffende de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake uitvoering van de begroting en inzake begrotingsboekhouding en algemene boekhouding en meer bepaald artikel 10 krachtens hetwelke de voorzitter van het Directiecomité, de directeur van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole en de muntmeester kunnen, binnen de perken die zij vaststellen, een gedeelte van hun bevoegdheid subdelegeren,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van deze beslissing wordt verstaan onder :

1° de specifieke uitgaven : de specifieke uitgaven verbonden aan de diensten van de administraties binnen de centrale diensten, hetzij :

- de vervolgings- en gerechtelijke kosten;
- de medische kosten voor het personeel;
- de kosten van de experts;
- de kosten van verbruiksgoederen, de onderhouds- en herstellingskosten van de specifieke technische uitrusting;
- de operationele kosten van de opsporingsdiensten;
- het onderhoud en het herstel van de domeingooderen;
- de tekorten van de rekenplichtigen;
- de te betalen rechtsplegingsvergoedingen;
- de investeringsuitgaven voor specifieke uitrusting;

2° de uitgaven verbonden aan de uitvoering van geresponsabiliseerde budgetten : de beheersuitgaven van de administraties opgelopen wegens :

- de organisatie van missies in het buitenland;
- de organisatie van recepties en vergaderingen;
- de terugbetaling van eigen managementkosten;

3° een aankoopgroep SAP - FEDCOM : een centrale kredietbeheerder die ertoe gemachtigd is bestelbonnen of uitgaven binnen beperkte aankoopdomeinen ter goedkeuring voor te leggen;

4° btw : de belasting op de toegevoegde waarde;

5° de FOD Financiën : de Federale Overheidsdienst Financiën.

HOOFDSTUK II. — Subdelegaties van bevoegdheid voor de gunning van overheidsopdrachten

**Art. 2. § 1** - Subdelegatie om :

- de gunningswijze te kiezen, het bestek vast te stellen, de procedure in te zetten en meer algemeen de handelingen te stellen en de beslissingen voorafgaand aan de toewijzing van een overheidsopdracht te nemen;

- de kandidaten voor een opdracht te selecteren in het kader van een beperkte procedure of een onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

- beroep te doen op een aankoopcentrale of opdrachtcentrale, een overheidsopdracht te gunnen of te beslissen deze niet te gunnen, de offerte goed te keuren en de contracten te ondertekenen, ongeacht de gekozen procedure;

wordt verleend aan de directeur van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole voor zover het geraamde bedrag van de opdracht niet hoger ligt dan 67.000 EUR exclusief btw;

§ 2 - Subdelegatie om de procedure in te zetten en een overheidsopdracht te gunnen of te beslissen deze niet te gunnen wordt verleend aan de administrateur-generaal van de Fiscaliteit, aan de administrateur-generaal van de Douane en Accijnzen, aan de administrateur-generaal van de Inning en de Invordering, aan de administrateur-generaal van de Strijd tegen de Fiscale Fraude, aan de administrateur-generaal van de Patrimoniumdocumentatie, aan de administrateur-generaal van de



l'administrateur général de la Documentation patrimoniale, à l'administrateur général de la Trésorerie, au directeur du Service d'Encadrement ICT, au directeur du Service d'Encadrement Personnel et Organisation et au directeur du Service d'Encadrement Logistique pour autant que la dépense à approuver relève de son groupe d'achat SAP - FEDCOM, telles certaines dépenses spécifiques ou certaines dépenses de gestion de son administration, et que le montant estimé du marché n'excède pas 5.500 EUR hors T.V.A.

CHAPITRE III. — *Subdélégations de pouvoirs en matière d'exécution de marchés publics*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup> - Subdélégation pour :

- désigner le fonctionnaire dirigeant en charge de la direction et du contrôle de l'exécution d'un marché;

- approuver le ou les bons de commande à adresser à l'adjudicataire dans le cadre de l'exécution d'un marché public;

- lever les options, commander les tranches conditionnelles, déroger aux clauses et conditions essentielles du marché conclu, transiger et remettre les amendes pour retard d'exécution, quelle que soit la procédure choisie:

est donnée au directeur du Service d'Encadrement Budget et Contrôle de la Gestion pour autant que le montant estimé du marché, le montant du bon de commande ou la répercussion financière n'excède pas 67.000 EUR hors T.V.A.;

§ 2 - Subdélégation pour désigner le fonctionnaire dirigeant et approuver le ou les bons de commande à adresser à l'adjudicataire dans le cadre de l'exécution d'un marché public est donnée à l'administrateur général de la Fiscalité, à l'administrateur général des Douanes et Accises, à l'administrateur général de la Perception et du Recouvrement, à l'administrateur général de la Lutte contre la Fraude fiscale, à l'administrateur général de la Documentation patrimoniale, à l'administrateur général de la Trésorerie, au directeur du Service d'Encadrement ICT, au directeur du Service d'Encadrement Personnel et Organisation et au directeur du Service d'Encadrement Logistique pour autant que la dépense à approuver relève de son groupe d'achat SAP - FEDCOM, telles certaines dépenses spécifiques ou certaines dépenses de gestion de son administration, et que le montant estimé du marché ou le montant du bon de commande n'excède pas 5.500 EUR hors T.V.A.

CHAPITRE IV. — *Subdélégations de pouvoirs en matière de dépenses diverses*

**Art. 4.** Subdélégation pour approuver et engager les dépenses diverses qui sont nécessaires à la mise en œuvre des services opérationnels et des services autres qu'opérationnels du SPF Finances ainsi que les dépenses qui constituent la contrepartie de travaux, fournitures et services qui ne sont pas visés par la réglementation des marchés publics mais constituent l'objet de contrats conclus à titre onéreux par le SPF Finances est donnée au directeur du Service d'Encadrement Budget et Contrôle de la Gestion pour autant que le montant de la dépense n'excède pas 67.000 EUR hors T.V.A.

CHAPITRE V. — *Dispositions diverses*

**Art. 5.** Seul le directeur du Service d'Encadrement Budget et Contrôle de la Gestion peut subdéléguer ses pouvoirs dans les limites qu'il détermine. Lorsque des subdélégations de pouvoir sont ainsi accordées, il ne doit pas en être justifié vis-à-vis des tiers.

CHAPITRE VI. — *Dispositions abrogatoires et finales*

**Art. 6.** La décision du président du Comité de Direction du 26 août 2004 est abrogée.

**Art. 7.** La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2011.

Bruxelles, le 25 août 2011.

H. D'HONDT,  
président du Comité de Direction, a.i.

Thesaurie, aan de directeur van de Stafdienst ICT, aan de directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie en aan de directeur van de Stafdienst Logistiek voor zover de goed te keuren uitgave deel uitmaakt van zijn aankoopgroep SAP - FEDCOM, zoals sommige specifieke uitgaven of sommige beheersuitgaven van zijn administratie, en dat het geraamde bedrag van de opdracht niet hoger ligt dan 5.500 EUR exclusief btw.

HOOFDSTUK III. — *Subdelegaties van bevoegdheid voor de uitvoering van overheidsopdrachten*

**Art. 3.** § 1 - Subdelegatie om :

- de leidend ambtenaar aan te wijzen die is belast met de leiding en de controle over de uitvoering van een opdracht;

- de bestelbon(nen) goed te keuren die in het kader van de uitvoering van een overheidsopdracht aan de opdrachtnemer wordt/worden verzonden;

- de opties te lichten, de voorwaardelijke schijven te bestellen, van de essentiële clausules en voorwaarden van de gegunde opdracht af te wijken, een dading te treffen en de boetes voor vertraging bij de uitvoering kwijt te schelden, ongeacht de gekozen procedure :

wordt verleend aan de directeur van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole voor zover het geraamde bedrag van de opdracht, het bedrag van de bestelbon of van de financiële weerslag niet hoger ligt dan 67.000 EUR exclusief btw;

§ 2 - Subdelegatie om de leidend ambtenaar aan te wijzen en de bestelbon(nen) goed te keuren die in het kader van de uitvoering van een overheidsopdracht aan de opdrachtnemer wordt/worden verzonden, wordt verleend aan de administrateur-generaal van de Fiscaliteit, aan de administrateur-generaal van de Douane en Accijnzen, aan de administrateur-generaal van de Inning en de Invordering, aan de administrateur-generaal van de Strijd tegen de Fiscale Fraude, aan de administrateur-generaal van de Patrimoniumdocumentatie, aan de administrateur-generaal van de Thesaurie, aan de directeur van de Stafdienst ICT, aan de directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie en aan de directeur van de Stafdienst Logistiek voor zover de goed te keuren uitgave deel uitmaakt van zijn aankoopgroep SAP - FEDCOM, zoals sommige specifieke uitgaven of sommige beheersuitgaven van zijn administratie, en dat het geraamde bedrag van de opdracht of het bedrag van de bestelbon niet hoger ligt dan 5.500 EUR exclusief btw.

HOOFDSTUK IV. — *Subdelegaties van bevoegdheid voor diverse uitgaven*

**Art. 4.** Subdelegatie om de diverse uitgaven goed te keuren en vast te leggen die noodzakelijk zijn voor het in werking stellen van de operationele diensten en van de diensten andere dan operationele van de FOD Financiën alsook de uitgaven die de tegenprestatie vormen van werken, leveringen of diensten die niet onder de regelgeving inzake overheidsopdrachten vallen, maar die het voorwerp uitmaken van overeenkomsten gesloten onder bezwarende titel door de FOD Financiën wordt verleend aan de directeur van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole voor zover het bedrag van de uitgave niet hoger ligt dan 67.000 EUR exclusief btw.

HOOFDSTUK V. — *Diverse bepalingen*

**Art. 5.** Enkel de directeur van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole kan, binnen de perken die hij vaststelt, zijn bevoegdheid subdelegeren. Indien aldus subdelegaties van bevoegdheden worden verleend, dient zulks niet te worden gerechtvaardigd ten aanzien van derden.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffings- en slotbepalingen*

**Art. 6.** De beslissing van de voorzitter van het Directiecomité van 26 augustus 2004 wordt opgeheven.

**Art. 7.** Deze beslissing treedt in werking op 1 september 2011.

Brussel, 25 augustus 2011.

H. D'HONDT,  
voorzitter van het Directiecomité, a.i.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2329

[2011/203091]

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et à la coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la construction;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et à la coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction".

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de la construction**

*Convention collective de travail du 18 novembre 2010*

Modification et coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction" (Convention enregistrée le 19 janvier 2011 sous le numéro 102844/CO/124)

Article 1<sup>er</sup>. Les statuts du fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction", institué par la convention collective de travail du 16 novembre 2006 de la Commission paritaire de la construction, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 juin 2007, telle que modifiée par des décisions et conventions collectives de travail rendues obligatoires ultérieurement, sont modifiés et coordonnés tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente convention collective de travail.

Art. 2. Les statuts, repris en annexe, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2329

[2011/203091]

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf".

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het bouwbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010*

Wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 19 januari 2011 onder het nummer 102844/CO/124)

Artikel 1. De statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf" genaamd, opricht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2006 van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 juni 2007, zoals gewijzigd bij latere algemeen verbindend verklaarde beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomst, worden gewijzigd en gecoördineerd zoals opgenomen in de bijlage tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 2. De als bijlage opgenomen statuten treden in werking op 1 januari 2011.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et elle ne peut être dénoncée que selon les modalités prévues par la convention collective de travail initiale d'institution du fonds de sécurité d'existence.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et à la coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction"

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dénomination et siège*

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. En exécution de la loi du 7 janvier 1958 et en exécution de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, a) de la loi relative aux pensions complémentaires du 28 avril 2003 (ci-après LPC), il est institué dans l'industrie de la construction un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction" - fbzp-fsep Constructiv, en abrégé "fbzp-fsep Constructiv", ci-après dénommé "le fonds de sécurité d'existence".

§ 2. Elle remplace l'ancienne dénomination "Fonds de sécurité d'existence pour les pensions complémentaires des ouvriers de la construction" (en abrégé : FSE Pensions).

Art. 2. Le siège du fonds de sécurité d'existence est établi à 1000 Bruxelles, rue Royale 132, boîte 3.

#### CHAPITRE II. — *Objet en vue duquel le fonds de sécurité d'existence est institué*

Art. 3. Le fonds de sécurité d'existence est investi de la mission d'organisateur du régime de pension sectoriel social tel que défini par la LPC et a notamment comme compétences :

1<sup>o</sup> Instauration, modification ou abrogation d'un régime de pension sectoriel social;

2<sup>o</sup> Financement du régime de pension sectoriel social;

3<sup>o</sup> Apurement des déficits au niveau des réserves acquises et des réserves en matière de frais de gestion et de fonctionnement de Pensio B OFP par les moyens propres au fonds de sécurité d'existence ou avec l'assistance du "Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction" - fbzp-fsep Constructiv (ci-après fbzp-fsep Constructiv);

4<sup>o</sup> Toutes les communications vers Pensio B OFP et les affiliés du régime de pension sectoriel social, les bénéficiaires ou leurs ayants droit;

5<sup>o</sup> Introduction et traitement des créances en justice ou hors justice pour cause de non-paiement de cotisations et/ou autres manquements;

6<sup>o</sup> Exécution de chaque obligation imposée par la législation d'application sur les pensions complémentaires liées à l'entreprise et les institutions de retraite professionnelle.

Art. 4. La gestion et l'exécution du régime de pension sectoriel social est confiée par le fonds de sécurité d'existence à Pensio B OFP, avec entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007, sous réserves de dispositions légales contraires.

Le fonds de sécurité d'existence demeure seul compétent pour l'instauration, la modification ou l'abrogation (d'une partie) du régime de pension sectoriel social.

#### CHAPITRE III. — *Bénéficiaires, nature et modalités d'octroi des avantages octroyés*

Art. 5. Les engagements de pension et de solidarité qui constituent ensemble le régime de pension sectoriel social visé à l'article 3, 1<sup>o</sup> font l'objet d'une convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal, qui détermine les personnes qui peuvent en bénéficier, et qui en fixe également la nature et les modalités d'octroi et de paiements.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan slechts opgezegd worden volgens de modaliteiten voorzien bij de initiële collectieve arbeidsovereenkomst tot oprichting van het fonds voor bestaanszekerheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf"

#### HOOFDSTUK I. — *Benaming en zetel*

Artikel 1. § 1. In uitvoering van de wet van 7 januari 1958 en in uitvoering van artikel 3, § 1, 5<sup>o</sup>, a) van de wet op de aanvullen de pensioenen van 28 april 2003 (hierna WAP) wordt in de bouwrijverheid een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf" - fbzp-fsep Constructiv" afgekort "fbzp-fsep Constructiv", hierna genoemd "het fonds voor bestaanszekerheid".

§ 2. Deze benaming vervangt de vroegere benaming "Fonds voor bestaanszekerheid voor de aanvullende pensioenen van de werklieden uit het bouwbedrijf" (afgekort : FBZ Pensioenen).

Art. 2. De zetel van het fonds voor bestaanszekerheid is gevestigd te 1000 Brussel, Koningsstraat 132, bus 3.

#### HOOFDSTUK II. — *Doel waarvoor het fonds voor bestaanszekerheid wordt ingesteld*

Art. 3. Het fonds voor bestaanszekerheid wordt belast met de taak van inrichter van het sociaal sectoraal pensioenstelsel zoals bepaald door de WAP en heeft met name als bevoegdheden :

1<sup>o</sup> Invoering, wijziging of opheffing van een sociaal sectoraal pensioenstelsel;

2<sup>o</sup> Financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel;

3<sup>o</sup> Aanzuivering van tekorten in de verworven reserves en van tekorten inzake de werkings- en beheerskosten van Pensio B OFP met de eigen middelen van het fonds voor bestaanszekerheid of met bijstand van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf" - fbzp-fsep Constructiv (hierna fbzp-fsep Constructiv);

4<sup>o</sup> Alle mededelingen naar Pensio B OFP en de aangeslotenen van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, begunstigden of hun rechthebbenden;

5<sup>o</sup> Instelling en behandeling van vorderingen en buiten rechte wegens niet betalen van bijdragen en/of andere tekortkomingen;

6<sup>o</sup> Uitvoering van elke verplichting opgelegd door de wetgeving van toepassing op bedrijfsgebonden aanvullende pensioenen en instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.

Art. 4. Het beheer en de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt door het fonds voor bestaanszekerheid aan Pensio B OFP toevertrouwd, met ingang van 1 januari 2007, onder voorbehoud van andersluidende wettelijke bepalingen.

De bevoegdheid tot invoering, wijziging of opheffing van (een deel van) het sociaal sectoraal pensioenstelsel blijft uitsluitend bij het fonds voor bestaanszekerheid.

#### HOOFDSTUK III. — *Begunstigden, aard en toekenningsmodaliteiten van de toegekende voordelen*

Art. 5. De pensioen- en solidariteitstoezegging die samen het sociaal sectoraal pensioenstelsel beoogd onder artikel 3, 1<sup>o</sup> vormen, maken het onderwerp uit van een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst waarin de personen staan vermeld die ervan kunnen genieten, en waarin ook de aard en de toekennings- en uitbetalingswijze ervan worden vastgesteld.

CHAPITRE IV. — *Financement*

Art. 6. Dans le cadre du régime de pension sectoriel social visé à l'article 3, 1<sup>o</sup>, le fonds de sécurité d'existence reçoit de fbzp-fsep Constructiv les montants nécessaires au financement du régime de pension sectoriel visé à l'article 3, 1<sup>o</sup>, ainsi qu'au financement des frais de fonctionnement qui lui sont d'application.

Les modalités précises du financement sont définies dans une convention de gestion entre le fonds de sécurité d'existence et fbzp-fsep Constructiv.

CHAPITRE V. — *Mode de nomination et pouvoirs des administrateurs*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Le fonds de sécurité d'existence est administré par un conseil d'administration, composé de dix membres désignés par et parmi les membres de la Commission paritaire de la construction.

Ces membres sont désignés pour moitié par les organisations qui représentent les employeurs et pour l'autre moitié, par les organisations qui représentent les travailleurs :

1<sup>o</sup> cinq représentants des organisations des employeurs dont :

a) trois désignés par la Confédération nationale de la Construction ASBL;

b) un désigné par Bouwunie;

c) un désigné par FEMA;

2<sup>o</sup> cinq représentants des organisations syndicales dont :

a) deux désignés par la CSC Bâtiment - Industrie et Energie;

b) deux désignés par la FGTB - Centrale générale;

c) un désigné par la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique.

Le conseil d'administration peut inviter toute tierce personne à participer au conseil d'administration.

§ 2. Le mandat d'administrateur a une durée de trois ans et est renouvelable. Ce mandat n'est pas rémunéré.

§ 3. Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui doit être approuvé selon les règles fixées à l'article 9.

§ 4. Le conseil d'administration désigne les représentants qui siègent dans l'assemblée générale de Pensio B OFP.

En outre, le conseil d'administration peut proposer des candidats administrateurs pour Pensio B OFP à l'assemblée générale de Pensio B OFP.

Le fonds de sécurité d'existence doit être membre de Pensio B OFP aussi longtemps que ce dernier est chargé de la gestion et de l'exécution du régime de pension sectoriel social.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. La Commission paritaire de la construction procède tous les trois ans à la désignation du président du fonds de sécurité d'existence.

Le président est toujours choisi au sein du groupe des employeurs et au sein du conseil d'administration.

§ 2. La Commission paritaire de la construction désigne également tous les trois ans deux vice-présidents parmi les membres du conseil d'administration, l'un sur proposition du groupe des travailleurs et l'autre sur proposition du groupe des employeurs. En cas d'empêchement du président, les deux vice-présidents exercent alternativement ses fonctions.

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Ce dernier est tenu de convoquer le conseil d'administration lorsque l'un des membres en fait la demande.

§ 2. Les invitations au conseil d'administration sont envoyées par courrier ou par voie électronique au plus tard huit jours avant la date de la réunion.

HOOFDSTUK IV. — *Financiering*

Art. 6. In het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel beoogd in artikel 3, 1<sup>o</sup> ontvangt het fonds voor bestaanszekerheid van fbzp-fsep Constructiv de bedragen die nodig zijn voor de financiering van het sociaal pensioenstelsel beoogd onder artikel 3, 1<sup>o</sup>, alsook voor de financiering van de werkingskosten die op haar van toepassing zijn.

De precieze modaliteiten van de financiering zijn bepaald in een beheersovereenkomst tussen het fonds voor bestaanszekerheid en fbzp-fsep Constructiv.

HOOFDSTUK V. — *Wijze van benoeming en bevoegdheden van de beheerders*

Art. 7. § 1. Het fonds voor bestaanszekerheid wordt bestuurd door een raad van bestuur die is samengesteld uit tien leden die door en onder de leden van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf worden aangeduid.

Deze leden worden voor de helft aangeduid door de organisaties die de werkgevers vertegenwoordigen en voor de andere helft door de organisaties die de werknemers vertegenwoordigen :

1<sup>o</sup> vijf vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties waarvan :

a) drie aangeduid door de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf VZW;

b) één aangeduid door Bouwunie;

c) één aangeduid door FEMA;

2<sup>o</sup> vijf vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties waarvan :

a) twee aangeduid door ACV Bouw - Industrie en Energie;

b) twee aangeduid door ABVV - Algemene Centrale;

c) één aangeduid door de Algemene Centrale van Liberale Vakbonden van België.

De raad van bestuur kan eender welke derde persoon uitnodigen tot het bijwonen van de raad van bestuur.

§ 2. Het mandaat van bestuurder heeft een duurtijd van drie jaar en is hernieuwbaar. Dit mandaat is onbezoldigd.

§ 3. De raad van bestuur maakt een huishoudelijk reglement op dat moet goedgekeurd worden volgens de regels bepaald in artikel 9.

§ 4. De raad van bestuur duidt de vertegenwoordigers aan die zetelen in de algemene vergadering van Pensio B OFP.

Bovendien kan de raad van bestuur kandidaat-bestuurders voor Pensio B OFP voorstellen aan de algemene vergadering van Pensio B OFP.

Het fonds voor bestaanszekerheid moet lid zijn van Provizio OFP zolang Pensio B OFP belast is met het beheer en de uitvoering van sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Art. 8. § 1. Het Paritair Comité voor het bouwbedrijf stelt om de drie jaren de voorzitter van het fonds voor bestaanszekerheid aan.

De voorzitter wordt steeds gekozen door de groep van de werkgevers binnen de raad van bestuur.

§ 2. Het Paritair Comité voor het bouwbedrijf duidt eveneens om de drie jaar twee ondervoorzitters aan onder de leden van de raad van bestuur, de ene op voorstel van de groep van de werknemers en de andere op voorstel van de groep van de werkgevers. Wanneer de voorzitter verhinderd is, nemen de twee ondervoorzitters beurtelings zijn ambt waar.

Art. 9. § 1. De raad van bestuur vergadert op uitnodiging van de voorzitter, die er tevens toe gehouden is de raad van bestuur samen te roepen op verzoek van één van zijn leden.

§ 2. De uitnodigingen worden aan de raad van bestuur verstuurd per post of per elektronische weg ten laatste acht dagen vóór de vergaderdatum.

§ 3. Sauf en cas de force majeure, le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si outre le président, un membre au moins du groupe des employeurs et un membre au moins du groupe des travailleurs sont présents.

§ 4. Les décisions sont prises à l'unanimité des voix.

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration est chargé de l'exécution des directives de la Commission paritaire de la construction et est responsable de son activité vis-à-vis de cette dernière, à laquelle un rapport annuel est présenté au plus tard six mois après l'expiration de l'exercice social.

§ 2. Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds de sécurité d'existence et pour la réalisation de son objet.

§ 3. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par la loi ou les présents statuts à la Commission paritaire de la construction.

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration nomme un directeur général qui est chargé de la gestion journalière du fonds de sécurité d'existence.

La gestion journalière est décrite dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 7, § 3.

§ 2. Il peut également conférer tous les pouvoirs spéciaux à tous mandataires de son choix.

Art. 12. Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relative aux engagements du fonds de sécurité d'existence, leur responsabilité se limitant à l'exécution du mandat reçu.

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Le président dirige les débats, convoque les membres, fait approuver les procès-verbaux et assure le bon fonctionnement du fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Les procès-verbaux approuvés des réunions sont conservés au siège du fonds de sécurité d'existence et peuvent être consultés par tous les administrateurs.

Art. 14. Sauf en cas de délégation spéciale du conseil d'administration, les actes qui engagent le fonds de sécurité d'existence, autres que ceux de gestion journalière ou ordinaire, sont signés par le président et par un membre du conseil d'administration de chaque groupe, dont mention à l'article 7, § 1<sup>er</sup>.

Art. 15. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont poursuivies à la demande du président.

#### CHAPITRE VI. — *Contrôle*

Art. 16. § 1<sup>er</sup>. L'exercice social prend cours le 1<sup>er</sup> janvier et se clôture le 31 décembre.

§ 2. Chaque année, le conseil d'administration arrête le budget pour l'exercice social suivant, et clôture les comptes de l'exercice social écoulé.

Art. 17. § 1<sup>er</sup>. Un contrôle est exercé sur la gestion du fonds de sécurité d'existence par quatre commissaires qui sont désignés par les organisations représentatives siégeant au conseil d'administration.

§ 2. Les missions de contrôle se déroulent selon les règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 7, § 3.

Art. 18. Un rapport est établi qui reprend les constatations des commissaires. Ce rapport est intégré dans le rapport annuel de l'audit interne qui est présenté au conseil d'administration.

§ 3. Behoudens overmacht kan de raad van bestuur slechts geldig beraadslagen wanneer, naast de voorzitter, tenminste één lid van de groep der werkgevers en ten minste één lid van de groep der werknemers aanwezig zijn.

§ 4. De beslissingen worden met éénparigheid van stemmen genomen.

Art. 10. § 1. De raad van bestuur is belast met de uitvoering van de richtlijnen van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf en is verantwoordelijk tegenover deze laatste, waaraan een jaarverslag moet worden voorgelegd ten laatste zes maanden na het einde van het boekjaar.

§ 2. Hij beschikt over de ruimste bevoegdheden in verband met het beheer en het bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid en de verwezenlijking van zijn doel.

§ 3. Onder zijn bevoegdheid vallen alle handelingen die niet uitdrukkelijk door de wet of door deze statuten aan het Paritair Comité voor het bouwbedrijf zijn voorbehouden.

Art. 11. § 1. De raad van bestuur benoemt een directeur-generaal belast met het dagelijks beheer van het fonds voor bestaanszekerheid.

Het dagelijks beheer is beschreven in het huishoudelijk reglement beoogd onder artikel 7, § 3.

§ 2. Hij mag eveneens alle speciale volmachten toevertrouwen aan iedere door hem gekozen gevolmachtigde(n).

Art. 12. De bestuursleden gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan met betrekking tot de verbintenissen van het fonds voor bestaanszekerheid, daar hun aansprakelijkheid beperkt is tot de uitoefening van het ontvangen mandaat.

Art. 13. § 1. De voorzitter leidt het debat, roept de leden samen, legt de notulen ter goedkeuring voor en zorgt voor de goede werking van het fonds voor bestaanszekerheid.

§ 2. De goedgekeurde notulen van de vergaderingen worden bewaard op de zetel van het fonds voor bestaanszekerheid en kunnen door alle bestuurders geraadpleegd worden.

Art. 14. Behoudens in geval van een door de raad van bestuur gegeven bijzondere volmacht worden de handelingen die het fonds voor bestaanszekerheid verbinden, met uitzondering van die van dagelijks of gewoon bestuur, ondertekend door de voorzitter endoor een lid van raad van bestuur van elke groep waarvan sprake in artikel 7, § 1.

Art. 15. De rechtsvorderingen als eisende dan wel verwerende partij worden ingesteld op aanvraag van de voorzitter.

#### HOOFDSTUK VI. — *Controle*

Art. 16. § 1. Het boekjaar vangt aan op 1 januari en wordt afgesloten op 31 december.

§ 2. Elk jaar keurt de raad van bestuur de begroting voor het volgend boekjaar goed, evenals de jaarrekening van het afgelopen boekjaar.

Art. 17. § 1. Er wordt op het beheer van het fonds voor bestaanszekerheid een controle uitgevoerd door vier commissarissen die worden aangeduid door de representatieve organisaties die in de raad van bestuur zetelen.

§ 2. De controleopdrachten gebeuren volgens de regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement voorzien in artikel 7, § 3.

Art. 18. Er wordt een verslag opgemaakt met de vaststellingen van de commissarissen. Dit verslag wordt geïntegreerd in het jaarverslag van de interne audit dat voorgesteld wordt aan de raad van bestuur.

Art. 19. § 1<sup>er</sup>. A l'échéance d'un exercice social, les comptes annuels ainsi que le rapport annuel de l'auditeur interne sont transmis à un réviseur d'entreprise désigné par la Commission paritaire de la construction.

§ 2. Le réviseur procède à la vérification des documents qui lui ont été transmis.

§ 3. A cet effet, il dispose d'un droit illimité de surveillance et d'enquête sur toutes les opérations comptables du fonds de sécurité d'existence sans jamais s'immiscer dans la gestion de celui-ci.

§ 4. Il peut prendre connaissance sur place des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes écritures quelconques du fonds de sécurité d'existence.

Art. 20. § 1<sup>er</sup>. Une fois sa mission accomplie, le réviseur fait rapport au conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Une copie de ce rapport est transmise par le fonds de sécurité d'existence à la Commission paritaire de la construction.

CHAPITRE VII. — *Mode de dissolution, de liquidation et d'affectation du patrimoine*

Art. 21. Toute modification aux présents statuts ne peut faire l'objet d'une délibération que si elle a été explicitement annoncée dans l'ordre du jour de la convocation à la réunion de la Commission paritaire de la construction.

Art. 22. En cas de dissolution volontaire du fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire qui l'aura prononcée, nommera, s'il y a lieu, des liquidateurs, déterminera leurs pouvoirs et décidera de la destination des biens et valeurs du fonds de sécurité d'existence, après acquittement du passif, en donnant à ces biens et valeurs une affectation se rapprochant autant que possible de l'objet en vue duquel le fonds de sécurité d'existence dissous a été créé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2330

[C — 2011/12047]

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 janvier 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 janvier 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers.

Art. 19. § 1. Bij het verstrijken van een boekjaar worden de jaarrekening alsook het jaarverslag van de interne audit overgemaakt aan een door het Paritair Comité voor het bouwbedrijf aangeduide bedrijfsrevisor.

§ 2. De revisor gaat over tot het nazicht van de documenten die hem werden overgemaakt.

§ 3. Hij beschikt daarvoor over een onbeperkt recht van toezicht op en onderzoek van alle boekhoudkundige verrichtingen van het fonds voor bestaanszekerheid, doch hij mag zich nooit met het bestuur ervan inlaten.

§ 4. Hij kan ter plaatse inzage nemen in de boeken, de briefwisseling, de notulen en om het even welk geschrift van het fonds voor bestaanszekerheid.

Art. 20. § 1. Wanneer zijn opdracht is volbracht, brengt de revisor verslag uit aan de raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid.

§ 2. Een kopie van dit verslag wordt door het fonds voor bestaanszekerheid overgemaakt aan het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

HOOFDSTUK VII. — *Wijze van ontbinding, vereffening en aanwending van het vermogen*

Art. 21. Elke wijziging van deze statuten kan slechts het onderwerp uitmaken van een beraadslaging indien zij uitdrukkelijk aangekondigd werd op de agenda van de uitnodiging voor de vergadering van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

Art. 22. In geval van vrijwillige ontbinding van het fonds voor bestaanszekerheid, zal het Paritair Comité dat deze ontbinding zal beslissen hebben, zo nodig vereffenaars benoemen, hun bevoegdheden vaststellen en beslissen over de bestemming van de goederen en de waarden van het fonds voor bestaanszekerheid, na vereffening van de schulden, en aan deze goederen en waarden een bestemming geven welke zoveel mogelijk het doel benaderd met het oog waarop het ontbonden fonds voor bestaanszekerheid werd opgericht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juillet 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2330

[C — 2011/12047]

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van zeevarenden ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van zeevarenden ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire pour la marine marchande**

*Convention collective de travail du 17 janvier 2011*

Conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers (Convention enregistrée le 3 mars 2011 sous le numéro 103298/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux :

a) employeurs dont l'activité relève de la Commission paritaire pour la marine marchande, qui exploitent des navires de mer transportant exclusivement des passagers avec un maximum de 12;

b) marins, tant masculins que féminins, inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945, occupés sur les navires de mer visés en a).

Art. 2. Le marin auquel cette convention collective de travail s'applique est couvert par cette convention à partir du jour d'enrôlement jusqu'au jour pour lequel l'armateur lui doit une rémunération en exécution du contrat.

Contrat d'engagement maritime

Art. 3. L'armateur conclut avec le marin un contrat à durée déterminée.

Rémunérations

Art. 4. Les barèmes salariaux en annexe comprennent les rémunérations mensuelles sans distinction de tonnage ou de puissance du navire concerné (annexe).

Cette rémunération mensuelle est tout compris (y compris lumpsum pour heures supplémentaires travaillées, compensation pour samedis, dimanches et jours fériés, vacances annuelles, etc).

Les rémunérations sont calculées en euro. Outre les retenues légales sur la rémunération brute, telles que les cotisations de sécurité sociale et le précompte professionnel, ne peuvent être effectuées sur la rémunération nette que des retenues approuvées par le marin lui-même.

Les rémunérations sont calculées mensuellement. Pour les parties de mois, le nombre de jours travaillés sera multiplié par 1/30<sup>e</sup> de la rémunération mensuelle.

La rémunération mensuelle est liée à l'indice conformément à la convention collective de travail du 15 mai 1997 concernant l'introduction d'une formule indiciaire (enregistrée sous le numéro 45084/CO/316 et rendue obligatoire par arrêté royal du 22 janvier 2002, publié au *Moniteur belge* du 19 juin 2002).

Durée de travail

Art. 5. La durée de travail moyenne est de 38 heures par semaine. La durée de travail réelle est de 40 heures par semaine, et 8 heures par jour.

En cas de prestations supplémentaires, la convention suivante s'applique : la convention n° 180 de l'OIT (Organisation internationale du travail) (loi du 13 mai 2003 portant assentiment aux actes internationaux suivants : convention n° 180 concernant la durée du travail des gens de mer et les effectifs des navires, conclue à Genève le 22 octobre 1996, publiée au *Moniteur belge* du 13 novembre 2003), ratifiée par la Belgique le 10 juin 2003, s'applique ainsi que la convention collective de travail du 15 octobre 2003 relative aux heures

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de koopvaardij**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011*

Loon- en arbeidsvoorwaarden van zeevarenden ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2011 onder het nummer 103298/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de koopvaardij behoort, die zeeschepen uitbaten die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12;

b) de zeevarenden, zowel mannen als vrouwen, ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op de zeeschepen bedoeld in a).

Art. 2. De zeevarende op wie deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, is door deze overeenkomst gedekt vanaf de dag van aanmonstering tot de dag waarop de reder hem in uitvoering van de overeenkomst een loon verschuldigd is.

Arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst

Art. 3. De reder sluit met de zeevarende een contract van bepaalde duur af.

Lonen

Art. 4. De bijgevoegde loonschalen omvatten de maandlonen zonder onderscheid van tonnenmaat of motorvermogen van het betrokken schip (bijlage).

Dit maandloon is allesomvattend (inclusief lumpsum voor gepresteerde overuren, compensatie voor zaterdag, zondagen en feestdagen, jaarlijkse vakantie, enz).

De lonen worden berekend in euro. Buiten de wettelijke inhoudingen op het brutoloon zoals sociale zekerheidsbijdragen en bedrijfsvoorheffing kunnen van het nettoloon enkel de door de zeeman zelf goedgekeurde inhoudingen gebeuren.

De lonen worden maandelijks berekend. Voor gedeelten van een maand zal het aantal gepresteerde dagen vermenigvuldigd worden met 1/30<sup>e</sup> van het maandloon.

Het maandloon is gekoppeld aan de index conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997 tot invoering van een indexformule (geregistreerd onder het nummer 45084/CO/316 en algemeen verbindend verklaard met het koninklijk besluit van 22 januari 2002, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2002).

Arbeidsduur

Art. 5. De gemiddelde arbeidsduur bedraagt 38 uur per week. De werkelijke arbeidsduur bedraagt 40 uur per week, en 8 uur per dag.

In geval van extra prestaties is het volgende verdrag van toepassing : verdrag nr. 180 van de IAO (Internationale arbeidsorganisatie) (wet van 13 mei 2003 houdende instemming met de volgende internationale akten : verdrag 180 betreffende de werktijden van zeevarenden en de bemanning van schepen aangenomen te Genève op 22 oktober 1996, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 2003), geratificeerd door België op 10 juni 2003 is van toepassing evenals de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 inzake minimum

minimums de repos des marins et shoregangers (enregistrée sous le numéro 68565/CO/316 et rendue obligatoire par arrêté royal du 7 mai 2004, publié au *Moniteur belge* du 7 juillet 2004).

Il y est prévu que le nombre minimum d'heures de repos ne sera pas moins de :

10 heures sur une période de 24 heures et

77 heures sur une période de 7 jours.

Une période de 24 heures commence à 00 h 00.

Le capitaine se réserve le droit d'imposer en tout temps des travaux relatifs :

- à la sécurité du navire, des passagers et des membres de l'équipage;

- à l'assistance à d'autres navires ou personnes en détresse;

- aux exercices d'incendie, d'embarcations et tout exercice similaire prescrit par les conventions internationales;

- aux formalités douanières, quarantaires et médicales;

- à l'établissement du point du navire et toutes autres observations météorologiques;

- à la relève de quart;

- à la protection de l'environnement et aux exercices dans ce cadre.

Pour de telles tâches, aucune indemnité supplémentaire ne sera payée.

Vacances

Art. 6. Par 30 jours de voyage, le marin a droit à 11 jours de vacances. Les jours de vacances sont pris après le dérèglement.

De cette manière, l'armateur remplit toutes ses obligations légales en matière de congé, jours fériés, durée de travail et vacances annuelles.

Cessation du contrat d'engagement maritime

Art. 7. Sans préjudice de l'article 73, chapitre VIII du titre VII de la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail, un marin peut mettre fin au contrat de travail :

a) de commun accord avec l'armateur/capitaine et à condition d'en avoir notifié, par écrit ou verbalement en présence d'un témoin, au moins deux (2) semaines au préalable, l'armateur/capitaine;

b) lorsque le navire se rendra en zone de guerre;

c) lorsque le navire a été déclaré impropre à la navigation et que l'armateur n'est pas en mesure de réparer l'avarie dans un délai raisonnable;

l'armateur peut mettre une fin anticipée au contrat de travail dans les cas suivants :

d) en cas de conduite abusive, y compris les infractions aux règles en matière de drogues et alcool. Avant de procéder au licenciement pour conduite abusive, l'armateur est tenu de communiquer par écrit au marin la raison du licenciement. À défaut de cette notification écrite, le licenciement sera invalide et le marin aura droit à une indemnité à hauteur du restant de la durée du contrat de travail.

Zone de guerre

Art. 8. Si une guerre éclate quelque part dans le monde, les partenaires sociaux de la Commission paritaire pour la marine marchande définissent, de commun accord et sur la base de normes internationales, la zone qui sera déclarée zone de guerre. Les modalités en la matière sur le plan des conditions de travail et de salaire seront arrêtées sans délai et paritairement.

Rapatriement

Art. 9. En cas de rapatriement, les marins ont droit, à charge de l'armateur, au transport gratuit jusqu'au port d'enrôlement, à condition qu'ils suivent l'itinéraire et le mode de rapatriement assignés par l'armateur ou son représentant. Ce rapatriement comprend le transport de ses bagages personnels avec un maximum de 40 kg.

S'il est anticipativement mis fin au contrat à la demande du marin (7a), ainsi qu'en cas de dérèglement pour conduite abusive (article 7d), le marin supportera lui-même les frais de voyage.

rusturen van zeelieden en shoregangers (geregistreerd onder het nummer 68565/CO/316 et algemeen verbindend verklaard met het koninklijk besluit van 7 mei 2004, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2004).

Hierin wordt bepaald dat het minimum aantal uren rust niet minder zal bedragen dan :

10 uur in een periode van 24 uur en

77 uur in een periode van 7 dagen.

Een periode van 24 uur begint om 00 u. 00.

De kapitein houdt zich het recht voor te allen tijde werkzaamheden op te leggen :

- in verband met de veiligheid van het schip, de passagiers en de bemanningsleden;

- in verband met het verlenen van hulp aan andere in nood zijnde schepen of personen;

- in verband met brand-, sloep- en alle gelijkaardige oefeningen, die door de internationale conventies zijn voorgeschreven;

- in verband met formaliteiten voor tol-, quarantaine en medische aangelegenheden;

- in verband met het bepalen van het bestek van het schip en alle andere meteorologische observaties;

- in verband met het aflossen van de wachten;

- in verband met de milieubescherming en de oefeningen ervoor.

Voor dergelijke taken zullen geen extra vergoedingen uitgekeerd worden.

Vakantie

Art. 6. Per 30 dagen vaart heeft de zeevarende recht op 11 dagen verlof. De verlofdagen worden opgenomen na de afmonstering.

Hiermee voldoet de reder aan al zijn wettelijke verplichtingen inzake verlof, feestdagen, arbeidsduur en jaarlijkse vakantie.

Beëindiging van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst

Art. 7. Zonder afbreuk te doen aan artikel 73, hoofdstuk VIII van titel VII van de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen mag een zeevarende een einde stellen aan de arbeidsovereenkomst :

a) in gemeenschappelijk overleg met de reder/kapitein en op voorwaarde dat hij de reder/kapitein hiervan minstens twee (2) weken op voorhand in kennis stelt ofwel schriftelijk ofwel verbaal in het bijzijn van een getuige;

b) indien het schip zich naar een oorlogszone zal begeven;

c) indien het schip onzwaarlijk werd verklaard en indien de reder het euvel niet binnen een redelijke termijn kan herstellen;

mag de reder de arbeidsovereenkomst vroegtijdig beëindigen in volgende gevallen :

d) bij onbehoorlijk gedrag van de zeevarende, inclusief inbreuk op het druk- en alcoholbeleid. Vooraleer over te gaan tot ontslag ingevolge onbehoorlijk gedrag moet de reder de zeevarende schriftelijk de reden voor het ontslag meedelen. Bij ontbreken van deze schriftelijke mededeling zal het ontslag ongeldig zijn en heeft de zeevarende recht op een schadevergoeding ten belope van de resterende termijn van de arbeidsovereenkomst.

Oorlogszone

Art. 8. Wanneer er ergens ter wereld oorlog uitbreekt, bepalen de sociale partners van het Paritair Comité voor de koopvaardij in onderling overleg en aan de hand van internationale normen het gebied dat tot oorlogszone wordt uitgeroepen. De modaliteiten dienaangaande in verband met de loon- en arbeidsvoorwaarden worden onmiddellijk paritair overeengekomen.

Repatriëring

Art 9. Bij repatriëring hebben de zeevarenden, voor rekening van de reder, recht op vrije overbrenging naar de haven waar ze aangeworven werden, op voorwaarde dat zij de reisweg en de wijze van repatriëring volgen door de reder of zijn vertegenwoordiger aangeduid. Hierin is begrepen het vervoer van zijn persoonlijke bagage met een maximum van 40 kg.

Indien het contract op verzoek van de zeevarende vroegtijdig wordt verbroken (7a) en bij ontscheping op grond van onbehoorlijk gedrag (artikel 7d) staat de zeevarende zelf in voor de betaling van zijn reiskosten.



L'intéressé a droit à ses pleins gages jusqu'à son arrivée au port d'enrôlement à condition qu'il ait entrepris le voyage de retour par le chemin et dans le délai fixé par l'armateur ou son représentant. Si l'intéressé est toutefois dérogé sur la base de conduite abusive, il perd ses droits à ses rémunérations pour les jours de voyage.

#### Obligations de l'employeur

Art. 10. En plus des vêtements de travail que l'armateur doit mettre à disposition du marin, l'armateur est également tenu de fournir les vêtements de protection pour les travaux à effectuer.

Art. 11. Les vivres ne pourront en aucun cas être transportés à terre par les membres de l'équipage, sans autorisation de l'armateur. Le contrôle des provisions à bord et de leur consommation sera effectué par le Comité conventionnel de concertation, comme prévu à la convention collective de travail du 14 décembre 2005.

#### Uniforme

Art. 12. L'armateur se réserve le droit de rendre le port de l'uniforme obligatoire pour certaines fonctions nettement définies.

Lorsque le marin est occupé dans une telle fonction, il s'engage à porter et entretenir l'uniforme. Tout refus du port de l'uniforme prescrit peut mener au non-respect du contrat de travail et, par conséquent, à la cessation du contrat de travail.

#### Obligations du marin

Art. 13. Il est interdit au marin de charger sur le navire aucune marchandise pour son propre compte, sauf autorisation expresse de l'armateur/capitaine. Le marin qui contrevient à cette disposition est responsable de tous dommages, amendes ou peines subis de ce chef par le navire, sans préjudice du droit du capitaine de détruire ces marchandises.

Il est interdit au marin d'embarquer des boissons alcooliques sans autorisation de l'armateur/capitaine. Il en est de même de toutes les denrées ou objets destinés à l'usage personnel du marin, soumis à des dispositions restrictives de la part des autorités du pays où le navire fait escale. Le marin est tenu de déclarer en tout temps au capitaine les quantités exactes des objets de consommation personnelle qui sont en sa possession. Il est responsable de toutes les conséquences dérivant de fausses déclarations à ce sujet.

Le marin reconnaît et se soumettra au régime en matière de drogues et d'alcool qui est instauré par l'armateur. Toute infraction à ce régime peut entraîner la cessation immédiate du contrat de travail.

Le marin est responsable des objets mis à sa disposition par l'armateur pour l'exercice de son métier. En cas de destruction ou de détérioration volontaire, il est tenu d'indemniser l'armateur.

Le marin est tenu d'avoir en sa possession les originaux valides des documents légaux et obligatoires et de les remettre au capitaine pour la durée contractuelle du voyage. Ces documents contiennent entre autres les certificats STCW, carnets de marin, certificat d'approbation médical, certificat de vaccination, documents de voyage tels un passeport international et des documents concernant le pavillon et l'armement.

Le marin s'engage à montrer la discrétion voulue relative aux affaires qui concernent l'armateur ou les passagers, tant pendant la durée du voyage qu'après le débarquement.

De zeevarende heeft recht op zijn loon tot zijn aankomst in de plaats van aanwerving, dit op voorwaarde dat hij de terugreis ondernomen heeft langs de weg en binnen de termijn door de reder of zijn vertegenwoordiger vastgesteld. Indien betrokkene echter ontscheept werd op grond van onbehoorlijk gedrag verliest hij het recht op zijn loon voor de reisdagen.

#### Verplichtingen van de werkgever

Art. 10. Buiten de werkkledij die de reder de zeevarende moet bezorgen moet hij bovendien doeltreffende beschermingkledij ter beschikking stellen nodig voor de uit te voeren werkzaamheden.

Art. 11. Eetwaren zullen in geen geval, zonder toelating van de reder, door de leden van de bemanning aan wal mogen gebracht worden. De controle op de voedselvoorraden en -verbruik wordt waargenomen door het Conventionele overlegorgaan zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005.

#### Uniform

Art. 12. De reder houdt zich het recht voor het dragen van een uniform verplicht te maken in bepaalde welomschreven functies.

Indien de zeevarende in een dergelijke functie tewerkgesteld is, engageert hij zich het uniform te dragen en te onderhouden. Elke weigering het voorgeschreven uniform te dragen kan leiden tot naleving van de arbeidsovereenkomst en bijgevolg tot beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

#### Verplichtingen van de zeevarende

Art. 13. Behoudens uitdrukkelijke machtiging van de reder/kapitein, is het de zeevarende verboden enige koopwaar voor eigen rekening in het schip te laden. De zeevarende, die deze bepaling overtreedt, is aansprakelijk voor alle schade, geldboetes of straffen door het schip uit dien hoofde opgelopen zulks onverminderd het recht van de kapitein om bedoelde koopwaren te vernietigen.

Het is de zeeman verboden, zonder machtiging van de reder/kapitein, alcoholische dranken aan boord te brengen. Dit geldt eveneens ten opzichte van alle voor het persoonlijk gebruik van de zeeman bestemde waren of voorwerpen, die vallen onder beperkende bepalingen vanwege de overheden van het land waar het schip aanlegt. De zeeman is gehouden te allen tijde aan de kapitein aangifte te doen van de juiste hoeveelheid artikelen voor eigen gebruik die in zijn bezit zijn. Hij is aansprakelijk voor al de gevolgen die uit valse verklaringen dienaangaande voortvloeien.

De zeevarende erkent en zal zich onderwerpen aan het beleid inzake drugs en alcohol door de reder ingevoerd. Elke inbreuk hierop kan een onmiddellijke beëindiging van de arbeidsovereenkomst tot gevolg hebben.

De zeevarende is verantwoordelijk voor de voorwerpen die hem door de reder ter beschikking worden gesteld voor de uitoefening van zijn beroep. In geval van vrijwillige vernieling of beschadiging, is hij tegenover de reder tot schadeloosstelling gehouden.

De zeeman is gehouden de wettelijk verplichte originele en geldige documenten in zijn bezit te hebben en deze aan de kapitein te overhandigen voor de contractuele reisduur. Deze documenten behelzen onder andere de STCW-certificaten, zeemansboeken, medisch certificaat van goedkeuring, vaccinatiecertificaat, reisdocumenten zoals internationale reispas en eventuele vlaggen- en rederijdocumenten.

De zeevarende verbindt zich er toe de nodige discretie aan de dag te leggen betreffende aangelegenheden die de reder of de passagiers aangaan en dit zowel tijdens de reisduur als na afmonstering.

Art. 14. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois. La dénonciation sera notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. Le délai de six mois commence à courir à partir de la date d'envoi de la lettre recommandée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 17 janvier 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers

Barèmes des salaires

rang/rang		salaire de base — basisloon (EUR)	congé — verlof (EUR)	lumpsum — lumpsum (EUR)	uniforme — uniform (EUR)	salaire mensuel net — netto maandloon (EUR)
Capitaine Kapitein	Net — Netto Brut — Bruto	133,00 2 128,91	1 467,00 2 342,92	1 100,00 1 756,79	100,00 159,71	4 000,00 6 388,34
1 <sup>er</sup> officier 1e officier	Net — Netto Brut — Bruto	833,00 1 330,37	917,00 1 464,53	650,00 1 038,10	100,00 159,71	2 500,00 3 992,71(EUR)(EUR)
2 <sup>e</sup> officier 2e officier	Net — Netto Brut — Bruto	700,00 1 117,96	770,00 1 229,75	530,00 846,45	100,00 159,71	2 100,00 3 353,83
Aspirant officier Aspirant officier	Net — Netto Brut — Bruto	633,00 1 010,95	697,00 1 113,17	470,00 750,63	100,00 159,71	1 900,00 3 034,46
1 <sup>er</sup> mécanicien 1e werktuigkundige	Net — Netto Brut — Bruto	1 067,00 1 704,09	1 173,00 1 873,38	860,00 1 373,49	100,00 159,71	3 200,00 5 110,67
2 <sup>e</sup> mécanicien 2e werktuigkundige	Net — Netto Brut — Bruto	833,00 1 330,37	917,00 1 464,53	650,00 1 038,10	100,00 159,71	2 500,00 3 992,71
3 <sup>e</sup> mécanicien 3e werktuigkundige	Net — Netto Brut — Bruto	700,00 1 117,96	770,00 1 229,75	530,00 846,45	100,00 159,71	2 100,00 3 553,88
Cuisinier Kok	Net — Netto Brut — Bruto	800,00 1 277,67	880,00 1 405,43	620,00 990,19	100,00 159,71	2 400,00 3 833,00
Matelot Matroos	Net — Netto Brut — Bruto	700,00 1 117,96	770,00 1 229,75	530,00 846,45	100,00 159,71	2 100,00 3 353,88
Steward Steward	Net — Netto Brut — Bruto	633,00 1 010,95	697,00 1 113,17	470,00 750,63	100,00 159,71	1 900,00 3 034,46

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde tijd en gaat in op 1 januari 2011.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van zeevarenden ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers

Loonschalen

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2331

[2011/203138]

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 février 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 février 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur socio-culturel**

*Convention collective de travail du 22 février 2011*

Promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs (Convention enregistrée le 17 mars 2011 sous le numéro 103520/CO/329)

Article 1<sup>er</sup>. But

La présente convention collective de travail vise à développer des initiatives en vue de promouvoir la formation et la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs, en exécution de la section 1<sup>re</sup> du chapitre VIII, titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

Art. 2. Champ d'application

§ 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ou des institutions ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel.

§ 2. En dérogation aux dispositions du § 1<sup>er</sup> du présent article, la présente convention collective de travail ne s'applique pas aux employeurs qui font la preuve qu'ils sont liés par une convention collective de travail conclue en dehors de la commission paritaire réglant la même matière et sur la base de laquelle ils sont dispensés du paiement des cotisations patronales en faveur des groupes à risque.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2331

[2011/203138]

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 februari 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de socio-culturele sector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 februari 2011*

Bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 2011 onder het nummer 103520/CO/329)

Artikel 1. Doel

Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers, ter uitvoering van sectie 1, hoofdstuk VIII, titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Art. 2. Toepassingsgebied

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de organisaties of instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.

§ 2. In afwijking van het bepaalde onder § 1 van dit artikel is deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op de werkgevers die gebonden zijn door een buiten paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die dezelfde aangelegenheid regelt en op grond waarvan zij een vrijstelling genieten van de voor de risicogroepen bestemde werkgeversbijdrage.

## Art. 3. Cotisation

L'employeur doit verser pour chaque trimestre de 2011 et de 2012 une cotisation de 0,10 p.c., calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence, tel que cité à l'article 4, dont les moyens financiers forment un fonds qui doit permettre de réaliser l'objectif visé à l'article 1<sup>er</sup>. A titre exceptionnel, les employeurs ne doivent pas payer la cotisation des premier et deuxième trimestres 2011 et la cotisation est portée à 0,20 p.c. pour les troisième et quatrième trimestres 2011.

Ces cotisations doivent être versées au même moment que les cotisations de sécurité sociale à l'Office national de Sécurité sociale.

## Art. 4. Versements

§ 1<sup>er</sup>. Les employeurs des organisations ou institutions ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel effectuent ces versements au fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour het Sociaal-Cultureel Werk van de Vlaamse Gemeenschap", pour autant qu'elles satisfassent une des conditions suivantes :

- le siège social est situé en Région flamande;
- le siège social est situé en Région de Bruxelles-Capitale et l'organisation est inscrite auprès de l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) au rôle néerlandophone.

§ 2. Les employeurs des organisations ou institutions ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel effectuent ces versements au fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone" pour autant qu'elles satisfassent une des conditions suivantes :

- le siège social est situé en Région wallonne;
- le siège social est situé en Région de Bruxelles-Capitale et l'organisation est inscrite auprès de l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) au rôle francophone.

## Art. 5. Gestion et utilisation du fonds

Le fonds cité à l'article 4, § 1<sup>er</sup> est géré par le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour het Sociaal-Cultureel Werk van de Vlaamse Gemeenschap" dont le siège social est situé quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles. Le fonds cité à l'article 4, § 2 est géré par le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone" dont le siège social est fixé quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles. Les deux fonds peuvent, dans les limites de leurs moyens financiers, développer des initiatives en faveur de la formation et de la mise au travail de groupes à risque suivant les modalités et les possibilités déterminées au chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997.

## Art. 6. Entrée en vigueur et durée

Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

## Art. 3. Bijdrage

De werkgever moet voor elk kwartaal in 2011 en 2012 een bijdrage storten van 0,10 pct., berekend op basis van de brutolonen betaald aan de werknemers, aan het in artikel 4 vermelde fonds voor bestaanszekerheid, waarvan de financiële middelen een fonds vormen die het mogelijk moeten maken de doelstelling, vastgelegd in artikel 1, te bereiken. Als uitzondering hierop moeten de werkgevers de bijdrage voor het eerste kwartaal en het tweede kwartaal 2011 niet betalen en wordt de bijdrage voor het derde en het vierde kwartaal van 2011 vastgesteld op 0,20 pct.

Deze bijdragen moeten op hetzelfde ogenblik aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gestort als de socialezekerheidsbijdragen.

## Art. 4. Stortingen

§ 1. De werkgevers van de organisaties en instellingen die ressorteren tot het Paritair Comité voor de socio-culturele sector doen de stortingen aan het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone", als zij aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- de maatschappelijke zetel is gevestigd in het Vlaamse Gewest;
- de maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gevestigd en de organisatie is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) ingeschreven op de Nederlandse taalrol.

§ 2. De werkgevers van de organisaties en instellingen die ressorteren tot het Paritair Comité voor de socio-culturele sector doen de stortingen aan het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone", als zij aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- de maatschappelijke zetel is gevestigd in het Waals Gewest;
- de maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gevestigd en de organisatie is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) ingeschreven op de Franse taalrol.

## Art. 5. Beheer en aanwending van het fonds

Het in artikel 4, § 1, genoemde fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour het Sociaal-Cultureel Werk van de Vlaamse Gemeenschap", met zetel Handelskaai 48, 1000 Brussel, en het in artikel 4, § 2, genoemde fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone", met zetel Handelskaai 48, 1000 Brussel, kunnen binnen de perken van de financiële middelen van het Fonds initiatieven ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen volgens de modaliteiten en de mogelijkheden bepaald door hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997.

## Art. 6. Inwerkingtreding en duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mme J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 2332

[2011/203130]

**7 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la formation (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la formation.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma**

*Convention collective de travail du 3 décembre 2010*

Formation  
(Convention enregistrée le 17 mars 2011  
sous le numéro 103522/CO/303.03)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

Par "travailleur", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Engagement du secteur*

Art. 2. Les parties signataires s'accordent sur la nécessité d'une formation permanente comme moyen d'accroître la compétence des travailleurs et, par voie de conséquence, des entreprises.

Art. 3. Conformément à la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, laquelle veut responsabiliser les secteurs en ce qui concerne la formation, les parties signataires s'engagent à accroître chaque année de 5 p.c. le taux de participation aux formations.

Art. 4. Les entreprises font rapport à la sous-commission paritaire des formations organisées ainsi que des catégories de travailleurs auxquelles elles s'adressent.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 2332

[2011/203130]

**7 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vorming (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vorming.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2010*

Vorming  
(Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 2011  
onder het nummer 103522/CO/303.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

Onder "werknemer" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — *Engagement van de sector*

Art. 2. De ondertekenende partijen onderschrijven de noodzaak van permanente vorming als middel tot verhoging van de competentie van de werknemers en bijgevolg van de ondernemingen.

Art. 3. Conform de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact die de sectoren wil responsabiliseren voor wat betreft de vorming, verbinden de ondertekenende partijen zich ertoe elk jaar een toename van de participatiegraad met 5 pct. te realiseren.

Art. 4. De ondernemingen brengen in het paritair subcomité verslag uit van welke opleidingen aan welke categorieën van werknemers zijn gegeven.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Ze treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2333

[2011/203232]

**7 JUILLET 2011.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> mars 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, modifiant la convention collective de travail du 9 octobre 2009 relative aux salaires, primes, indemnités et indexation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> mars 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, modifiant la convention collective de travail du 9 octobre 2009 relative aux salaires, primes, indemnités et indexation.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les services de gardiennage  
et/ou de surveillance

*Convention collective de travail du 1<sup>er</sup> mars 2011*

Modification de la convention collective de travail du 9 octobre 2009 relative aux salaires, primes, indemnités et indexation (Convention enregistrée le 17 mars 2011 sous le numéro 103523/CO/317)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.

Par "travailleurs" on entend aussi bien : l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2333

[2011/203232]

**7 JULI 2011.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2009 betreffende de lonen, premies, vergoedingen en indexering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2009 betreffende de lonen, premies, vergoedingen en indexering.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bewakings-  
en/of toezichtsdiensten

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2009 betreffende de lonen, premies, vergoedingen en indexering (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 2011 onder het nummer 103523/CO/317)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.

Onder "werknemer" wordt verstaan zowel : de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende

Art. 2. Le titre du § 2 de l'article 4 de la convention collective de travail relative aux salaires, primes, indemnités et indexation, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance le 9 octobre 2009 (arrêté royal du 22 juin 2010 - *Moniteur belge* du 18 août 2010), est remplacé par ce qui suit : "§ 2. Prime de dimanches, de jours fériés et de samedis."

Art. 3. L'article 4, § 2, c) de la convention collective de travail susmentionnée est remplacé par le texte ci-après :

"c) A partir du 1<sup>er</sup> mars 2011, une prime pour les prestations de samedi (de 00 h 00 à 24 h 00) équivalente à 15 p.c. du salaire de la catégorie SB."

Art. 4. Le dernier alinéa de l'article 4, § 3, de la convention collective de travail susmentionnée est supprimé.

Art. 5. L'article 7, § 6, de la convention collective de travail susmentionnée est remplacé par le texte ci-après :

"§ 6. Prime de samedi.

A partir du 1<sup>er</sup> mars 2011, il est accordé à toutes les catégories d'employés pour toutes les heures de présence une prime pour les prestations de samedi (de 00 h 00 à 24 h 00) équivalente à 15 p.c. du salaire de la catégorie SB des ouvriers."

Art. 6. La présente convention collective du travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2011. Elle a la même validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Art. 2. Titel van § 2 van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst aangaande lonen, premies, vergoedingen en indexering, gesloten binnen het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten op 9 oktober 2009 (koninklijk besluit van 22 juni 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2010) wordt vervangen door : "§ 2. Premie voor zondagen, feestdagen en zaterdagdagen."

Art. 3. Het artikel 4, § 2, c) van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door hiernavolgende tekst :

"c) Vanaf 1 maart 2011, een premie voor prestaties op zaterdag (van 00 u. 00 tot 24 u. 00); deze is gelijk aan 15 pct. van het loon van categorie SB."

Art. 4. De laatste alinea van artikel 4, § 3, van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt opgeheven.

Art. 5. Artikel 7, § 6, van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door hiernavolgende tekst :

"§ 6. Zaterdagpremie.

Vanaf 1 maart 2011 wordt aan alle categorieën van bedienden en voor alle aanwezigheidsuren een zaterdagpremie toegekend voor prestaties op zaterdag (van 00 u. 00 tot 24 u. 00); deze is gelijk aan 15 pct. van het loon van categorie SB."

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking met ingang 1 maart 2011. Ze heeft dezelfde geldigheid en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en -termijnen als deze die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 2334

[C — 2011/11324]

23 AOUT 2011. — Arrêté ministériel portant reconnaissance de la commune de Mol comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Vu la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, l'article 17, deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services;

Vu la demande du 6 juin 2011, introduite par la commune de Mol;

Considérant que la commune de Mol fait la preuve que l'accueil touristique est assuré par un organisme agréé par « Toerisme Vlaanderen »;

Considérant que le dossier introduit démontre que le tourisme est d'une importance primordiale pour l'économie de la commune de Mol;

Considérant que les pièces introduites démontrent qu'il y a une affluence de touristes venant tant de l'intérieur que de l'extérieur du pays, notamment pour les domaines récréatifs « Zilvermeer » et « Sunparks Kempense Meren »;

Arrête :

**Article unique.** Tout le territoire de la commune de Mol est reconnu comme centre touristique.

Bruxelles, le 23 août 2011.

Pour la Ministre des P.M.E. et des Indépendants, absente :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,  
P. MAGNETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 2334

[C — 2011/11324]

23 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Mol als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, artikel 17, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening;

Gelet op de aanvraag van 6 juni 2011 ingediend door de gemeente Mol;

Overwegende dat de gemeente Mol bewijst dat het toeristische onthaal verzekerd wordt door een instelling die erkend is door « Toerisme Vlaanderen »;

Overwegende dat uit het ingediende dossier blijkt dat het toerisme van essentieel belang is voor de economie van de gemeente Mol;

Overwegende dat uit de ingediende stukken blijkt er een toevloed aan toeristen is uit zowel binnen- als buitenland, onder andere voor de recreatiedomeinen « Zilvermeer » en « Sunparks Kempense Meren »;

Besluit :

**Enig artikel.** Het volledige grondgebied van de gemeente Mol wordt erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 23 augustus 2011.

Voor de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen, afwezig :

De Minister van Klimaat en Energie,  
P. MAGNETTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2011 — 2335

[2011/204402]

**27. JUNI 2011 — Dekret über Massnahmen im Unterrichtswesen und in der Ausbildung 2011**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**KAPITEL 1** — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1968 zur Festlegung und Einteilung der Ämter der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der Ämter der Personalmitglieder des mit der Aufsicht dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes*

**Artikel 1** - In Artikel 6 Buchstabe G Buchstabe a) des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1968 zur Festlegung und Einteilung der Ämter der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der Ämter der Personalmitglieder des mit der Aufsicht dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, werden folgende Nummern 1.1., 1.2., 2.1., 9.1. und 13.1. eingefügt:

- "1.1. Lehrer für Begleitgitarre";
- "1.2. Lehrer für Chorgesang";
- "2.1. Lehrer für Fagott";
- "9.1. Lehrer für Keyboard";
- "13.1. Lehrer für Kontrabass".

**Art. 2** - In Artikel 7 Buchstabe b) desselben Königlichen Erlasses wird folgende Nummer 11bis eingefügt:  
"11bis. Förderpädagogischer Schul- und Lernbegleiter in einer Fördergrund- und -sekundarschule;"

**KAPITEL 2** — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, Technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes*

**Art. 3** - Artikel 16 Absatz 1 Nummer 7 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen;"

**Art. 4** - Artikel 17 Absatz 1 Nummern 1 und 2 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, werden wie folgt ersetzt:

"1. Er erfüllt die in Artikel 16 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;

2. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets."

**Art. 5** - Artikel 39 Absatz 1 Nummer 7 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 6** - In Artikel 60 desselben Königlichen Erlasses wird die Wortfolge "einer der zu diesem Zweck eingerichteten Kommissionen" durch die Wortfolge "der zu diesem Zweck eingerichteten Kommission" ersetzt.

**Art. 7** - Artikel 61 desselben Königlichen Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 8** - Artikel 62 desselben Königlichen Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 62 - Die in Artikel 60 angeführte Kommission setzt sich zusammen aus:

1. einem Vorsitzenden, der unter den Personalmitgliedern der Stufe I des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die im aktiven Dienst oder im Ruhestand sind, ausgewählt wird;
2. drei Mitgliedern, die unter den Personalmitgliedern des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft ausgewählt werden;
3. drei Mitgliedern, die von den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen des Gemeinschaftsunterrichtswesens vorgeschlagen werden."



**Art. 9** - In Artikel 83 Absatz 1 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses wird die Wortfolge "definitiv ernanntes Personalmitglied" durch die Wortfolge "zeitweilig bezeichnetes oder definitiv ernanntes Personalmitglied" ersetzt.

**Art. 10** - Artikel 86 desselben Königlichen Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 86 - Die Personalmitglieder, die ihre Bewerbung für ein Auswahlamt eingereicht haben, werden nach ihren Verdiensten durch eine Kommission eingestuft.

Die Kommission setzt sich zusammen aus:

1. einem Vorsitzenden, der unter den Personalmitgliedern der Stufe I des für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichs des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft ausgewählt wird;
2. drei Mitgliedern, die unter den Personalmitgliedern des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft ausgewählt werden;
3. drei Mitgliedern, die unter dem Direktions- und Lehrpersonal des Gemeinschaftsunterrichtswesens, die Inhaber eines Auswahl- oder Beförderungsamts sind, ausgewählt werden."

**Art. 11** - In Kapitel VII desselben Königlichen Erlasses, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird folgender Artikel 91*bis*/1 eingefügt:

"Art. 91*bis*.1 - Der förderpädagogische Schul- und Lernbegleiter in einer Fördergrund- und -sekundarschule wird gemäß Artikel 91*decies* besoldet."

**Art. 12** - In Artikel 91*octies* § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden folgende Buchstaben j) bis l) eingefügt:

"j) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

k) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

l) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 13** - Artikel 91*nonies* § 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Bezeichnung des Fachbereichsleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 91*octies* angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 91*quater* Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt."

**Art. 14** - In Artikel 121*quinquies* Absatz 2 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 21. April 2008 und 11. Mai 2009, wird die Wortfolge "die Bewerber" durch die Wortfolge "die geeigneten Bewerber" ersetzt.

**Art. 15** - In Artikel 121*septies* § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden folgende Buchstaben j) bis l) eingefügt:

"j) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

k) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

l) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 16** - Artikel 121*octies* § 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 11. Mai 2009 und 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Bezeichnung des Schulleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 121*septies* angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 121*ter* Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt."

**Art. 17** - In Artikel 129 § 3 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird die Wortfolge "Außer im Falle eines strafrechtlichen Verfahrens übermittelt die Einspruchskammer" durch die Wortfolge "Die Einspruchskammer übermittelt" ersetzt.

**Art. 18** - Artikel 130 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 130 - Bei Strafverfolgungen kann das Disziplinarverfahren weitergeführt werden, wenn die Regierung einen entsprechenden mit Gründen versehenen Beschluss fasst.

Die Disziplinarstrafe wird binnen sechs Monaten ab dem Tag, an dem eine richterliche Entscheidung rechtskräftig wird, von der Regierung bestätigt, zurückgezogen oder angepasst."

**Art. 19** - Artikel 165 § 2 desselben Königlichen Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die in § 1 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied:

1. wegen eines Sonderauftrags zur Disposition gestellt wird oder wurde;
2. die in Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat."

**Art. 20** - In Artikel 169bis desselben Königlichen Erlasses, wieder eingesetzt durch das Dekret vom 25. Mai 2009 und abgeändert durch das Dekret vom 25. Oktober 2010, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:  
 "In Abweichung von Absatz 1 findet Artikel 16 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe d) Anwendung für die in Artikel 17 angeführte Vorrangsregelung."

KAPITEL 3 — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 1969 zur Festlegung der Anwerbungsämter, welche die Personalmitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen bekleiden müssen, um in ein Auswahlamt ernannt zu werden*

**Art. 21** - In Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 1969 zur Festlegung der Anwerbungsämter, welche die Personalmitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen bekleiden müssen, um in ein Auswahlamt ernannt zu werden, wird folgende Zeile in die Tabelle eingefügt:

"Förderpädagogischer Schul- und Lernbegleiter in einer Fördergrund- und -sekundarschule	Alle Anwerbungsämter aller Kategorien	Einer der in Artikel 14 Nummer 8 desselben Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 festgelegten Befähigungsnachweise"
---	---------------------------------------	---

KAPITEL 4 — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1971 zur Festlegung des Statuts der Primarschullehrer, Lehrer und Inspektoren für katholische, protestantische, israelitische, orthodoxe, islamische und anglikanische Religion in den Lehranstalten der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

**Art. 22** - Artikel 4 § 1 Absatz 1 Nummer 7 des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1971 zur Festlegung des Statuts der Primarschullehrer, Lehrer und Inspektoren für katholische, protestantische, israelitische, orthodoxe, islamische und anglikanische Religion in den Lehranstalten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen;"

**Art. 23** - Artikel 5 Absatz 1 Nummern 1 und 2 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, werden wie folgt ersetzt:

"1. Er erfüllt die in Artikel 4 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;

2. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets;"

**Art. 24** - Artikel 22sexies Absatz 1 Nummer 7 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 25** - Artikel 46 § 2 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. August 1984, wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die in § 1 Absatz 1 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied:

1. wegen eines Sonderauftrags zur Disposition gestellt wird oder wurde;

2. die in Artikel 10bis des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat."

**Art. 26** - In Artikel 49.1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Mai 2009 und abgeändert durch das Dekret vom 25. Oktober 2010, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"In Abweichung von Absatz 1 findet Artikel 4 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe d) Anwendung für die in Artikel 5 angeführte Vorrangsregelung."

KAPITEL 5 — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. April 1977 zur Festlegung der Vorschriften und Bedingungen für die Berechnung der Anzahl Planstellen in bestimmten Ämtern des Erziehungshilfs- und Verwaltungspersonals des Sekundar- und Hochschulunterrichtswesens mit Ausnahme der Universitäten*

**Art. 27** - In Artikel 3 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 15. April 1977 zur Festlegung der Vorschriften und Bedingungen für die Berechnung der Anzahl Planstellen in bestimmten Ämtern des Erziehungshilfs- und Verwaltungspersonals des Sekundar- und Hochschulunterrichtswesens mit Ausnahme der Universitäten, ersetzt durch das Dekret vom 29. Juni 1998, wird die Zahl "320" durch die Zahl "280" ersetzt.

KAPITEL 6 — *Königliche Erlass vom 27. Juli 1979 zur Festlegung des Statuts des technischen Personals der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der spezialisierten staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der staatlichen Ausbildungszentren sowie der mit der Aufsicht über die Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, die Einrichtungen der schulischen und beruflichen Orientierung und der spezialisierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragten Inspektionsdienste*

**Art. 28** - Artikel 12 Absatz 1 Nummer 7 des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1979 zur Festlegung des Statuts des technischen Personals der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der spezialisierten staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der staatlichen Ausbildungszentren sowie der mit der Aufsicht über die Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, die Einrichtungen der schulischen und beruflichen Orientierung und der spezialisierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragten Inspektionsdienste, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen;"

**Art. 29** - Artikel 13 Absatz 1 Nummern 1 und 2 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt abgeändert:

"1. Er erfüllt die in Artikel 12 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;

2. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets;"

**Art. 30** - Artikel 30 Absatz 1 Nummer 7 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 31** - In Artikel 175 desselben Königlichen Erlasses wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die in Absatz 1 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied:

1. wegen eines Sonderauftrags zur Disposition gestellt wird oder wurde;

2. die in Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat."

**KAPITEL 7** — *Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren*

**Art. 32** - In Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren, eingefügt durch das Dekret vom 6. Juni 2005, werden folgende Änderungen angebracht:

1. § 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Die Regierung kann den in Artikel 7 angeführten Personalmitgliedern, die sich im aktiven Dienst befinden oder aus Krankheitsgründen zur Disposition stehen und die ein Anwerbungs- oder Auswahlamt bekleiden, vor der Versetzung in den Ruhestand eine teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen gewähren, wenn sie folgende Bedingungen erfüllen:

1. Sie erreichen spätestens am 31. August des betreffenden Jahres das Alter von mindestens 55 Jahren und haben das 60. Lebensjahr noch nicht vollendet;

2. sie haben mindestens zwanzig Dienstjahre absolviert.

Die Personalmitglieder, die gemäß Absatz 1 zur Disposition gestellt wurden, können bis zu ihrem 65. Lebensjahr in dieser Position verweilen."

2. Der erste Satz von § 4 wird durch folgenden Satz ersetzt:

"Die Zurdispositionstellung ist unumkehrbar und wird bis zu dem Datum gewährt, an dem die Personalmitglieder die Ruhestandspension beanspruchen."

**KAPITEL 8** — *Abänderung des Dekrets vom 29. Februar 1988 zur beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen*

**Art. 33** - In Artikel 5 des Dekrets vom 29. Februar 1988 zur beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen wird die Wortfolge "Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch das Wort "Regierung" ersetzt.

**Art. 34** - In Artikel 6 Absatz 1 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "Regierung nach Gutachten des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen" ersetzt.

**Art. 35** - In Artikel 10 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch das Wort "Regierung" ersetzt.

**Art. 36** - In Artikel 12 Absatz 2 erster Satz desselben Dekrets wird die Wortfolge "der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "der Regierung" ersetzt.

In demselben Absatz wird der zweite Satz wie folgt ersetzt:

"Die Regierung genehmigt das Programm nach Gutachten des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen."

In Absatz 3 desselben Artikels wird die Wortfolge "der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "der Regierung" ersetzt.

**Art. 37** - In Artikel 13 Absatz 1 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch das Wort "Regierung" ersetzt.

**Art. 38** - In Artikel 14 § 1 Absatz 1 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Bei der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "Beim Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen" ersetzt.

In § 2 desselben Artikels wird die Wortfolge "Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "Das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen" ersetzt.

**Art. 39** - In Artikel 15 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch die Wortfolge "Das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen" ersetzt.

**KAPITEL 9** — *Abänderung des Dekrets vom 5. Juni 1990 zur Festlegung der Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson im Vollzeitsekundarunterricht des Typs I*

**Art. 40** - In Artikel 8 des Dekrets vom 5. Juni 1990 zur Festlegung der Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson im Vollzeitsekundarunterricht des Typs I wird folgender Paragraph 3 hinzugefügt:

"§ 3 - Das gemäß § 2 ermittelte Stundenkapital steht vom 1. Oktober des laufenden bis zum 30. September des darauffolgenden Schuljahres zur Verfügung.

In Abweichung von Absatz 1 kann der Schulträger bereits am ersten Tag des Schuljahres zusätzliche Kurse für den Unterricht in Religion beziehungsweise nichtkonfessioneller Sittenlehre einrichten, wobei die Kurse, die am 1. Oktober aufgrund der erfolgten Berechnung weniger zur Verfügung stehen, zu seinen Lasten gehen.

Sobald sich ein Schüler in einer Schule einschreibt und der von ihm gewählte Unterricht in Religion oder nichtkonfessioneller Sittenlehre in dem Studienjahr beziehungsweise in der Stufe, in der er eingeschrieben ist, nicht organisiert beziehungsweise subventioniert wird, werden für den betreffenden Schüler zwei Unterrichtsstunden in Religion beziehungsweise nichtkonfessioneller Sittenlehre organisiert oder subventioniert.

Folgt im Laufe eines Schuljahres kein Schüler eines Studienjahres beziehungsweise einer Stufe mehr einem Religionsunterricht oder einem Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre, wird der Unterricht in diesem Studienjahr beziehungsweise in dieser Stufe nur bis zum letzten Tag des Monats der Abmeldung des letzten Schülers organisiert beziehungsweise subventioniert.“

*KAPITEL 10 — Abänderung des Dekrets vom 16. Dezember 1991  
über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen*

**Art. 41** - In Artikel 16 Nummer 14 vierter Spiegelstrich des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird der Punkt am Ende des Satzes durch ein Semikolon ersetzt.

In denselben Artikel wird folgende Nummer 15 eingefügt:

“15. für die berufliche Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen gemäß dem Dekret vom 29. Februar 1988 zur beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen zu sorgen.“

**Art. 42** - In Artikel 17 § 1 Absatz 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2000, wird der Punkt am Ende des vierten Spiegelstrichs durch ein Semikolon ersetzt.

In denselben Absatz werden ein fünfter und sechster Spiegelstrich mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“- ein Vertreter der anerkannten Zentren für landwirtschaftliche Aus- und Weiterbildung der Kategorie A gemäß Artikel 6 und 7 § 1 des Dekrets vom 29. Februar 1988 zur beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen;

- ein Vertreter des Rates der deutschsprachigen Jugend.“

*KAPITEL 11 — Abänderung des Dekrets vom 18. April 1994 bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuss*

**Art. 43** - In Artikel 4 des Dekrets vom 18. April 1994 bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuss, ersetzt durch das Dekret vom 29. Juni 1998, wird die Wortfolge “des Direktions- und des Lehrpersonals des Sekundar- und des Hochschulwesens sowie der schulischen Weiterbildung oder Mitglieder” gestrichen.

**Art. 44** - Artikel 5 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 29. Juni 1998, wird wie folgt ersetzt:

“Die Regierung bezeichnet die Prüfer und die Ersatzprüfer unter den Mitgliedern des Direktions- und Lehrpersonals des Sekundar- und des Hochschulwesens sowie der schulischen Weiterbildung. Als Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals gelten hier auch die sich im Ruhestand befindenden Personen.“

In denselben Artikel wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“In Abweichung von Absatz 1 kann die Regierung zur Vergabe des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts, berufsbildender Unterricht, Prüfer und Ersatzprüfer unter den Mitgliedern der mittelständischen Aus- und Weiterbildung bezeichnen.“

Absatz 4 desselben Artikels wird aufgehoben.

**Art. 45** - In Artikel 6 desselben Dekrets wird das Wort “vier” durch das Wort “sechs” ersetzt.

**Art. 46** - In Artikel 21 desselben Dekrets wird ein neuer Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“In Abweichung von Absatz 2 werden die Kandidaten, die gemäß Artikel 13.1 § 1 des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen durch ein anerkanntes Zentrum für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vorbereitet wurden, auf Grundlage eines durch die Regierung festgelegten Studienprogramms geprüft.“

**Art. 47** - In Artikel 24 desselben Dekrets wird die Wortfolge “, wobei nach Möglichkeit je ein Prüfer dem offiziellen und dem freien Unterrichtswesen angehört” gestrichen.

*KAPITEL 12 — Abänderung des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen*

**Art. 48** - Artikel 34 Absatz 2 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, abgeändert durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

“In der ersten Stufe der Primar- und der Sekundarschule kann diese Wahl bis zum letzten Werktag vor Beginn eines jeden Studienjahrs geändert werden. In der zweiten und dritten Stufe der Primar- und der Sekundarschule kann diese Wahl bis zum letzten Werktag vor Beginn einer jeden Stufe geändert werden. Bei der ersten Stufe handelt es sich um das erste und zweite Studienjahr, bei der zweiten Stufe handelt es sich um das dritte und vierte Studienjahr und bei der dritten Stufe handelt es sich um das fünfte und sechste sowie gegebenenfalls um das siebte Studienjahr.“

**Art. 49** - In Artikel 44 Absatz 1 desselben Dekrets wird folgender Satz eingefügt:

“Die Schulferien gelten hier nicht als Kalendertage.“

**Art. 50** - Artikel 96.1 Nummer 4 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

“4. Aufstellen der Wochenstundenpläne und der Jahrespläne, Organisation von Aufsichten und Vertretungen sowie andere administrative Aufgaben;“

*KAPITEL 13 — Abänderung des Dekrets vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums*

**Art. 51** - Artikel 33 Absatz 1 Nummer 7 des Dekrets vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums wird wie folgt ersetzt:

“7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen.“

**Art. 52** - Artikel 35 § 1 Absatz 1 Nummer 2, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"2. er erfüllt die in Artikel 33 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;"

In denselben Absatz wird folgende Nummer 2.1 eingefügt:

"2.1. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets;"

**Art. 53** - Artikel 49 § 1 Absatz 1 Nummer 6 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"6. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 54** - Artikel 55 § 1 Absatz 1 Nummern 1 und 2 desselben Dekrets, abgeändert durch die Dekrete vom 21. April 2008 und 23. Juni 2008, werden wie folgt ersetzt:

"1. werden nur die bis zum 30. April des jeweiligen Antragsjahres geleisteten Dienste berücksichtigt, die in hauptamtlicher Eigenschaft geleistet wurden, und insofern der Kandidat die entsprechenden in Artikel 33 Absatz 1 Nummer 5 vorgesehenen und von der Regierung festgelegten Befähigungsnachweise besitzt;

2. entspricht die Anzahl Tage, die in einem Amt mit vollständigem Stundenplan als zeitweiliges Personalmitglied oder als subventioniertes Vertragspersonalmitglied geleistet worden sind, der Gesamtheit der von Anfang bis Ende der ununterbrochenen Periode aktiven Dienstes gezählten Tage, einschließlich, falls sie darin einbezogen sind, des Spannungsurlaubs, der Weihnachts- und Osterferien, des Mutterschaftsurlaubs, des Urlaubs aus prophylaktischen Gründen, des Zeitraumes, während dem das Personalmitglied im Rahmen des Mutterschaftsschutzes oder der Bedrohung durch eine Berufskrankheit von der Ausübung jeglicher Tätigkeit frei gestellt ist, des Urlaubs wegen Adoption oder Pflegschaft, der Gelegenheitsurlaube oder der außergewöhnlichen Urlaube gemäß den gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen. Mit Ausnahme für die Berechnung des Dienstalters des technischen Personals der PMS-Zentren sowie des Verwaltungspersonals der Unterrichtseinrichtungen wird diese Anzahl Tage mit 1,2 multipliziert. Von dieser Multiplikation ausgenommen sind die Dienstage, die ein Personalmitglied, das auf unbestimmte Dauer eingestellt ist, leistet und die sich auf ein vollständiges Schuljahr beziehen."

In denselben Paragraphen wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die in einem Amt mit vollständigem Stundenplan als definitiv eingestelltes Personalmitglied geleisteten Tage sind von Anfang bis Ende einer ununterbrochenen Periode aktiven Dienstes, Sommerferien einbezogen, zu berechnen."

**Art. 55** - Artikel 62*bis* desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, wird zu Artikel 62.1.

**Art. 56** - In Kapitel IV desselben Dekrets, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 23. März 2009, wird folgender Artikel 62.1.1 eingefügt:

"Art. 62.1.1 - Der förderpädagogische Schul- und Lernbegleiter in einer Fördergrund- und -sekundarschule wird gemäß Artikel 62.9 besoldet."

**Art. 57** - In Artikel 62.7 § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden folgende Buchstaben j) bis l) eingefügt:

"j) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

k) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

l) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 58** - Artikel 62.8 § 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Einstellung des Fachbereichsleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 62.7 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 62.3 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt."

**Art. 59** - In Artikel 69.6 § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden folgende Buchstaben j) bis l) eingefügt:

"j) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

k) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

l) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 60** - Artikel 69.7 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und abgeändert durch die Dekrete vom 11. Mai 2009 und 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Einstellung des Schulleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 69.6 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 69.2 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt."

**Art. 61** - In Artikel 77 desselben Dekrets wird folgender § 4 eingefügt:

"§ 4 - Die in § 3 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied die in Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat."

**Art. 62** - Artikel 87 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"Art. 87 - Bei Strafverfolgungen kann das Disziplinarverfahren weitergeführt werden, wenn der Schulträger einen entsprechenden mit Gründen versehenen Beschluss fasst.

Die Disziplinarstrafe wird binnen sechs Monaten ab dem Tag, an dem eine richterliche Entscheidung rechtskräftig wird, vom Schulträger bestätigt, zurückgezogen oder angepasst."

**Art. 63** - In Artikel 119.1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 25. Mai 2009 und abgeändert durch das Dekret vom 25. Oktober 2010, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"In Abweichung von Absatz 1 findet Artikel 33 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe *d*) Anwendung für die in Artikel 35 angeführte Vorrangsregelung."

*KAPITEL 14 — Abänderung des Dekrets vom 26. April 1999  
über das Regelgrundschulwesen*

**Art. 64** - Artikel 35 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 26. April 1999 über das Regelgrundschulwesen, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2007, wird aufgehoben.

Paragraf 2 Absatz 2 desselben Artikels, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2007, wird aufgehoben.

In Paragraf 3 Absatz 1 Nummer 3 desselben Artikels, eingefügt durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird der Punkt am Ende des Satzes durch ein Komma ersetzt und die Wortfolge "wobei in diesem Fall die Schüler bei der Ermittlung der Norm ausschließlich für die Schule berücksichtigt werden, bei der es sich um die nächstgelegene Schule ihrer freien Wahl handelt." eingefügt.

**Art. 65** - In Artikel 42 § 1 Absatz 3, abgeändert durch das Dekret vom 6. Juni 2005, wird die Zahl "141" durch die Zahl "125" ersetzt.

**Art. 66** - Artikel 36 § 1 Absatz 2 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2007, wird wie folgt ersetzt:

"Berücksichtigt werden die regulären Vorschüler, die während des Monats September an mindestens fünf Schultagen halbtags anwesend waren."

Paragraf 2 Absatz 3 desselben Artikels, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2007, wird wie folgt ersetzt:

"Berücksichtigt werden die regulären Vorschüler, die bis zum letzten Schultag des Monats September an mindestens zehn Schultagen halbtags anwesend waren."

In denselben Artikel wird ein Paragraf 2.1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 2.1 - Zählen für die in § 1 Absatz 1 und § 2 Absatz 1 angeführte Mindestschülerzahl, die Vorschüler, die ihren Wohnsitz seit mindestens drei Monaten in einer der folgenden Ortschaften des deutschen Sprachgebiets haben:

1. in der Ortschaft, in der sich die betreffende Schule befindet, oder

2. in einer anderen Ortschaft, wenn es in dieser Ortschaft keine Schule freier Wahl gemäß Artikel 24 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen gibt, oder

3. in einer anderen Ortschaft, wenn es in dieser Ortschaft eine Schule gibt, die jedoch nicht die nächstgelegene Schule freier Wahl gemäß Artikel 24 desselben Dekrets vom 31. August 1998 ist, wobei in diesem Fall die Vorschüler bei der Ermittlung der Norm ausschließlich für die Schule berücksichtigt werden, bei der es sich um die nächstgelegene Schule ihrer freien Wahl handelt.

Die in Absatz 1 angeführte Dauer von drei Monaten kann unterschritten werden, wenn der Vorschüler spätestens am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres seinen Wohnsitz in einer der in Absatz 1 angeführten Ortschaften hat und ein Elternteil des Vorschülers eine der folgenden Bedingungen erfüllt:

1. Es hat vor mindestens zwölf Monaten bei der Gemeindeverwaltung einen Bauantrag zwecks Errichtung eines Eigenheims in der betreffenden Ortschaft hinterlegt;

2. es erbringt den Nachweis, dass es ein Eigenheim in der betreffenden Ortschaft besitzt."

In Paragraf 3 desselben Artikels, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2007, wird die Wortfolge "§ 1 Absatz 2 und § 2 Absatz 3" durch die Wortfolge "§ 2.1 Absatz 1" ersetzt.

**Art. 67** - In Artikel 55 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 22. Oktober 2000, wird die Wortfolge "letzte Schultag des Monats Januar" durch die Wortfolge "fünfte Schultag im Monat Februar" und die Wortfolge "des Monats Januar" durch die Wortfolge "der Monate Januar und Februar" ersetzt.

**Art. 68** - In Artikel 56 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird die Zahl "26" durch die Zahl "20" ersetzt.

*KAPITEL 15 — Abänderung des Dekrets vom 24. März 2003 über die Einsetzung und die Festlegung der Aufgaben  
der pädagogischen Inspektion und Beratung für das Unterrichtswesen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

**Art. 69** - In Artikel 4 Nummer 4 des Dekrets vom 24. März 2003 über die Einsetzung und die Festlegung der Aufgaben der pädagogischen Inspektion und Beratung für das Unterrichtswesen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird das Wort "Schlüsselkompetenzen" durch die Wortfolge "die in den Rahmenplänen beschriebenen Kompetenzen" ersetzt.

*KAPITEL 16 — Abänderung des Dekrets vom 29. März 2004 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder  
des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens und der offiziellen subventionierten Psycho-Medizinisch-sozialen Zentren*

**Art. 70** - Artikel 20 § 1 Absatz 1 Nummer 7 des Dekrets vom 29. März 2004 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens und der offiziellen subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen."

**Art. 71** - Artikel 22 Absatz 1 Nummer 2 desselben Dekrets, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"2. er erfüllt die in Artikel 20 § 1 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;"

In denselben Absatz wird folgende Nummer 2.1 eingefügt:

"2.1. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets;"

**Art. 72** - Artikel 37 Absatz 1 Nummer 6 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"6. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 73** - Artikel 48 § 1 Absatz 1 Nummern 1 und 2 desselben Dekrets werden wie folgt ersetzt:

"1. werden nur die bis zum 30. April des jeweiligen Antragsjahres geleisteten Dienste berücksichtigt, die in hauptamtlicher Eigenschaft geleistet wurden, und insofern der Kandidat die entsprechenden in Artikel 20 § 1 Absatz 1 Nummer 5 vorgesehenen Befähigungsnachweise besitzt;

2. entspricht die Anzahl Tage, die in einem Amt mit vollständigem Stundenplan als zeitweiliges Personalmitglied oder als subventioniertes Vertragspersonalmitglied geleistet worden sind, der Gesamtheit der von Anfang bis Ende der ununterbrochenen Periode aktiven Dienstes gezählten Tage, einschließlich, falls sie darin einbegriffen sind, des Entspannungsurlaubs, der Weihnachts- und Osterferien, des Mutterschaftsurlaubs, des Urlaubs aus prophylaktischen Gründen, des Zeitraumes, während dem das Personalmitglied im Rahmen des Mutterschaftsschutzes oder der Bedrohung durch eine Berufskrankheit von der Ausübung jeglicher Tätigkeit frei gestellt ist, des Urlaubs wegen Adoption oder Pflegschaft, der Gelegenheitsurlaube oder der außergewöhnlichen Urlaube gemäß den gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen. Mit Ausnahme für die Berechnung des Dienstalters des technischen Personals der PMS-Zentren sowie des Verwaltungspersonals der Unterrichtseinrichtungen wird diese Anzahl Tage mit 1,2 multipliziert. Von dieser Multiplikation ausgenommen sind die Dienstage, die ein Personalmitglied, das auf unbestimmte Dauer bezeichnet ist, leistet und die sich auf ein vollständiges Schuljahr beziehen.“

**Art. 74** - In Artikel 56.6 § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, werden folgende Buchstaben *h*) bis *k*) eingefügt:

- h*) vollzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand,
- i*) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,
- j*) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,
- k*) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen.“

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

“2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen.“

**Art. 75** - Artikel 56.7 § 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Wenn die Bezeichnung des Leitenden Verwaltungssekretärs beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 56.6 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 56.2 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt.“

**Art. 76** - In Artikel 64.6 § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, werden folgende Buchstaben *h*) bis *l*) eingefügt:

- h*) Urlaub wegen eines Auftrags im Interesse des Unterrichtswesens,
- i*) vollzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand,
- j*) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,
- k*) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,
- l*) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen.“

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

“2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen.“

**Art. 77** - Artikel 64.7 § 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009, wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Wenn die Bezeichnung des Leiters einer Kunstakademie beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 64.6 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 64.2 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt.“

**Art. 78** - In Artikel 64.17 § 1 Absatz 2 Nummer 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, werden folgende Buchstaben *j*) bis *l*) eingefügt:

- j*) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,
- k*) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,
- l*) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen.“

Nummer 2 desselben Absatzes wird wie folgt ersetzt:

“2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen.“

**Art. 79** - Artikel 64.18 § 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 28. Oktober 2010, wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Wenn die Bezeichnung des Schulleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 64.17 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 64.13 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt.“

**Art. 80** - In Artikel 75 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 21. April 2008, wird folgender § 4 eingefügt:

“§ 4 - Die in § 3 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied die in Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat.“

**Art. 81** - Artikel 85 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

“Art. 85 - Bei Strafverfolgungen kann das Disziplinarverfahren weitergeführt werden, wenn der Schulträger einen entsprechenden mit Gründen versehenen Beschluss fasst.

Die Disziplinarstrafe wird binnen sechs Monaten ab dem Tag, an dem eine richterliche Entscheidung rechtskräftig wird, vom Schulträger bestätigt, zurückgezogen oder angepasst.“

**Art. 82** - In Artikel 111*ter* desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 25. Mai 2009 und abgeändert durch das Dekret vom 25. Oktober 2010, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"In Abweichung von Absatz 1 findet Artikel 20 § 1 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe *d*) Anwendung für die in Artikel 22 angeführte Vorrangsregelung."

KAPITEL 17 - *Abänderung des Dekrets vom 19. April 2004  
über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen*

**Art. 83** - In Artikel 6 des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden folgende neue Paragraphen 1.1 und 1.2 eingefügt:

"§ 1.1 - In Abweichung von § 1 Absatz 1 kann die Regierung im Rahmen eines Pilotprojekts einem Schulträger erlauben, an allen oder einzelnen Niederlassungen oder Sprachabteilungen beziehungsweise in einzelnen Klassen den Umfang der fremdsprachlichen Aktivitäten auf bis zu 350 Minuten pro Woche zu erhöhen, wobei folgende Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Es liegt ein entsprechendes pädagogisches Konzept vor, das von der Pädagogischen Inspektion und Beratung positiv begutachtet worden ist;
2. die Schule lässt sich durch die Pädagogische Inspektion und Beratung begleiten und beraten;
3. das Projekt wird am Ende jedes Schuljahrs von der Pädagogischen Inspektion und Beratung evaluiert.

Der Beschluss gilt für jeweils drei Schuljahre.

§ 1.2 - In Abweichung von § 1 Absatz 1 kann die Regierung im Rahmen eines Pilotprojekts einem Schulträger erlauben, an allen oder einzelnen Niederlassungen oder Sprachabteilungen beziehungsweise in einzelnen Klassen den Umfang der fremdsprachlichen Aktivitäten auf 40 % der Gesamtunterrichtszeit zu erhöhen, wobei folgende Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Es liegt ein entsprechendes pädagogisches Konzept vor, das von der Pädagogischen Inspektion und Beratung positiv begutachtet worden ist;
2. das Projekt sieht eine wissenschaftliche Begleitung vor;
3. das Projekt wird nach jedem Schuljahr und nach Ablauf der in Absatz 3 festgelegten Beschlussgültigkeit auf wissenschaftlicher Basis von einer Einrichtung, die nicht die wissenschaftliche Begleitung wahrnimmt, extern evaluiert.

Das in Absatz 1 Nummer 1 vorgesehene Konzept enthält besondere Fördermaßnahmen für Vorschüler, deren Muttersprache weder Deutsch noch Französisch ist.

Der Beschluss gilt für jeweils drei Schuljahre."

**Art. 84** - In Artikel 12 desselben Dekrets, abgeändert durch die Dekrete vom 21. April 2008 und 25. Mai 2009, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Werden im Vorschulwesen fremdsprachliche Aktivitäten gemäß Artikel 6 § 1.1 oder § 1.2 erteilt, beherrschen die Kindergärtner diese Sprache gründlich und die Unterrichtssprache ausreichend."

KAPITEL 18 — *Abänderung des Dekrets vom 27. Juni 2005  
zur Schaffung einer Autonomen Hochschule*

**Art. 85** - Artikel 5.15 § 1 Absatz 1 Nummer 7 des Dekrets vom 27. Juni 2005 zur Schaffung einer Autonomen Hochschule wird wie folgt ersetzt:

"7. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen entsprechen;"

**Art. 86** - Artikel 5.17 Absatz 1 Nummer 1 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"1. Er erfüllt die in Artikel 5.15 § 1 Absatz 1 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 7;

In denselben Absatz, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird folgende Nummer 1.1 eingefügt:

"1.1. er entspricht den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets;"

**Art. 87** - Artikel 5.31 Absatz 1 Nummer 6 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"6. den Bestimmungen des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, mit Ausnahme von Artikel 25 desselben Dekrets, entsprechen;"

**Art. 88** - In Artikel 5.38 § 1 Absatz 1 Nummer 1 desselben Dekrets wird das Wort "besoldeten" durch das Wort "geleisteten" ersetzt.

Nummer 2 desselben Absatzes, abgeändert durch die Dekrete vom 21. April 2008 und 23. Juni 2008, wird wie folgt ersetzt:

"2. entspricht die Anzahl Tage, die in einem Amt mit vollständigem Stundenplan als zeitweiliges Personalmitglied oder als subventioniertes Vertragspersonalmitglied geleistet worden sind, der Gesamtheit der von Anfang bis Ende der ununterbrochenen Periode aktiven Dienstes gezählten Tage, einschließlich, falls sie darin einbegriffen sind, des Entspannungsurlaubs, der Weihnachts- und Osterferien, des Mutterschaftsurlaubs, des Urlaubs aus prophylaktischen Gründen, des Zeitraumes, während dem das Personalmitglied im Rahmen des Mutterschaftsschutzes oder der Bedrohung durch eine Berufskrankheit von der Ausübung jeglicher Tätigkeit frei gestellt ist, des Urlaubs wegen Adoption oder Pflegschaft, der Gelegenheitsurlaube oder der außergewöhnlichen Urlaubsformen gemäß den gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen. Von dieser Multiplikation ausgenommen sind die Dienstage, die ein Personalmitglied, das auf unbestimmte Dauer bezeichnet ist, leistet und die sich auf ein vollständiges akademisches Jahr oder Schuljahr beziehen. Mit Ausnahme des Verwaltungspersonals wird diese Anzahl Tage mit 1,2 multipliziert."

**Art. 89** - Artikel 5.48 § 2 Absatz 2 desselben Dekrets wird ersatzlos gestrichen.

In Artikel 5.48 desselben Dekrets wird folgender § 3 eingefügt:

"§ 3 - Die in § 2 Absatz 1 angeführte Bestimmung gilt nicht, wenn das Personalmitglied:

1. wegen eines Sonderauftrags zur Disposition gestellt wird oder wurde;
2. die in Artikel 10*bis* des Königlichen Erlasses Nr. 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren aufgeführte teilzeitige Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand, vor dem Alter von 60 Jahren, in Anspruch genommen hat."

**Art. 90** - Artikel 5.59 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"Art. 5.59 - Bei Strafverfolgungen kann das Disziplinarverfahren weitergeführt werden, wenn der Schulträger einen entsprechenden mit Gründen versehenen Beschluss fasst.



Die Disziplinarstrafe wird binnen sechs Monaten ab dem Tag, an dem eine richterliche Entscheidung rechtskräftig wird, vom Schulträger bestätigt, zurückgezogen oder angepasst."

**Art. 91** - Artikel 5.92 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 1 Buchstabe *h*) wird wie folgt ersetzt:

"*h*) Urlaub wegen eines Auftrags im Interesse des Unterrichtswesens,"

2. In Nummer 1 werden folgende Buchstaben *i*) bis *k*) eingefügt:

"*i*) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

*j*) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

*k*) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

3. Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 92** - Artikel 5.87 § 1 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Einstellung des Fachbereichsleiters beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 5.92 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 5.83 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 3, erfüllt."

**Art. 93** - Artikel 5.98 Absatz 3 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 1 Buchstabe *h*) wird wie folgt ersetzt:

"*h*) Urlaub wegen eines Auftrags im Interesse des Unterrichtswesens,"

2. In Nummer 1 werden folgende Buchstaben *i*) bis *k*) eingefügt:

"*i*) Urlaub wegen verringerter Dienstleistungen wegen Krankheit und Gebrechen,

*j*) Urlaub aus zwingenden familiären Gründen,

*k*) Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen."

3. Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. eine teilzeitige Laufbahnunterbrechung zu nehmen, ausgenommen die teilzeitige Laufbahnunterbrechung wegen Elternschaftsurlaub, die teilzeitige Laufbahnunterbrechung, um Palliativpflege zu leisten, und die teilzeitige Laufbahnunterbrechung zur Pflege eines schwer kranken Haushalts- oder Familienangehörigen."

**Art. 94** - Artikel 5.99 § 1 desselben Dekrets wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Wenn die Einstellung des Direktors beendet wird oder er aus dem Amt scheidet oder er aufgrund einer der in Artikel 5.98 angeführten Urlaubsformen oder Zurdispositionstellungen vorübergehend abwesend ist, kann der Schulträger ihn bis zum Ende des darauffolgenden Schuljahrs durch eine andere Person ersetzen, die die in Artikel 5.94 angeführten Bedingungen, mit Ausnahme von Nummer 2, erfüllt."

**Art. 95** - In Artikel 7.2 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird folgender § 5 eingefügt:

"§ 5 - In Abweichung von § 1 erhält die Autonome Hochschule für das Schuljahr 2010-2011 zusätzliche Mittel in Höhe von 150.000 Euro."

KAPITEL 19 — *Abänderung des Dekrets vom 21. April 2008  
über die Aufwertung des Lehrerberufs*

**Art. 96** - In der Anlage I des Dekrets vom 21. April 2008 über die Aufwertung des Lehrerberufs, ersetzt durch das Dekret vom 19. April 2010, wird die Gehaltstabelle III/D wie folgt ersetzt:

"III/D

- ab dem 1. September 2009

16.337,89 – 24.087,30

01 (1) × 0

01 (1) × 130,14

01 (1) × 303,00

13 (2) × 562,79"

**Art. 97** - In der Anlage III desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 19. April 2010, werden die vier letzten Zeilen wie folgt ersetzt:

"370	Dekret vom 21. April 2008	IV
371	Dekret vom 21. April 2008	IV
372	Dekret vom 21. April 2008	IV
373	Dekret vom 21. April 2008	IV"

KAPITEL 20 — *Abänderung des Dekret vom 11. Mai 2009 über das Zentrum für Förderpädagogik, zur Verbesserung der sonderpädagogischen Förderung in den Regel- und Förderschulen sowie zur Unterstützung der Förderung von Schülern mit Beeinträchtigung, Anpassungs- oder Lernschwierigkeiten in den Regel- und Förderschulen*

**Art. 98** - In Artikel 208 des Dekret vom 11. Mai 2009 über das Zentrum für Förderpädagogik, zur Verbesserung der sonderpädagogischen Förderung in den Regel- und Förderschulen sowie zur Unterstützung der Förderung von Schülern mit Beeinträchtigung, Anpassungs- oder Lernschwierigkeiten in den Regel- und Förderschulen wird die Wortfolge "beschäftigten Personalmitgliedern, die vor dem 1. September 2010 Schüler mit sonderpädagogischem Förderbedarf in einer Regel- oder Förderschule betreut haben," durch die Wortfolge "beschäftigten Personalmitgliedern, die vor dem 1. September 2010 Schüler mit sonderpädagogischem Förderbedarf in einer Regel- oder Förderschule betreut haben, und bei den subventionierten Vertragspersonalmitgliedern, die vor dem 1. September 2010 in einer von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Regelschule als Integrationslehrer beschäftigt waren," ersetzt.

KAPITEL 21 — *Abänderung des Dekrets vom 23. März 2009  
zur Organisation des Teilzeit-Kunstunterrichts*

**Art. 99** - In Artikel 24 Absatz 2 des Dekrets vom 23. März 2009 zur Organisation des Teilzeit-Kunstunterrichts wird die Zahl "100" durch die Zahl "200" ersetzt.

In denselben Artikel wird folgender Absatz 3 eingefügt:

"Folgende Schüler zahlen eine reduzierte Einschreibgebühr:

1. eingetragene Arbeitssuchende, die weniger als einer Halbzeitbeschäftigung oder einer Beschäftigung im Rahmen einer lokalen Beschäftigungsagentur nachgehen beziehungsweise Empfänger des Eingliederungseinkommens, für die im Rahmen ihres Eingliederungsplanes eine entsprechende schulische Weiterbildung vorgesehen ist;
2. Asylbewerber;
3. anerkannte politische Flüchtlinge;
4. Personen mit einer Beeinträchtigung, die bei der Dienststelle für Personen mit Behinderung eingetragen sind."

KAPITEL 22 - *Schlussbestimmungen*

**Art. 100** - Vorliegendes Dekret tritt am 1. September 2011 in Kraft mit Ausnahme:

1. der Artikel 3-5, 20, 22-24, 26, 28-30, 51-54, 63, 70-73, 82 und 85-88, die am 1. Januar 2012 in Kraft treten;
2. des Artikels 42, der am 1. Juli 2011 in Kraft tritt;
3. der Artikel 33-39, 41 und 43-47, die mit Wirkung vom 1. Januar 2011 in Kraft treten;
4. der Artikel 2, 11, 21, 27, 55, 56 und 95, die mit Wirkung vom 1. September 2010 in Kraft treten;
5. der Artikel 96 und 97, die mit Wirkung vom 1. Januar 2010 in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Eupen, den 27. Juni 2011

K.-H. LAMBERTZ,

Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

O. PAASCH,

Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS,

Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS,

Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente:*

79 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

79 (2010-2011), Nrn. 2-4 Abänderungsvorschläge.

79 (2010-2011), Nr. 5 Bericht.

79 (2010-2011), Nr. 6 Abänderungsvorschlag zu dem vom Ausschuss angenommenen Text + Erratum.

*Ausführlicher Bericht:* 27. Juni 2011, Nr. 25 — Diskussion und Abstimmung.

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 2335

[2011/204402]

**27 JUIN 2011. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement et de formation 2011**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté royal du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et socio-psychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6, *G, a*), de l'arrêté royal du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et socio-psychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, inséré par le décret du 23 mars 2009, est complété par les 1.1, 1.2, 2.1, 9.1 et 13.1, rédigés comme suit :

- "1.1. professeur de guitare d'accompagnement";
- "1.2. professeur de chant choral";
- "2.1. professeur de basson";
- "9.1. professeur de synthétiseur;
- "13.1. professeur de contrebasse".

**Art. 2.** L'article 7, *b*), du même arrêté royal est complété par un 11bis, rédigé comme suit :

"11bis. auxiliaire d'intégration scolaire en pédagogie de soutien dans une école spécialisée fondamentale et secondaire;"

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements*

**Art. 3.** L'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de l'arrêté royal au 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et socio-psychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaisant aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement;"

**Art. 4.** Dans l'article 17, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, les 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, remplacés par le décret du 26 juin 2006, sont remplacés par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret."

**Art. 5.** L'article 39, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaisant aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 6.** Dans l'article 60 du même arrêté royal, les mots "d'une des commissions composées à cet effet" sont remplacés par les mots "de la commission composée à cet effet".

**Art. 7.** L'article 61 du même arrêté royal est abrogé.

**Art. 8.** L'article 62 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

"Art. 62 - La commission mentionnée à l'article 60 se compose comme suit :

1<sup>o</sup> un président, choisi parmi les membres du personnel de niveau I du Ministère de la Communauté germanophone en activité de service ou retraités;

2<sup>o</sup> trois membres, choisis parmi les membres du personnel du Ministère de la Communauté germanophone;

3<sup>o</sup> trois membres proposés par les organisations syndicales représentatives de l'enseignement communautaire."

**Art. 9.** Dans l'article 83, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, les mots "membre du personnel nommé à titre définitif" sont remplacés par les mots "membre du personnel désigné à titre temporaire ou nommé à titre définitif".

**Art. 10.** L'article 86 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

"Art. 86. Les membres du personnel qui ont introduit leur candidature à une fonction de sélection sont classés d'après leur mérite par une commission.

La commission est composée comme suit :

1<sup>o</sup> un président, choisi parmi les membres du personnel de niveau I du département du Ministère de la Communauté germanophone compétent pour le personnel de l'enseignement;

2<sup>o</sup> trois membres, choisis parmi les membres du personnel du Ministère de la Communauté germanophone;

3<sup>o</sup> trois membres choisis parmi le personnel directeur et enseignant de l'enseignement communautaire, titulaires d'une fonction de sélection ou de promotion."

**Art. 11.** Dans le chapitre VII du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par le décret du 11 mai 2009, il est inséré un article 91bis/1, rédigé comme suit :

"Art. 91bis/1. L'auxiliaire d'intégration scolaire et en pédagogie de soutien dans une école fondamentale et secondaire de l'enseignement spécialisé est rémunéré conformément à l'article 91decies."

**Art. 12.** L'article 91octies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 11 mai 2009, est complété par les j) à l) rédigés comme suit :

"j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 13.** L'article 91nonies, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 11 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la désignation du chef de département prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 91octies, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 91quater, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 14.** Dans l'article 121quinquies, alinéa 2, du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié par les décrets des 21 avril 2008 et 11 mai 2009, les mots "les candidats" sont remplacés par les mots "les candidats pertinents".

**Art. 15.** L'article 121septies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié par le décret du 11 mai 2009, est complété par les j) à l) rédigés comme suit :

"j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 16.** L'article 121*octies*, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié par les décrets des 11 mai 2009, 23 juin 2008 et 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la désignation du chef d'établissement prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 121*septies*, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 121*ter*, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 17.** Dans l'article 129, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, les mots "Sauf dans le cas d'une procédure pénale, la chambre de recours transmet" sont remplacés par les mots "La chambre de recours transmet".

**Art. 18.** L'article 130 du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est modifié comme suit :

"Art. 130. En cas de poursuites pénales, la procédure disciplinaire pourra être poursuivie si le Gouvernement prend une décision motivée allant dans ce sens.

La peine disciplinaire est confirmée, retirée ou adaptée par le Gouvernement dans les six mois suivant le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée."

**Art. 19.** L'article 165, § 2, du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. La disposition du § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas lorsque le membre du personnel :

1<sup>o</sup> est ou a été mis en disponibilité pour mission spéciale;

2<sup>o</sup> a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10*bis* de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

**Art. 20** L'article 169*bis* du même arrêté royal, réintroduit par le décret du 25 mai 2009 et modifié par le décret du 25 octobre 2010, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, d), s'applique à la règle de priorité mentionnée à l'article 17."

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté royal du 22 juillet 1969 déterminant les fonctions de recrutement dont doivent être titulaires les membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, pour pouvoir être nommés aux fonctions de sélection*

**Art. 21.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 22 juillet 1969 déterminant les fonctions de recrutement dont doivent être titulaires les membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, pour pouvoir être nommés aux fonctions de sélection, le tableau est complété par la ligne suivante :

"auxiliaire d'intégration scolaire en pédagogie de soutien dans une école spécialisée fondamentale et secondaire	toutes les fonctions de recrutement de toutes les catégories	un des titres visés à l'article 14, 8 <sup>o</sup> , du même arrêté royal du 22 avril 1969".
--	--	--

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion, des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe, islamique et anglicane dans les établissements d'enseignement de la Communauté germanophone*

**Art. 22.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres et professeurs de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe, islamique et anglicane dans les établissements d'enseignement de la Communauté germanophone, inséré par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement;"

**Art. 23.** Dans l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, les 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, remplacés par le décret du 26 juin 2006, sont remplacés par ce qui suit :

1<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 24.** L'article 22*sexies*, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 25.** L'article 46, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1984, est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. La disposition du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ne s'applique pas lorsque le membre du personnel :

1<sup>o</sup> est ou a été mis en disponibilité pour mission spéciale;

2<sup>o</sup> a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10*bis* de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

**Art. 26.** L'article 49.1 du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 mai 2009 et modifié par le décret du 25 octobre 2010, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, d), s'applique à la règle de priorité mentionnée à l'article 5."

CHAPITRE 5. — *Modification de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire et d'enseignement supérieur, à l'exception de l'enseignement universitaire*

**Art. 27.** A l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire et d'enseignement supérieur, à l'exception de l'enseignement universitaire, remplacé par le décret du 29 juin 1998, le nombre "320" est remplacé par le nombre "280".

CHAPITRE 6. — *Arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres psycho-médico-sociaux spécialisés de l'Etat, des centres de formation de l'Etat, ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux, des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés*

**Art. 28.** L'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres psycho-médico-sociaux spécialisés de l'Etat, des centres de formation de l'Etat ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux, des offices d'orientation scolaire et professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement;"

**Art. 29.** Dans l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, les 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, remplacés par le décret du 26 juin 2006, sont remplacés par ce qui suit :

1<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 30.** L'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 31 -** L'article 175 du même arrêté royal est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"La disposition du premier alinéa ne s'applique pas lorsque le membre du personnel :

1<sup>o</sup> est ou a été mis en disponibilité pour mission spéciale;

2<sup>o</sup> a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10bis de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

CHAPITRE 7. — *Modification de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux*

**Art. 32.** A l'article 10bis de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, inséré par le décret du 6 juin 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup> - Le Gouvernement peut temporairement mettre en disponibilité pour convenance personnelle précédant la mise à la retraite les membres du personnel mentionnés à l'article 7, en activité de service ou mis en disponibilité pour cause de maladie et titulaires d'une fonction de recrutement ou de sélection, lorsqu'ils remplissent les conditions suivantes :

1<sup>o</sup> ils auront cinquante-cinq ans accomplis au plus tard le 31 août de l'année en question mais n'ont pas encore soixante ans accomplis;

2<sup>o</sup> ils comptent au moins 20 années d'ancienneté.

Les membres du personnel mis en disponibilité conformément au premier alinéa peuvent le rester jusqu'à leurs 65 ans."

2<sup>o</sup> La première phrase du § 4 est remplacée par ce qui suit :

"La mise en disponibilité est irrévocable et est accordée jusqu'à la date à laquelle les membres du personnel font valoir leur droit à la pension de retraite."

CHAPITRE 8. — *Modification du décret du 29 février 1988 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture*

**Art. 33 -** Dans l'article 5 du décret du 29 février 1988 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "Le Gouvernement".

**Art. 34.** Dans l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone agréée" sont remplacés par les mots "le Gouvernement agréée, sur avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E..".

**Art. 35.** Dans l'article 10 du même décret, les mots "de l'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "du Gouvernement".

**Art. 36.** Dans l'article 12, alinéa 2, première phrase, du même décret, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "Le Gouvernement".

La deuxième phrase du même alinéa est remplacée par ce qui suit :

"Le Gouvernement approuve le programme sur avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.."

Dans l'alinéa 3 du même décret, les mots "à l'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "au Gouvernement".

**Art. 37** - Dans l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "Le Gouvernement".

**Art. 38.** Dans l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les mots "l'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E."

Dans le § 2 du même article, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "L'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E."

**Art. 39.** Dans l'article 15 du même décret, les mots "L'Exécutif de la Communauté germanophone" sont remplacés par les mots "L'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E."

CHAPITRE 9. — *Modification du décret du 5 juin 1990  
fixant le nombre de périodes-professeur pour l'enseignement secondaire de plein exercice de type I*

**Art. 40.** L'article 8 du décret du 5 juin 1990 fixant le nombre de périodes-professeur pour l'enseignement secondaire de plein exercice de type I est complété par un § 3, rédigé comme suit :

"§ 3. Le capital périodes déterminé conformément au § 2 est disponible du 1<sup>er</sup> octobre de l'année scolaire en cours au 30 septembre de l'année scolaire suivante.

Par dérogation au premier alinéa, le pouvoir organisateur peut, dès le premier jour de l'année scolaire, organiser des cours supplémentaires de religion ou de morale non confessionnelle, en devant supporter ceux qui, en raison du calcul intervenu, ne seront plus disponibles au 1<sup>er</sup> octobre.

Dès qu'un élève s'inscrit dans une école et que le cours de religion ou de morale confessionnelle choisi par lui n'y est pas organisé ou subventionné pour l'année d'études ou le degré dans lequel il est inscrit, deux périodes de cours de religion ou de morale non confessionnelle sont organisées ou subventionnées pour l'élève en question.

Si au cours d'une année scolaire aucun élève d'une année d'études ou d'un degré ne suit plus le cours de religion ou de morale non confessionnelle, le cours n'est organisé ou subventionné dans cette année ou ce degré que jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel le dernier élève est retiré du cours."

CHAPITRE 10. — *Modification du décret du 16 décembre 1991  
relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.*

**Art. 41.** Dans l'article 16, 14<sup>o</sup>, quatrième tiret, du décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E., le point en fin de phrase est remplacé par un point-virgule.

Le même article est complété par un 15<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

"15<sup>o</sup> veiller à la formation professionnelle et à la formation professionnelle permanente des personnes travaillant dans l'agriculture, conformément au décret du 29 février 1988 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture."

**Art. 42.** Dans l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, quatrième tiret, du même décret, modifié par le décret du 14 février 2000, le point à la fin de la phrase est remplacé par un point-virgule.

Le même alinéa est complété par les deux tirets suivants :

"- un représentant des centres pour la formation et la formation permanente agricole de catégorie A agréés conformément aux articles 6 et 7, § 1<sup>er</sup>, du décret du 29 février 1988 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture;

- un représentant du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande."

CHAPITRE 11. — *Modification du décret du 18 avril 1994 relatif à l'installation d'un jury d'examen  
de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire et à l'organisation des examens présentés devant ce jury*

**Art. 43.** Dans l'article 4 du décret du 18 avril 1994 relatif à l'installation d'un jury d'examen de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire et à l'organisation des examens présentés devant ce jury, remplacé par le décret du 29 juin 1998, les mots "du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire et supérieur ainsi que de la formation scolaire continuée ou membres" sont abrogés.

**Art. 44.** L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 29 juin 1998, est remplacé par ce qui suit :

"Le Gouvernement désigne les examinateurs et les examinateurs suppléants parmi les membres du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire et supérieur, ainsi que de la formation scolaire continuée. Les personnes retraitées sont également considérées comme membres du personnel directeur et enseignant."

Le même article est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation au premier alinéa, le Gouvernement peut, en vue de la délivrance des certificats d'enseignement secondaire supérieur professionnel, désigner des examinateurs et examinateurs suppléants parmi les membres de la formation et de la formation continue dans les Classes moyennes."

L'alinéa 4 du même article est abrogé.

**Art. 45.** Dans l'article 6 du même décret, le mot "quatre" est remplacé par le mot "six".

**Art. 46.** Dans l'article 21 du même décret, il est inséré un nouvel alinéa 3, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 2, les candidats préparés conformément à l'article 13.1, § 1<sup>er</sup>, du décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E. par un centre de formation et de formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. agréé sont évalués sur la base d'un programme d'études fixé par le Gouvernement."

**Art. 47.** Dans l'article 24 du même décret, les mots ", un examinateur appartenant à l'enseignement officiel et l'autre à l'enseignement libre, dans la mesure du possible" sont abrogés.

CHAPITRE 12. — *Modification du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées*

**Art. 48.** L'article 34, alinéa 2, du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Dans le premier degré de l'enseignement primaire et secondaire, ce choix peut être modifié jusqu'au dernier jour ouvrable précédant toute année d'études. Dans les deuxième et troisième degrés de l'enseignement primaire et secondaire, ce choix peut être modifié jusqu'au dernier jour ouvrable précédant chaque degré. Le premier degré est constitué des première et deuxième année d'études, le deuxième degré des troisième et quatrième années d'études et le troisième degré des cinquième et sixième, voire le cas échéant septième années d'études."

**Art. 49.** L'article 44, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret est complété par la phrase suivante :

"Les vacances scolaires ne sont pas considérées comme jours calendrier."

**Art. 50.** L'article 96.1, 4<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"4<sup>o</sup> établissement d'horaires hebdomadaires et annuels, organisation de surveillances et de remplacements, ainsi que d'autres tâches administratives;"

CHAPITRE 13. — *Modification du décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre psycho-médico-social libre subventionné*

**Art. 51.** L'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné et des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement."

**Art. 52.** L'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;"

Dans le même alinéa, il est inséré un 2.1, rédigé comme suit :

"2.1. il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 53.** L'article 49, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

"6<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 54.** Dans l'article 55, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, modifiés par les décrets des 21 avril 2008 et 23 juin 2008, sont remplacés par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> sont seuls pris en considération les services prestés en fonction principale jusqu'au 30 avril de l'année de la demande, pour autant que le candidat soit porteur des titres de capacité correspondants prévus à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, déterminés par le Gouvernement;

2<sup>o</sup> le nombre de jours prestés, en qualité de temporaire ou d'agent contractuel subventionné, dans une fonction à prestations complètes est formé de tous les jours comptés du début à la fin de la période d'activité continue, y compris, s'ils sont englobés dans cette période, le congé de détente ainsi que les vacances de Noël et de Pâques, le congé de maternité, le congé prophylactique, la période pendant laquelle le membre du personnel est dispensé de toute activité dans le cadre de la protection de la maternité ou de la menace d'une maladie professionnelle, le congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse, les congés de circonstance ou les congés exceptionnels accordés conformément aux dispositions légales et réglementaires. Ce nombre de jours est multiplié par 1,2 sauf pour calculer l'ancienneté du personnel technique des centres P.M.S. et du personnel administratif des établissements d'enseignement. Sont exclus de cette multiplication les jours prestés par un membre du personnel engagé pour une durée indéterminée et se rapportant à une année scolaire complète."

Le même paragraphe est complété un second alinéa, rédigé comme suit :

"Les jours prestés en qualité de définitif dans une fonction à prestations complètes se comptent du début à la fin d'une période ininterrompue d'activité de service, vacances d'été comprises."

**Art. 55.** L'article 62bis du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009, devient l'article 62.1.

**Art. 56.** Dans le chapitre IV du même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 23 mars 2009, il est inséré un article 62.1.1, rédigé comme suit :

"Art. 62.1.1. L'auxiliaire d'intégration scolaire et en pédagogie de soutien dans une école fondamentale et secondaire de l'enseignement spécialisé est rémunéré conformément à l'article 62.9."

**Art. 57.** L'article 62.7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009, est complété par les j) à l) rédigés comme suit :

"j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 58.** L'article 62.8, § 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque l'engagement du chef de département prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 62.7, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 62.3, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 59.** L'article 69.6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié par le décret du 11 mai 2009, est complété par les j) à l) rédigés comme suit :

"j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficiaire d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 60.** L'article 69.7 du même décret, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié par les décrets des 11 mai 2009 et 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque l'engagement du chef d'établissement prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 69.6, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 69.2, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 61.** L'article 77 du même décret est complété par un § 4, rédigé comme suit :

"§ 4. La disposition du § 3 ne s'applique pas lorsque le membre du personnel a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10bis de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

**Art. 62.** L'article 87 du même décret est remplacé par ce qui suit :

"Art. 87. En cas de poursuites pénales, la procédure disciplinaire pourra être poursuivie si le pouvoir organisateur prend une décision motivée allant dans ce sens.

La peine disciplinaire est confirmée, retirée ou adaptée par le pouvoir organisateur dans les six mois suivant le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée."

**Art. 63.** L'article 119.1 du même décret, inséré par le décret du 25 mai 2009 et modifié par le décret du 25 octobre 2010, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, d), s'applique à la règle de priorité mentionnée à l'article 35."

#### CHAPITRE 14. — *Modification du décret du 26 avril 1999 relatif à l'enseignement fondamental ordinaire*

**Art. 64.** L'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret du 26 avril 1999 relatif à l'enseignement fondamental ordinaire, remplacé par le décret du 25 juin 2007, est abrogé.

L'alinéa 2 du § 2 du même article, remplacé par le décret du 25 juin 2007, est abrogé.

Dans le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, du même article, inséré par le décret du 25 mai 2009, le point virgule est remplacé par une virgule et les mots suivants sont ajoutés : "dans ce cas, les élèves ne sont pris en compte que pour calculer la norme de l'école de libre choix la plus proche."

**Art. 65.** Dans l'article 42, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, modifié par le décret du 6 juin 2005, le nombre "141" est remplacé par le nombre "125".

**Art. 66.** L'article 36, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même décret, remplacé par le décret du 25 juin 2007, est remplacé par ce qui suit :

"Sont pris en compte les élèves réguliers de l'enseignement maternel qui durant le mois de septembre ont été présents pendant au moins cinq jours d'école à raison de demi-journées."

L'alinéa 3 du § 2 du même article, remplacé par le décret du 25 juin 2007, est remplacé par ce qui suit :

"Sont pris en compte les élèves réguliers de l'enseignement maternel qui, jusqu'au dernier jour d'école du mois de septembre, ont été présents pendant au moins dix jours d'école à raison de demi-journées."

Dans le même article un paragraphe 2.1 rédigé comme suit est inséré :

"§ 2.1. Sont pris en considération pour la norme mentionnée aux § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les élèves de l'enseignement maternel qui sont domiciliés depuis trois mois au moins en région de langue allemande, et ce dans l'une des localités suivantes :

1<sup>o</sup> dans la localité où se situe l'école concernée, ou

2<sup>o</sup> dans une autre localité, si cette localité ne compte pas d'école de libre choix conformément à l'article 24 du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, ou

3<sup>o</sup> dans une autre localité, si cette localité compte une école qui n'est pas l'école de libre choix la plus proche conformément à l'article 24 du même décret du 31 août 1998; dans ce cas, les élèves de l'enseignement maternel ne sont pris en compte que pour calculer la norme de l'école de libre choix la plus proche.

La durée de trois mois mentionnée au premier alinéa peut être réduite lorsque l'élève de l'enseignement maternel, au plus tard le dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours, est domicilié dans l'une des localités mentionnées au premier alinéa et qu'un parent de cet élève remplit l'une des conditions suivantes :

1<sup>o</sup> il a introduit une demande de permis de bâtir son propre logement depuis au moins douze mois dans la localité concernée;

2<sup>o</sup> il peut produire un titre de propriété pour son propre logement situé dans la localité en question.

Dans le § 3 du même article, remplacé par le décret du 25 juin 2007, les mots " § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et au § 2, alinéa 3," sont remplacés par les mots " § 2.1, alinéa 1<sup>er</sup>,".

**Art. 67.** Dans l'article 55 du même décret, remplacé par le décret du 22 octobre 2000, les mots "le dernier jour d'école du mois de janvier" sont remplacés par les mots "le cinquième jour d'école du mois de février" et les mots "le mois de janvier" par les mots "les mois de janvier et février".



**Art. 68.** Dans l'article 56, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 25 mai 2009, le nombre "26" est remplacé par le nombre "20".

CHAPITRE 15. — *Modification du décret du 24 mars 2003 instaurant l'inspection-guidance pédagogique pour l'enseignement en Communauté germanophone et en fixant les missions*

**Art. 69.** Dans l'article 4 du décret du 24 mars 2003 instaurant l'inspection-guidance pédagogique pour l'enseignement en Communauté germanophone et en fixant les missions, le 4<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit : "elle vérifie si les objectifs de développement prescrits ou les compétences prescrites, décrites dans les référentiels de compétences, sont atteints;"

CHAPITRE 16. — *Modification du décret du 29 mars 2004 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement officiel subventionné et des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés*

**Art. 70.** L'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, 2<sup>o</sup>, du décret du 29 mars 2004 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné et des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement."

**Art. 71.** L'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 25 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;"

Dans le même alinéa, il est inséré un 2.1, rédigé comme suit :

"2.1 il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 72.** L'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

"6<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 73.** Dans l'article 48, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> sont remplacés par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> sont seuls pris en considération les services prestés en fonction principale jusqu'au 30 avril de l'année de la demande, pour autant que le candidat soit porteur des titres de capacité correspondants prévus à l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, déterminés par le Gouvernement;

2<sup>o</sup> le nombre de jours prestés, en qualité de temporaire ou d'agent contractuel subventionné, dans une fonction à prestations complètes est formé de tous les jours comptés du début à la fin de la période d'activité continue, y compris, s'ils sont englobés dans cette période, le congé de détente ainsi que les vacances de Noël et de Pâques, le congé de maternité, le congé prophylactique, la période pendant laquelle le membre du personnel est dispensé de toute activité dans le cadre de la protection de la maternité ou de la menace d'une maladie professionnelle, le congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse, les congés de circonstance ou les congés exceptionnels accordés conformément aux dispositions légales et réglementaires. Ce nombre de jours est multiplié par 1,2 sauf pour calculer l'ancienneté du personnel technique des centres P.M.S. et du personnel administratif des établissements d'enseignement. Sont exclus de cette multiplication les jours prestés par un membre du personnel désigné pour une durée indéterminée et se rapportant à une année scolaire complète."

**Art. 74.** L'article 56.6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009, est complété par les h) à k) rédigés comme suit :

"h) la mise en disponibilité complète pour convenance personnelle précédant la mise à la retraite;

i) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

j) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

k) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 75.** L'article 56.7, § 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup> - Lorsque la désignation du secrétaire administratif en chef prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 56.6, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 56.2, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 76.** L'article 64.6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009, est complété par les h) à l) rédigés comme suit :

"h) le congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement;

i) la mise en disponibilité complète pour convenance personnelle précédant la mise à la retraite;

j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 77.** L'article 64.7, § 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la désignation du directeur d'académie prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 64.6, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 64.2, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 78.** L'article 64.17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même décret, inséré par le décret du 28 juin 2010, est complété par les j) à l) rédigés comme suit :

"j) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

k) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

l) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficiaire d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 79.** L'article 64.18, § 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 28 octobre 2010, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la désignation du chef d'établissement prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 64.17, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 64.13, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 80 -** L'article 75 du même décret, modifié par le décret du 21 avril 2008, est complété par un § 4, rédigé comme suit :

"§ 4. La disposition du § 3 ne s'applique pas lorsque le membre du personnel a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10bis de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

**Art. 81.** L'article 85 du même décret est remplacé par ce qui suit :

"Art. 85. En cas de poursuites pénales, la procédure disciplinaire pourra être poursuivie si le pouvoir organisateur prend une décision motivée allant dans ce sens.

La peine disciplinaire est confirmée, retirée ou adaptée par le pouvoir organisateur dans les six mois suivant le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée."

**Art. 82.** L'article 111ter du même décret, inséré par le décret du 25 mai 2009 et modifié par le décret du 25 octobre 2010, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, d), s'applique à la règle de priorité mentionnée à l'article 22."

#### CHAPITRE 17. — *Modification du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement*

**Art. 83.** Dans l'article 6 du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, modifié par le décret du 11 mai 2009, sont insérés les paragraphes 1.1 et 1.2, rédigés comme suit :

"§ 1.1. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le Gouvernement peut - dans le cadre d'un projet pilote - autoriser un pouvoir organisateur à porter le volume d'activités en langue étrangère à 350 heures par semaine, soit dans toutes ses implantations ou sections linguistiques ou dans certaines d'entre elles, soit dans certaines classes seulement, si les conditions suivantes sont remplies :

1<sup>o</sup> l'inspection-guidance pédagogique a émis un avis positif quant au concept pédagogique correspondant;

2<sup>o</sup> l'école se laisse guider et conseiller par l'inspection-guidance pédagogique;

3<sup>o</sup> l'inspection-guidance pédagogique évalue le projet en fin d'année scolaire.

La décision vaut chaque fois pour trois années scolaires.

§ 1.2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, le Gouvernement peut - dans le cadre d'un projet pilote - autoriser un pouvoir organisateur à porter le volume d'activités en langue étrangère à 40 % du temps d'enseignement total, soit dans toutes ses implantations ou sections linguistiques ou dans certaines d'entre elles, soit dans certaines classes seulement, si les conditions suivantes sont remplies :

1<sup>o</sup> l'inspection-guidance pédagogique a émis un avis positif quant au concept pédagogique correspondant;

2<sup>o</sup> ce projet prévoit un encadrement scientifique;

3<sup>o</sup> le projet fait l'objet, après chaque année scolaire et au terme du délai de validité de la décision déterminé au troisième alinéa, d'une évaluation scientifique externe menée par un établissement qui n'assume pas la guidance scientifique.

Le concept prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, comporte des mesures de soutien particulières pour les élèves maternels dont la langue maternelle n'est ni l'allemand ni le français.

La décision vaut chaque fois pour trois années scolaires."

**Art. 84.** L'article 12 du même décret, modifié par les décrets des 21 avril 2008 et 25 mai 2009, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

"Si des activités en langue étrangères sont menées dans l'enseignement maternel conformément à l'article 6, § 1.1 ou § 1.2, les instituteurs maternels auront une connaissance approfondie de cette langue et une connaissance suffisante de la langue de l'enseignement."

#### CHAPITRE 18. — *Modification du décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome*

**Art. 85.** L'article 5.15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome est remplacé par ce qui suit :

"7<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement;"

**Art. 86.** L'article 5.17, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> il remplit les conditions énumérées à l'article 5.15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception du 7<sup>o</sup>;"

Dans le même alinéa, modifié en dernier lieu par le décret du 28 juin 2010, il est inséré un 1.1., rédigé comme suit :

"1.1 il satisfait aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 87.** L'article 5.31, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du même décret, est remplacé par ce qui suit :

"6<sup>o</sup> satisfaire aux dispositions du décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, à l'exception de l'article 25 dudit décret;"

**Art. 88.** Dans l'article 5.38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même décret, le mot "rémunérés" est remplacé par le mot "prestés".

Le 2<sup>o</sup> du même alinéa, modifié par les décrets des 21 avril 2008 et 23 juin 2008, est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> le nombre de jours prestés, en qualité de temporaire ou d'agent contractuel subventionné, dans une fonction à prestations complètes est formé de tous les jours comptés du début à la fin de la période d'activité continue, y compris, s'ils sont englobés dans cette période, le congé de détente ainsi que les vacances de Noël et de Pâques, le congé de maternité, le congé prophylactique, la période pendant laquelle le membre du personnel est dispensé de toute activité dans le cadre de la protection de la maternité ou de la menace d'une maladie professionnelle, le congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse, les congés de circonstance ou les congés exceptionnels accordés conformément aux dispositions légales et réglementaires. Sont exclus de cette multiplication les jours prestés par un membre du personnel désigné pour une durée indéterminée et se rapportant à une année académique ou scolaire complète. Ce nombre de jours est multiplié par 1,2 sauf pour calculer l'ancienneté du personnel administratif."

**Art. 89.** L'article 5.48, § 2, alinéa 2, du même décret est abrogé.

L'article 5.48 du même décret est complété par un § 3, rédigé comme suit :

"§ 3. La disposition du § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, ne s'applique pas lorsque le membre du personnel :

1<sup>o</sup> est ou a été mis en disponibilité pour mission spéciale;

2<sup>o</sup> a bénéficié, avant l'âge de soixante ans, de la mise en disponibilité partielle pour convenances personnelles précédant la mise à la retraite, telle que prévue à l'article 10bis de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux."

**Art. 90.** L'article 5.59 du même décret est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5.59. En cas de poursuites pénales, la procédure disciplinaire pourra être poursuivie si le pouvoir organisateur prend une décision motivée allant dans ce sens.

La peine disciplinaire est confirmée, retirée ou adaptée par le pouvoir organisateur dans les six mois suivant le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée."

**Art. 91.** A l'article 5.92 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> Le 1<sup>o</sup>, *h*), est remplacé par ce qui suit :

"*h*) le congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement;"

2<sup>o</sup> Le 1<sup>o</sup> est complété par les *i*) à *k*) rédigés comme suit :

"*i*) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

*j*) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

*k*) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

3<sup>o</sup> le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 92.** L'article 5.87, § 1<sup>er</sup>, du même décret est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque l'engagement du chef de département prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 5.92, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 5.83, à l'exception du 3<sup>o</sup>."

**Art. 93.** A l'article 5.98, alinéa 3, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> Le 1<sup>o</sup>, *h*), est remplacé par ce qui suit :

"*h*) le congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement;"

2<sup>o</sup> Le 1<sup>o</sup> est complété par les *i*) à *k*) rédigés comme suit :

"*i*) le congé pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité;

*j*) le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial;

*k*) la mise en disponibilité pour convenances personnelles."

3<sup>o</sup> le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> de bénéficier d'une interruption de carrière partielle autre que l'interruption de carrière partielle pour congé parental, pour soins palliatifs ou pour l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille qui souffre d'une maladie grave."

**Art. 94.** L'article 5.99, § 1<sup>er</sup>, du même décret est remplacé par ce qui suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Lorsque l'engagement du directeur prend fin, que celui-ci démissionne de sa fonction ou est temporairement absent en raison d'un des types de congé ou de mise en disponibilité mentionnés à l'article 5.98, le pouvoir organisateur peut le remplacer jusqu'à la fin de l'année scolaire suivante par une autre personne remplissant les conditions mentionnées à l'article 5.94, à l'exception du 2<sup>o</sup>."

**Art. 95.** L'article 7.2 du même décret, modifié par le décret du 25 mai 2009, est complété par un § 5, rédigé comme suit :

"§ 5. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la haute école autonome reçoit, pour l'année scolaire 2010-2011, des moyens supplémentaire à concurrence de 150.000 euros."

CHAPITRE 19. — *Modification du décret du 21 avril 2008 portant valorisation du métier d'enseignant*

**Art. 96.** Dans l'annexe I<sup>er</sup> du décret du 21 avril 2008 portant valorisation du métier d'enseignant, remplacée par le décret du 19 avril 2010, l'échelle de traitement III/D est remplacée par ce qui suit :

"III/D

à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2009

16.337,89 – 24.087,30

01 (1) × 0

01 (1) × 130,14

01 (1) × 303,00

13 (2) × 562,79".

**Art. 97.** Dans l'annexe III du même décret, insérée par le décret du 19 avril 2010, les quatre dernières lignes sont remplacées par ce qui suit :

"370	décret du 21 avril 2008	IV
371	décret du 21 avril 2008	IV
372	décret du 21 avril 2008	IV
373	décret du 21 avril 2008	IV"

CHAPITRE 20. — *Modification du décret du 11 mai 2009 relatif au centre de pédagogie de soutien, visant l'amélioration du soutien pédagogique spécialisé dans les écoles ordinaires et spécialisées et encourageant le soutien des élèves à besoins spécifiques ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage dans les écoles ordinaires et spécialisées*

**Art. 98.** A l'article 208 du décret du 11 mai 2009 relatif au centre de pédagogie de soutien, visant l'amélioration du soutien pédagogique spécialisé dans les écoles ordinaires et spécialisées et encourageant le soutien des élèves à besoins spécifiques ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage dans les écoles ordinaires et spécialisées, les mots "et ont encadré des élèves nécessitant un soutien pédagogique spécialisé dans une école ordinaire ou spécialisée" sont remplacés par les mots "et ont encadré des élèves nécessitant un soutien pédagogique spécialisé dans une école ordinaire ou spécialisée, et par les membres du personnel contractuel subventionné qui, avant cette date, étaient occupés comme enseignants d'intégration auprès d'une école ordinaire organisée ou subventionnée par la Communauté germanophone".

CHAPITRE 21. — *Modification du décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit*

**Art. 99.** Dans l'article 24, alinéa 2, du décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit, le nombre "100" est remplacé par le nombre "200".

Dans le même article, il est inséré un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Les élèves suivants paient des droits d'inscription réduits :

1° les demandeurs d'emploi inscrits qui ont un emploi représentant moins d'un mi-temps ou un emploi dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi ou les bénéficiaires du revenu d'intégration pour lesquels une formation scolaire continuée correspondante est prévue dans leur plan d'insertion;

2° les candidats réfugiés;

3° les personnes reconnues comme réfugiés politiques;

4° les personnes handicapées inscrites auprès de l'Office pour les personnes handicapées."

CHAPITRE 22. — *Dispositions finales*

**Art. 100.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2011, à l'exception :

1° des articles 3 à 5, 20, 22 à 24, 26, 28 à 30, 51 à 54, 63, 70 à 73, 82 et 85 à 88, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012;

2° de l'article 42, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011;

3° des articles 33 à 39, 41 et 43 à 47, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011;

4° des articles 2, 11, 21, 27, 55, 56 et 95, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> septembre 2010;

5° des articles 96 et 97, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010."

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 27 juin 2011.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH,

Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi

Mme I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS,

Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

Session 2010-2011.

Documents parlementaires :

79 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

79 (2010-2011), n°s 2-4 Propositions d'amendement.

79 (2010-2011), n° 5 Rapport.

79 (2010-2011), n° 6 Propositions d'amendement au texte adopté par la commission + erratum.

Compte rendu intégral : 27 juin 2011, n° 25 — Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2335

[2011/204402]

## 27 JUNI 2011. — Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs en opleiding 2011

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**HOOFDSTUK 1.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel bij de inrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, en van de ambten der leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen*

**Artikel 1.** Artikel 6, G, a), van het koninklijk besluit van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel bij de inrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, en van de ambten der leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt aangevuld met de bepalingen 1.1, 1.2, 2.1, 9.1 en 13.1, luidende :

- "1.1. leerkracht voor begeleidende gitaar";
- "1.2. leerkracht voor koorzang";
- "2.1. leerkracht voor fagot";
- "9.1. leerkracht voor keyboard";
- "13.1. leerkracht voor contrabas".

**Art. 2 -** Artikel 7, b), van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een bepaling onder 11bis, luidende :  
"11bis. school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek in een gespecialiseerde basis- en secundaire school;"

**HOOFDSTUK 2.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen*

**Art. 3.** Artikel 16, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs;"

**Art. 4.** In artikel 17, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de bepalingen onder 1° en 2°, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, vervangen als volgt :

1° hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 16, eerste lid, met uitzondering van de bepaling onder 7°; hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 16, eerste lid, met uitzondering van de bepaling onder 7°;

2° hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet."

**Art. 5.** Artikel 39, eerste lid, 7°, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;"

**Art. 6.** In artikel 60 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "een der hiertoe opgerichte commissies" vervangen door de woorden "de hiertoe opgerichte commissie".

**Art. 7.** Artikel 61 van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven.

**Art. 8.** Artikel 62 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 62. De commissie vermeld in artikel 60 bestaat uit :

1° een voorzitter, uitgekozen onder de personeelsleden van niveau I van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap die in actieve dienst of in ruste zijn;

2° drie leden die uitgekozen worden onder de personeelsleden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

3° drie leden die voorgedragen worden door de representatieve vakorganisaties van het gemeenschapsonderwijs."

**Art. 9.** In artikel 83, eerste lid, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "vast titularis" vervangen door de woorden "tijdelijk aangesteld of vastbenoemd personeelslid" en worden de woorden "dat in verhouding staat tot" vervangen door de woorden "dat verband houdt met".

**Art. 10.** Artikel 86 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 86. De personeelsleden die hun kandidatuur voor een selectieambt hebben ingediend, worden door een commissie gerangschikt op basis van hun verdiensten.

De commissie bestaat uit :

1° een voorzitter, uitgekozen onder de personeelsleden van niveau I van het departement van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel;

2° drie leden die uitgekozen worden onder de personeelsleden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

3° drie leden die uitgekozen worden onder de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van het gemeenschapsonderwijs die titularis zijn van een selectie- of bevorderingsambt."

**Art. 11.** Hoofdstuk VII van hetzelfde koninklijk besluit, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met een artikel 91*bis*/1, luidende :

"Art. 91*bis*/1. De school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek aan een gespecialiseerde basis- en secundaire school wordt bezoldigd overeenkomstig artikel 91*decies*."

**Art. 12.** Artikel 91*octies*, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder j) tot l), luidende :

"j) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

k) verlof om dringende familiale redenen;

l) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden."

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

"2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid."

**Art. 13.** Artikel 91*nonies*, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Indien de aanstelling van het departementshoofd beëindigd wordt of indien het departementshoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 91*octies* vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 91*quater*, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°."

**Art. 14.** In artikel 121*quinquies*, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en gewijzigd bij de decreten van 21 april 2008 en 11 mei 2009, worden de woorden "de kandidaten" vervangen door de woorden "de geschikte kandidaten".

"Art. 15. Artikel 121*septies*, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder j) tot l), luidende :

"j) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

k) verlof om dringende familiale redenen;

l) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden."

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

"2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid."

**Art. 16.** Artikel 121*octies*, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en gewijzigd bij de decreten van 11 mei 2009 en 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Indien de aanstelling van het schoolhoofd beëindigd wordt of indien het schoolhoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 121*septies* vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 121*ter*, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°."

**Art. 17.** In artikel 129, § 3, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, worden de woorden "Behalve in geval van strafvervolging stuurt de kamer van beroep" vervangen door de woorden "De raad van beroep stuurt".

**Art. 18.** Artikel 130 van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"Art. 130. In geval van strafvervolging kan de tuchtprocedure voortgezet worden, indien de Regering een met redenen omklede beslissing in die zin neemt.

De tuchtstraf wordt door de Regering bekrachtigd, ingetrokken of aangepast binnen zes maanden na de dag waarop een rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is getreden."

**Art. 19.** Artikel 165, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

"§ 2. § 1 is niet van toepassing wanneer het personeelslid :

1° ter beschikking gesteld wordt of werd wegens bijzondere opdracht;

2° vóór de leeftijd van zestig jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10*bis* van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

**Art. 20.** Artikel 169bis van hetzelfde koninklijk besluit, hersteld bij het decreet van 25 mei 2009 en gewijzigd bij het decreet van 25 oktober 2010, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In afwijking van het eerste lid is artikel 16, eerste lid, 5°, d), van toepassing op de voorrangsregeling vermeld in artikel 17."

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1969 tot vaststelling van de wervingsambten waarvan de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel en het paramedisch personeel van de rijksonderwijsinrichtingen titularis moeten zijn om in een selectieambt te kunnen worden benoemd*

**Art. 21.** De tabel van artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 juli 1969 tot vaststelling van de wervingsambten waarvan de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel en het paramedisch personeel van de rijksonderwijsinrichtingen titularis moeten zijn om in een selectieambt te kunnen worden benoemd, wordt aangevuld met de volgende regel :

"school- en leerbegeleider voor bevoor-deringspedagogiek in een gespeciali-seerde basis- en secundaire school	Alle wervingsambten in alle catego-rieën	Een van de bekwaamheidsbewijzen bepaald in artikel 14, 8°, van het-zelfde koninklijk besluit van 22 april 1969"
---	--	---

**HOOFDSTUK 4.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, Israëlite, orthodoxe, islamitische en anglicaanse godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap*

**Art. 22.** Artikel 4, § 1, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, Israëlite, orthodoxe, islamitische en anglicaanse godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs;"

**Art. 23.** In artikel 5, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de bepalingen onder 1° en 2°, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, vervangen als volgt :

1° hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 4, eerste lid, met uitzondering van de bepaling onder 7°;

2° hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet."

**Art. 24.** Artikel 22sexies, eerste lid, 7°, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;"

"Art. 25. Artikel 46, § 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1984, wordt vervangen als volgt :

"§ 2. § 1, eerste lid, is niet van toepassing wanneer het personeelslid :

1° ter beschikking gesteld wordt of werd wegens bijzondere opdracht;

2° vóór de leeftijd van zestig jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

**Art. 26.** Artikel 49.1. van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 mei 2009 en gewijzigd bij het decreet van 25 oktober 2010, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In afwijking van het eerste lid is artikel 4, eerste lid, 5°, d), van toepassing op de voorrangsregeling vermeld in artikel 5."

**HOOFDSTUK 5.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs en voor hoger onderwijs, met uitzondering van het universitaire onderwijs*

**Art. 27.** In artikel 3, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs en voor hoger onderwijs, met uitzondering van het universitaire onderwijs, vervangen bij het decreet van 29 juni 1998, wordt het cijfer "320" vervangen door het cijfer "280".

**HOOFDSTUK 6.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de rijks-psycho-medisch-sociale centra, van gespecialiseerde rijks-psycho-medisch-sociale centra, van de vormingscentra en van de inspectiedienst belast met toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, de diensten voor studie- en beroepsoriëntering en de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra*

**Art. 28.** Artikel 12, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de Rijks-psycho-medisch-sociale centra, van gespecialiseerde Rijks-psycho-medisch-sociale centra, van de Rijksvormingscentra en van de inspectiedienst belast met toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, de diensten voor studie- en beroepsoriëntering en de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs;"

**Art. 29.** In artikel 13, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de bepalingen onder 1° en 2°, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, vervangen als volgt :

1° hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 12, eerste lid, met uitzondering van de bepaling onder 7°;

2° hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet."

**Art. 30.** Artikel 30, eerste lid, 7°, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;"

**Art. 31.** Artikel 175 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"Het eerste lid is niet van toepassing wanneer het personeelslid :

1° ter beschikking gesteld wordt of werd wegens bijzondere opdracht;

2° vóór de leeftijd van zestig jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

*HOOFDSTUK 7. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra*

**Art. 32.** In artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, ingevoegd bij het decreet van 6 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

"§ 1. De Regering kan de in artikel 7 bedoelde personeelsleden die in actieve dienst zijn of wegens ziekte ter beschikking gesteld zijn en een wervings- of selectieambt bekleden, vóór de oppensioenstelling een gedeeltelijke terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden toekennen, indien zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° zij bereiken uiterlijk op 31 augustus van het betrokken jaar de leeftijd van ten minste vijfenvijftig jaar en hebben de volle leeftijd van 60 jaar nog niet bereikt;

2° zij hebben ten minste twintig jaar dienstactiviteit.

De personeelsleden die met toepassing van het eerste lid ter beschikking gesteld zijn, kunnen die stand tot hun vijfenzestigste levensjaar behouden."

2° De eerste zin van § 4 wordt vervangen als volgt :

"De terbeschikkingstelling is onomkeerbaar en wordt toegekend tot op de dag waarop het personeelslid aanspraak kan maken op een rustpensioen."

*HOOFDSTUK 8. — Wijziging van het decreet van 29 februari 1988 betreffende de beroepsopleiding van de personen die in de landbouw werkzaam zijn*

**Art. 33.** In artikel 5 van het decreet van 29 februari 1988 betreffende de beroepsopleiding van de personen die in de landbouw werkzaam zijn worden de woorden "Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door het woord "Regering".

**Art. 34.** In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door de woorden "Regering, na advies van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's".

**Art. 35.** In artikel 10 van hetzelfde decreet worden de woorden "Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door het woord "Regering".

**Art. 36.** In de eerste zin van artikel 12, tweede lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door het woord "Regering".

De tweede zin van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

"De Regering keurt het programma goed na advies van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s."

In het derde lid van hetzelfde artikel worden de woorden "Executieve" vervangen door het woord "Regering".

**Art. 37.** In artikel 13, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door het woord "Regering".

**Art. 38.** In artikel 14, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "bij de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door de woorden "bij het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s".

In § 2 van hetzelfde artikel worden de woorden "De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door de woorden "Het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s".

**Art. 39.** In artikel 15 van hetzelfde decreet worden de woorden "De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap" vervangen door de woorden "Het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s".

*HOOFDSTUK 9. — Wijziging van het decreet van 5 juni 1990 tot vaststelling van het aantal lestijden/leerkracht voor het secundair onderwijs met volledig leerplan van het type I*

**Art. 40.** Artikel 8 van het decreet van 5 juni 1990 tot vaststelling van het aantal lestijden/leerkracht voor het secundair onderwijs met volledig leerplan van het type I wordt aangevuld met een § 3, luidende :

"§ 3. Het lestijdenpakket dat overeenkomstig § 2 wordt berekend, is beschikbaar van 1 oktober van het lopende schooljaar tot 30 september van het daaropvolgende schooljaar.

In afwijking van het eerste lid kan de inrichtende macht reeds vanaf de eerste dag van het schooljaar aanvullende cursussen godsdienst of niet-confessionele zedenleer organiseren; ze moet de cursussen die op grond van de gemaakte berekening op 1 oktober niet meer ter beschikking staan, echter ten laste nemen.



Zodra een leerling zich in een school laat inschrijven waar geen door hem gekozen cursus godsdienst of niet-confessionele zedenleer georganiseerd, resp. gesubsidieerd wordt voor het studiejaar of de graad waarvoor hij zich heeft laten inschrijven, worden twee lestijden godsdienst of niet-confessionele zedenleer voor hem georganiseerd, resp. gesubsidieerd.

Indien er in de loop van een schooljaar geen leerling van een bepaald studiejaar of een bepaalde graad meer is die de cursus godsdienst of niet-confessionele zedenleer volgt, dan wordt de cursus in dat studiejaar of in die graad slechts tot de laatste dag van de maand waarin de laatste leerling met het bezoek van de cursus ophoudt, georganiseerd, resp. gesubsidieerd."

HOOFDSTUK 10. — *Wijziging van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s*

**Art. 41.** In artikel 16, 14°, vierde streepje, van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s wordt het punt op het einde van de zin vervangen door een puntkomma.

Hetzelfde artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 15°, luidende :

"15° te zorgen voor de beroepsopleiding en -bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn overeenkomstig het decreet van 29 februari 1988 betreffende de beroepsopleiding van de personen die in de landbouw werkzaam zijn."

**Art. 42.** In artikel 17, § 1, eerste lid, vierde streepje, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2000, wordt de punt vervangen door een puntkomma.

Hetzelfde lid wordt aangevuld met een vijfde en zesde streepje, luidende :

"- één vertegenwoordiger van de centra voor landbouwkundige opleiding en bijscholing van categorie A die erkend zijn overeenkomstig de artikelen 6 en 7, § 1, van het decreet van 29 februari 1988 betreffende de beroepsopleiding van de personen die in de landbouw werkzaam zijn;

- één vertegenwoordiger van de Duitstalige Jeugdraad."

HOOFDSTUK 11. — *Wijziging van het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissie*

**Art. 43.** In artikel 4 van het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissie, vervangen bij het decreet van 29 juni 1998, worden de woorden "leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van het secundair onderwijs, van het hoger onderwijs alsmede van de voortgezette schoolopleiding of" opgeheven.

**Art. 44.** Artikel 5, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 29 juni 1998, wordt vervangen als volgt :

"De Regering wijst de examinatoren en plaatsvervangende examinatoren aan onder de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van het secundair onderwijs, van het hoger onderwijs en van de voortgezette schoolopleiding. Ook de gepensioneerde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden hier als leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel beschouwd."

In hetzelfde artikel wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidende :

"In afwijking van het eerste lid kan de Regering, voor de uitreiking van het getuigschrift van het hoger secundair beroepsonderwijs, examinatoren en plaatsvervangende examinatoren aanwijzen onder de leden van de opleiding en voortgezette opleiding in de middenstand."

Het vierde lid van hetzelfde artikel wordt opgeheven.

**Art. 45.** Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt : "Alle ambten vermeld in de artikelen 3 tot 5 worden toegekend voor een termijn van zes jaar en zijn verlengbaar."

**Art. 46.** In artikel 21 van hetzelfde decreet wordt een nieuw derde lid ingevoegd, luidende :

"In afwijking van het tweede lid zijn de examens van de kandidaten die overeenkomstig artikel 13.1, § 1, van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s voorbereid werden door een erkend centrum voor opleiding en voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s, gebaseerd op de leerstof die door de regering is bepaald."

**Art. 47.** Artikel 24 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt : "Alle examens worden beoordeeld door ten minste twee examinatoren. In elk geval wordt slechts een gezamenlijk cijfer toegekend."

HOOFDSTUK 12. — *Wijziging van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen*

**Art. 48.** Artikel 34, tweede lid, van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"In de eerste graad van het lager en het secundair onderwijs mag deze keuze gewijzigd worden tot op de laatste werkdag vóór het begin van elk schooljaar. In de tweede en de derde graad van het lager en het secundair onderwijs mag deze keuze gewijzigd worden tot op de laatste werkdag vóór het begin van elke graad. Met 'eerste graad' worden het eerste en het tweede studiejaar bedoeld, met 'tweede graad' het derde en het vierde studiejaar en met 'derde graad' het vijfde en het zesde en eventueel het zevende studiejaar."

**Art. 49.** Artikel 44, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende zin :

"Schoolvakantiedagen worden niet als kalenderdagen beschouwd."

**Art. 50.** Artikel 96.1, 4°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

"4° het opmaken van de wekelijkse en jaarlijkse uurroosters, de organisatie van het toezicht en de vervangingen evenals andere administratieve taken;"

HOOFDSTUK 13. — *Wijziging van het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum*

**Art. 51.** Artikel 33, eerste lid, 7°, van het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum wordt vervangen als volgt :

“7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs.”

**Art. 52.** Artikel 35, § 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

“1° hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 33, eerste lid, met uitzondering van die vermeld in de bepaling onder 7°;”

Hetzelfde lid wordt aangevuld met een bepaling onder 2.1, luidende :

“2.1. hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet.”

**Art. 53.** Artikel 49, § 1, eerste lid, 6°, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

“6° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;”

**Art. 54.** In artikel 55, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de bepalingen onder 1° en 2°, gewijzigd bij de decreten van 21 april 2008 en 23 juni 2008, vervangen als volgt :

“1° worden enkel in aanmerking genomen de diensten die tot 30 april van het jaar waarin de aanvraag wordt ingediend in hoofdamt gepresteerd zijn, voor zover de kandidaat houder is van de overeenkomstige bekwaamheidsbewijzen bedoeld in artikel 33, eerste lid, 5°, die door de Regering worden bepaald;

2° bestaat het aantal dagen gepresteerd als tijdelijk personeelslid of als gesubsidieerd contractueel personeelslid in een ambt met volledige prestaties uit alle dagen die gepresteerd zijn vanaf het begin tot het einde van de ononderbroken periode van actieve dienst, met inbegrip van het ontspanningsverlof, de kerst- en paasvakantie, het bevallingsverlof, het voorbehoedend verlof, de periode tijdens welke het personeelslid van elk werk wordt vrijgesteld in het kader van de moederschapsbescherming of van de bedreiging door een beroepsziekte, het verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij, het verlof voor persoonlijke omstandigheden of de overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen toegekende uitzonderlijke verloven, indien ze in deze periode vallen. Dit aantal dagen wordt met 1,2 vermenigvuldigd, behalve voor het berekenen van de dienstanciënniteit van het technisch personeel van de PMS-centra en van het administratief personeel van de onderwijsinrichtingen. Uitsluitend van deze vermenigvuldiging zijn de dienstdagen die gepresteerd worden door een personeelslid aangesteld voor een doorlopende duur en die betrekking hebben op een volledig schooljaar.”

Dezelfde paragraaf wordt aangevuld met een nieuw tweede lid, luidende :

“De dagen gepresteerd als definitief personeelslid in een ambt met volledige prestaties worden opgeteld van het begin tot het einde van een ononderbroken periode van actieve dienst, met inbegrip van de zomervakanties.”

**Art. 55.** Artikel 62*bis* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt vernummerd tot artikel 62.1.

**Art. 56.** Hoofdstuk IV van hetzelfde decreet, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt aangevuld met een artikel 62.1.1., luidende :

“Art. 62.1.1. De school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek aan een gespecialiseerde basis- en secundaire school wordt bezoldigd overeenkomstig artikel 62.9.”

**Art. 57.** Artikel 62.7, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder j) tot l), luidende :

“j) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

k) verlof om dringende familiale redenen;

l) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden.”

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

“2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.”

**Art. 58.** Artikel 62.8, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Indien de aanstelling van het departementshoofd beëindigd wordt of indien het departementshoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 62.7 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 62.3, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld onder 3°.”

**Art. 59.** Artikel 69.6, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder j) tot l), luidende :

“j) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

k) verlof om dringende familiale redenen;

l) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden.”

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

“2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.”

**Art. 60.** Artikel 69.7 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en gewijzigd bij de decreten van 11 mei 2009 en 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Indien de aanstelling van het inrichtingshoofd beëindigd wordt of indien het inrichtingshoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 69.6 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 69.2, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°.”

**Art. 61.** Artikel 77 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met een § 4, luidende :

"§ 4. § 3 is niet van toepassing wanneer het personeelslid vóór de leeftijd van 60 jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

**Art. 62.** Artikel 87 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 87. In geval van strafvervolgning kan de tuchtprocedure voortgezet worden, indien de inrichtende macht een met redenen omklede beslissing in die zin neemt.

De tuchtstraf wordt door de inrichtende macht bekrachtigd, ingetrokken of aangepast binnen zes maanden na de dag waarop een rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is getreden."

**Art. 63.** Artikel 119.1. van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 25 mei 2009 en gewijzigd bij het decreet van 25 oktober 2010, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In afwijking van het eerste lid is artikel 33, eerste lid, 5°, d), van toepassing op de voorrangsregeling vermeld in artikel 35."

#### HOOFDSTUK 14. — *Wijziging van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs*

**Art. 64.** Artikel 35, § 1, tweede lid, van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs, vervangen bij het decreet van 25 juni 2007, wordt opgeheven.

Het tweede lid van paragraaf 2 van hetzelfde artikel, vervangen bij het decreet van 25 juni 2007, wordt opgeheven.

In paragraaf 3, eerste lid, 3°, van hetzelfde artikel, ingevoegd bij het decreet van 25 mei 2009, wordt de punt op het einde van de zin vervangen door een komma en worden de volgende woorden ingevoegd : "waarbij de leerlingen in dat geval, voor de berekening van de norm, alleen in aanmerking worden genomen voor de dichtstbijgelegen school naar vrije keuze."

**Art. 65.** In artikel 42, § 1, derde lid, gewijzigd bij het decreet van 6 juni 2005, wordt het cijfer "141" vervangen door het cijfer "125".

**Art. 66.** Artikel 36, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 25 juni 2007, wordt vervangen als volgt :

"De berekening wordt gebaseerd op de regelmatige leerlingen in het kleuteronderwijs die tijdens de maand september gedurende ten minste vijf schooldagen, ten belope van halve dagen, aanwezig waren."

Paragraaf 2, derde lid, van hetzelfde artikel, vervangen bij het decreet van 25 juni 2007, wordt vervangen als volgt :

"De berekening wordt gebaseerd op de regelmatige leerlingen in het kleuteronderwijs die tot op de laatste schooldag van de maand september ten minste tien schooldagen, ten belope van halve dagen, aanwezig waren."

Hetzelfde artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2.1, luidende :

"§ 2.1. Voor het minimumaantal leerlingen bedoeld in § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, wordt rekening gehouden met de leerlingen in het kleuteronderwijs die sinds ten minste drie maanden hun woonplaats hebben in een van de volgende gemeenten van het Duitse taalgebied :

1° in de gemeente waar de betrokken school zich bevindt of

2° in een andere gemeente wanneer in die gemeente geen school naar vrije keuze bestaat overeenkomstig artikel 24 van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, of

3° in een andere gemeente, wanneer er in die gemeente wel een school is, maar niet de dichtstbijgelegen school naar vrije keuze overeenkomstig artikel 24 van hetzelfde decreet van 31 augustus 1998, waarbij de leerlingen in dat geval, voor de berekening van de norm, alleen in aanmerking worden genomen voor de dichtstbijgelegen school naar vrije keuze.

De duur van drie maanden vermeld in het eerste lid kan worden ingekort, indien de leerling in het kleuteronderwijs ten laatste op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar zijn woonplaats heeft in één van de in het eerste lid vermelde gemeenten en één van zijn ouders aan één van de volgende voorwaarden voldoet :

1° sinds ten minste twaalf maanden een aanvraag om bouwvergunning bij het gemeentebestuur hebben ingediend om een eigen huis in de betrokken gemeente te bouwen;

2° het bewijs leveren dat hij/zij een eigen huis in de betrokken gemeente bezit."

In paragraaf 3 van hetzelfde artikel, vervangen bij het decreet van 25 juni 2007, worden de woorden "§ 1, tweede lid, en § 2, derde lid," vervangen door de woorden "§ 2.1, eerste lid,".

"Art. 67. In artikel 55 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 22 oktober 2000, worden de woorden "de laatste schooldag van de maand januari" vervangen door de woorden "de vijfde schooldag in de maand februari" en worden de woorden "de maand januari" vervangen door de woorden "de maanden januari en februari".

**Art. 68.** In artikel 56, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2009, wordt het cijfer "26" vervangen door het cijfer "20".

#### HOOFDSTUK 15. — *Wijziging van het decreet van 24 maart 2003 houdende oprichting van de pedagogische inspectie-begeleiding voor het onderwijs in de Duitstalige Gemeenschap en tot vastlegging van de opdrachten ervan*

**Art. 69.** Artikel 4, 4°, van het decreet van 24 maart 2003 houdende oprichting van de pedagogische inspectie-begeleiding voor het onderwijs in de Duitstalige Gemeenschap en tot vastlegging van de opdrachten ervan wordt vervangen als volgt : "4° ze gaat na of de voorgeschreven ontwikkelingsdoelen of de voorgeschreven competenties die in de referentiekaders beschreven zijn, bereikt zijn,"

#### HOOFDSTUK 16. — *Wijziging van het decreet van 29 maart 2004 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs en van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra*

**Art. 70.** Artikel 20, § 1, eerste lid, 7°, van het decreet van 29 maart 2004 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs en van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs."

**Art. 71.** Artikel 22, eerste lid, 2°, van hetzelfde decreet, welk artikel laatstelijk gewijzigd is bij het decreet van 25 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

“2° hij vervult de voorwaarden vermeld in artikel 20, § 1, eerste lid, met uitzondering van die vermeld in 7°;”

Hetzelfde lid wordt aangevuld met een bepaling onder 2.1, luidende :

“2.1. hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;”

**Art. 72.** Artikel 37, eerste lid, 6°, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

“6° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;”

**Art. 73.** Artikel 48, § 1, eerste lid, 1° en 2°, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

“1° worden enkel in aanmerking genomen de diensten die tot 30 april van het jaar waarin de aanvraag wordt ingediend in hoofdamt gepresteerd zijn, voor zover de kandidaat houder is van de overeenkomstige bekwaamheidsbewijzen bedoeld in artikel 20, § 1, eerste lid, 5°;

2° bestaat het aantal dagen gepresteerd als tijdelijk personeelslid of als gesubsidieerd contractueel personeelslid in een ambt met volledige prestaties uit alle dagen die gepresteerd zijn vanaf het begin tot het einde van de ononderbroken periode van actieve dienst, met inbegrip van het ontspanningsverlof, de kerst- en paasvakantie, het bevallingsverlof, het voorbehoedend verlof, de periode tijdens welke het personeelslid van elk werk wordt vrijgesteld in het kader van de moederschapsbescherming of van de bedreiging door een beroepsziekte, het verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij, het verlof voor persoonlijke omstandigheden of de overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen toegekende uitzonderlijke verloven, indien ze in deze periode vallen. Dit aantal dagen wordt met 1,2 vermenigvuldigd, behalve voor het berekenen van de dienstanciënniteit van het technisch personeel van de PMS-centra en van het administratief personeel van de onderwijsinrichtingen. Uitgesloten van deze vermenigvuldiging zijn de dienstdagen die gepresteerd worden door een personeelslid aangesteld voor een doorlopende duur en die betrekking hebben op een volledig schooljaar.”

**Art. 74.** Artikel 56.6, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder *h)* tot *k)*, luidende :

“*h)* voltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat;

“*i)* verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

*j)* verlof om dringende familiale redenen;

*k)* terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden.”

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

“2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.”

**Art. 75.** Artikel 56.7, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Indien de aanstelling van de administratief hoofdsecretaris beëindigd wordt of indien de administratief hoofdsecretaris zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 56.6 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 56.2, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°.”

**Art. 76.** Artikel 64.6, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder *h)* tot *l)*, luidende :

“*h)* verlof wegens opdracht in het belang van het onderwijs;

*i)* voltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat;

*j)* verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

*k)* verlof om dringende familiale redenen;

*l)* terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden.”

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

“2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.”

**Art. 77.** Artikel 64.7, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Indien de aanstelling van de directeur van de kunstacademie beëindigd wordt of indien de directeur van de kunstacademie zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 64.6 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 64.2, eerste lid, vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°.”

**Art. 78.** Artikel 64.17, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2010, wordt aangevuld met de bepalingen onder *j)* tot *l)*, luidende :

“*j)* verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

*k)* verlof om dringende familiale redenen;

*l)* terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden.”

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid wordt vervangen als volgt :

“2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.”

**Art. 79.** Artikel 64.18, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 28 oktober 2010, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Indien de aanstelling van het inrichtingshoofd beëindigd wordt of indien het inrichtingshoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 64.17 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 64.13 vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°.”

**Art. 80.** Artikel 75 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 21 april 2008, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

"§ 4. § 3 is niet van toepassing wanneer het personeelslid vóór de leeftijd van 60 jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

**Art. 81.** Artikel 85 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 85. In geval van strafvervolgning kan de tuchtprocedure voortgezet worden, indien de inrichtende macht een met redenen omklede beslissing in die zin neemt.

De tuchtstraf wordt door de inrichtende macht bekrachtigd, ingetrokken of aangepast binnen zes maanden na de dag waarop een rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is getreden."

**Art. 82.** Artikel 111ter van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 25 mei 2009 en gewijzigd bij het decreet van 25 oktober 2010, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In afwijking van het eerste lid is artikel 20, § 1, eerste lid, 5°, d), van toepassing op de voorrangregeling vermeld in artikel 22."

*HOOFDSTUK 17. — Wijziging van het decreet van 19 april 2004  
betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs*

**Art. 83.** Artikel 6 van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt aangevuld met de paragrafen 1.1 en 1.2, luidende :

"§ 1.1. In afwijking van § 1, eerste lid, kan de Regering, in het kader van een proefproject, een inrichtende macht toestaan om de activiteiten in de vreemde taal - hetzij in al haar vestigingen of taalafdelingen, hetzij in een aantal daarvan, hetzij in bepaalde klassen - op te trekken tot 350 minuten per week, als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

- 1° de pedagogische inspectie-begeleiding heeft een positief advies gegeven over het pedagogische concept;
- 2° de school laat zich begeleiden en adviseren door de pedagogische inspectie-begeleiding;
- 3° de pedagogische inspectie-begeleiding evalueert het project op het einde van elk schooljaar.

De beslissing geldt telkens voor drie schooljaren.

"§ 1.2. In afwijking van § 1, eerste lid, kan de Regering, in het kader van een proefproject, een inrichtende macht toestaan om de activiteiten in de vreemde taal - hetzij in al haar vestigingen of taalafdelingen, hetzij in een aantal daarvan, hetzij in bepaalde klassen - op te trekken tot 40 % van het lestijdenpakket, als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

- 1° de pedagogische inspectie-begeleiding heeft een positief advies gegeven over het pedagogische concept;
- 2° het project voorziet in wetenschappelijke begeleiding;
- 3° het project wordt na elk schooljaar en na afloop van de geldigheidsduur van de beslissing vermeld in het derde lid op wetenschappelijke basis geëvalueerd door een externe instelling die niet voor de wetenschappelijke begeleiding zorgt.

Het in het eerste lid, 1°, vermelde concept bevat bijzondere stimuleringsmaatregelen voor kleuters die een andere moedertaal dan het Duits of het Frans hebben.

De beslissing geldt telkens voor drie schooljaren."

**Art. 84.** Artikel 12 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 21 april 2008 en 25 mei 2009, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"Indien het kleuteronderwijs overeenkomstig artikel 6, § 1.1 of § 1.2, activiteiten in een vreemde taal omvat, hebben de kleuteronderwijzers een grondige kennis van die vreemde taal en een voldoende kennis van de onderwijstaal."

*HOOFDSTUK 18. — Wijziging van het decreet van 27 juni 2005  
houdende oprichting van een autonome hogeschool*

**Art. 85.** Artikel 5.15, § 1, eerste lid, 7°, van het decreet van 27 juni 2005 houdende oprichting van een autonome hogeschool wordt vervangen als volgt :

"7° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs;"

**Art. 86.** Artikel 5.17, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"1° voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 5.15, § 1, eerste lid, met uitzondering van die vermeld in 7°;"

In hetzelfde lid, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 28 juni 2010, wordt een bepaling onder 1.1. ingevoegd, luidende :

"1.1. hij voldoet aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;"

**Art. 87.** Artikel 5.31, eerste lid, 6°, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"6° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, met uitzondering van artikel 25 van hetzelfde decreet;"

**Art. 88.** In artikel 5.38, § 1, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet worden de woorden "worden enkel in aanmerking genomen de tot 30 april van het jaar van de aanvraag bezoldigde diensten die als hoofdamt gepresteerd zijn," vervangen door de woorden "worden alleen de diensten die tot 30 april van het jaar van de aanvraag in hoofdamt gepresteerd zijn, in aanmerking genomen,".

De bepaling onder 2° van hetzelfde lid, gewijzigd bij de decreten van 21 april 2008 en 23 juni 2008, wordt vervangen als volgt :

"2° bestaat het aantal dagen gepresteerd als tijdelijk personeelslid of als gesubsidieerd contractueel personeelslid in een ambt met volledige prestaties uit alle dagen die gepresteerd zijn vanaf het begin tot het einde van de ononderbroken periode van actieve dienst, met inbegrip van het ontspanningsverlof, de kerst- en paasvakantie, het bevallingsverlof, het voorbehoedend verlof, de periode tijdens welke het personeelslid van elk werk wordt vrijgesteld in het kader van de moederschapsbescherming of van de bedreiging door een beroepsziekte, het verlof voor de opvang met het oog op adoptie en pleegvoogdij, het verlof voor persoonlijke omstandigheden of de overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen toegekende uitzonderlijke verloven, indien ze in deze periode vallen.

Uitgesloten van deze vermenigvuldiging zijn de dienstdagen die gepresteerd worden door een personeelslid aangesteld voor een doorlopende duur en die betrekking hebben op een volledig academie- of schooljaar. Dit aantal dagen wordt met 1,2 vermenigvuldigd, behalve voor het administratief personeel."

**Art. 89.** Het tweede lid van artikel 5.48, § 2, van hetzelfde decreet wordt opgeheven zonder te worden vervangen.

Artikel 5.48 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 3, luidende :

"§ 3. § 2, eerste lid, is niet van toepassing wanneer het personeelslid :

1° ter beschikking gesteld wordt of werd wegens bijzondere opdracht;

2° vóór de leeftijd van zestig jaar gebruik heeft gemaakt van de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden die aan de pensionering voorafgaat, vermeld in artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestatie in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra."

**Art. 90.** Artikel 5.59 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 5.59. In geval van strafvervolgning kan de tuchtprocedure voortgezet worden, indien de inrichtende macht een met redenen omklede beslissing in die zin neemt.

De tuchtstraf wordt door de inrichtende macht bekrachtigd, ingetrokken of aangepast binnen zes maanden na de dag waarop een rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is getreden."

**Art. 91.** Artikel 5.92 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

1° de bepaling onder 1°, h), wordt vervangen als volgt :

"h) verlof wegens opdracht in het belang van het onderwijs;"

2° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met de bepalingen onder i) tot k), luidende :

"i) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

j) verlof om dringende familiale redenen;

k) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden."

3° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

"2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid."

**Art. 92.** Artikel 5.87, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Indien de aanstelling van het departementshoofd beëindigd wordt of indien het departementshoofd zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 5.92 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 5.83 vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 3°."

**Art. 93.** In artikel 5.98, derde lid, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1°, h), wordt vervangen als volgt :

"h) verlof wegens opdracht in het belang van het onderwijs;"

2° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met de bepalingen onder i) tot k), luidende :

"i) verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid;

j) verlof om dringende familiale redenen;

k) terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden."

3° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

"2° een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen, met uitzondering van de deeltijdse loopbaanonderbreking wegens ouderschapsverlof, de deeltijdse loopbaanonderbreking om palliatieve zorg te verstrekken en de deeltijdse loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid."

**Art. 94.** Artikel 5.99, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Indien de aanstelling van de directeur beëindigd wordt of indien de directeur zijn ambt neerlegt of wegens een van de in artikel 5.98 vermelde verloven of terbeschikkingstellingen tijdelijk afwezig is, kan de inrichtende macht hem tot het einde van het daaropvolgende schooljaar vervangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 5.94 vermelde voorwaarden, met uitzondering van die vermeld in 2°."

**Art. 95.** Artikel 7.2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2009, wordt aangevuld met een § 5, luidende :

"§ 5. In afwijking van § 1 krijgt de autonome hogeschool voor het schooljaar 2010-2011 aanvullende middelen ten belope van 150.000 euro."

#### HOOFDSTUK 19. — *Wijziging van het decreet van 21 april 2008 houdende valorisatie van het lerarenberoep*

**Art. 96.** In bijlage I van het decreet van 21 april 2008 houdende valorisatie van het lerarenberoep, welke bijlage vervangen is bij het decreet van 19 april 2010, wordt weddeschaal III/D vervangen als volgt :

"III/D

- vanaf 1 september 2009

16.337,89 – 24.087,30

01 (1) × 0

01 (1) × 130,14

01 (1) × 303,00

13 (2) × 562,79"

**Art. 97.** In bijlage III van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 19 april 2010, worden de laatste vier regels vervangen als volgt :

"370	decreet van 21 april 2008	IV
371	decreet van 21 april 2008	IV
372	decreet van 21 april 2008	IV
373	decreet van 21 april 2008	IV"

**HOOFDSTUK 20.** — *Wijziging van het decreet van 11 mei 2009 over het centrum voor bevorderingspedagogiek, ter verbetering van de gespecialiseerde pedagogische ondersteuning in de gewone en gespecialiseerde scholen, evenals ter aanmoediging van de ondersteuning van leerlingen met een beperking of met aanpassings- of leerproblemen in de gewone en gespecialiseerde scholen*

**Art. 98.** In artikel 208 van het decreet van 11 mei 2009 over het Centrum voor bevorderingspedagogiek, ter verbetering van de gespecialiseerde pedagogische ondersteuning in de gewone en gespecialiseerde scholen, evenals ter aanmoediging van de ondersteuning van leerlingen met een beperking of met aanpassings- of leerproblemen in de gewone en gespecialiseerde scholen wordt de eerste zin vervangen als volgt : "Voor het verkrijgen van het bewijs van het bestaan van een aanvullende opleiding in de bevorderingspedagogiek, heilpedagogie of orthopedagogie die goed is voor ten minste 10 ECTS-punten - een bewijs dat vereist is om in het gespecialiseerd onderwijs een ambt in de categorie onderwijzend personeel te kunnen uitoefenen - wordt de in een gewone of gespecialiseerde school opgedane beroepservaring van de personeelsleden die vóór 1 september 2010 leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften begeleid hebben en van de gesubsidieerde contractuele personeelsleden die vóór 1 september 2010 in een door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde gewone school als integratieleerkracht werkzaam waren, omgezet in ECTS-punten".

**HOOFDSTUK 21.** — *Wijziging van het decreet van 23 maart 2009 betreffende de organisatie van het deeltijdse kunstonderwijs*

**Art. 99.** In artikel 24, tweede lid, van het decreet van 23 maart 2009 betreffende de organisatie van het deeltijdse kunstonderwijs wordt het cijfer "100" vervangen door het cijfer "200".

In hetzelfde artikel wordt een derde lid ingevoegd, luidende :

"Volgende leerlingen betalen een gereduceerd inschrijvingsgeld :

1° ingeschreven werkzoekenden die minder dan een halftijdse betrekking of een betrekking in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap hebben of leefloongerechtigden van wie het integratieplan in een voortgezette schoolopleiding voorziet;

2° asielzoekers;

3° erkende politieke vluchtelingen;

4° personen met een handicap, ingeschreven bij de Dienst voor de personen met een handicap."

**HOOFDSTUK 22.** — *Slotbepalingen*

**Art. 100.** Dit decreet treedt in werking op 1 september 2011, met uitzondering van :

1° de artikelen 3 tot 5, 20, 22 tot 24, 26, 28 tot 30, 51 tot 54, 63, 70 tot 73, 82 en 85 tot 88, die in werking treden op 1 januari 2012;

2° artikel 42, dat in werking treedt op 1 juli 2011;

3° de artikelen 33 tot 39, 41 en 43 tot 47, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2011;

4° de artikelen 2, 11, 21, 27, 55, 56 en 95, die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2010;

5° de artikelen 96 en 97 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2010."

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 27 juni 2011.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President, Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,

Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Nota

Zitting 2010-2011.

Parlementaire stukken :

79 (2010-2011), nr. 1 Ontwerp van decreet.

79 (2010-2011), nr. 2-4 Voorstellen tot wijziging.

79 (2010-2011), nr. 5 Verslag.

79 (2010-2011), nr. 6 Voorstellen tot wijziging van de door de commissie aangenomen tekst + erratum.

Integraal verslag : 27 juni 2011, nr. 25 — Bespreking en aanneming.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2336

[C – 2011/27155]

**20 JUILLET 2011. — Décret contenant le premier feuilleton d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année budgétaire 2011, les recettes courantes de la Région wallonne sont évaluées à 6.169.539.000 euros, conformément au Titre I du tableau annexé au présent décret.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2011, les recettes en capital de la Région wallonne sont évaluées à 563.489.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

**Art. 3.** Le présent décret produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,  
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,  
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
B. LUTGEN

---

Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents du Parlement wallon.* — Discussion, 5-III a (2010-2011) n<sup>os</sup> 1 à 4.

*Compte rendu intégral.* — Séance plénière du 20 juillet 2011. — Vote.



(en milliers EUR)

## BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE IER F 2011

Ministre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>TITRE I.- RECETTES COURANTES.</b>						
		<b>Secteur I. Recettes fiscales</b>						
		<i>Division 12 - Recettes fiscales générales</i>						
AN	36.01.90	Taxe sur les jeux et paris	27.658				27.658	
AN	36.02.90	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	14.741				14.741	
AN	36.03.90	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	0		+10		10	
AN	36.04.40	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	759.735		+48.016		807.751	
AN	36.05.40	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immobilier situé en Belgique	82.013		+1.784		83.797	
AN	36.06.40	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	17.443		+208		17.651	
AN	36.07.40	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	65.319		+5.287		70.606	
AN	36.08.60	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	416.252		+1.390		417.642	
AN	36.09.60	Taxe de mise en circulation	125.448		+13.797		139.245	
AN	36.10.90	Redevance radio et télévision	145.274				145.274	
AN	36.11.90	Eurovignette	0				0	
AN	36.12.90	Taxes sur les automates	8.421				8.421	
AN	36.13.80	Taxes sur les logements abandonnés	25				25	
AN	36.14.80	Taxe sur la différence d'émission de CO2 par les véhicules automobiles mis en usage par une personne physique (Malus)	0				0	
AN	37.01.00	Précompte immobilier	31.813		-1.236		30.577	
AN	37.02.00	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 § 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001).	20.038		-816		19.222	
		<b>Total pour la Division 01</b>	1.714.180		+68.440		1.782.620	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	
		<i>Division 15 - Recettes fiscales spécifiques (Agriculture, ressources naturelles et environnement)</i>						
HE	36.01.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 13, division organique 15).	22.025				22.025	
HE	36.02.70	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret-programme 1997 (recette affectée au fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15).	15.491				15.491	
HE	36.03.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement (recettes affectées au fonds pour la protection de l'Environnement : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15).	300				300	
		<b>Total pour la Division 15</b>	37.816		0		37.816	
		<i>Dont recettes affectées</i>	37.816		0		37.816	

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
HE	36.14.90	<i>Division 16 - Recettes fiscales spécifiques (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</i> Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés (recettes affectées au Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites d'assainissement prioritaire des paysages: allocation de base 01.01., division 16, prog 03.)	100	100	+28	+28	128	128
		<b>Total pour la Division 16</b>		100		+28		128
		<i>Dont recettes affectées</i>		100		+28		128
		<b>Total pour le Secteur I.</b>		1.752.096		+68.468		1.820.564
		<i>Dont recettes affectées</i>		37.916		+28		37.944
<b>Secteur II . Recettes générales non fiscales</b>								
<i>Division 01 - Recettes générales</i>								
DE	16.03.12	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0					0
DE	16.07.12	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0					0
DE	38.01.10	Fonds budgétaire en matière de Loterie (Recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 03, division organique 10)	4.870					4.870
DE	49.11.20	Recette provenant de la Communauté française au titre de sa participation au suivi du Plan Stratégique Transversal 2 "Développement du capital humain, des connaissances et du savoir-faire"	65					65
		<b>Total pour la Division 01</b>		4.935		0		4.935
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.870		0		4.870
<i>Division 11 (Personnel et affaires générales)</i>								
NO	11.01.10	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du SPW	1.300					1.300
NO	11.02.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des membres du Centre de Recherche agronomique de Gembloux	0					0
NO	11.04.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	8.600					8.600
NO	11.05.40	Cotisation du personnel du SPW à l'achat de titres-repas	100					100
		<b>Total pour la Division 11</b>		10.000		0		10.000
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>								
AN	06.01.00	Produits divers						
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indûment payées	14.000		+8.000			22.000
AN	08.01.30	Remboursement des sommes en relation avec les dépenses exposées par les organes de contrôle de la Région auprès des O.I.P. soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes pararégionaux	1.500					1.500
AN	12.01.11	Versement par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées.	0					0
		<b>Total</b>	3.000		+827			3.827

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
AN	16.01.12	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations y compris le produit de la vente des biens désaffectés	40				40	
AN	16.06.12	Produit de la vente de biens non durables et de services.	700				700	
AN	16.10.12	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0				0	
AN	16.14.12	Produits de la location de biens non spécifiques	600				600	
AN	26.02.10	Intérêts de placements	0		+332		332	
AN	27.01.30	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0				0	
AN	38.02.00	Récupération des créances contentieuses	500				500	
AN	38.03.00	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	50				50	
AN	38.04.00	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliqués à des adjudicataires	100				100	
AN	46.01.00	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0				0	
AN	49.01.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques	3.587.420		+24.084		3.611.504	
AN	49.02.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques.- Calcul définitif exercice antérieur	0				0	
AN	49.06.41	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtiments	0				0	
AN	49.07.20	Moyens transférés par la Communauté française	324.072		+4.156		328.228	
AN	49.08.20	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0				0	
AN	49.09.20	Moyens transférés par la Communauté française.- Calcul définitif exercice antérieur	2.582		+474		3.056	
AN	49.10.20	Dotations exceptionnelles de la Communauté française	42.307				42.307	
AN	49.11.43	Dégrèvement fiscaux	15				15	
AN	49.12.42	Dotations du Groupe Jeux et Paris	0		0		0	
		<b>Total pour la Division 12</b>		3.976.886		+37.873		4.014.759
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	
AN	38.01.00	Produit de la redevance liée à l'organisation du marché de l'électricité et du gaz	0				0	
		<b>Total pour la Division 16</b>		0			0	
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	
		<b>Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)</b>						
AN	49.04.41	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	5.883				5.883	
		<b>Total pour la Division 17</b>		5.883				5.883
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	
		<b>Total pour le Secteur II.</b>		3.997.704		+37.873		4.035.577
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.870			0	4.870

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Secteur III . Recettes spécifiques</b>						
		<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>						
AN	06.01.00	Imputation des différences d'arrondis consécutives au passage à l'euro	0				0	
AN	21.01.11	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0				0	
AN	30.01.00	Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986 et 1987	3.067	3.067			3.067	3.067
		<b>Total pour la Division 12</b>		3.067		0		3.067
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<i>Division 13 (Routes et bâtiments)</i>						
AN	01.01.00	Fonds relatif au sport équestre (recettes affectées au Fonds relatif au sport équestre : allocation de base 01.01., programme 11., division organique 13)	800				800	
LU	06.01.00	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du péage et des avaries : allocation de base 01.01., programme 02., division organique 13)	82.076		- 18.056		64.020	
LU	06.04.12	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie (recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.03., programme 03., division organique 13)	700				700	
NO	11.06.10	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Etudes techniques	50				50	
LU	16.07.12	Produit de la location de biens	220				220	
MA	28.01.10	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications	0		+40		40	
LU	28.02.10	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier.	0				0	
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0				0	
		<b>Total pour la Division 13</b>		83.846		- 18.016		65.830
		<i>Dont recettes affectées</i>		83.576		- 18.056		65.520
		<i>Division 14 (Mobilité et voies hydrauliques)</i>						
LU	06.02.10	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau. - (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.02., programme 11., division organique 14)	2.500				2.500	
AN	06.03.12	Recettes provenant de l'activité des aérodromes	0				0	
HE	16.01.12	Produit de la location des biens gérés par l'administration des transports	45				45	
HE	16.02.12	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves	0				0	
LU	16.07.12	Produit de la location de biens	120				120	
LU	16.08.11	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	100				100	
HE	38.01.30	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	15				15	
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0				0	
AN	49.04.00	Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation des aéroports	0				0	
		<b>Total pour la Division 14</b>		2.780		0		2.780
		<i>Dont recettes affectées</i>		2.500		0		2.500

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)</b>						
HE	06.01.00	Produits de la gestion des quotas d'émission de gaz à effet de serre perçus en vertu du décret du 10/11/2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, modifié par le décret du 22 juin 2006 (recette affectée au Fonds wallon Kyoto : allocation de base 01.02 programme 13 division organique 15)	100				100	
LU	16.01.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Grènerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Grènerie d'Arlon» : allocation de base 01.02, programme 11, division organique 15)	165				165	
LU	16.02.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 11, division organique 15)	65				65	
LU	16.03.12	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	50				50	
LU	16.04.11	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	9.700				9.700	
LU	16.05.11	Quote-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	880				880	
LU	16.09.20	Prestations de régie et de surveillance des forêts	0				0	
LU	16.12.10	Recettes provenant du comptoir forestier	170				170	
LU	16.13.00	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0				0	
LU	26.01.00	Intérêts créditeurs payés par des débiteurs des comités de remembrement bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	31				31	
LU	28.01.30	Produit de la location de droit de chasse	1.560				1.560	
LU	28.02.00	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière	103				103	
LU	31.01.00	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	0				0	
LU	31.02.00	Recettes perçues en vertu du dispositif budgétaire (recettes affectées au Fonds budgétaire S.I.G.E.C. : allocation de base 01.04, programme 04, division organique 15)	272				272	
LU	31.03.00	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	66				66	
LU	31.04.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0				0	
LU	36.01.90	Redevances et rétributions perçues en vertu du décret programme du 18 décembre 2003 (recettes affectées au Fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux : allocation de base 01.01, programme 03, Division organique 15)	617				617	
LU	37.01.70	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tenderie et des examens y relatif	3.600				3.600	
HE	38.01.70	Recettes perçues au titre de l'intervention de l'organisme en charge de l'obligation de reprise des déchets ménagers en application de l'article 13 §1er, 12° de l'accord de coopération du 04 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 13, division organique 15).	1.727				1.727	
LU	39.01.10	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteurs	1.200				1.200	
HE	46.01.70	Produits de contributions provenant des distributeurs, des organismes d'assainissement agréés et de la S.P.G.E. sur base volontaire et de divers dons et legs au Fonds de solidarité international pour l'Eau (recette affectée au Fonds de solidarité international pour l'Eau : allocation de base 01.04, programme 13 division organique 15)	501				501	
		<b>Total pour la Division 15</b>	20.807				20.807	
		<i>Dont recettes affectées</i>	3.447				3.447	

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</b>						
NO	26.01.10	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	50				50	
NO	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	293				293	
HE	28.01.10	Redevances liées aux autorisations de voiries	0				0	
NO	28.03.20	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement	296				296	
NO	34.01.40	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenu	171				171	
		Produit de diverses amendes et redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz.(recettes affectées au Fonds Energie: allocation de base 01.01.,programme 31, division organique 16.	13.500				13.500	
		<b>Total pour la Division 16</b>		14.310				14.310
		<i>Dont recettes affectées</i>		13.500				13.500
		<b>Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)</b>						
TI	06.04.00	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0				0	
TI	39.01.00	Remboursement de cofinancement européen	0				0	
		Contributions des Provinces, Communes et CPAS pour l'aide aux sinistrés de l'Asie du Sud et du Sud-Est	0				0	
		<b>Total pour la Division 17</b>		0				0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		<b>Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)</b>						
AN	06.01.20	Remboursements effectués au Fonds pour l'Emploi : (recettes affectées : allocation de base 41.01, programme 12, division organique 18	0				0	
MA	16.01.11	Contrats de consultation	0			+10	10	
MA	16.02.11	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	544				544	
MA	26.01.10	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligataires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0				0	
MA	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie social	0				0	
MA	27.01.10	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées	18.500				18.500	
MA	31.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	0			+2	2	
MA	31.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie social	0			+12	12	
MA	32.01.00	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	40				40	

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
MA	38.01.20	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	30				30	
AN	49.03.41	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (St Polycarpe))	182.235				182.235	
MA	49.04.41	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie social.	5.231				5.231	
		<b>Total pour la Division 18</b>		206.580		24		206.604
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Total pour le Secteur III.</b>		331.390		-17.992		313.398
		<i>Dont recettes affectées</i>		103.023		-18.056		84.967
		<b>Total pour le Titre I.</b>		6.081.190		+88.349		6.169.539
		<i>Dont recettes affectées</i>		145.809		-18.028		127.781
		<b>TITRE II.- RECETTES DE CAPITAL.</b>						
		<b>Secteur I . Recettes fiscales</b>						
		<i>Division 01 - Recettes fiscales générales</i>						
AN	56.01.50	Droits de succession et de mutation par décès	523.919		+12.208		536.127	
		<b>Total pour la Division 01</b>		523.919		+12.208		536.127
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Total pour le Secteur I.</b>		523.919		+12.208		536.127
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Secteur II . Recettes générales non fiscales</b>						
		<i>Division 01 - Recettes générales</i>						
AN	06.01.00	Recettes diverses.	40				40	
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indûment payées	140				140	
AN	73.01.21	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers	0				0	
AN	74.01.20	Versement par les comptables du Service Public de Wallonie opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisée	260		+253		513	
NO	76.01.32	Produit de la vente d'immeubles découlant de la gestion immobilière des Bâtiments et des Implantations:	0				0	
AN	76.03.00	Produit de la vente d'immeubles	500				500	
AN	76.04.12	Produit de la vente d'emprises inutilisées	1.000				1.000	

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
NO	77.01.00	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	0				0	
AN	77.02.00	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service	200				200	
		<b>Total pour la Division 01</b>		2.140				2.393
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	0
		<b>Total pour le Secteur II.</b>		2.140		+253		2.393
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	0
		<b>Secteur III. Recettes spécifiques</b>						
		<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>						
AN	96.01.11	Differential d'amortissement d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986-1987	0		+2.001		2.001	
NO	06.02.00	Recettes résultant de la gestion énergétique immobilière du Service public de Wallonie (Recettes affectées au Fonds de la gestion énergétique immobilière: allocation de base 01.01, programme 31, division organique 12).	60				60	
		<b>Total pour la Division 12</b>		60		+2.001		2.061
		<i>Dont recettes affectées</i>		60			60	
		<i>Division 14 (Mobilité et votes hydrauliques)</i>						
HE	57.01.00	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers	0				0	
AN	69.01.00	Intervention de l'Etat dans les investissements réalisés dans les aéroports et aérodrome:	0				0	
HE	79.01.00	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	40				40	
		<b>Total pour la Division 14</b>		40				40
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	
		<i>Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)</i>						
LU	51.01.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0				0	
LU	76.02.00	Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers (recettes affectées au fonds budgétaire en matière de politique foncière: allocation de base 01.02, programme 12, division organique 15).	565				565	
LU	89.01.00	Produits résultant du recouvrement des sommes dues par les propriétaires, usufruitiers et exploitants au terme des opérations de remembrement	470				470	
LU	89.02.00	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement	800				800	
		<b>Total pour la Division 15</b>		1.835				1.835
		<i>Dont recettes affectées</i>		565				565



(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</b>						
NO	52.01.10	Remboursement des subventions accordées aux organismes publiques et privés en matière de logement	0				0	
NO	53.01.10	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000				1.000	
HE	76.01.12	Produits de la vente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 03, division organique 16)	100				100	
NO	76.02.32	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	50				50	
NO	86.01.10	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	0		+195		195	
HE	87.01.20	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contrevention aux dispositions du code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	0		+2		2	
		<b>Total pour la Division 16</b>		1.150		+197		1.347
		<i>Dont recettes affectées</i>		100		0		100
		<b>Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)</b>						
TI	86.02.10	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	0				0	
		<b>Total pour la Division 17</b>		0		0		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)</b>						
MA	51.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	1.000				1.000	
MA	52.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie social	500		+1.152		1.652	
MA	86.01.10	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	0				0	
MA	86.02.10	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie social	0		+34		34	
MA	86.04.10	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 02, division organique 18)	0				0	
MA	86.05.00	Produit en liaison avec l'exécution d'un programme aéronautique	0				0	
NO-MA	01.01.00	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 34, division organique 18)	17.000				17.000	
		<b>Total pour la Division 18</b>		18.500		+ 1.186		19.686
		<i>Dont recettes affectées</i>		17.000		0		17.000
		<b>Total pour le Secteur III.</b>		21.585		+ 3.384		24.969
		<i>Dont recettes affectées</i>		17.725		0		17.725
		<b>Total pour le Titre II.</b>		547.644		+ 15.845		563.489
		<i>Dont recettes affectées</i>		17.725		0		17.725

(en milliers EUR)

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations Ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>TITRE III.-PRODUITS D'EMPRUNTS</b>						
AN	96.01.11	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en euro	0		0		0	
AN	96.02.20	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangères	0		0		0	
		Total pour le Titre III.		0		0		0
		TOTAL GENERAL		6.628.834		+ 104.194		6.733.028
		Dont recettes affectées		163.534		- 18.028		145.506
		<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>						

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2336

[C - 2011/27155]

**20. JULI 2011 — Dekret zur ersten Anpassung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2011 (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Für das Haushaltsjahr 2011 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 6.169.539.000 Euro veranschlagt.

**Art. 2** - Für das Haushaltsjahr 2011 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 563.489.000 Euro veranschlagt.

**Art. 3** - Das vorliegende Dekret wird am 1. Januar 2011 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 20. Juli 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für innere Angelegenheiten und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit,

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

---

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2010-2011.*

*Dokumente des Wallonischen Parlaments.* — Diskussion 5-III a (2010-2011) - Nr. 1 und 4  
*Ausführliches Sitzungsprotokoll.* — Plenarsitzung vom 20. Juli 2011. Abstimmung.

## EINNAHMENHAUSHALTSPLAN DER WALLONISCHEN REGION 1. ANP. 2011

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZIECHUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>TITEL I - LAUFENDE EINNAHMEN.</b>						
		<b>SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.</b>						
		<i>Abschnitt 12 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>						
AN	36.01.90	Steuer auf Spiele und Wetten	27.658				27.658	
AN	36.02.90	Spielautomatensteuer	14.741				14.741	
AN	36.03.90	Schankkonzessionssteuer	0		+10		10	
AN	36.04.40	Einregistrierungsgebühren bei entgeltlicher Übertragung unbeweglicher Güter	759.735		+48.016		807.751	
AN	36.05.40	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobiliengut	82.013		+1.784		83.797	
AN	36.06.40	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Miteigentümern von ungeteilten Teilen solcher Güter	17.443		+208		17.651	
AN	36.07.40	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebender	65.319		+5.287		70.606	
AN	36.08.60	Kraftfahrzeugsteuer	416.252		+1.390		417.642	
AN	36.09.60	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	125.448		+13.797		139.245	
AN	36.10.90	Rundfunk- und Fernsehgebühren	145.274				145.274	
AN	36.11.90	Emrovignette	0				0	
AN	36.12.90	Steuer auf Automaten	8.421				8.421	
AN	36.13.80	Steuer auf verwahrloste Wohnungen	25				25	
AN	36.14.80	Abgabe auf die Differenz von CO2-Emissionen durch Fahrzeuge, die von einer natürlichen Person in Betrieb genommen werden (Malus)	0				0	
AN	37.01.00	Immobiliensteuervorabzug	31.813		-1.236		30.577	
AN	37.02.00	Zinsen und Strafzelder auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	20.038		-816		19.222	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>	1.714.180		+68.440		1.782.620	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0		0		0	
		<b>Abschnitt 15 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt)</b>						
HE	36.01.70	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhobene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 13, Organisationsbereich 15)	22.025				22.025	
HE	36.02.70	Aufgrund des Programmdekrets 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Entnahmegabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	15.491				15.491	
HE	36.03.70	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2042 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für den Umweltschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	300				300	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 15.</b>	37.816		0		37.816	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	37.816		0		37.816	

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZICHHUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
HE	36.14.90	<b>Abschnitt 16 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</b> Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen und von vorrangigen Landschaften): Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 16, Programm 03. <b>Gesamtbetrag für Abschnitt 16.</b>	100	100	+28	+28	128	128
				100		+28		128
				1.752.096		+68.468		1.820.564
		<i>Woranunter zweckgebundene Einnahmen</i>		37.916		+28	37.944	
		<b>Gesamtbetrag für Sektor I.</b>						
		<i>Woranunter zweckgebundene Einnahmen</i>						
		<b>SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN</b>						
		<b>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</b>						
DE	16.03.12	Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen	0				0	
DE	16.07.12	Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik	0				0	
DE	38.01.10	Haushaltsfonds in Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 10)	4.870				4.870	
DE	49.11.20	Einnahmen, die von der Französischen Gemeinschaft stammen, als Beteiligung an der Weiterbehandlung des bereichsübergreifenden strategischen Plans 2 "Entwicklung des Arbeitskräftepotentials, der Kenntnisse und des Know-hows"	65				65	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>		4.935		0	4.935	
		<i>Woranunter zweckgebundene Einnahmen</i>		4.870		0	4.870	
		<b>Abschnitt 11 (Personal und allgemeine Angelegenheiten)</b>						
NO	11.01.10	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des ÖDW	1.300				1.300	
NO	11.02.00	Rückzahlung an das ÖDW der Gehälter und Zulagen des "Centre de Recherche Agronomique" (Zentrum für agronomische Forschung) von Gembloux	0				0	
NO	11.04.00	Rückzahlung an den Öffentlichen Dienst der Wallonie der Gehälter und Zulagen der Bezirkseinknehmer	8.600				8.600	
NO	11.05.40	Betrag des Personals des ÖDW im Ankauf von Essensgutscheinen	100				100	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 11.</b>		10.000		0	10.000	
		<i>Woranunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0	0	
		<b>Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</b>						
AN	06.01.00	Verschiedene Erträge						
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	14.000		+8.000		22.000	
AN	08.01.30	Rückerstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den Gesetzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	1.500				1.500	
AN	12.01.11	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer, die über Geldvorschüsse verfügen	0				0	
			3.000		+827		3.827	

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZICHTUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
AN	16.01.12	Betreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güter	40				40	
AN	16.06.12	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen.	700				700	
AN	16.10.12	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	0				0	
AN	16.14.12	Mieterlös von nicht spezifischen Gütern	600				600	
AN	26.02.10	Anlagezinsen	0		+332		332	
AN	27.01.30	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleiheausgaben	0				0	
AN	38.02.00	Betreibung der mit Streitsachen verbundenen Schuldforderungen	500				500	
AN	38.03.00	Abhebung der Kauttionen und Ertrag der Kauttionen nach Konkursen	50				50	
AN	38.04.00	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sind	100				100	
AN	46.01.00	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region)	0				0	
AN	49.01.42	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	3.587.420		+24.084		3.611.504	
AN	49.02.42	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahres;	0				0	
AN	49.06.41	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schuldet	0				0	
AN	49.07.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	324.072		+4.156		328.228	
AN	49.08.20	Von der französischen Gemeinschaft zusätzliche übertragene Mittel	0				0	
AN	49.09.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel - Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahres;	2.582		+474		3.056	
AN	49.10.20	Außergewöhnliche Dotation der Französischen Gemeinschaft	42.307				42.307	
AN	49.11.43	Steuerermäßigungen	15				15	
AN	49.12.42	Dotation der Förderbehörde f.d. Gruppe Spiele und Wetten	0		0		0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 12.</b>		3.976.886		+37.873		4.014.759
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0				0
		<b>Abschnitt 16 (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</b>						
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 16.</b>		0				0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0				0
		<b>Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)</b>						
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 17.</b>		5.883				5.883
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0				0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor II.</b>		3.997.704		+37.873		4.035.577
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		4.870				4.870
AN	49.04.41	Rückstattung des Anteils der Föderalen Regierung im Rahmen der Konventionen "erster Arbeitsplatz"						

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZICHTUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>Sektor III. Einnahmen besonderer Art</b>						
		<b>Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</b>						
AN	06.01.00	Anrechnung der Unterschiede bei Anfrunghungen infolge der Euro-Umsetzung	0	0			0	0
AN	21.01.11	Rückerstattung der zuviel geleisteten Provisionszahlungen für Schuldzinsen	0	0			0	0
AN	30.01.00	Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleiher	3.067	3.067			3.067	3.067
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 12.</b>		3.067		0		3.067
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>Abschnitt 13 (Straßen und Gebäude)</b>						
AN	01.01.00	Fonds für den Reitsport (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für den Reitsport: Basisanzuwendung 01.01, Programm 11, Organisationsbereich 13)	800	800			800	800
LU	06.01.00	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetz der Region- Ertrag der Abgaben und Eigentumszennahmen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Maut- und Havarietonds: Basisanzuwendung 01.01, Programm 02, Organisationsbereich 13)	82.076	82.076	-18.056		64.020	64.020
LU	06.04.12	Einnahmen infolge der externen Dienstleistungen der Studienbüros des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen: Basisanzuwendung 01.03, Programm 03, Organisationsbereich 13)	700	700			700	700
NO	11.06.10	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Endlohnung, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros	50	50			50	50
LU	16.07.12	Ertrag aus der Vermietung von Gütern	220	220			220	220
MA	28.01.10	Mit dem Betrieb der Telekommunikationsnetze verbundene Einnahmen	0	0	+40		40	40
LU	28.02.10	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegenetz gelegenen Nebenlager	0	0			0	0
LU	39.01.10	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0	0			0	0
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 13.</b>		83.846		-18.016		65.830
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		83.576		-18.056		65.520
		<b>Abschnitt 14 (Mobilität und Wasserstraßen)</b>						
LU	06.02.10	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Wasserstraßennetzes. - - Ertrag der Abgaben und Eigentumszennahmen auf Wasserstraßen. - (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Verkehrs- und Havarietonds: Basisanzuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 14)	2.500	2.500			2.500	2.500
AN	06.03.12	Einnahmen infolge der Aktivität der Flugplätze	0	0			0	0
HE	16.01.12	Ertrag der Vermietung des durch die Transportverwaltung verwalteten Eigentums	45	45			45	45
HE	16.02.12	Einnahmen infolge der Abonnements für Schülertransport	0	0			0	0
LU	16.07.12	Ertrag aus der Vermietung von Gütern	120	120			120	120
LU	16.08.11	Einnahmen aus den Aktivitäten der regionalen Standämme	100	100			100	100
HE	38.01.30	Einnahmen infolge der Rückerstattung der an den Fahrzeugen für Schülertransport verursachten Schäden	15	15			15	15
LU	39.01.10	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserweg	0	0			0	0
AN	49.04.00	Beteiligung des Staates am Betriebsdefizit der Flughäfen	0	0			0	0
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 14.</b>		2.780		0		2.780
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		2.500		0		2.500

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>Abschnitt 15 - (Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt)</b>						
HE	06.01.00	Erträge aus der Verwaltung der Treibhausgasemissionszertifikaten kraft des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juni 2006 (Dem Wallonischen Kyoto-Fonds zugeleitete Einnahme: Basiszuwendung 01.02, Programm 13, Organisationsbereich 15)	100				100	
LU	16.01.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arloor" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arloor": Basiszuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 15)	165				165	
LU	16.02.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 16. Juli 1983, Artikel 1er16) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 11, Organisationsbereich 15)	65				65	
LU	16.03.12	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den königlichen Jagden	50				50	
LU	16.04.11	Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen und des aufgesähten Holzes	9.700				9.700	
LU	16.05.11	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wäldern	880				880	
LU	16.09.20	Regeldienstleistungen und Überwachung der Wälder	0				0	
LU	16.12.10	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnissen	170				170	
LU	16.13.00	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0				0	
LU	26.01.00	Von Schuldnern der Flurbereinigungsanschlüsse, denen eine verteilte Rückzahlung des Rechnungssaldos bewilligt worden ist, gezahlte Ertragszinsen	31				31	
LU	28.01.30	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.560				1.560	
LU	28.02.00	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Bodenpolitik erworbenen Immobilien	103				103	
LU	31.01.00	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	0				0	
LU	31.02.00	Einnahmen infolge der Haushaltsregelung (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds "S.I.G.E.C"): Basiszuwendung 01.04, Programm 04, Organisationsbereich 15)	272				272	
LU	31.03.00	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "handwirtschaftliche Buchführung"	66				66	
LU	31.04.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0				0	
LU	36.01.90	Gebühren und Entlohnungen infolge des Dekrets vom 18. Dezember 2003 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 15)	617				617	
LU	37.01.70	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangjagdscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	3.600				3.600	
HE	38.01.70	Bezogene Einnahmen im Rahmen der Beteiligung seitens der Stelle, die mit der Rücknahmepflicht von Haushaltsabfällen beauftragt ist, in Anwendung von Artikel 13 §1e, 2.° des Kooperationsabkommens vom 4. November 2004 über das Zusammenarbeitsabkommen über die Vermeidung und Bewirtschaftung von Verpackungsabfällen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Abfallbewirtschaftung: Basiszuwendung 01.01, Programm 13, Organisationsbereich 15)	1.727				1.727	
LU	39.01.10	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegelungen zugunsten der Landwirte	1.200				1.200	
HE	46.01.70	Ertrag aus den Beteiligungen der Verteiler, der zugelassenen Klärungsanlagen und der SPGE auf freiwilliger Basis und aus verschiedenen Spenden und Vermächtnissen an den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser (zweckgebundene Einnahmen für den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser: Basiszuwendung 01.04, Programm 13, Organisationsbereich 15)	501				501	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 15:</b>	20.807				20.807	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	3.447				3.447	



(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>Abschnitt 16 - (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</b>						
NO	26.01.10	Zinsertrag der betrieblaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeerträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	50				50	
NO	26.02.10	Zinsertrag der betrieblaren Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	293				293	
HE	28.01.10	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0				0	
NO	28.03.20	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	296				296	
NO	34.01.40	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiegender Gewinnanteil	171				171	
NO	38.01.10	Ertrag aus verschiedenen Geldstrafen und Gebühren in Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts und dem Fonds kraft gesetzlicher, verordnungsmaßiger oder durch Übereinkommen vereinbarter Bestimmungen zugewiesene Mittel für die Finanzierung der gemeinnützigen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Programm 31, Organisationsbereich 16)	13.500				13.500	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 16.</b>	14.310				14.310	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	13.500				13.500	
		<b>Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)</b>						
TI	06.04.00	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattung	0				0	
TI	39.01.00	Rückzahlung Europäischer Mitfinanzierung	0				0	
FU	48.01.00	Beitrag der Provinzen, Gemeinden und ÖSHZ zur Hilfe für die Geschädigten in Süd- und Südosastien	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 17.</b>	0				0	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0				0	
		<b>Abschnitt 18 (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung)</b>						
AN	06.01.20	Rückzahlungen an den Beschäftigungsfonds (zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 41.01, Programm 12, Organisationsbereich 18)	0				0	
MA	16.01.11	Beratungsverträge	0		+10		10	
MA	16.02.11	Miete von Industriegebäuden in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 über den Wirtschaftsanfchwung	544				544	
MA	26.01.10	Zinsertrag der betrieblaren Vorschüsse und der Obligationendarlehen, die den Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung bewilligt werden.	0				0	
MA	26.02.10	Zinsertrag der betrieblaren Vorschüsse : Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0				0	
MA	27.01.10	Beteiligung an den Gewerbeerträgen von öffentlichen oder privaten Unternehmer	18.500				18.500	
MA	31.01.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	0		+2		2	
MA	31.02.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0		+12		12	
MA	32.01.00	Beitreibung von Beschäftigungsprämien aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung	40				40	

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZICHTUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
MA	38.01.20	Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung regionaler Garantien Zusätzliche Finanzierungsmittel des Programms zur Arbeitswiederbeschaffung für Arbeitslose (Artikel 35 des Finanzierungsgesetzes, Königlicher Erlass vom 19. Januar 2000 und Gesetz vom 13. Juli 2001 (St. Polycorpe)). Zusätzliche Mittel, die vom Föderalstaat im Rahmen der Finanzierung des Sozialwirtschaftssektors erteilt werden	30				30	
AN	49.03.41		182.235				182.235	
MA	49.04.41		5.231				5.231	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 18.</b>		206.580		24		206.604
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor III.</b>		331.390		-17.992		313.398
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		103.023		-18.056		84.967
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL I.</b>		6.081.190		+88.349		6.169.539
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		145.809		-18.028		127.781
		<b>TITEL II - KAPITALEINNAHMEN.</b>						
		<b>SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.</b>						
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>						
AN	56.01.50	Erbschaftsteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	523.919		+12.208		536.127	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>		523.919		+12.208		536.127
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor I.</b>		523.919		+12.208		536.127
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN</b>						
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</i>						
AN	06.01.00	Verschiedene Einnahmen	40				40	
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	140				140	
AN	73.01.21	Betreibung der getätigten Kosten für Arbeiten und Enteignungen für Rechnung von Drittpersonen	0				0	
AN	74.01.20	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer des ÖDW, die über Geldvorschlüsse verfügen	260		+253		513	
NO	76.01.32	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien infolge der Immobilienverwaltung der Gebäude und der Niederlassungen	0				0	
AN	76.03.00	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	500				500	
AN	76.04.12	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	1.000				1.000	

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
NO	77.01.00	Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögensgütern Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langfristigen beweglichen Gütern	0	0			0	0
AN	77.02.00		200	200			200	200
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>		2.140		+ 253		2.393
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor II.</b>		2.140		+ 253		2.393
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<b>Sektor III. Einnahmen besonderer Art</b>						
		<i>Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</i>						
AN	96.01.11	Diskrepanz bezüglich der Tilgung zwischen den von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986-1987 aufgenommenen Anleihen	0	0	+2.001		2.001	2.001
NO	06.02.00	Einnahmen aus der energetischen Immobilienverwaltung des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (Zweckgebundene Einnahmen für den Fonds der energetischen Immobilienverwaltung: Basiszuwendung 01.01, Programm 31, Organisationsbereich 12.	60	60			60	60
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 12.</b>		60		+ 2.001		2.061
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		60		0		60
HE	57.01.00	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobiliengütern	0	0			0	0
AN	69.01.00	Beteiligung des Staates an Investitionen zugunsten der Flughäfen und Flugplätze	0	0			0	0
HE	79.01.00	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	40	40			40	40
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 14.</b>		40		0		40
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0		0		0
		<i>Abschnitt 14 (Mobilität und Wasserstraßen)</i>						
LU	51.01.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0	0			0	0
LU	76.02.00	Erträge infolge des Verkaufs und der Zuweisung von Immobiliengütern (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Bodenpolitik) Basiszuwendung 01.02, Programm 12, Organisationsbereich 15)	565	565			565	565
LU	89.01.00	Erträge infolge der Betreibung von Beträgen, die von den Eigentümern, Nießbrauchern und Betreibern nach den Flurbereinigungsmaßnahmen geschuldet werden	470	470			470	470
LU	89.02.00	Erträge infolge der Betreibung der Vorschlüsse, die für technische Ausgaben in Zusammenhang mit der Anwendung der Gesetzgebung über die Flurbereinigung bewilligt worden sind	800	800			800	800
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 15.</b>		1.835		0		1.835
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		565		0		565

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>Abschnitt 16 (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</b>						
NO	52.01.10	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organismen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsba	0				0	
NO	53.01.10	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbaubehilfen	1.000				1.000	
HE	76.01.12	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegeländen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete: Basiszuwendung 51.05, Programm 03, Organisationsbereich 16)	100				100	
NO	76.02.32	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	50				50	
NO	86.01.10	Rückzahlung von betreibbaren Vorschlüssen in Sachen Wohnungswesen	0		+195		195	
HE	87.01.20	Rückzahlung von betreibbaren Vorschlüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	0		+2		2	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 16.</b>		1.150		+197		1.347
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		100		0		100
		<b>Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)</b>						
TI	86.02.10	Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten betreibbaren Vorschlüssen	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 17.</b>		0			0	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0			0	
		<b>Abschnitt 18 (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung)</b>						
MA	51.01.12	Betreibung der Schulforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	1.000				1.000	
MA	52.02.12	Betreibung der Schulforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	500		+1.152		1.652	
MA	86.01.10	Ertrag bei Beteiligungsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	0				0	
MA	86.02.10	Rückerstattung bewilligter Mittel und betreibbarer Vorschlüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0		+34		34	
MA	86.04.10	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI : Basiszuwendung 51.07, Programm 02, Organisationsbereich 18)	0				0	
MA	86.05.00	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrtprogramms	0				0	
NO-MA	01.01.00	Einnahmen in Anwendung des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie: Basiszuwendung 01.01, Programm 34, Organisationsbereich 18)	17.000				17.000	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 18.</b>		18.500		+ 1.186		19.686
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		17.000		0		17.000
		<b>Gesamtbetrag für Sektor III.</b>		21.585		+ 3.384		24.969
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		17.725		0		17.725
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL II.</b>		547.644		+ 15.845		563.489
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		17.725		0		17.725

(in Tausend EUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassung		Angepasste Schätzungen	
			Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt	Pro Artikel	Gesamt
		<b>TITEL III- ERTRÄGE DER DARLEHEN</b>						
AN	96.01.11	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	0		0		0	0
AN	96.02.20	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0		0		0	0
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL III.</b>		0		0		0
		<b>ALLGEMEINER GESAMTBETRAG</b>		6.628.834		+ 104.194		6.733.028
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		163.534		- 18.028		145.506
		<i>Gesehen, um dem Dekretentwurf beigefügt zu werden</i>						

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 2336

[C – 2011/27155]

**20 JULI 2011. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2011 (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Voor het begrotingsjaar 2011, worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 6.169.539.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2011, worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 563.489.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2011.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 20 juli 2011.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,  
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,  
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit  
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

*Stukken van het Waals Parlement.* — Bespreking, 5-III a (2010-2011) nrs. 1 tot 4.

*Volledig verslag.* — Plenaire vergadering van 20 juli 2011. Stemming.

## EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2011 (duizend EUR)

Orden- nancend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>TITEL I.- LOPENDE ONTVANGSTEN.</b>						
		<b>Sector I. Fiscale ontvangsten</b>						
		<i>Afdeling 12 – Algemene fiscale ontvangsten</i>						
AN	36.01.90	Belasting op spelen en weddenschappen	27.658				27.658	
AN	36.02.90	Belasting op automatische ontpanningstoestellen	14.741				14.741	
AN	36.03.90	Belasting op de opening van slijpten	0		+10		10	
AN	36.04.40	Registratierchten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende titel	759.735		+48.016		807.751	
AN	36.05.40	Registratierchten voor de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België	82.013		+1.784		83.797	
AN	36.06.40	Registratierchten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afstanden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goederen	17.443		+208		17.651	
AN	36.07.40	Registratierchten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen	65.319		+5.287		70.606	
AN	36.08.60	Verkeersbelasting op autovoertuigen	416.252		+1.390		417.642	
AN	36.09.60	Verkeersbelasting op autovoertuigen	125.448		+13.797		139.245	
AN	36.10.90	Kijk- en luistergeld	145.274				145.274	
AN	36.11.90	Eurovignet	0				0	
AN	36.12.90	Belastingen op automaten	8.421				8.421	
AN	36.13.80	Belastingen op verlaten woningen	25				25	
AN	36.14.80	Belasting op het verschil van de CO2-emissies van de autovoertuigen die in gebruik worden genomen door een natuurlijke persoon (Malus)	0				0	
AN	37.01.00	Onroerende voorheffing	31.813		-1.236		30.577	
AN	37.02.00	Renten en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6, § 5, van de bijzondere wet van 13 juli 2001)	20.038		-816		19.222	
		<b>Totaal voor afdeling 01</b>	1.714.180		+68.440		1.782.620	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		<i>Afdeling 13 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Landbouw, Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu)</i>						
HE	36.01.70	Belastingen en retributies geïnd krachtens het decreet van 25 juli 1991 betreffende de afvalstoffen: basisallocatie 01.01., programma 13, organisatieafdeling 15)	22.025				22.025	
HE	36.02.70	Belastingen, retributies en voorheffingsbelastingen geïnd krachtens het programma-decreet 1997 (ontvangsten bestemd voor het fonds voor waterbescherming : basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)	15.491				15.491	
HE	36.03.70	Belastingen en heffingen geïnd krachtens het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Waalse Regering van 04 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu : basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)	300				300	
		<b>Totaal voor afdeling 13</b>	37.816		0		37.816	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	37.816		0		37.816	

(duizend EUR)

Ordonnerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
		Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
HE	36.14.90			100	100	+28	+28	128	128
		<b>Afdeling 16 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</b>							
		Belastingen op de afgedankte bedrijfsruimten (ontvangsten toegewezen aan het Saneringsfonds voor de te renoveren bedrijfsruimten en de sites voor de prioritaire landschappelijke sanering: basisallocatie 01.01.1, afdeling 16, programma 03)							
		<b>Totaal voor afdeling 16</b>							
				100	100	+28	+28	128	128
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
		<b>Totaal voor sector L</b>							
				1.752.096	1.752.096	+68.468	+68.468	1.820.564	1.820.564
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
				37.916	37.916	+28	+28	37.944	37.944
		<b>Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten</b>							
		<b>Afdeling 01 - Algemene ontvangsten</b>							
DE	16.03.12	Inschrijvingskosten voor door het Gewest ingebracht manifestaties							
DE	16.07.12	Opbrengst van studies en verkoop van publicaties op het gebied van statistieken							
DE	38.01.10	Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij (Ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij), basisallocatie 01.01, programma 03, organisatieafdeling 10)							
DE	49.11.20	Inkomsten afkomstig uit de Franse Gemeenschap omwille van haar aandeel in de administratieve opvolging van het Transversaal strategisch plan 2 "Ontwikkeling van menselijk kapitaal, kennis en knowhow"							
		<b>Totaal voor afdeling 01</b>							
				4.935	4.935	0	0	4.935	4.935
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
				4.870	4.870	0	0	4.870	4.870
		<b>Afdeling 11 (Personeel en algemene zaken)</b>							
NO	11.01.10	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst							
NO	11.02.00	Terugbetaling aan de Waalse Overheidsdienst van de wedden en toelagen van de leden van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux							
NO	11.04.00	Terugbetaling aan de Waalse Overheidsdienst van de wedden en toelagen van de gewestelijke Ontvangers							
NO	11.05.40	Bijdrage van het personeel van de Waalse Overheidsdienst in de aankoop van maaltijdcheques							
		<b>Totaal voor afdeling 11</b>							
				10.000	10.000	0	0	10.000	10.000
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
				0	0	0	0	0	0
		<b>Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)</b>							
AN	06.01.00	Aanlopende opbrengsten.							
AN	06.02.00	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen							
AN	08.01.30	Terugbetaling van de bedragen m.b.t. de uitgaven van het Gewest die controle uitoeffenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 onderworpen I.O.N. en op andere pararegionale instellingen							
AN	12.01.11	Storting van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten							
				3.000	3.000	+827	+827	3.827	3.827
				14.000	14.000	-8.000	-8.000	22.000	22.000
				1.500	1.500	0	0	1.500	1.500
				0	0	0	0	0	0



(duizend EUR)

Ordon- nancerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
AN	16.01.12	Terngvoordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten gedaan voor de werking van de besturen, met inbegrip van de verkoop van niet-meer gebruikte goederen	40				40	
AN	16.06.12	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten	700				700	
AN	16.10.12	Lopende ontvangsten voortkomend uit het beheer van het gewestelijk vermogen	0				0	
AN	16.14.12	Opbrengsten van de verhuur van niet-specifieke goederen	600				600	
AN	26.02.10	Beleggingsinteressen	0		+332		332	
AN	27.01.30	Opbrengst van de verrichtingen op de overschotten van uitgiften van leningen	0				0	
AN	38.02.00	Terngvoordering van schuldvorderingen waarover geschil bestaat	500				500	
AN	38.03.00	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementen	50				50	
AN	38.04.00	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aanmeldingen	100				100	
AN	46.01.00	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor begrotingen van het Waalse Gewest	0				0	
AN	49.01.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting	3.587.420		+24.084		3.611.504	
AN	49.02.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig belastingjaar	0				0	
AN	49.06.41	Door de Regie der Gebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangsten	0				0	
AN	49.07.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	324.072		+4.156		328.228	
AN	49.08.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	0				0	
AN	49.09.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen - Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	2.582		+474		3.056	
AN	49.10.20	Uitzonderlijke dotatie van de Franse Gemeenschap	42.307				42.307	
AN	49.11.43	Belastingontheffingen	15				15	
AN	49.12.42	Federale dotatie groep spelen en weddenschappen	0		0		0	
		<b>Totaal voor afdeling 12</b>		3.976.886		+37.873		4.014.759
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</b>						
		<b>Totaal voor afdeling 16</b>		0		0		0
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)</b>						
		<b>Totaal voor afdeling 17</b>		5.883			5.883	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Totaal voor sector II.</b>		3.997.704		+37.873		4.035.577
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		4.870		0		4.870
AN	49.04.41	Terngbetaling van de bijdrage van de federale Regering in het kader van de startbevoenvereenkomsten						

(duizend EUR)

Ordonnerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>Sector III. Specifieke ontvangsten</b>						
		<i>Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)</i>						
AN	06.01.00	Toerekening van de afrondingsverschillen die voortkomen uit de overgang naar de euro	0				0	
AN	21.01.11	Teruggbetaling van het overschot van aanbestedingen van de schuldrente	0				0	
AN	30.01.00	Renteverplichting voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 1987	3.067				3.067	
		<b>Totaal voor afdeling 12</b>		3.067		0		3.067
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>						0
		<i>Afdeling 13 (Wegen en gebouwen)</i>						
AN	01.01.00	Fonds betreffende paardensport (ontvangsten bestemd voor het Fonds betreffende paardensport: basisallocatie 01.01, programma 11, organisatieafdeling 13)	800				800	
LU	06.01.00	Tengbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangsten bestemd voor het Tol- en Averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, organisatieafdeling 13)	82.076		-18.056		64.020	
LU	06.04.12	Ontvangsten die voortvloeien uit de externe prestaties van de studiebureaus van de Waalse Overheidsdienst (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor technische studies: basisallocatie 01.03, programma 03, organisatieafdeling 13)	700				700	
NO	11.06.10	Tengbetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technische studiefonds).	50				50	
LU	16.07.12	Opbrengsten van de verhuring van goederen	220		-40		220	
MA	28.01.10	Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken	0				40	
LU	28.02.10	Retributies verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aanpalende etablissementen	0				0	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Wegen	0				0	
		<b>Totaal voor afdeling 13</b>		83.846		-18.016		65.830
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>						65.520
		<i>Afdeling 14 (Mobiliteit en Waterwegen)</i>						
LU	06.02.10	Tengbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het waterwegennet. - - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen. - - (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en Averijfonds : basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 14)	2.500				2.500	
AN	06.03.12	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden	0				0	
HE	16.01.12	Huurobrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	45				45	
HE	16.02.12	Ontvangsten voortkomend uit de abonnements voor leerlingenvervoer	0				0	
LU	16.07.12	Opbrengsten van de verhuring van goederen	120				120	
LU	16.08.11	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen	100				100	
HE	38.01.30	Ontvangsten voortkomend uit de terugnimmings ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer	15				15	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen	0				0	
AN	49.04.00	Tussenkomst van de Staat in het bedrijftekort van de luchthavens	0				0	
		<b>Totaal voor afdeling 14</b>		2.780		0		2.780
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>						2.500

(duizend EUR)

Orden- nancend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>Afdeling 15 (Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu)</b>						
HE	06.01.00	Opbrengsten van het beheer van de broeikasgasemissierechten die zijn geïnd krachtens het decreet van 10/11/2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een " Fonds wallon Kyoto " (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, gewijzigd bij het decreet van 22 juni 2006 (toegewezen ontvangsten op het Waals Kyotofonds: basisallocatie 01.02, programma 13, afdeling 15)	100	100			100	100
LU	16.01.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruterie d'Arlon" (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige "Gruterie d'Arlon " : basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 15)	165	165			165	165
LU	16.02.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1.16) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont : basisallocatie 01.03, programma 11, organisatieafdeling 15)	65	65			65	65
LU	16.03.12	Verkoop van wildbraad en bijdragen van de genodigden op de Koninklijke Jachten	50	50			50	50
LU	16.04.11	Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhout	9.700	9.700			9.700	9.700
LU	16.05.11	Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bossen	880	880			880	880
LU	16.09.20	Prestaties van regie en bewaking van bossen	0	0			0	0
LU	16.12.10	Ontvangsten voortkomend uit de boscentrale	170	170			170	170
LU	16.13.00	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek	0	0			0	0
LU	26.01.00	Kredietrente uitbetaald door de schuldenaars van de ruitverkevelingscomités die in aanmerking komen voor een terugbetaling in termijnen van hun rekeningssaldo	31	31			31	31
LU	28.01.30	Opbrengst van de huur van het jachtrecht	1.560	1.560			1.560	1.560
LU	28.02.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de eigendom van de onroerende goederen verworven in het kader van het grondbeleid	103	103			103	103
LU	31.01.00	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek	0	0			0	0
LU	31.02.00	Ontvangsten geïnd krachtens het beschikkend gedeelte van de begroting (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds G.B.C.S. : : basisallocatie 01.04, programma 04, organisatieafdeling 15)	272	272			272	272
LU	31.03.00	Fortifaire vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwerk	66	66			66	66
LU	31.04.00	Terugbetaling van exploitatieoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0	0			0	0
LU	36.01.90	Heffingen en beloningen geïnd overeenkomstig het programmadecreet van 18 december 2003 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten : basisallocatie 01.01, programma 03, organisatieafdeling 15)	617	617			617	617
LU	37.01.70	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examens	3.600	3.600			3.600	3.600
HE	38.01.70	Ontvangsten geïnd voor de tegemoetkoming van de instelling belast met de terugnameplicht van huisafval overeenkomstig artikel 13, §1, 12° van het samenwerkingsakkoord betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor afvalbeheer : basisallocatie 01.01, programma 13, organisatieafdeling 15)	1.727	1.727			1.727	1.727
LU	39.01.10	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwers	1.200	1.200			1.200	1.200
HE	46.01.70	Opbrengst van bijdragen die voortkomen uit de verdelers, erkende saneringsinstellingen en de SPGE op vrijwillige basis en uit diverse schenkingen en legaten aan het Internationaal solidariteitsfonds voor Water (ontvangsten bestemd voor het Internationaal solidariteitsfonds voor Water : basisallocatie 01.04, programma 13, organisatieafdeling 15)	501	501			501	501
		<b>Totaal voor afdeling 15</b>	<b>20.807</b>	<b>20.807</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20.807</b>	<b>20.807</b>
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	<b>3.447</b>	<b>3.447</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.447</b>	<b>3.447</b>

(duizend EUR)

Ordon- nancerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</b>						
	26.01.10	Renten op terugvorderbare voorschotten en aandeel in exploitatiewinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid	50				50	
NO	26.02.10	Rente op terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	293				293	
HE	28.01.10	Retributies inzake wegebouwvergunningen	0				0	
NO	28.03.20	Uitgekeerde dividenden voortkomend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappijen	296				296	
NO	34.01.40	Winsttaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	171				171	
NO	38.01.10	Opbrengst van verschillende boeten en retributies verbonden met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt die aan het Fonds toegekend zijn krachtens wettelijke, reglementaire of bij overeenkomst aangegeven bepalingen met het oog op de financiering van de verplichtingen van openbare dienst in de elektriciteits- en gasmarkt (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds: basisallocatie 01.01, programma 31, afdeling 16)	13.500				13.500	
		<b>Totaal voor afdeling 16</b>		14.310		0		14.310
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		13.500		0		13.500
		<b>Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)</b>						
TI	06.04.00	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0				0	
TI	39.01.00	Terugbetaling van de Europese medifinanciering	0				0	
FU	48.01.00	Bijdragen van de Provincies, Gemeenten en OCMW's voor de steun aan de slachtoffers van Zuid- en Zuidoost-Azië	0				0	
		<b>Totaal voor afdeling 17</b>		0		0		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Afdeling 18 (Ondernemingen, werk en onderzoek)</b>						
AN	06.01.20	Terugbetalingen aan het Tewelstellersfonds: (toegewezen ontvangsten: basisallocatie 41.01, programma 12, organisatieafdeling 18)	0				0	
MA	16.01.11	Consultatiecontracten	0			+10	10	
MA	16.02.11	Verhuring van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	544				544	
MA	26.01.10	Renten voortvloeiend uit de toekenning van terugvorderbare voorschotten en obligatieleeningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0				0	
MA	26.02.10	Rente op terugvorderbare voorschotten: middenstand, Kmo's, sociale economie	0				0	
MA	27.01.10	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	18.500				18.500	
MA	31.01.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen: expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	0			+2	2	
MA	31.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen: middenstand, Kmo's, sociale economie	0			+12	12	
MA	32.01.00	Terugvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	40				40	

(duizend EUR)

Order- nancerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
MA	38.01.20	Bijdragen verbonden met de toekenning van gewestelijke waarborgen	30				30	
AN	49.03.41	Bijkomende financieringsmiddelen van het programma voor wedertewerksstelling van werflozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Heilige Polycarpus))	182.235				182.235	
MA	49.04.41	Bijkomende middelen toegekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	5.231				5.231	
		<b>Totaal voor afdeling 18</b>		206.580		24		206.604
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Totaal voor sector III.</b>		331.390		- 17.992		313.398
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		103.023		- 18.056		84.967
		<b>TOTAAL VOOR TITEL I.</b>		6.081.190		+ 88.349		6.169.539
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		145.809		- 18.028		127.781
		<b>TITEL II. - KAPITAALONTVANGSTEN.</b>						
		<b>Sector I. Fiscale ontvangsten</b>						
		<i>Afdeling 01 - Algemene fiscale ontvangsten</i>						
AN	56.01.50	Successierechten en rechten bij overdracht door overlijden	523.919		+12.208		536.127	
		<b>Totaal voor afdeling 01</b>		523.919		+ 12.208		536.127
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Totaal voor sector I.</b>		523.919		+ 12.208		536.127
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten</b>						
		<i>Afdeling 01 - Algemene ontvangsten</i>						
AN	06.01.00	Diverse opbrengsten.	40				40	
AN	06.02.00	Terngbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	140				140	
AN	73.01.21	Terngvordering van de kosten van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en onteigeningen	0				0	
AN	74.01.20	Storting van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van de Waalse Overheidsdienst die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	260		+253		513	
NO	76.01.32	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die voortvloeien uit het onroerend beleeft van Gebouwen en Vestigingen	0				0	
AN	76.03.00	Opbrengst van de verkoop van gebouwen	500				500	
AN	76.04.12	Opbrengst van de verkoop van niet gebruikte grondminingen	1.000				1.000	

(duizend EUR)

Orden- nancerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
NO	77.01.00	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen	0				0	
AN	77.02.00	Opbrengst van de verkoop van niet langer gebruikte of buiten dienst gestelde duurzame roerende goederen	200	2.140		+ 253	200	2.393
		<b>Totaal voor afdeling 01</b>		2.140		+ 253		2.393
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Totaal voor sector II.</b>		2.140		+ 253		2.393
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<b>Sector III. Specifieke ontvangsten</b>						
		<i>Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)</i>						
AN	96.01.11	Renteveruschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 -1987	0		+2.001		2.001	
NO	06.02.00	Ontvangsten die voortvloeien uit het energiebeheer onroerende goederen van de Waalse Overheidsdienst (Ritvangsten bestemd voor het Fonds voor Energiebeheer onroerende goederen: basisallocatie 01.01, programma 31, organisatieafdeling 12)	60	60			60	2.061
		<b>Totaal voor afdeling 12</b>		60		+ 2.001		2.061
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		60		0		60
HE	57.01.00	Terugbetaling door de SR WT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0				0	
AN	69.01.00	Tussenkomst van de Staat in de voor luchthavens en vliegvelden verwezenlijkte investeringen	0				0	
HE	79.01.00	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingenvervoer	40	40			40	
		<b>Totaal voor afdeling 14</b>		40		0		40
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0		0		0
		<i>Afdeling 15 (Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu)</i>						
LU	51.01.00	Terugbetaling van exploitatieoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0				0	
LU	76.02.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de verkoop en de toewijzing van onroerende goederen (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor het grondbeleid: basisallocatie 01.02, programma 12, afdeling 15)	565	565			565	
LU	89.01.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de invordering van de bedragen verschuldigd door de eigenaars, vruchtgebruikers en exploitanten aan het einde van de nulverkevelingsverrichtingen	470	470			470	
LU	89.02.00	Opbrengsten voortkomend uit de temgvordering van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake nulverkeveling	800	800			800	
		<b>Totaal voor afdeling 15</b>		1.835		0		1.835
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		565		0		565

(duizend EUR)

Ordonnerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
		Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</b>							
	52.01.10	Terugbetaling van aan openbare en privé instellingen toegekende toelagen inzake huisvesting	0					0	
	53.01.10	Terugbetaling van aan particulieren verleende huisvestingsteunmaatregelen	1.000					1.000	
	76.01.12	Opbrengst van de doorverkoop van afgedampte industrieterreinen (ontvangsten bestemd voor het fonds voor de sanering van de Waalse industrieterreinen : basisallocatie 51.05, programma 03, organisatieafdeling 16)	100					100	
	76.02.32	Opbrengst van de verkoop van door de voormalige SDRW gebouwde woningen	50					50	
	86.01.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	0				+195	195	
	87.01.20	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten verleend voor het slopen van gebouwen opgetrokken met overtreding van de bepalingen van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw	0				+2	2	
		<b>Totaal voor afdeling 16</b>	1.150				+197	1.347	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	100				0	100	
		<b>Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)</b>	0					0	
TI	86.02.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend aan psychiatrische ziekenhuizen	0					0	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0					0	
		<b>Afdeling 18 (Ondernemingen, werk en onderzoek)</b>							
MA	51.01.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	1.000					1.000	
MA	52.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	500				+1.152	1.652	
MA	86.01.10	Opbrengst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van ondernemingen	0					0	
MA	86.02.10	Terugbetaling van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0				+34	34	
MA	86.04.10	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 02, organisatieafdeling 18)	0					0	
MA	86.05.00	Opbrengst i.v.m. de uitvoering van een luchtvaartprogramma	0					0	
NO-MA	01.01.00	Ontvangsten geïnd overeenkomstig het decreet van 3 juli 2008 betreffende de bijstand voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 34, organisatieafdeling 18)	17.000					17.000	
		<b>Totaal voor afdeling 18</b>	18.500				+1.186	19.686	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	17.000				0	17.000	
		<b>Totaal voor sector III.</b>	21.585				+3.384	24.969	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	17.725				0	17.725	
		<b>TOTAAL VOOR TITEL II.</b>	547.644				+15.845	563.489	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	17.725				0	17.725	

(duizend EUR)

Order- nancerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
		Totaal		Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		<b>TITEL III. - OPBRENGSTEN VAN LENINGEN</b>							
AN	96.01.11	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in euro		0	0	0	0	0	0
AN	96.02.20	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in vreemde munt		0	0	0	0	0	0
		Totaal voor		0	0	0	0	0	0
		ALGEMEEN TOTAAL.		6.628.834	6.628.834	+ 104.194	+ 104.194	6.733.028	6.733.028
		<i>Waaronder toegewezen omvangsten</i>		163.534	163.534	- 18.028	- 18.028	145.506	145.506
		<i>Gezien om te worden gevoegd bij het ontwerp van decreet</i>							



## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2011/00168]

## Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 3 mars 2011, Mme Conard, Chantal, Conseiller au département, est admise à la pension le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2011/00168]

## Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 3 maart 2011, wordt Mevr. Conard, Chantal, adviseur bij het departement, met ingang van 1 oktober 2011, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund haar pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van haar ambt eershalve te voeren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2011/00557]

## Commissaire divisionnaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 13 août 2011, M. Moïny, Gérard, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> avril 2008.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2011/00557]

## Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 13 augustus 2011, wordt de heer Moïny, Gérard, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie met terugwerkende kracht vanaf 1 april 2008.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2011/00562]

## Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 13 août 2011, M. Ligot, Pascal, est désigné, pour un terme de cinq ans, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police de Namur.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2011/00562]

## Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 13 augustus 2011 wordt de heer Ligot, Pascal, aangewezen in de functie van korpschef van de lokale politie van de politiezone Namen voor een termijn van vijf jaar.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2011/09626]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 28 août 2011, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Malines de Mme Gils, J., domiciliée à Ham, est renouvelée pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2011 et expirant le 30 septembre 2011.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2011/09626]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 28 augustus 2011 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Mechelen van Mevr. Gils, J., wonende te Ham, vernieuwd voor een termijn met ingang van 1 september 2011 en eindigend op 30 september 2011.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2011/09625]

## Ordre judiciaire

Par arrêtés ministériels du 19 juillet 2011, sont nommés, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2011, stagiaires judiciaires :

- dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers :

- Mme Boven L., licenciée en droit;

- Mme Jespers L., juriste de parquet sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, désigné pour exercer ses fonctions auprès du parquet de la cour d'appel d'Anvers;

- Mme Laureyssens A., licenciée en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Malines, M. Feyaerts J., licencié en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Hasselt, M. Strauven P., référendaire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, désigné pour exercer ses fonctions auprès du tribunal de première instance de Tongeren.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2011/09625]

## Rechterlijke Orde

Bij ministeriële besluiten van 19 juli 2011 zijn benoemd tot gerechtelijk stagiair, met ingang van 1 oktober 2011 :

- voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen :

- Mevr. Boven L., licentiaat in de rechten;

- Mevr. Jespers L., parketjurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar ambt uit te oefenen bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen;

- Mevr. Laureyssens A., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Mechelen, de heer Feyaerts J., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Hasselt, de heer Strauven P., referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om zijn functie uit te oefenen bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren.

- dans l'arrondissement judiciaire de Tongres :

- Mme Verelst K., licenciée en droit;
- Mme Vossen M., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres.

- dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles :

- Mme Coisne S., licenciée en droit;
- M. Dumont L., secrétaire près le parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles;

- Mme Rosseel A.;
- M. Verstraeten B.;
- M. Bernard M.;
- Mme Canard C.;
- M. de Decker F.;
- Mme Helson J.;
- Mme Moïny Ch.;
- Mme Neroni E., licenciés en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Louvain :

- Mme Plevvoets J.;
- M. Vandeputte W., licenciés en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles, Mme Janssens de Bisthoven Ch., licenciée en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Termonde, Mme Raes N., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde.

- dans l'arrondissement judiciaire de Gand :

- M. Criel B., référendaire dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désigné pour exercer ses fonctions auprès de la cour d'appel de Gand;

- M. Van Landeghem H., licencié en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Bruges :

- Mme Deconynck M.;
- M. De Dapper A., licenciés en droit.

- Mme Dumarey M., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai.

- dans l'arrondissement judiciaire d'Audenarde, Mme T'Jonck P., juriste de parquet sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes.

- dans l'arrondissement judiciaire d'Ypres, Mme Vanden Berghe S., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres.

- dans l'arrondissement judiciaire de Courtrai, M. Naeyaert P., licencié en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Furnes, M. Piccu-Van Speybrouck P., juriste de parquet sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand, désigné pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes.

- dans l'arrondissement judiciaire de Liège, Mme Philips C., référendaire dans le ressort de la cour du travail de Liège, désignée pour exercer ses fonctions auprès du tribunal du travail de Liège.

- dans l'arrondissement judiciaire de Namur, M. Kaëns L., licencié en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Dinant, M. Lengrand D., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège, désigné pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers.

- dans l'arrondissement judiciaire de Verviers, Mme Franssen S., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège, désignée pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège.

- dans l'arrondissement judiciaire de Huy, Mme Libouton A.-S., licenciée en droit.

- voor het gerechtelijk arrondissement Tongeren :

- Mevr. Verelst K., licentiaat in de rechten;

- Mevr. Vossen M., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren.

- voor het gerechtelijk arrondissement Brussel :

- Mevr. Coisne S., licentiaat in de rechten;

- de heer Dumont L., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

- Mevr. Rosseel A.;

- de heer Verstraeten B.;

- de heer Bernard M.;

- Mevr. Canard C.;

- de heer de Decker F.;

- Mevr. Helson J.;

- Mevr. Moïny Ch.;

- Mevr. Neroni E.,

licentiaten in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Leuven :

- Mevr. Plevvoets J.;

- de heer Vandeputte W.,

licentiaten in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Nijvel, Mevr. Janssens de Bisthoven Ch., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Dendermonde, Mevr. Raes N., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

- voor het gerechtelijk arrondissement Gent :

- de heer Criel B., referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om zijn functie uit te oefenen bij het hof van beroep te Gent;

- de heer Van Landeghem H., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Brugge :

- Mevr. Deconynck M.;

- de heer De Dapper A.,

licentiaten in de rechten.

- Mevr. Dumarey M., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

- voor het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde, Mevr. T'Jonck P., parketjurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

- voor het gerechtelijk arrondissement Ieper, Mevr. Vanden Berghe S., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper.

- voor het gerechtelijk arrondissement Kortrijk, de heer Naeyaert P., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Veurne, de heer Piccu-Van Speybrouck P., parketjurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om zijn functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

- voor het gerechtelijk arrondissement Luik, Mevr. Philips C., referendaris in het rechtsgebied van het arbeidshof te Luik, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij de arbeidsrechtbank te Luik.

- voor het gerechtelijk arrondissement Namen, de heer Kaëns L., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Dinant, de heer Lengrand D., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen om zijn functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers.

- voor het gerechtelijk arrondissement Verviers, Mevr. Franssen S., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen om haar functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

- voor het gerechtelijk arrondissement Hoei, Mevr. Libouton A.-S., licentiaat in de rechten.

- dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon, M. Vandamme Th., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège, désigné pour exercer ses fonctions auprès du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon.

- dans l'arrondissement judiciaire de Marche-en-Famenne, Mme Godfrin A., licenciée en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi, Mme Moline F., licenciée en droit.

- dans l'arrondissement judiciaire de Tournai, M. Michaux G., licencié en droit.

Par arrêtés ministériels du 23 août 2011 est prolongée, pour une période de six mois prenant cours le 1<sup>er</sup> octobre 2011, la durée du stage de :

- Mme De Vusser K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Malines.

- Mme Leysen K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Hasselt.

- M. Mommeyer R., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Tongres.

- Mme Cnop C.;

- M. de Sauvage Th.;

- M. Penninckx H.;

- Mme Serck F.;

- M. Van Damme L.;

- Mme Van der Eecken N.,

stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

- Mme Vercruysse M.;

- Mme Wante W.,

stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Gand.

- Mme Demeestere K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruges.

- M. Damanet D., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Huy.

- Mme Demaret M., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

- Mme Anciaux Henry de Faveaux F., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Namur.

- Mme Bever J., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Mons.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2011/11325]

**Agrément d'un organisme pour la surveillance des essais, contrôles et épreuves se rapportant aux mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement, de la transformation ou de la réparation des installations de transport de produits gazeux et autres par canalisations**

Par arrêté ministériel du 25 août 2011, l'ASBL « SGS Statutory Services Belgium » (en abrégé SGS SSB), dont le numéro d'entreprise est 0407.573.610, ayant son siège à 1070 Bruxelles, boulevard International 55/D, est agréée jusqu'au 14 juin 2016 pour la surveillance des essais, contrôles et épreuves se rapportant aux mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement, la transformation ou la réparation des installations de transport de produits gazeux et autres par canalisations, plus précisément :

— les installations de transport de gaz par canalisations;

— les installations de transport par canalisations d'hydrocarbures liquides et/ou d'hydrocarbures liquéfiés;

— les installations de transport par canalisations de saumure, lessive caustique et liquides résiduaux;

— les installations de transport par canalisations d'oxygène gazeux.

- voor het gerechtelijk arrondissement Aarlen, de heer Vandamme Th., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen om zijn functie uit te oefenen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

- voor het gerechtelijk arrondissement Marche-en-Famenne, Mevr. Godfrin A., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Charleroi, Mevr. Moline F., licentiaat in de rechten.

- voor het gerechtelijk arrondissement Doornik, de heer Michaux G., licentiaat in de rechten.

Bij ministeriële besluiten van 23 augustus 2011 is de duur van de stage verlengd, voor een periode van zes maanden met ingang van 1 oktober 2011, van :

- Mevr. De Vusser K., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Mechelen.

- Mevr. Leysen K., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Hasselt.

- de heer Mommeyer R., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Tongeren.

- Mevr. Cnop C.;

- de heer de Sauvage Th.;

- de heer Penninckx H.;

- Mevr. Serck F.;

- de heer Van Damme L.;

- Mevr. Van der Eecken N.,

gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Brussel.

- Mevr. Vercruysse M.;

- Mevr. Wante W.,

gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Gent.

- Mevr. Demeestere K., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Brugge.

- de heer Damanet D., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Hoei.

- Mevr. Demaret M., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Luik.

- Mevr. Anciaux Henry de Faveaux F., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Namen.

- Mevr. Bever J., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Bergen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2011/11325]

**Erkenning van een organisme voor het toezicht over de proeven, controles en beproevingen welke betrekking hebben op de te nemen veiligheidsmaatregelen bij het oprichten, veranderen of herstellen van vervoerinstallaties van gasachtige producten en andere door middel van leidingen**

Bij ministerieel besluit van 25 augustus 2011 wordt de VZW « SGS Statutory Services Belgium » (afgekort SGS SSB), met ondernemingsnummer 0407.573.610, gevestigd te 1070 Brussel, Internationalelaan 55/D, erkend tot 14 juni 2016 voor het toezicht over de proeven, controles en beproevingen welke betrekking hebben op de te nemen veiligheidsmaatregelen bij het oprichten, veranderen of herstellen van vervoerinstallaties van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, meer bepaald :

— de installaties voor gasvervoer door middel van leidingen;

— de installaties voor het vervoer door middel van leidingen van vloeibare koolwaterstoffen en/of vloeibaar gemaakte koolwaterstoffen;

— de installaties voor het vervoer door middel van leidingen van pek, natronloog en afvalvloeistoffen;

— de installaties voor het vervoer van gasvormige zuurstof door middel van leidingen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Economie, Wetenschap en Innovatie**

[2011/204386]

**Ontslag. — Pensioen**

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22 augustus 2011 wordt aan de heer Tony Nollet met ingang van 1 februari 2012 eervol ontslag verleend uit zijn functie van adjunct van de directeur.

Betrokkene is ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum aanspraak op pensioen te doen gelden.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Landbouw en Visserij**

[2011/204384]

**Personeel. — Benoeming in vast dienstverband**

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 22 augustus 2011 wordt Michael Van Zeebroeck, met ingang van 7 juni 2011, in vast dienstverband benoemd in de graad van ingenieur bij het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, Departement Landbouw en Visserij, afdeling Monitoring en Studie, Brussel.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/204406]

**Centre wallon de Recherches agronomiques**

Par arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2011 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2008, le mandat de M. Stéphan Steyer, attaché scientifique au Centre wallon de Recherches agronomiques, est renouvelé pour une période d'un an.

Le présent extrait annule et remplace l'extrait publié au *Moniteur belge* du 18 août 2011, à la page 47206.

**ÜBERSETZUNG**

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/204406]

**"Centre wallon de Recherches agronomiques"  
(Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung)**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2011, der am 1. April 2008 in Kraft tritt, wird das Mandat von Herrn Stéphan Steyer, wissenschaftlicher Attaché beim "Centre wallon de Recherches agronomiques", für einen Zeitraum von einem Jahr erneuert.

Durch den vorliegenden Auszug wird der im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. August 2011 auf Seite 47207 veröffentlichte Auszug aufgehoben und ersetzt.

**VERTALING**

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2011/204406]

**"Centre wallon de Recherches agronomiques"  
(Waals Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek)**

Bij besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2011, dat in werking treedt op 1 april 2008, wordt het mandaat van de heer Stéphan Steyer, wetenschappelijk attaché bij het "Centre wallon de Recherches agronomiques", hernieuwd voor een periode van één jaar.

Dit uittreksel vernietigt en vervangt het uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2011, blz. 47208.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204295]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SARL Koch Transporte", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "SARL Koch Transporte", le 3 août 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "SARL Koch Transporte", sise Duerfstrooss 15, à LU-6660 Born-Mampach, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204296]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Frans De Dobbelaere, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Frans De Dobbelaere, le 5 août 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Frans De Dobbelaere, Driesprongweg 5, à NL-4522 PS Biervliet (Sluis), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204297]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacques Lahaye, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jacques Lahaye, le 3 août 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Jacques Lahaye, rue E. Vandervelde 17, à 4860 Wegnez, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.



§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204298]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Duesmann et Hensel France, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Duesmann et Hensel France, le 5 août 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SARL Duesmann et Hensel France, sise rue Plucharde 10, à F-21110 Bretenière, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204299]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jurgen Creten, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jurgen Creten, le 4 août 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Jurgen Creten, Kerkvelostraat 2, à 3800 Zepperen, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204300]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Q & T », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Q & T », le 4 août 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « NV Q & T », sise Kasteelstraat 19, à 3800 Sint-Truiden, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-08-10-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 août 2011.

Ir A. HOUTAIN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31412]

**17 JUIN 2011. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de la SPRL DIRECT INTERIM en tant qu'agence d'emploi privée**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, w;

Vu l'audition de la commission d'agrément des agences d'emploi privées du 4 avril 2011;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 28 avril 2011;

Considérant que ledit avis constate que la demanderesse ne répond pas aux conditions d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée en matière d'activités de mise à disposition de travailleurs intérimaires;

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31412]

**17 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van DIRECT INTERIM BVBA als privé-tewerkstellingsagentschap**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, w;

Gelet op de hoorzitting door de commissie voor de erkenning van privé-tewerkstellingsagentschappen op 4 april 2011;

Gelet op het eensluidend ongunstige advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 28 april 2011;

Overwegende dat luidens gezegd advies werd vastgesteld dat de aanvrager niet voldoet aan de voorwaarden tot erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de activiteiten van terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;

Considérant que la personne qui assume la responsabilité professionnelle de l'exercice de l'activité de mise à disposition de travailleurs intérimaires, ou au moins une des personnes désignées à cet effet ou un de ses mandataires, doit satisfaire à l'une au moins des conditions de compétence professionnelle suivantes, et ce, conformément à l'article 7, deuxième paragraphe, 4°, dudit arrêté du 15 avril 2004 :

- avoir une expérience professionnelle d'au moins cinq ans dans un poste à responsabilité en matière de placement de travailleurs intérimaires;
- être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur comprenant au moins un cycle et avoir une expérience professionnelle dans un poste à responsabilité d'au moins deux ans en matière de mise à disposition de travailleurs intérimaires;

Considérant qu'à l'occasion des déclarations faites lors de ladite audition du 4 avril 2011 et des pièces y déposées, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a constaté que l'expérience professionnelle invoquée par la personne responsable pour l'agence ne représente pas un poste à responsabilité en matière de mise à disposition de travailleurs intérimaires; qu'elle ne possède pas non plus de diplôme ni de certificat de l'enseignement supérieur comprenant un cycle au moins;

Considérant que la demande ne satisfait pas aux conditions d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée;

Considérant que, par conséquent, la société ne répond pas aux conditions d'agrément,

Arrête :

**Article unique.** La SPRL DIRECT INTERIM, p/a Fidexman, avenue Georges Henri 320, 1200 Bruxelles, n'est pas agréée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Bruxelles, le 17 juin 2011.

B. CEREXHE

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, § 2, 4°, van het gezegde besluit van 15 april 2004, de persoon die de professionele verantwoordelijkheid draagt voor de uitoefening van de activiteit van terbeschikkingstelling van uitzendkrachten, of minstens een van zijn aangestelden of lasthebbers, dient te voldoen aan minstens één van de volgende voorwaarden inzake vakbekwaamheid :

- beschikken over minstens vijf jaar professionele ervaring in een verantwoordelijke betrekking op het gebied van bemiddeling van uitzendkrachten;
- houder zijn van een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs bestaande uit minstens een cyclus en beschikken over minstens twee jaar professionele ervaring in een verantwoordelijke betrekking inzake de terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;

Overwegende dat de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter gelegenheid van de afgelegde verklaringen op de gezegde hoorzitting van 4 april 2011 en de toen overgemaakte stukken heeft vastgesteld dat de verantwoordelijke van het agentschap over de opgelegde beroepservaring in een verantwoordelijke betrekking op het gebied van bemiddeling van uitzendkrachten beschikt noch houder is van een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs bestaande uit minstens een cyclus;

Overwegende dat de aanvraag de voorwaarden tot erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap niet vervult;

Overwegende dat de vennootschap bijgevolg niet aan de erkenningsvoorwaarden voldoet,

Besluit :

**Enig artikel.** Aan DIRECT INTERIM BVBA, p/a Fidexman, Georges Henrilaan 320, 1200 Brussel, wordt geen erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap toegekend voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Brussel, 17 juni 2011.

B. CEREXHE

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2011/31413]

20 JUNI 2011. — Arrêté ministériel portant le refus d'autorisation de SAMB ADAMA, en nom propre, en tant qu'agence d'emploi privée

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 23°;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 19 mai 2011;

Considérant que ledit avis constate que le demandeur ne répond pas aux conditions d'autorisation en tant qu'agence d'emploi privée en matière d'activités de placement de sportifs rémunérés;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2011/31413]

20 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende de weigering van vergunning van SAMB ADAMA, in eigen naam, als privé-tewerkstellingsagentschap

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 23°;

Gelet op het eensluidend ongunstige advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 19 mei 2011;

Overwegende dat luidens gezegd advies werd vastgesteld dat de aanvrager niet voldoet aan de voorwaarden tot vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de activiteiten van bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars;

Considérant que la personne qui assume la responsabilité professionnelle de l'exercice de l'activité de placement de sportifs rémunérés, ou au moins une des personnes désignées à cet effet ou un de ses mandataires, doit satisfaire à l'une au moins des conditions de compétence professionnelle suivantes, et ce, conformément à l'article 7, quatrième paragraphe dudit arrêté du 15 avril 2004 :

- avoir une expérience professionnelle d'au moins cinq ans dans un poste à responsabilité en matière de gestion de personnel dans le secteur sportif;
- avoir une expérience professionnelle d'au moins dix ans dans un poste à responsabilité en matière de recrutement et de sélection ou en matière de mise à disposition de travailleurs intérimaires;
- être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur comprenant au moins un cycle et avoir une expérience professionnelle dans un poste à responsabilité d'au moins deux ans dans le secteur gestion de personnel ou en matière de recrutement et de sélection;

Considérant que conformément à l'article 7, quatrième paragraphe dudit arrêté du 15 avril 2004 l'agence d'emploi privée peut percevoir des honoraires, des commissions, des contributions, des droits d'admission ou d'inscription, dénommés "indemnités" aux conditions suivantes :

1° l'indemnité est fixée dans une convention entre l'agence et l'employeur;

2° le sportif rémunéré reçoit une copie de cette convention;

3° l'indemnité est calculée sur base, soit d'un pourcentage du revenu brut total du sportif rémunéré, soit d'un montant forfaitaire fixé;

4° l'indemnité n'est pas supérieure à 7 % du revenu annuel brut du sportif rémunéré;

Considérant que sur base des pièces déposées, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a constaté que le demandeur ne remplit pas les conditions d'autorisation arrêtées pour la catégorie sollicitée, à savoir l'absence dans le chef du responsable de l'expérience professionnelle requise et l'indemnité à fixer dans une convention entre l'agence et le club, comme seules parties contractantes;

Considérant que la demande ne satisfait pas aux conditions d'autorisation en tant qu'agence d'emploi privée;

Considérant que, par conséquent, le demandeur ne répond pas aux conditions d'autorisation,

Arrête :

**Article unique.** SAMB ADAMA, en nom propre, Kerkstraat 15, bte 5, 2060 Antwerpen, n'est pas autorisé en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Placement de sportifs rémunérés.

Bruxelles, le 20 juin 2011.

B. CEREXHE

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, § 4, van het gezegde besluit van 15 april 2004, de persoon die de professionele verantwoordelijkheid draagt voor de uitoefening van de activiteit van bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars, of minstens een van zijn aangestelden of lasthebbers, dient te voldoen aan minstens één van de volgende voorwaarden inzake vakbekwaamheid :

- beschikken over minstens vijf jaar professionele ervaring in een verantwoordelijke betrekking inzake personeelsbeheer in de sportsector;
- beschikken over minstens tien jaar professionele ervaring in een verantwoordelijke betrekking inzake werving en selectie of terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;
- houder zijn van een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs bestaande uit minstens een cyclus en beschikken over minstens twee jaar professionele ervaring in een verantwoordelijke betrekking inzake personeelsbeheer of inzake werving en selectie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, § 4, van het gezegde besluit van 15 april 2004, het privé-tewerkstellingsagentschap erelonen, commissielonen, bijdragen, toelatings- of inschrijvingsgelden, hierna aangeduid onder de benaming "vergoedingen", mag ontvangen onder de volgende voorwaarden :

1° de vergoeding wordt vastgelegd in een overeenkomst tussen het agentschap en de werkgever;

2° de betaalde sportbeoefenaar ontvangt een kopie van deze overeenkomst;

3° de vergoeding wordt berekend op grond van ofwel een percentage van het totale bruto-inkomen van de betaalde sportbeoefenaar, ofwel een forfaitair bepaald bedrag;

4° de vergoeding bedraagt niet meer dan 7 % van het jaarlijkse bruto-inkomen van de betaalde sportbeoefenaar;

Overwegende dat op basis van de overgemaakte stukken de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft vastgesteld dat de aanvrager niet voldoet aan de vergunningsvoorwaarden die voor de gevraagde categorie werden vastgesteld, te weten de afwezigheid in hoofde van de verantwoordelijke van de vereiste professionele ervaring, en de bemiddelingsvergoeding vast te leggen in een overeenkomst tussen het agentschap en de club, als enige overeenkomstsluitende partijen;

Overwegende dat de aanvraag de voorwaarden tot vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap niet vervult;

Overwegende dat de aanvrager bijgevolg niet aan de vergunningsvoorwaarden voldoet,

Besluit :

**Enig artikel.** Aan SAMB ADAMA, in eigen naam, Kerkstraat 15, bus 5, 2060 Antwerpen, wordt geen vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap toegekend voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars.

Brussel, 20 juni 2011.

B. CEREXHE

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31414]

23 JUIN 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation d'un médiateur à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports publics en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mai 1991 relatif au service de médiation créé auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, en particulier l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010 portant désignation d'un médiateur auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, en vertu duquel M. Jean-Pierre Reynaerts a été engagé en qualité de médiateur;

Considérant que cet arrêté est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2010;

Considérant que le mandat de M. Jean-Pierre Reynaerts prend fin le 30 juin 2011 et qu'il convient d'en renouveler pour une durée de six mois;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée des Transports,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jean-Pierre Reynaerts, né à Etterbeek le 21 septembre 1941, est désigné comme médiateur du service de médiation créé pour la durée de six mois.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Bruxelles, le 23 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,  
Mme B. GROUWELS

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31414]

23 JUIN 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de bemiddelaar bij de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder artikel 19;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 mei 1991 betreffende de bemiddelingsdienst opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, in het bijzonder artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 tot aanwijzing van de bemiddelaar bij de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel, waarbij de heer Jean-Pierre Reynaerts werd aangesteld als bemiddelaar;

Overwegende dat dit besluit in werking is getreden op 1 juli 2010;

Overwegende dat het mandaat van de heer Jean-Pierre Reynaerts ten einde loopt op 30 juni 2011 en dat het verlengt dient te worden voor een duur van zes maanden;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Vervoer,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Jean-Pierre Reynaerts, geboren te Etterbeek op 21 september 1941, wordt aangesteld als bemiddelaar bij de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel voor de duur van zes maanden.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2011.

Brussel, 23 juni 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,  
Mevr. B. GROUWELS

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31415]

14 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique d'un immeuble situé à Etterbeek, rue des Champs 41 à 61

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 16 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 38;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique exécutées ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31415]

14 JULI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening omwille van het openbaar nut van een gebouw gelegen te Etterbeek, Veldstraat 41 tot 61

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 16 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening omwille van het openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen omwille van het openbaar nut doorgevoerd of toegeestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de regering;



Vu la décision du Conseil communal d'Etterbeek du 28 février 2011 de procéder à l'expropriation de l'immeuble situé à Etterbeek, rue des Champs 41 à 61, cadastré dans la deuxième division d'Etterbeek, section B 64 R et appartenant à la Régie des Bâtiments;

Considérant qu'il n'existe actuellement sur le territoire de la commune d'Etterbeek qu'une seule crèche communale et que le nombre de places qu'elle offre est insuffisant au regard des demandes qui sont introduites;

Considérant que la commune d'Etterbeek a déposé un dossier dans le cadre d'un appel à projets lancé par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'obtenir des subventions pour l'ouverture d'une nouvelle crèche communale permettant de doubler le nombre de places d'accueil subventionnées; que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé la sélection de ce projet;

Considérant que le bâtiment accueillant la crèche communale actuelle est dans un état de vétusté avancée et que la commune sera prochainement dans l'obligation, soit d'effectuer des travaux conséquents dans le bâtiment, soit de le désaffecter;

Considérant que la réalisation du projet permettra de faire l'économie de lourds travaux dans la crèche actuelle et d'en rationaliser les coûts;

Considérant que l'utilité publique se justifie dans la mesure où l'expropriation permettra, dans le cadre du nouveau projet, de déplacer la crèche communale actuelle dans le bâtiment de la rue des Champs et de doubler ainsi la capacité d'accueil;

Considérant que le recours à l'extrême urgence se justifie également dans la mesure où des délais stricts sont imposés par le pouvoir subsidiant pour accomplir les différentes étapes du dossier,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est indispensable pour cause d'utilité publique d'exproprier l'immeuble situé à Etterbeek, rue des Champs 41-61, cadastré dans la deuxième division d'Etterbeek, section B, n<sup>o</sup> 64 R.

**Art. 2.** Il est indispensable de procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique et à l'entrée en possession immédiate dudit bien.

**Art. 3.** La commune d'Etterbeek est chargée de procéder à l'expropriation de cet immeuble conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van Etterbeek van 28 februari 2011 om over te gaan tot de onteigening van het gebouw gelegen Veldstraat 41 tot 61, te Etterbeek, gekadastraerd in de tweede divisie van Etterbeek, sectie B 64 R en behorend tot de Regie der Gebouwen;

Overwegende dat er heden op het grondgebied van de gemeente Etterbeek maar één gemeentelijke crèche bestaat en dat het aantal geboden plaatsen onvoldoende is ten aanzien van het aantal ingediende aanvragen;

Overwegende dat de gemeente Etterbeek een dossier heeft ingediend in het raam van een projectaanvraag opgestart door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om subsidies te verkrijgen ten einde het aantal gesubsidieerde opvangplaatsen te kunnen verdubbelen; dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de selectie van dit project heeft goedgekeurd;

Overwegende dat het gebouw waar de huidige gemeentelijke crèche in gevestigd is, verouderd is en dat de gemeente weldra verplicht zal zijn aanzienlijke werken uit te voeren in het gebouw of dit op te geven;

Overwegende dat de uitvoering van het project zal vermijden dat er zware werken zullen moeten uitgevoerd worden in de huidige crèche waardoor de kosten kunnen gerationaliseerd worden;

Overwegende dat het openbaar nut gerechtvaardigd is in de mate dat de onteigening het mogelijk zal maken om in het kader van het nieuw project de huidige gemeentelijke crèche te verhuizen naar de Veldstraat en aldus de opvangcapaciteit te verdubbelen;

Overwegende dat de hoogdringendheid tevens gerechtvaardigd is omdat strikte termijnen worden opgelegd door de subsidiërende overheid om de verschillende etappes van het dossier af te ronden,

Besluit :

**Artikel 1.** Omwille van het openbaar nut is het noodzakelijk het gebouw gelegen te Etterbeek, Veldstraat 41-61, gekadastraerd in de divisie van Etterbeek, sectie B, nr. 64 R te onteigenen.

**Art. 2.** Het is noodzakelijk over te gaan tot onteigening omwille van het openbaar nut en tot onmiddellijke inbezitting van voornoemd goed.

**Art. 3.** De gemeente Etterbeek is belast met de onteigening van dit gebouw conform de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening omwille van het openbaar nut.

**Art. 4.** De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

MINISTÈRE  
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31410]

27 JANVIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation du directeur général (rang A5) de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEm-ACTIRIS). — Erratum

Au *Moniteur belge* du 3 août 2011, page 44204, l'arrêté a été publié avec une date éronnée, la bonne date étant le 19 mai 2011.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31410]

27 JANUARI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot benoeming van de directeur-generaal (rang A5) van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA-ACTIRIS). — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2011, pagina 44204, werd een verkeerde datum gepubliceerd. De juiste datum is 19 mei 2011.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/204352]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 5 juillet 2011 et parvenue au greffe le 7 juillet 2011, un recours en annulation de l'article 30 du décret de la Communauté française du 10 février 2011 portant des dispositions diverses en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale (publié au *Moniteur belge* du 25 février 2011, troisième édition) a été introduit par :

## I.

Aarcq	Laurence	rue J. Bogemans 166	1780	Wemmel
Aaros	Ahmed	rue L. Vander Zijpen 31	1780	Wemmel
Aegten	Christophe	chaussée de Bruxelles 114	1780	Wemmel
Ahmadian	Mohammad	avenue P. Curie 1	1780	Wemmel
Bah	Aissatan	rue Is. Meyskens 146	1780	Wemmel
Benoit	Anouck	rue Rassel 51	1780	Wemmel
Blanchez	Jean-Robert	rue E. Van Elewijck 52	1780	Wemmel
Brasseur	Marc	rue Is. Meyskens 48	1780	Wemmel
Breitenstein	Denis	rue J. Bruydonckx 180	1780	Wemmel
Dauby	Jean	rue J. Bogemans 160	1780	Wemmel
De Nayer	Michael	chaussée de Bruxelles 178	1780	Wemmel
Delitte	Caroline	rue J. Bruydonckx 188	1780	Wemmel
Desutter	Ahmed	rue Is. Meyskens 48	1780	Wemmel
Devalck	Patrick	rue J. Bruydonckx 188	1780	Wemmel
D'Hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wemmel
Duchâteau	Séverine	Zavelberg 11	1780	Wemmel
Duriau	Eric	chaussée de Bruxelles 312	1780	Wemmel
Fatmire	Blakaj	rue Fr. Robbrechts 23	1780	Wemmel
Gruttadauria	Calogero	Zavelberg 11	1780	Wemmel
Hellinckx	Jean-Philippe	avenue B. De Craene 6	1780	Wemmel
Herbillon	Michel	Rassel 51	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	chaussée de Bruxelles 178	1780	Wemmel
Jebari	Zohra	rue L. Vander Zijpen 31	1780	Wemmel
Kabisa	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kabisa	Kamisa	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kobanyai	Nathalie	Obberg 9	1780	Wemmel
Lefort	Joëlle	avenue B. De Craene 6	1780	Wemmel
Leloux	Jean-Marc	avenue J. De Ridder 97	1780	Wemmel
Lillywhite	Fabienne	rue Profonde 77	1780	Wemmel
Mellouk	El Houssine	rue Is. Meyskens 153	1780	Wemmel
Mertens	Roger	rue J. Bruydonckx 6	1780	Wemmel
Moriau	Muriel	rue J. Bogemans 160	1780	Wemmel
Mouche	Marie-Thérèse	rue Is. Meyskens 153	1780	Wemmel
Nachtrab	Kévin	Zijp 35	1780	Wemmel
Paillion	Hélène	rue J. Bruydonckx 180	1780	Wemmel
Philippe	Isabelle	chaussée de Bruxelles 114	1780	Wemmel
Saramillo	Masta Dorin	avenue P. Curie 1	1780	Wemmel
Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
Sempo	Sylvie	avenue S. Morse 37	1780	Wemmel
Senn	Annette	rue E. Van Elewijck 52	1780	Wemmel
Souidi	Brahim	chaussée de Merchtem 247	1780	Wemmel

Szeles	Pascal	rue J. Bogemans 166	1780	Wemmel
Talay	Hazme	avenue des Nerviens 50	1780	Wemmel
Vacca	Philippe	avenue S. Morse 37	1780	Wemmel
Van De Maele	Carol	chaussée de Bruxelles 312	1780	Wemmel
Vanhoeke	Olivier	rue Profonde 77	1780	Wemmel
Vrebosch	Freddy	rue Profonde 22	1780	Wemmel
Vydt	Valérie	rue P. De Waet 36	1780	Wemmel
Watticant	Marianne	avenue J. De Ridder 97	1780	Wemmel
Willam	Jacqueline	rue Profonde 22	1780	Wemmel
Zekaj	Haki	rue Fr. Robbrechts 23	1780	Wemmel
Aaros	Ahmed	rue L. Vander Zijpen 31	1780	Wemmel
Abdelouahab	Laïla	avenue Roi Albert I 33	1780	Wemmel
Achtib	Zohra	chaussée de Merchtem 247	1780	Wemmel
Alagem	Marc	rue Fr. Robbrechts 47	1780	Wemmel
Alvarez Alvarez	Margarita	rue Fr. Robbrechts 181	1780	Wemmel
Anthonis	Jean-Luc	avenue Dr. H. Follet 208	1780	Wemmel
Anthonis	Joëlle	Kouter 3	1780	Wemmel
Arnould	Xavier	rue J. Bruyndonckx 70	1780	Wemmel
Aruanitis	Zoé	avenue des Etangs 159	1780	Wemmel
Askaj	Meriton	rue E. Van Elewijck 45	1780	Wemmel
Ayal	Lena	rue A. Verhasselt 43	1780	Wemmel
Baeckens	Maud	avenue Charles de Coster 8	1780	Wemmel
Bailly	Nathalie	rue Is. Meyskens 40	1780	Wemmel
Balcaen	Patrick	avenue L. Braille 2	1780	Wemmel
Balleux	Laurence	rue J. Bogemans 147	1780	Wemmel
Barrena Redondo	Maria Pilas	avenue des Béatitudes 9	1780	Wemmel
Bastin	Katty	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
Beelaerts	Claude	rue E. Van Elewijck 84	1780	Wemmel
Beguïn	Frédérique	rue Is. Meyskens 29	1780	Wemmel
Bellemans	Joëlle	chaussée de Bruxelles 73	1780	Wemmel
Benoit	Gil	rue J. Vander Veken 6	1780	Wemmel
Berrada	Rachid	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
Berro	Slayman	chaussée Romaine 748	1780	Wemmel
Biquet	Mireille	chaussée de Merchtem 4	1780	Wemmel
Blaise	Sandrine	rue P. De Waet 9	1780	Wemmel
Bockstal	Geneviève	avenue du Champ de Blé 3	1780	Wemmel
Bosio	Nathalie	rue L. Guyot 44	1780	Wemmel
Bouchnafa	Nora	rue E. Van Elewijck 76	1780	Wemmel
Bourakksi	Hayat	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
Brouhier	Sandrine	avenue des Etangs 125	1780	Wemmel
Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel
Caro Mayorga	Ana	chaussée de Bruxelles 79	1780	Wemmel
Castan	Amélie	rue P. Vertongen 13	1780	Wemmel
Castan	Fabien	rue P. Vertongen 13	1780	Wemmel
Ceysens	Xavier	avenue du Champ de Blé 3	1780	Wemmel
Chaki Nous	Eddine	avenue Roi Albert I 33	1780	Wemmel
Chen	Wiyuyue	avenue de Limburg Stirum 161	1780	Wemmel
Christiaens	Xavier	rue P. De Waet 9	1780	Wemmel
Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
Claeys	Vincent	rue H. Verriest 4	1780	Wemmel
Cluts	Murielle	avenue de Limburg Stirum 242	1780	Wemmel

Cnop	Caroline	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
Colson	Etienne	rue du Commerce 8	6238	Luttre
Courtois	Nadia	rue H. Verriest 15	1780	Wemmel
Damen	Georgette	rue J. Vander Veken 6	1780	Wemmel
Danthine	C. Anne	place St. Roch 3	1780	Wemmel
Dazy	Sylvain	Kleinsteestraat 65	1800	Vilvorde
De Bisschop	Anthony	avenue de Limburg Stirum 137	1780	Wemmel
De Groote	Catherine	avenue de Limburg Stirum 137	1780	Wemmel
De Kerpel	Ophélie	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
De Naeyer	Michaël	chaussée de Bruxelles 178	1780	Wemmel
De Siena	Antonella	Val Joli 35	1780	Wemmel
Dehon	Martine	Windberg 291	1780	Wemmel
Delatte	Marie	drève J. Deschuyffeleer 75	1780	Wemmel
Demets	Marc	avenue De Ghelderode 10	1780	Wemmel
Devillers	Carine	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wemmel
D'Haese	Peter	rue L. Guyot 44	1780	Wemmel
Di Lorenzo	Iolanda	rue du Panorama 32	1780	Wemmel
Dricot	Alain	rue P. Vertongen 63	1780	Wemmel
El Fassi	Mostafa	rue J. Bruyndonckx 10	1780	Wemmel
Engels	Katia	avenue H. De Keersmaecker 37	1780	Wemmel
Errabah	Najib	rue P. Remeker 25	1780	Wemmel
Ezatva	Shohreh	avenue des Nerviens 6	1780	Wemmel
Ezaty Madhira	Faustin	chaussée de Bruxelles 259	1780	Wemmel
Ezzaouidi	Kamal	rue J. Vander Veken 14	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fistick	Jock	rue Is. Meyskens 198	1780	Wemmel
Florenten	Christophe	rue J. Bogemans 147	1780	Wemmel
Folens	Bénédicte	avenue De Ghelderode 10	1780	Wemmel
Fouad	Ali	rue P. Vertongen 86	1780	Wemmel
Fraipont	Florence	rue E. Van Elewijck 72	1780	Wemmel
Franche	Ophélie	avenue Roi Albert I 71	1780	Wemmel
François	Glenn	drève J. Deschuyffeleer 73	1780	Wemmel
Francois	Ludovic	rue L. Guyot 60	1780	Wemmel
Fyfe	Florence	drève J. Deschuffeleer 20	1780	Wemmel
Gabriels	Catherine	rue P. Remeker 23	1780	Wemmel
Garofalo	Maurizio	Val Joli 35	1780	Wemmel
Gogos	Théofanis	Winkel 10	1780	Wemmel
Gomez Tinoco	Isabel	rue L. Guyot 60	1780	Wemmel
Gors	Monique	avenue Neerhof 21	1780	Wemmel
Govaerts	Pascale	Kleinsteestraat 65	1800	Vilvorde
Gozutok	Suheyla	Windberg 24	1780	Wemmel
Grabonsua	Beata	rue Is. Meyskens 30	1780	Wemmel
Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wemmel
Guaqueta Meert	Audrey	rue du Verger 10	1780	Wemmel
Harcq	Laurence	rue J. Bogemans 166	1780	Wemmel
Haro	Olivier	avenue des Etangs 39	1780	Wemmel
Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wemmel
Haxhija	Bekim	rue Fr. Robbrechts 197	1780	Wemmel
Herbillon	Pascale	rue Is. Meyskens 89	1780	Wemmel
Herfs	Nancy	chaussée de Merchtem 236	1780	Wemmel
Hollay	Michel	rue G. Gezelle 29	1780	Wemmel

Hornebecq	Claude	chaussée de Merchtem 185	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	chaussée de Bruxelles 178	1780	Wemmel
Janssens	Frédérique	chaussée de Merchtem 142	1780	Wemmel
Jansson	Helena	avenue des Alouettes 63	1780	Wemmel
Kangala Liem'	Iseka	Val Joli 15	1780	Wemmel
Kapoor	Gurminder	rue H. De Mol 52	1780	Wemmel
Keller	Bernard	avenue H. De Keersmaecker 37	1780	Wemmel
Lacroix	Hugues	chaussée de Merchtem 143	1780	Wemmel
Ladia	Alexia	avenue Stijn Streuvels 20	1780	Wemmel
Laemont	Michèle	rue H. Verriest 19	1780	Wemmel
Lafont	Olivier	drève J. Deschuyffeleer 75	1780	Wemmel
Lait	Naziha	rue P. Vertongen 86	1780	Wemmel
Laloy	Nathalie	Winkel 10	1780	Wemmel
Lambert	Frédéric	rue L. Théodor 53	1090	Bruxelles
Leal de Carvalho	Esmeralda	rue Is. Meyskens 70	1780	Wemmel
Legros	Isabelle	avenue de Limburg Stirum 151	1780	Wemmel
Lejeune	Fabrice	rue H. Verriest 19	1780	Wemmel
Lekime	Benôit	avenue Stijn Streuvels 20	1780	Wemmel
Lelij	Grégory	chaussée de Merchtem 197	1780	Wemmel
Leyman	Virginie	avenue de Limburg Stirum 221	1780	Wemmel
Leysens	Christine	avenue des Nerviens 29	1780	Wemmel
Liegeois	Laurence	rue Fr. Robbrechts 37	1780	Wemmel
Lipsin	Caroline	rue J. Bruyndonckx 70	1780	Wemmel
Lobos	Eduardo	rue Is. Meyskens 70	1780	Wemmel
Mammano	Antonino	Windberg 291	1780	Wemmel
Marot	Jean	Kouter 7	1780	Wemmel
Martin	Karine	chaussée de Bruxelles 272	1780	Wemmel
Materne	Michel	drève des Peupliers 7	1780	Wemmel
Matraji	Maher	chaussée de Merchtem 142	1780	Wemmel
Mbaoums	Tsampika	rue P. Remeker 18	1780	Wemmel
Mesas Lopez	Petronia	chaussée de Merchtem 270	1780	Wemmel
Meul	Philippe	avenue Ambiorix 7	1780	Wemmel
Michiel	Alain	Alboom 22	1780	Wemmel
Miekisewski	Robert	rue J. Bruyndonckx 82	1780	Wemmel
Miekiszewska	Kataryna	rue J. Bruyndonckx 82	1780	Wemmel
Mier Perez	Ramon	rue Fr. Robbrechts 181	1780	Wemmel
Minguet	Sophie	avenue des Etangs 142	1780	Wemmel
Mochkov	Alexei	rue P. Vertongen 83	1780	Wemmel
Monseux	Pierre	rue Fr. Robbrechts 37	1780	Wemmel
Morlot	Sandrine	rue P. Remeker 25	1780	Wemmel
Nasser	Marwan	chaussée de Bruxelles 272	1780	Wemmel
Nejjari	Hanan	rue J. Bruyndonckx 10	1780	Wemmel
Nestman	Ewa	chaussée de Merchtem 140	1780	Wemmel
Nestman	Pawel	chaussée de Merchtem 140	1780	Wemmel
Nolayumreire	Constance	rue du Verger 27	1780	Wemmel
Ouberrri	Naima	rue J. Bogemans 65	1780	Wemmel
Pauck	Mélanie	rue Is. Meyskens 198	1780	Wemmel
Pereira	Sandra	rue H. De Mol 52	1780	Wemmel
Perez	Marie	rue P. De Waet 37	1780	Wemmel
Phillion	Claire	avenue des Béatitudes 13	1780	Wemmel
Piquet	Vincent	chaussée de Bruxelles 137	1780	Wemmel
Piron	Séverine	chaussée de Merchtem 197	1780	Wemmel

Piron	Vanessa	De Greeflaan 52	1731	Zellik
Poortman	Yvan	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wommel
Poppe	Pascal	rue E. Van Elewijck 65	1780	Wommel
Prunier	Emmanuelle	chaussée de Merchtem 143	1780	Wommel
Putz	Emmanuel	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wommel
Pyck	Rudy	rue P. de Waet 37	1780	Wommel
Quinaux	Vinciane	rue G. Gezelle 25	1780	Wommel
Ramirez Flores	Frédéric	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wommel
Ravez	Christel	avenue de Limburg Stirum 246	1780	Wommel
Regragui	Waima	avenue J. De Ridder 65	1780	Wommel
Riffont	Luc	Winkel 97	1780	Wommel
Rivero	Sonia	rue E. Van Elewijck 65	1780	Wommel
Robeyn	Valérie	chaussée de Bruxelles 137	1780	Wommel
Rolland	Nancy	rue L. Vanderzypen 16	1780	Wommel
Sadiki	Nadra	rue J. Vander Veken 14	1780	Wommel
Saint-Louis	Gilles	avenue Guillaume Abeloos 7	1200	Bruxelles
Samastli	Fabian	rue P. Remeker 18	1780	Wommel
Sassi	Lahnet	rue Is. Meyskens 50	1780	Wommel
Scuvee	Michaël	avenue du Héron 1	1780	Wommel
Sehlbrede	Karin	Winkel 97	1780	Wommel
Senn	Stéphanie	rue P. De Waet 13	1780	Wommel
Serban	Marinela	avenue de Limburg Stirum 12	1780	Wommel
Skenderi	Niko	chaussée Romaine 750	1780	Wommel
Struyf	Erik-Michel	rue J. Bruyndonckx 147	1780	Wommel
Suykerbuyck	Sandrine	rue L. Guyot 44	1780	Wommel
Swiri	Simon	avenue Ambiorix 22	1780	Wommel
Szeles	Pascal	rue J. Bogemans 166	1780	Wommel
Talay	Hazme	avenue des Nerviens 50	1780	Wommel
Tegazzini	Antonio	chaussée de Merchtem 270	1780	Wommel
Theolharidis	Eva	avenue A. De Boeck 35	1780	Wommel
Tihange	Fabienne	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wommel
Traore	Nathalie	rue A. Verhasselt 34	1780	Wommel
Troch	Olivier	rue G. Gezelle 36	1780	Wommel
Ulrichs	Muriel	avenue des Nerviens 16	1780	Wommel
Van Bellingen	Laurence	Dries 92	1780	Wommel
Van Bellingen	Isabelle	avenue Dr. H. Follet 208	1780	Wommel
Van Campenhout	Patrick	chaussée de Merchtem 323	1780	Wommel
Van Cutsem	Patricia	rue P. Vertongen 63	1780	Wommel
Van Cuyck	Pascal	avenue des Alouettes 63	1780	Wommel
Van Doorselaer	Corinne	rue P. De Waet 6	1780	Wommel
Van Eeckhout	Gaële	avenue des Eburons 11	1780	Wommel
Van Overbergh	Philippe	avenue des Bouleaux 4	1780	Wommel
Van Reyenant	Fabrice	rue E. Van Elewijck 72	1780	Wommel
Van Wassenhove	Nicole	avenue L. Braille 2	1780	Wommel
Vandenbergh	Didier	rue P. Remeker 23	1780	Wommel
Vandehaute	Didier	avenue du Maalbeek 36	1780	Wommel
Vanderbeeken	Sabine	rue J. Bruyndonckx 147	1780	Wommel
Vansnick	Nathalie	chaussée de Merchtem 185	1780	Wommel
Veltens	Luc	drève J. Deschuyffeleer 61	1780	Wommel
Verfaillie	Carole	avenue Reine Astrid 178	1780	Wommel
Voordecker	Pascal	chaussée de Merchtem 4	1780	Wommel
Vrebos	Thomas	avenue des Béatitudes 13	1780	Wommel

Wampach	Véronique	drève J. Deschuyffeleer 61	1780	Wemmel
Wasmes	Carine	chaussée de Merchtem 323	1780	Wemmel
Wautot	Francis	chaussée de Bruxelles 150	1780	Wemmel
Willame	Olivier	chaussée de Merchtem 236	1780	Wemmel
Wince	Isabelle	rue G. Van Campenhout 45	1780	Wemmel
Wolter	Fabien	avenue Neerhof 21	1780	Wemmel
Yrilo Frade	Manco	avenue Dr. H. Follet 195	1780	Wemmel
Zerrouki	Alain	avenue Roi Albert I 71	1780	Wemmel
Zischler	Cindy	avenue Reine Astrid 168	1780	Wemmel
Zoola	Valérie	rue H. Verriest 4	1780	Wemmel
Aerts	Johnny	avenue Roi Albert I 31	1780	Wemmel
Aouad	Hany	avenue des Nerviens 14	1780	Wemmel
Aslan	Denise	rue Is. Meyskens 9	1780	Wemmel
Bakhat Habibi	Hoonia	Molenweg 56	1780	Wemmel
Balan	Joana Maria	avenue des Eburons 9	1780	Wemmel
Barbe	Michael	rue du Verger 32	1780	Wemmel
Barreman	Vanessa	avenue J. De Ridder 42	1780	Wemmel
Barridez	Rachel	rue Rassel 19	1780	Wemmel
Berisha	Valdet	place Lt. J. Graff 9	1780	Wemmel
Berrada	Rachid	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
Bersoul	Fadwa	rue L. Guyot 33	1780	Wemmel
Biatdeozenia	Wioleta	rue J. Bogemans 227	1780	Wemmel
Biatdeozenia	Pawet	rue J. Bogemans 227	1780	Wemmel
Bourakhsi	Hayat	avenue des Eburons 15	1780	Wemmel
Bouzerda	Mohamed	chaussée de Bruxelles 195	1780	Wemmel
Bozena	Gainska	rue Profonde 59	1780	Wemmel
Buelens	Frédéric	rue P. Vertongen 103	1780	Wemmel
Caramazza	Rosaria	rue du Panorama 36	1780	Wemmel
Castelein	Nathalie	avenue J. Van Gysel 7	1780	Wemmel
Cianarella	Valeria	boulevard E. Bockstael 280	1020	Bruxelles
Claeys	Vincent	rue H. Verriest 4	1780	Wemmel
Cnop	Caroline	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
De Naeyer	Barbara	avenue des Eburons 28	1780	Wemmel
De Weerdt	Diane	avenue de Limburg Stirum 158	1780	Wemmel
Degrave	Corinne	rue J. Bogemans 100	1780	Wemmel
Dehghan	Sahba	avenue des Etangs 24	1780	Wemmel
Delatte	Marie	drève J. Deschuyffeleer 75	1780	Wemmel
Delhaye	Benoît	rue Is. Meyskens 9	1780	Wemmel
Demaret	Olivia	avenue des Etangs 25	1780	Wemmel
Desmed	Melissa	chaussée de Bruxelles 78	1780	Wemmel
Devillers	Corinne	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wemmel
Devoegelaer	Nathalie	chaussée de Bruxelles 95	1780	Wemmel
Dewaste	Valérie	rue E. Van Elewijck 77	1780	Wemmel
Dimancea	Carmen	avenue Reine Astrid 22	1780	Wemmel
Dimitrova	Vanina	avenue J. de Ridder 86	1780	Wemmel
Dolinina	Lubov	avenue des Etangs 24	1780	Wemmel
Dooms	Jérôme	chaussée de Bruxelles 45	1780	Wemmel
Dubois	Olivier	Dries 44	1780	Wemmel
Dumont	Véronique	avenue Roi Albert I 59	1780	Wemmel
Dupont	Valérie	rue E. Van Elewijck 45	1780	Wemmel
Duwe	Lindsey	rue du Verger 32	1780	Wemmel

Dziemianko	Pawel	place St. Roch 3	1780	Wemmel
Ekradi	Hynde	Dijck 32	1780	Wemmel
El Kouch	Rachid	rue L. Guyot 33	1780	Wemmel
Fafollahzadeh	Cshahram	avenue A. De Boeck 13	1780	Wemmel
Farik Eldeib	Hesham	chaussée de Merchtem 95	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fauquet	Serge	avenue de Limburg Stirum 294	1780	Wemmel
Fernandez Mesas	Jessika	chaussée de Bruxelles 84	1780	Wemmel
Fettouma	Khalfi	chaussée de Merchtem 95	1780	Wemmel
Fistick	Jock	rue Is. Meyskens 198	1780	Wemmel
Foix-Lemoine	Stéphane	chaussée de Bruxelles 78	1780	Wemmel
Fonseca Martins	Maria	chaussée de Merchtem 315	1780	Wemmel
Gabriel	Bruno	avenue Roi Léopold III 62	1780	Wemmel
Genten	Carine	Obberg 154	1780	Wemmel
Gibala	Barbara	rue P. Vertongen 48a	1780	Wemmel
Godfrind	Thierry	avenue J. De Ridder 81	1780	Wemmel
Gooris	Maud	avenue de Limburg Stirum 97	1780	Wemmel
Gruttadavria	Laura	avenue A. Burvenich 29	1780	Wemmel
Hallouz	Halima	avenue des Hêtres Rouges 8	1780	Wemmel
Haubruge	Morgane	avenue de Limburg Stirum 178	1780	Wemmel
Haxhija	Bekim	rue Fr. Robbrechts 197	1780	Wemmel
Haxhija	Arieta	place Lt. J. Graff 9	1780	Wemmel
Haziri	Laila	avenue des Eburons 2	1780	Wemmel
Heraly	Christine	avenue Roi Léopold III 62	1780	Wemmel
Hertschap	Olivier	avenue des Etangs 25	1780	Wemmel
Hollay	Michel	rue G. Gezelle 25	1780	Wemmel
Holweg	Robert	chaussée de Merchtem 147	1780	Wemmel
Hottois	Stéphanie	avenue J. De Ridder 81	1780	Wemmel
Iaione	Michael	rue Rassel 19	1780	Wemmel
Ibrir	Faïza	rue J. Bruyndonckx 78	1780	Wemmel
Ilies Minne	Florinel	avenue des Eburons 9	1780	Wemmel
Jans	Nathalie	avenue de Limburg Stirum 294	1780	Wemmel
Jansson	Helena	avenue des Alouettes 63	1780	Wemmel
Jurewicz	Elzbieta	place St. Roch 3	1780	Wemmel
Kambor	Kloura	chaussée de Merchtem 57	1780	Wemmel
Khajjou	Jamal	Alboom 14	1780	Wemmel
Kimoto-Kayukwa	J.R.	rue L. Vander Zijpen 29	1780	Wemmel
Kohl	Gérald	rue J. Bruyndonckx 137	1780	Wemmel
Kombor	Mathieu	chaussée de Merchtem 57	1780	Wemmel
Laariri	Chakir	avenue des Eburons 2	1780	Wemmel
Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wemmel
Lacroix	Emmanuel	rue J. Bogemans 100	1780	Wemmel
Lafont	Olivier	drève J. Deschuyffeleeer 75	1780	Wemmel
Lisens	Danielle	rue E. Van Elewijck 34	1780	Wemmel
Lumueno	Murella	rue des Nerviens 31	1780	Wemmel
Marechal	Christophe	avenue Roi Albert I 38	1780	Wemmel
Martins	Humberto	chaussée de Merchtem 315	1780	Wemmel
Matheu	Valérie	chaussée Romaine 838	1780	Wemmel
Maulaie	Caroline	avenue de Limburg Stirum 263	1780	Wemmel
Mehessem	Jamila	avenue du Roi Léopold III 13	1780	Wemmel
Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wemmel
Metais	Vanessa	avenue des Etangs 81	1780	Wemmel



Michalas	Jérôme	rue E. Van Elewijck 45	1780	Wemmel
Mochkov	Alexei	rue P. Vertongen 83	1780	Wemmel
Moeremans	Sabrina	rue P. Vertongen 88	1780	Wemmel
Munyampara Basembea	Jérôme	rue des Nerviens 31	1780	Wemmel
Nastas	Veronica	chaussée de Bruxelles 337	1780	Wemmel
Nastas	Nicolae	chaussée de Bruxelles 337	1780	Wemmel
Nicolas	Anne-Marie	rue E. Van Elewijck 84	1780	Wemmel
Nocera	Rita	avenue des Etangs 148	1780	Wemmel
Noël	Muriel	avenue des Bouleaux 1	1780	Wemmel
Noltinx	Didier	Obberg 154	1780	Wemmel
Olsrewska	Agnieszka	chaussée de Merchtem 147	1780	Wemmel
Oponska	Renata	chaussée de Bruxelles 47	1780	Wemmel
Oponski	Morinsz	chaussée de Bruxelles 47	1780	Wemmel
Panadera	José	avenue des Etangs 81	1780	Wemmel
Pauck	Mélanie	rue Is. Meyskens 198	1780	Wemmel
Philips	Sabrina	Alboom 14	1780	Wemmel
Pochet	Caroline	chaussée de Bruxelles 45	1780	Wemmel
Poignant	Benoît	Markt 17	1780	Wemmel
Poortman	Yvan	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wemmel
Poppe	Pascal	rue E. Van Elewijck 65	1780	Wemmel
Puletto	Giuseppe	rue du Panorama 36	1780	Wemmel
Putz	Emmanuel	avenue de Limburg Stirum 79	1780	Wemmel
Quinaux	Vinciane	rue G. Gezelle 25	1780	Wemmel
Rivero	Sonia	rue E. Van Elewijck 65	1780	Wemmel
Rochette	Catherine	avenue des Nerviens 14	1780	Wemmel
Romero Cazorla	Felipe	avenue des Bouleaux 1	1780	Wemmel
Ruyloft	Laurent	rue P. Vertongen 88	1780	Wemmel
Schyns	Hervé	chaussée de Bruxelles 95	1780	Wemmel
Sekhara	Tayeb	avenue des Hêtres Rouges 8	1780	Wemmel
Shaban Tapon	Sylvie	rue L. Vander Zijpen 29	1780	Wemmel
Somville	Laurence	Dries 44	1780	Wemmel
Sonnet	Daniela	chaussée Romaine 840	1780	Wemmel
Sonnet	Arnaud	chaussée Romaine 840	1780	Wemmel
Suetens	Xavier	rue E. Van Elewijck 34	1780	Wemmel
Swiri	Simon	avenue Ambiorix 22	1780	Wemmel
Tamditi	Nayan	rue E. Van Elewijck 55	1780	Wemmel
Tihange	Fabienne	chaussée de Bruxelles 131	1780	Wemmel
Tomrzuk	Maria	avenue de Limburg Stirum 9	1780	Wemmel
Van Cuyck	Pascal	Lindestraat 18	1785	Hamme-Merchtem
Van Landuyt	Olivier	Kaasmarkt 95	1780	Wemmel
Vandaele	Gregory	avenue Stiénon 15	1020	Bruxelles
Vandenhaute	Didier	avenue du Maalbeek 36	1780	Wemmel
Vanlaneker	Alexandre	avenue Reine Astrid 22	1780	Wemmel
Vervaeren	Michael	chaussée Romaine 838	1780	Wemmel
Viellevoye	Christine	avenue des Nerviens 10	1780	Wemmel
Vierendeels	Aurore	avenue Roi Albert I 31	1780	Wemmel
Voordecker	Daniel	place Lt. J. Graff 3	1780	Wemmel
Walter	Christian	avenue Charles de Coster 8	1780	Wemmel
Yuen	Hang	Kaasmarkt 151	1780	Wemmel
Zoola	Valérie	rue H. Verriest 4	1780	Wemmel

Ahmed	Nassima	Grand Route 7	1620	Drogenbos
Andre	Nathalie	avenue des Capucines 81	1950	Kraainem
Avella Drevet	Marilys	avenue des Pinsons 15	1950	Kraainem
Avella Shaw	Thomas	avenue des Pinsons 15	1950	Kraainem
Azarkan	Farid	Molenweg 56	1780	Wemmel
Azza	Hannane	Windberg 4	1780	Wemmel
Bafas	Christodoulos	avenue d'Annecy 11	1950	Kraainem
Baghdadi	Mohammed	chaussée de Bruxelles 27	1780	Wemmel
Bah	Aïssatan	avenue Is. Meyskens 146	1780	Wemmel
Bakhat Habibi	Hosnia	Molenweg 56	1780	Wemmel
Belchior	Bruno	avenue Reine Astrid 478	1950	Kraainem
Belenger	Marc	Clos du Vivier 6	1950	Kraainem
Beniest	Stephane	avenue des Roitelets 15	1950	Kraainem
Bertouille	Pascale	avenue des Aubépines 2	1950	Kraainem
Biart	Gaëlle	avenue Reine Astrid 478	1950	Kraainem
Bodart	Maryline	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Bontempi	Gianluca	avenue de Kraainem 37	1950	Kraainem
Bontempi Bonacasa	Cristina	avenue de Kraainem 37	1950	Kraainem
Borrey	Christophe	rue A. Bracke 51	1950	Kraainem
Bouslama	Ahmed	avenue Saint Pancrace 21	1950	Kraainem
Brunin	Nathalie	rue de la Brasserie 44	1620	Drogenbos
Bruyns	Jean	avenue de la Chapelle 7A	1950	Kraainem
Bukaka	Kulonda	rue Verte 43	1950	Kraainem
Caghani	Sadet	Windberg 4	1780	Wemmel
Cazeils	Sandrine	avenue A. Dezangré 1A	1950	Kraainem
Chico Martinez	Tomas	rue Kuiken 25	1620	Drogenbos
Celis	Nathalie	avenue Nouvelle 120	1970	Wezembeek-Oppem
Crispi	Michel	avenue E. Bricout 8	1950	Kraainem
Dachy	Eric	rue de la Brasserie 185	1630	Linkebeek
De Becker	Bernard	rue de l'Eglise 36	1630	Linkebeek
de Brouchoven de Bergeyck	Eléonore	avenue Bel-Air 41	1970	Wezembeek-Oppem
De Coster	Sophie	avenue Lauriers Cerises 3	1950	Kraainem
De Lisa	Pierre	Clos Marie-Thérèse 1	1970	Wezembeek-Oppem
de Moerloose	Michel	avenue Bel-Air 41	1970	Wezembeek-Oppem
Debeer	Sabine	rue Esseveld 19	1950	Kraainem
Deblire	Philippe	Botenberg 16	1630	Linkebeek
Defraigne	Xavier	rue des Bleuets 20	1950	Kraainem
Degut	Jacques	Winkel 18	1780	Wemmel
Delcave	Isabelle	avenue des Roitelets 15	1950	Kraainem
Desmet	Vincent	avenue de la Chapelle 279	1950	Kraainem
Desmet	Véronique	Bosch 112	1780	Wemmel
Dettwiller	Emmanuel	avenue des Hirondelles 12	1950	Kraainem
D'Hoire	Françoise	rue Is. Meyskens 38	1780	Wemmel
Duhayon	Christine	Clos Marie-Thérèse 1	1950	Kraainem
Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Durand-Dastes	Vincent	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Duwe	Dimitri	avenue de Limbourg Stirum 190	1780	Wemmel
Fernandez-Gomez	Maria del Carmen	avenue Reine Astrid 168	1780	Wemmel
Fisset	Nadia	avenue de la Chapelle 279	1950	Kraainem
Fleuri	Christine	rue de la Faucille 34	1970	Wezembeek-Oppem
Fourmarier	Cecile	rue Marie Collart 20	1620	Drogenbos
Garcia Pedraz	Flora	rue Longue 51	1620	Drogenbos

Georges	Hélène	avenue des Etangs 65	1780	Wommel
Gérard	Vanessa	rue J.-B. De Keyzer 117	1970	Wezembeek-Oppem
Gilchrist	Ewen	avenue des Hirondelles 14	1950	Kraainem
Ginefra	Roberto	Grand Route 89	1620	Drogenbos
Ginsbach	Christian	Grand Route 156	1620	Drogenbos
Goffin	Sabine	Clos Ed. Coppens 17	1950	Kraainem
Goossens	Arnaud	avenue Lauriers Cerises 3	1950	Kraainem
Gouverneur	Philippe	rue Is. Meyskens 38	1780	Wommel
Goyens	David	rue Esselveld 9	1950	Kraainem
Haest	Tony	avenue Reine Astrid 270	1950	Kraainem
Hanin	Véronique	avenue de la Chapelle 3	1950	Kraainem
Hannaert	Jean-François	avenue des Aubépines 2	1950	Kraainem
Harbouche	Fatma-Zohra	rue du Béguinage 3	1950	Kraainem
Harcq	Laurence	rue J. Bogemans 166	1780	Wommel
Hauben	Françoise	rue au Bois 18	1950	Kraainem
Hellin Pokorni	Sylvie	drève Saint Michel 8	1950	Kraainem
Henrion	Marc	Clos Ed. Coppens 15	1950	Kraainem
Herkens	Véronique	Grand Route 16	1630	Linkebeek
Herkens	Jean-Philippe	Grand Route 16	1630	Linkebeek
Herpain	Sophie	drève des Etangs 4	1630	Linkebeek
Herssens	Valérie	rue de la Liberté 55	1620	Drogenbos
Hesse	Christine	avenue de la Chapelle 7A	1950	Kraainem
Hofmans	Michèle	chaussée d'Alseberg 55	1630	Linkebeek
Honnay	Eric	rue J. Van Lishout 12	1630	Linkebeek
Horvath	Catherine	rue du Verger 2	1950	Kraainem
Houwer	Claudine	avenue des Hirondelles 12	1950	Kraainem
Hugom Marteel	Valérie	avenue des Rouge-Gorges 22	1950	Kraainem
Hugot	Philippe	avenue Reine Astrid 164	1950	Kraainem
Hulsman	Marika	rue au Bois 65	1950	Kraainem
Huwelle	Aline	avenue Reine Astrid 16	1950	Kraainem
Huyghebaert	Pascale	rue J. Van Lishout 13	1630	Linkebeek
Jacob	Jennelle	avenue des Hirondelles 14	1950	Kraainem
Jacquemin	Marie-Hélène	rue de Stockel 27	1950	Kraainem
Janssens	Marie-Laure	rue Rittweger 14B	1640	Rhode-St-Genèse
Jeanty	Olivier	avenue Oscar de Burbure 157	1950	Kraainem
Jeanty	Damienne	avenue Oscar de Burbure 157	1950	Kraainem
Jozeau	Jean-Michel	rue de Stockel 27	1950	Kraainem
Kikangala	Serge	chaussée d'Alseberg 95	1630	Linkebeek
Kinet	Joëlle	rue J. Adant 126	1950	Kraainem
Kostek	Alina	avenue de la Marmotte 74	1970	Wezembeek-Oppem
Kuperblum	Freddy	avenue de la Chapelle 3	1950	Kraainem
Lambert	Benoit	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Lassine	Aurore	rue des Acacias 13	1950	Kraainem
Leclercq	Benoit	rue des Acacias 13	1950	Kraainem
Lefebvre	Catherine	avenue E. Bricout 8	1950	Kraainem
Lefebvre	Philippe	avenue d'Oppem 79	1970	Wezembeek-Oppem
Lefevre	Marc	avenue A. Dezangré 3	1950	Kraainem
Leloux	Jean-Marc	avenue De Ridder 97	1780	Wommel
Lemaine	Christophe	Grand Route 104	1620	Drogenbos
Lerinckx	Eric	rue au Bois 18	1950	Kraainem
Leveau	Charles	chaussée d'Alseberg 55	1630	Linkebeek
Leveque	Daphné	rue Kuinen 25	1620	Drogenbos

Leys	Françoise	Clos Ed. Coppens 15	1950	Kraainem
Lunak	Petr	avenue de la Chapelle 14	1950	Kraainem
Lunakova	Karin	avenue de la Chapelle 14	1950	Kraainem
Magain	Etienne	drève des Bruyères 29	1630	Linkebeek
Mariaul	Ivan	rue J. Van Lishout 12	1630	Linkebeek
Mariaul	Alix	rue J. Van Lishout 12	1630	Linkebeek
Markesis	Grégoire	avenue d'Annecy 9	1950	Kraainem
Marteel	Patrick	avenue des Rouge-Gorges 22	1950	Kraainem
Martens	Noëlla	Grand Route 225	1620	Drogenbos
Martorana	Joséphina	chaussée de Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Mascarello	Francesco	rue du Béguinage 3	1950	Kraainem
Mc Kean	Ailsa	avenue Reine Astrid 429	1950	Kraainem
Menko	Virginie	avenue de Limburg Stirum 170	1780	Wommel
Mertens	Roger	rue J. Bruyndonckx 6	1780	Wommel
Meuthen	Franz-Peter	rue J.-B. De Keyzer 190	1970	Wezembeek-Oppem
Moreau	Agnès	rue du Hoek 18	1630	Linkebeek
Muller Hugot	Ragula	avenue Reine Astrid 164	1950	Kraainem
Nassogne	François	Clos du Moulin 38	1630	Linkebeek
Nyssen	Alex	avenue des Tarins 20	1950	Kraainem
Ory	Catherine	rue Marie Collart 126	1620	Drogenbos
Ouais	Emmanuelle	rue de l'Eglise 36	1630	Linkebeek
Papakosya	Aglaia	avenue d'Annecy 11	1950	Kraainem
Paredes Quiroz	Javier	avenue Nouvelle 120	1970	Wezembeek-Oppem
Paris	Jean-Pierre	rue du Kastel 32	1620	Drogenbos
Perdaens	Frédéric	rue Marie Collart 126	1620	Drogenbos
Pestiaux	Martine	drève des Bruyères 29	1630	Linkebeek
Phan Lac	Hung	rue J.-B. De Keyzer 117	1970	Wezembeek-Oppem
Piret	Grégoire	Clos Coppens 17	1950	Kraainem
Plas	Françoise	chaussée de Hal 46	1640	Rhode-Saint-Genèse
Pokorni	Olivier	drève Saint Michel 8	1950	Kraainem
Quisquater	Damien	rue au Bois 23A	1620	Drogenbos
Rachedi	Nadia	Clos Saint-Roch 7	1970	Wezembeek-Oppem
Radermecker	Magali	avenue O. Michot 28	1640	Rhode-Saint-Genèse
Ralet	Caroline	rue A. Bracke 51	1950	Kraainem
Ramazani	Mateleka	avenue J. De Ridder 43	1780	Wommel
Ramez	Isabelle	rue J.-B. De Keyzer 190	1970	Wezembeek-Oppem
Ranson	Anne	avenue de Limbourg Stirum 190	1780	Wommel
Ransy	Christian	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Remels	Olivier	rue Hollebeek 213	1630	Linkebeek
Remels-Andries	Valentine	rue Hollebeek 213	1630	Linkebeek
Renard	Michèle	rue J. Bruyndonckx 6	1780	Wommel
Renders	Yves	rue de la Brasserie 154	1630	Linkebeek
Rittweger de Moor	Fabrice	drève des Etangs 4	1630	Linkebeek
Roggi	Alessandro	rue Fr. Cloetens 18	1950	Kraainem
Rome	Caroline	Bambos 16	1630	Linkebeek
Rouilly-Defraigne	Alexandra	rue des Bleuets 20	1950	Kraainem
Royal	Michel	rue de la Brasserie 44	1620	Drogenbos
Schaeff	Frédéric	Clos Saint-Roch 7	1970	Wezembeek-Oppem
Segers	Nathalie	Clos du Moulin 38	1630	Linkebeek
Sorbi	Nathalia	rue de la Longue Haie 124	1630	Linkebeek
Stavaux	Olivier	Bosch 112	1780	Wommel
Stordeur	Anne-Marie	avenue A. Dezanré 3	1950	Kraainem

Strasser	Steven	avenue A. Dezangré 1A	1950	Kraainem
Tassi	Amine	chaussée de Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Thiery	Pierre-Yves	rue de Perck 67	1630	Linkebeek
Thygesen	Charlotte	avenue d'Oppem 79	1970	Wezembeek-Oppem
Tomson	Philippe	avenue Reine Astrid 16	1950	Kraainem
Trybulowski	Tomasz	rue Fr. Landrain 32	1970	Wezembeek-Oppem
Trykosko	Janina	rue Fr. Landrain 32	1970	Wezembeek-Oppem
Vaerman	Bénédicte	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Van Aubel	Anne	avenue d'Annecy 9	1950	Kraainem
Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wommel
Van Crombrugge	Bruno	avenue de la Marmotte 74	1970	Wezembeek-Oppem
Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Rhode-Saint-Genèse
Van Laer	Laurent	avenue O. Michot 28	1640	Rhode-Saint-Genèse
Vandersteen	Bruno	avenue des Aucubas 12	1950	Kraainem
Vandersteen-Dodelet	Anne	avenue des Aucubas 12	1950	Kraainem
Vandevcorde	Valérie	avenue Saint Pancrace 21	1950	Kraainem
Vanhellemont	Laurence	Grand Route 104	1620	Drogenbos
Vankiel	Véronique	rue J. Van Hove 19	1950	Kraainem
Venegas	Paula	rue G. Gezelle 2	1780	Wommel
Veriter	Jean-Philippe	avenue A. Forton 12	1950	Kraainem
Volpe	Grazia	Grand Route 89	1620	Drogenbos
Voss	Sabine	rue Esselveld 9	1950	Kraainem
Wale Etume	Aniko	avenue Oscar de Burbure 30	1970	Wezembeek-Oppem
Walleman	Alain	rue J. Adant 126	1950	Kraainem
Walraevens	Chantal	rue Karreveld 28	1620	Drogenbos
Warichet	Catherine	Square des Braves 5	1630	Linkebeek
Watticant	Joëlle	Boterberg 16	1630	Linkebeek
Weymeels	Elodie	rue Verte 24	1950	Kraainem
Wilson	Sandrine	Honnekindberg 14	1950	Kraainem
Yahmouli	Amna	chaussée de Bruxelles 27	1780	Wommel
Yumbi Zoya	Mbuyu (Antoinette)	chaussée d'Alseberg 95	1630	Linkebeek
Zelli	Roberta	rue Fr. Cloetens 18	1950	Kraainem
Zoao	Jean-Claude	rue Karreveld 28	1620	Drogenbos

## II.

l'ASBL « Amicale des Parents de l'Ecole francophone de Wommel », dont le siège est établi à 1780 Wommel, Winkel 56.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5181 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2011/204352]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 5 juli 2011 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 juli 2011, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 30 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 10 februari 2011 houdende diverse bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2011, derde editie) door :

## I.

Aarcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
Aaros	Ahmed	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wommel
Aegten	Christophe	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wommel
Ahmadian	Mohammad	P. Curielaan 1	1780	Wommel
Bah	Aissatan	Is. Meyskensstraat 146	1780	Wommel

Benoit	Anouck	Rasselstraat 51	1780	Wemmel
Blanchez	Jean-Robert	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wemmel
Brasseur	Marc	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wemmel
Breitenstein	Denis	J. Bruydonckxstraat 180	1780	Wemmel
Dauby	Jean	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
De Nayer	Michael	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
Delitte	Caroline	J. Bruydonckxstraat 188	1780	Wemmel
Desutter	Ahmed	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wemmel
Devalck	Patrick	J. Bruydonckxstraat 188	1780	Wemmel
D'Hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wemmel
Duchâteau	Séverine	Zavelberg 11	1780	Wemmel
Duriau	Eric	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wemmel
Fatmire	Blakaj	Fr. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
Gruttadauria	Calogero	Zavelberg 11	1780	Wemmel
Hellinckx	Jean-Philippe	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
Herbillon	Michel	Rassel 51	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
Jebari	Zohra	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wemmel
Kabisa	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kabisa	Kamisa	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kobanyai	Nathalie	Obberg 9	1780	Wemmel
Lefort	Joelle	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
Leloux	Jean-Marc	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Lillywhite	Fabienne	Diepestraat 77	1780	Wemmel
Mellouk	El Houssine	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Moriau	Muriel	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
Mouche	Marie-Thérèse	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
Nachtrab	Kévin	Zijp 35	1780	Wemmel
Paillion	Hélène	J. Bruydonckxstraat 180	1780	Wemmel
Philippe	Isabelle	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wemmel
Saramillo	Masta Dorin	P. Curielaan 1	1780	Wemmel
Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
Sempo	Sylvie	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
Senn	Annette	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wemmel
Souidi	Brahim	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
Talay	Hazme	Nerviërsiaan 50	1780	Wemmel
Vacca	Philippe	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
Van De Maele	Carol	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wemmel
Vanhoeke	Olivier	Diepestraat 77	1780	Wemmel
Vrebosch	Freddy	Diepestraat 22	1780	Wemmel
Vydt	Valérie	P. De Waetstraat 36	1780	Wemmel
Watticant	Marianne	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Willam	Jacqueline	Diepestraat 22	1780	Wemmel
Zekaj	Haki	Fr. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
Aaros	Ahmed	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wemmel
Abdelouahab	Laïla	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
Achtib	Zohra	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
Alagem	Marc	Fr. Robbrechtsstraat 47	1780	Wemmel
Avarez Alvarez	Margarita	Fr. Robbrechtsstraat 181	1780	Wemmel

Anthonis	Jean-Luc	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wemmel
Anthonis	Joëlle	Kouter 3	1780	Wemmel
Arnould	Xavier	J. Bruyndonckxstraat 70	1780	Wemmel
Aruanitis	Zoé	Vijverslaan 159	1780	Wemmel
Askaj	Meriton	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
Ayal	Lena	A. Verhasseltstraat 43	1780	Wemmel
Baeckens	Maud	Charles de Costerlaan 8	1780	Wemmel
Bailly	Nathalie	Is. Meyskens 40	1780	Wemmel
Balcaen	Patrick	L. Braillelaan 2	1780	Wemmel
Balleux	Laurence	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel
Barrena Redondo	Maria Pilas	Zalighedenlaan 9	1780	Wemmel
Bastin	Katty	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
Beelaerts	Claude	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wemmel
Beguïn	Frédérique	Is. Meyskensstraat 29	1780	Wemmel
Bellemans	Joëlle	Steenweg naar Brussel 73	1780	Wemmel
Benoit	Gil	J. Vander Vekenstraat 6	1780	Wemmel
Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Berro	Slayman	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
Biquet	Mireille	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wemmel
Blaise	Sandrine	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
Bockstal	Geneviève	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
Bosio	Nathalie	L. Guyotstraat 44	1780	Wemmel
Bouchnafa	Nora	E. Van Elewijkstraat 76	1780	Wemmel
Bourakksi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Brouhier	Sandrine	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel
Caro Mayorga	Ana	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wemmel
Castan	Amélie	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
Castan	Fabien	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
Ceysens	Xavier	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
Chaki Nous	Eddine	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
Chen	Wiyuyue	de Limburg Stirumlaan 161	1780	Wemmel
Christiaens	Xavier	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
Claeys	Vincent	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
Cluts	Murielle	de Limburg Stirumlaan 242	1780	Wemmel
Cnop	Caroline	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
Colson	Etienne	rue du Commerce 8	6238	Luttre
Courtois	Nadia	H. Verrieststraat 15	1780	Wemmel
Damen	Georgette	J. Vander Vekenstraat 6	1780	Wemmel
Danthine	C. Anne	St. Rochusplein 3	1780	Wemmel
Dazy	Sylvain	Kleinsteestraat 65	1800	Vilvoorde
De Bisschop	Anthony	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
De Groote	Catherine	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
De Kerpel	Ophélie	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
De Naeyer	Michaël	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
De Siena	Antonella	Schoon Dal 35	1780	Wemmel
Dehon	Martine	Windberg 291	1780	Wemmel
Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Demets	Marc	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
Devillers	Carine	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel

D'Haese	Peter	L. Guyotstraat 44	1780	Wemmel
Di Lorenzo	Iolanda	Panoramastraat 32	1780	Wemmel
Dricot	Alain	P. Vertongenstraat 63	1780	Wemmel
El Fassi	Mostafa	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
Engels	Katia	H. De Keersmaeckerlaan 37	1780	Wemmel
Errabah	Najib	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
Ezatva	Shohreh	Nerviërslaan 6	1780	Wemmel
Ezaty Madhira	Faustin	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
Ezzaoudi	Kamal	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fistick	Jock	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
Florenten	Christophe	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel
Folens	Bénédicte	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
Fouad	Ali	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
Fraipont	Florence	E. Van Elewijkstraat 72	1780	Wemmel
Franche	Ophélie	Koning Albert I-laan 71	1780	Wemmel
François	Glenn	J. Deschuyffeleerdreef 73	1780	Wemmel
Francois	Ludovic	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
Fyfe	Florence	J. Deschuffeleerdreef 20	1780	Wemmel
Gabriels	Catherine	P. Remekerstraat 23	1780	Wemmel
Garofalo	Maurizio	Schoon Dal 35	1780	Wemmel
Gogos	Théofanis	Winkel 10	1780	Wemmel
Gomez Tinoco	Isabel	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
Gors	Monique	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
Govaerts	Pascale	Kleinsteenstraat 65	1800	Vilvoorde
Gozutok	Suheyla	Windberg 24	1780	Wemmel
Grabonsua	Beata	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wemmel
Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wemmel
Guaqueta Meert	Audrey	Boomgaardstraat 10	1780	Wemmel
Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
Haro	Olivier	Vijverslaan 39	1780	Wemmel
Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wemmel
Haxhija	Bekim	Fr. Robbrechtsstraat 197	1780	Wemmel
Herbillon	Pascale	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wemmel
Herfs	Nancy	Steenweg naar Merchtem 236	1780	Wemmel
Hollay	Michel	G. Gezellestraat 29	1780	Wemmel
Hornebecq	Claude	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
Janssens	Frédérique	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wemmel
Jansson	Helena	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wemmel
Kangala Liem'	Iseka	Schoon Dal 15	1780	Wemmel
Kapoor	Gurminder	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
Keller	Bernard	H. De Keersmaeckerlaan 37	1780	Wemmel
Lacroix	Hugues	Steenweg naar Merchtem 143	1780	Wemmel
Ladia	Alexia	Stijn Streuvelsstraat 20	1780	Wemmel
Laemont	Michèle	H. Verrieststraat 19	1780	Wemmel
Lafont	Olivier	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Lait	Naziha	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
Laloy	Nathalie	Winkel 10	1780	Wemmel
Lambert	Frédéric	L. Théodorstraat 53	1090	Brussel
Leal de Carvalho	Esmeralda	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
Legros	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 151	1780	Wemmel



Lejeune	Fabrice	H. Verrieststraat 19	1780	Wemmel
Lekime	Benoît	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
Lelij	Grégory	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
Leyman	Virginie	de Limburg Stirumlaan 221	1780	Wemmel
Leysens	Christine	Nerviërslaan 29	1780	Wemmel
Liegeois	Laurence	Fr. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
Lipsin	Caroline	J. Bruyndonckxstraat 70	1780	Wemmel
Lobos	Eduardo	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
Mammano	Antonino	Windberg 291	1780	Wemmel
Marot	Jean	Kouter 7	1780	Wemmel
Martin	Karine	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wemmel
Materne	Michel	Populierendreef 7	1780	Wemmel
Matraji	Maher	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wemmel
Mbaoums	Tsampika	P. Remekerstraat 18	1780	Wemmel
Mesas Lopez	Petronia	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wemmel
Meul	Philippe	Ambiorixlaan 7	1780	Wemmel
Michiel	Alain	Alboom 22	1780	Wemmel
Miekisewski	Robert	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wemmel
Miekiszewska	Kataryna	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wemmel
Mier Perez	Ramon	Fr. Robbrechtsstraat 181	1780	Wemmel
Minguet	Sophie	Vijverslaan 142	1780	Wemmel
Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wemmel
Monseux	Pierre	Fr. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
Morlot	Sandrine	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
Nasser	Marwan	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wemmel
Nejjari	Hanan	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
Nestman	Ewa	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
Nestman	Pawel	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wemmel
Nolayumreire	Constance	Boomgaardstraat 27	1780	Wemmel
Ouberri	Naima	J. Bogemansstraat 65	1780	Wemmel
Pauck	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
Pereira	Sandra	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
Perez	Marie	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
Phillion	Claire	Zalighedenlaan 13	1780	Wemmel
Piquet	Vincent	Steenweg naar Brussel 137	1780	Wemmel
Piron	Séverine	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
Piron	Vanessa	De Greeflaan 52	1731	Zellik
Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
Poppe	Pascal	E. Van Elewijkstraat 65	1780	Wemmel
Prunier	Emmanuelle	Steenweg naar Merchtem 143	1780	Wemmel
Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
Pyck	Rudy	P. De Waetstraat 37	1780	Wemmel
Quinaux	Vinciane	G. Gezellestraat 25	1780	Wemmel
Ramirez Flores	Frédéric	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
Ravez	Christel	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wemmel
Regragui	Waima	J. De Ridderlaan 65	1780	Wemmel
Riffont	Luc	Winkel 97	1780	Wemmel
Rivero	Sonia	E. Van Elewijkstraat 65	1780	Wemmel
Robeyn	Valérie	Steenweg naar Brussel 137	1780	Wemmel
Rolland	Nancy	L. Vanderzyphenstraat 16	1780	Wemmel
Sadiki	Nadra	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wemmel
Saint-Louis	Gilles	Guillaume Abelooslaan 7	1200	Brussel

Samastli	Fabian	P. Remekerstraat 18	1780	Wommel
Sassi	Lahnet	Is. Meyskensstraat 50	1780	Wommel
Scuvee	Michaël	Reigerslaan 1	1780	Wommel
Sehlbrede	Karin	Winkel 97	1780	Wommel
Senn	Stéphanie	P. De Waetstraat 13	1780	Wommel
Serban	Marinela	de Limburg Stirumlaan 12	1780	Wommel
Skenderi	Niko	Romeinse Steenweg 750	1780	Wommel
Struyf	Erik-Michel	J. Bruyndonckxstraat 147	1780	Wommel
Suykerbuyck	Sandrine	L. Guyotstraat 44	1780	Wommel
Swiri	Simon	Ambiorixlaan 22	1780	Wommel
Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
Talay	Hazme	Nerviërslaan 50	1780	Wommel
Tegazzini	Antonio	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wommel
Theolharidis	Eva	A. De Boecklaan 35	1780	Wommel
Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wommel
Traore	Nathalie	A. Verhasseltstraat 34	1780	Wommel
Troch	Olivier	G. Gezellestraat 36	1780	Wommel
Ulrichs	Muriel	Nerviërslaan 16	1780	Wommel
Van Bellingen	Laurence	Dries 92	1780	Wommel
Van Bellingen	Isabelle	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wommel
Van Campenhout	Patrick	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
Van Cutsem	Patricia	P. Vertongenstraat 63	1780	Wommel
Van Cuyck	Pascal	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wommel
Van Doorselaer	Corinne	P. De Waetstraat 6	1780	Wommel
Van Eeckhout	Gaële	Eburonenlaan 11	1780	Wommel
Van Overbergh	Philippe	Berkenlaan 4	1780	Wommel
Van Reyment	Fabrice	E. Van Elewijkstraat 72	1780	Wommel
Van Wassenhove	Nicole	L. Braillelaan 2	1780	Wommel
Vandenbergh	Didier	P. Remekerstraat 23	1780	Wommel
Vandenhaute	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wommel
Vanderbeeken	Sabine	J. Bruyndonckxstraat 147	1780	Wommel
Vansnick	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wommel
Veltens	Luc	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wommel
Verfaillie	Carole	Koningin Astridlaan 178	1780	Wommel
Voordecker	Pascal	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wommel
Vrebos	Thomas	Zalighedenlaan 13	1780	Wommel
Wampach	Véronique	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wommel
Wasmes	Carine	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
Wautot	Francis	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wommel
Willame	Olivier	Steenweg naar Merchtem 236	1780	Wommel
Wince	Isabelle	G. Van Campenhoutstraat 45	1780	Wommel
Wolter	Fabien	Neerhoflaan 21	1780	Wommel
Yrilo Frade	Manco	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wommel
Zerrouki	Alain	Koning Albert I-laan 71	1780	Wommel
Zischler	Cindy	Koningin Astridlaan 168	1780	Wommel
Zoola	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wommel
Aerts	Johnny	Koning Albert I-laan 31	1780	Wommel
Aouad	Hany	Nerviërslaan 14	1780	Wommel
Aslan	Denise	Is. Meyskenstraat 9	1780	Wommel
Bakhat Habibi	Hoonia	Wolenweg 56	1780	Wommel
Balan	Joana Maria	Eburonenlaan 9	1780	Wommel

Barbe	Michael	Boomgaardstraat 32	1780	Wemmel
Barreman	Vanessa	J. de Ridderlaan 42	1780	Wemmel
Barridez	Rachel	Rasselstraat 19	1780	Wemmel
Berisha	Valdet	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wemmel
Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Bersoul	Fadwa	L. Guyotstraat 33	1780	Wemmel
Biatdeozenia	Wioleta	J. Bogemansstraat 227	1780	Wemmel
Biatdeozenia	Pawet	J. Bogemansstraat 227	1780	Wemmel
Bourakhsi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Bouzerda	Mohamed	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wemmel
Bozena	Gainska	Diepestraat 59	1780	Wemmel
Buelens	Frédéric	P. Vertongenstraat 103	1780	Wemmel
Caramazza	Rosaria	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
Castelein	Nathalie	J. Van Gysellaan 7	1780	Wemmel
Cianarella	Valeria	E. Bockstaellaan 280	1020	Brussel
Claeys	Vincent	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
Cnop	Caroline	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
De Naeyer	Barbara	Eburonenlaan 28	1780	Wemmel
De Weerdt	Diane	de Limburg Stirumlaan 158	1780	Wemmel
Degrave	Corinne	J. Bogemansstraat 100	1780	Wemmel
Dehghan	Sahba	Vijverslaan 24	1780	Wemmel
Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Delhayé	Benoît	Is. Meyskenstraat 9	1780	Wemmel
Demaret	Olivia	Vijverslaan 25	1780	Wemmel
Desmed	Melissa	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
Devillers	Corinne	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
Devoegelaer	nathalie	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel
Dewaste	Valérie	E. Van Elewijkstraat 77	1780	Wemmel
Dimancea	Carmen	Koningin Astridlaan 22	1780	Wemmel
Dimitrova	Vanina	J. de Ridderlaan 86	1780	Wemmel
Dolinina	Lubov	Vijverslaan 24	1780	Wemmel
Dooms	Jérôme	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wemmel
Dubois	Olivier	Dries 44	1780	Wemmel
Dumont	Véronique	Koning Albert I-laan 59	1780	Wemmel
Dupont	Valérie	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
Duwe	Lindsey	Boomgaardstraat 32	1780	Wemmel
Dziemianko	Pawel	Sint Rochusplein 3	1780	Wemmel
Ekradi	Hynde	Dijck 32	1780	Wemmel
El Kouch	Rachid	L. Guyotstraat 33	1780	Wemmel
Fafollahzadeh	Cshahram	A. De Boecklaan 13	1780	Wemmel
Farik Eldeib	Hesham	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fauquet	Serge	Limburg Stirumlaan 294	1780	Wemmel
Fernandez Mesas	Jessika	Steenweg naar Brussel 84	1780	Wemmel
Fettouma	Khalfi	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
Fistick	Jock	Is. Meyskenstraat 198	1780	Wemmel
Foix-Lemoine	Stéphane	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
Fonseca Martins	Maria	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
Gabriel	Bruno	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
Genten	Carine	Obberg 154	1780	Wemmel
Gibala	Barbara	P. Vertongenstraat 48a	1780	Wemmel
Godfrind	Thierry	J. de Ridderlaan 81	1780	Wemmel

Gooris	Maud	de Limburg Stirumlaan 97	1780	Wommel
Gruttadauria	Laura	Burvenichlaan 29	1780	Wommel
Hallouz	Halima	Rode Beukenlaan 8	1780	Wommel
Haubruge	Morgane	de Limburg Stirumlaan 178	1780	Wommel
Haxhija	Bekim	F. Robbrechtsstraat 197	1780	Wommel
Haxhija	Arieta	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wommel
Haziri	Laila	Eburonenlaan 2	1780	Wommel
Heraly	Christine	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wommel
Hertschap	Olivier	Vijverslaan 25	1780	Wommel
Hollay	Michel	G. Gezellestraat 25	1780	Wommel
Holweg	Robert	Steenweg naar Merchtem 147	1780	Wommel
Hottois	Stéphanie	J. de Ridderlaan 81	1780	Wommel
Iaione	Michael	Rasselstraat 19	1780	Wommel
Ibrir	Faïza	J. Bruyndonckxstraat 78	1780	Wommel
Ilies Minne	Florinel	Eburonenlaan 9	1780	Wommel
Jans	Nathalie	de Limburg Stirumlaan 294	1780	Wommel
Jansson	Helena	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wommel
Jurewicz	Elzbieta	Sint Rochusplein 3	1780	Wommel
Kambor	Kloura	Steenweg naar Merchtem 57	1780	Wommel
Khajjou	Jamal	Alboom 14	1780	Wommel
Kimoto-Kayukwa	J.R.	L. Vanderzijenstraat 29	1780	Wommel
Kohl	Gérald	J. Bruyndonckxstraat 137	1780	Wommel
Kombor	Mathieu	Steenweg naar Merchtem 57	1780	Wommel
Laariri	Chakir	Eburonenlaan 2	1780	Wommel
Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wommel
Lacroix	Emmanuel	J. Bogemansstraat 100	1780	Wommel
Lafont	Olivier	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wommel
Lisens	Danielle	E. Van Elewijkstraat 34	1780	Wommel
Lumueno	Murella	Nerviërslaan 31	1780	Wommel
Marechal	Christophe	Koning Albert I-laan 38	1780	Wommel
Martins	Humberto	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wommel
Matheu	Valérie	Romeinse Steenweg 838	1780	Wommel
Maulaie	Caroline	de Limburg Stirumlaan 263	1780	Wommel
Mehessem	Jamila	Koning Leopold III-laan 13	1780	Wommel
Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wommel
Metais	Vanessa	Vijverslaan 81	1780	Wommel
Michalas	Jérôme	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wommel
Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wommel
Moeremans	Sabrina	P. Vertongenstraat 88	1780	Wommel
Munyampara Basembea	Jérôme	Nerviërslaan 31	1780	Wommel
Nastas	Veronica	Steenweg naar Brussel 337	1780	Wommel
Nastas	Nicolae	Steenweg naar Brussel 337	1780	Wommel
Nicolas	Anne-Marie	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wommel
Nocera	Rita	Vijverslaan 148	1780	Wommel
Noël	Muriel	Berkenlaan 1	1780	Wommel
Noltincx	Didier	Obberg 154	1780	Wommel
Olsrewska	Agnieszka	Steenweg naar Merchtem 147	1780	Wommel
Oponska	Renata	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wommel
Oponski	Morinsz	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wommel
Panadera	José	Vijverslaan 81	1780	Wommel
Pauck	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wommel
Philips	Sabrina	Alboom 14	1780	Wommel

Pochet	Caroline	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wemmel
Poignant	Benoît	Markt 17	1780	Wemmel
Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
Poppe	Pascal	E. Van Elewijck 65	1780	Wemmel
Puletto	Giuseppe	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
Quinaux	Vinciane	G. Gezellestraat 25	1780	Wemmel
Rivero	Sonia	E. Van Elewijckstraat 25	1780	Wemmel
Rochette	Catherine	Niervierslaan 14	1780	Wemmel
Romero Cazorla	Felipe	Berkenlaan 1	1780	Wemmel
Ruyloft	Laurent	P. Vertongenstraat 88	1780	Wemmel
Schyns	Hervé	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel
Sekhara	Tayeb	Rode Beukenlaan 8	1780	Wemmel
Shaban Tapon	Sylvie	L. Vander Zijpenstraat 29	1780	Wemmel
Somville	Laurence	Dries 44	1780	Wemmel
Sonnet	Daniela	Romeinse Steenweg 840	1780	Wemmel
Sonnet	Arnaud	Romeinse Steenweg 840	1780	Wemmel
Suetens	Xavier	E. Van Elewijckstraat 34	1780	Wemmel
Swiri	Simon	Ambiorixlaan 22	1780	Wemmel
Tamditi	Nayan	E. Van Elewijckstraat 55	1780	Wemmel
Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
Tomrzuk	Maria	de Limburg Stirumlaan 9	1780	Wemmel
Van Cuyck	Pascal	Lindestraat 18	1785	Hamme-Merchtem
Van Landuyt	Olivier	Kaasmarkt 95	1780	Wemmel
Vandaele	Gregory	Stienonlaan 15	1780	Wemmel
Vandenhautte	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
Vanlaneker	Alexandre	Koningin Astridlaan 22	1780	Wemmel
Vervaeren	Michael	Romeinse Steenweg 838	1780	Wemmel
Viellevoye	Christine	Nerviërslaan 10	1780	Wemmel
Vierendeels	Aurore	Koning Albert I-laan 31	1780	Wemmel
Voordecker	Daniel	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wemmel
Walter	Christian	Ch. de Costerlaan 8	1780	Wemmel
Yuen	Hang	Kaasmarkt 15	1780	Wemmel
Zoola	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
Ahmed	Nassima	Grote Baan 7	1620	Drogenbos
Andre	Nathalie	Capucienenlaan 81	1950	Kraainem
Avella Drevet	Marilys	Vinkenlaan 15	1950	Kraainem
Avella Shaw	Thomas	Vinkenlaan 15	1950	Kraainem
Azarkan	Farid	Molenweg 56	1780	Wemmel
Azza	Hannane	Windberg 4	1780	Wemmel
Bafas	Christodoulos	Annecyalaan 11	1950	Kraainem
Baghdadi	Mohammed	Steenweg naar Brussel 27	1780	Wemmel
Bah	Aïssatan	Is. Meyskenslaan 146	1780	Wemmel
Bakhat Habibi	Hosnia	Molenweg 56	1780	Wemmel
Belchior	Bruno	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
Belenger	Marc	Vijverhof 6	1950	Kraainem
Beniest	Stephane	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
Bertouille	Pascale	Haagdoornenlaan 2	1950	Kraainem
Biart	Gaëlle	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
Bodart	Maryline	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Bontempi	Gianluca	Kraainemlaan 37	1950	Kraainem

Bontempi Bonacasa	Cristina	Kraainemlaan 37	1950	Kraainem
Borrey	Christophe	A. Brackestraat 51	1950	Kraainem
Bouslama	Ahmed	Sint Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
Brunin	Nathalie	Brouwerijstraat 44	1620	Drogenbos
Bruyns	Jean	Kappellelaan 7A	1950	Kraainem
Bukaka	Kulonda	Groenstraat 43	1950	Kraainem
Caghani	Sadet	Windberg 4	1780	Wemmel
Cazeils	Sandrine	A. Dezangrelaan 1A	1950	Kraainem
Chico Martinez	Tomas	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
Celis	Nathalie	Nieuwelaan 120	1970	Wezembeek-Oppem
Crispi	Michel	E. Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
Dachy	Eric	Brouwerijstraat 185	1630	Linkebeek
De Becker	Bernard	Kerkstraat 36	1630	Linkebeek
de Brouchoven de Bergeyck	Eléonore	Schone Luchtlaan 41	1970	Wezembeek-Oppem
De Coster	Sophie	Laurier-Kersenlaan 3	1950	Kraainem
De Lisa	Pierre	Maria-Theresiaoord 1	1970	Wezembeek-Oppem
de Moerloose	Michel	Schone Luchtlaan 41	1970	Wezembeek-Oppem
Debeer	Sabine	Esseveldstraat 19	1950	Kraainem
Deblire	Philippe	Boterberg 16	1630	Linkebeek
Defraigne	Xavier	Korenbloemenstraat 20	1950	Kraainem
Degut	Jacques	Winkel 18	1780	Wemmel
Delcave	Isabelle	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
Desmet	Vincent	Kappellelaan 279	1950	Kraainem
Desmet	Véronique	Bosch 112	1780	Wemmel
Dettwiller	Emmanuel	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
D'Hoire	Françoise	Is. Meyskensstraat 38	1780	Wemmel
Duhayon	Christine	Maria-Theresiaoord 1	1950	Kraainem
Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Durand-Dastes	Vincent	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Duwe	Dimitri	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
Fernandez-Gomez	Maria del Carmen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wemmel
Fisset	Nadia	Kappellelaan 279	1950	Kraainem
Fleuri	Christine	Zikkelstraat 34	1970	Wezembeek-Oppem
Fourmarier	Cecile	Marie Collartstraat 20	1620	Drogenbos
Garcia Pedraz	Flora	Langestraat 51	1620	Drogenbos
Georges	Hélène	Vijverslaan 65	1780	Wemmel
Gérard	Vanessa	J.-B. De Keyzerstraat 117	1970	Wezembeek-Oppem
Gilchrist	Ewen	Zwaluwenlaan 14	1950	Kraainem
Ginefra	Roberto	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
Ginsbach	Christian	Grote Baan 156	1620	Drogenbos
Goffin	Sabine	Ed. Coppensoord 17	1950	Kraainem
Goossens	Arnaud	Laurier-Kersenlaan 3	1950	Kraainem
Gouverneur	Philippe	Is. Meyskensstraat 38	1780	Wemmel
Goyens	David	Esselveldstraat 9	1950	Kraainem
Haest	Tony	Koningin Astridlaan 270	1950	Kraainem
Hanin	Véronique	Kappellelaan 3	1950	Kraainem
Hannaert	Jean-François	Haagdoornenlaan 2	1950	Kraainem
Harbouche	Fatma-Zohra	Begijnhofstraat 3	1950	Kraainem
Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
Hauben	Françoise	Bosstraat 18	1950	Kraainem
Hellin Pokorni	Sylvie	Sint Michielsdreef 8	1950	Kraainem
Henrion	Marc	Ed. Coppensoord 15	1950	Kraainem

Herkens	Véronique	Grote Baan 16	1630	Linkebeek
Herkens	Jean-Philippe	Grote Baan 16	1630	Linkebeek
Herpain	Sophie	Vijversdreef 4	1630	Linkebeek
Herssens	Valérie	Vrijheidstraat 55	1620	Drogenbos
Hesse	Christine	Kappellelaan 7A	1950	Kraainem
Hofmans	Michèle	Alsembergsesteenweg 55	1630	Linkebeek
Honnay	Eric	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Horvath	Catherine	Boomgaardstraat 2	1950	Kraainem
Houwer	Claudine	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
Hugom Marteel	Valérie	Roodborstjeslaan 22	1950	Kraainem
Hugot	Philippe	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem
Hulsman	Marika	Bosstraat 65	1950	Kraainem
Huwelle	Aline	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
Huyghebaert	Pascale	J. Van Lishoutstraat 13	1630	Linkebeek
Jacob	Jennelle	Zwaluwenlaan 14	1950	Kraainem
Jacquemin	Marie-Hélène	Stokelstraat 27	1950	Kraainem
Janssens	Marie-Laure	Rittwegerstraat 14B	1640	Sint-Genesius-Rode
Jeanty	Olivier	Oscar de Burburelaan 157	1950	Kraainem
Jeanty	Damienne	Oscar de Burburelaan 157	1950	Kraainem
Jozeau	Jean-Michel	Stokelstraat 27	1950	Kraainem
Kikangala	Serge	Alsembergsesteenweg 95	1630	Linkebeek
Kinet	Joëlle	J. Adantstraat 126	1950	Kraainem
Kostek	Alina	Marmotlaan 74	1970	Wezembeek-Oppem
Kuperblum	Freddy	Kappellelaan 3	1950	Kraainem
Lambert	Benoit	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Lassine	Aurore	Acaciasstraat 13	1950	Kraainem
Leclercq	Benoit	Acaciasstraat 13	1950	Kraainem
Lefebvre	Catherine	E. Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
Lefebvre	Philippe	Oppemlaan 79	1970	Wezembeek-Oppem
Lefevre	Marc	A. Dezangrelaan 3	1950	Kraainem
Leloux	Jean-Marc	De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Lemaine	Christophe	Grote Baan 104	1620	Drogenbos
Lerinckx	Eric	Bosstraat 18	1950	Kraainem
Leveau	Charles	Alsembergsesteenweg 55	1630	Linkebeek
Leveque	Daphné	Kuinenstraat 25	1620	Drogenbos
Leys	Françoise	Ed. Copensoord 15	1950	Kraainem
Lunak	Petr	Kappellelaan 14	1950	Kraainem
Lunakova	Karin	Kappellelaan 14	1950	Kraainem
Magain	Etienne	Heidedreef 29	1630	Linkebeek
Mariaul	Ivan	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Mariaul	Alix	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Markesis	Grégoire	Annecyalaan 9	1950	Kraainem
Marteel	Patrick	Roodborstjeslaan 22	1950	Kraainem
Martens	Noëlla	Grote Baan 225	1620	Drogenbos
Martorana	Joséphina	Steenweg op Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Mascarello	Francesco	Begijnhofstraat 3	1950	Kraainem
Mc Kean	Ailsa	Koningin Astridlaan 429	1950	Kraainem
Menko	Virginie	de Limburg Stirumlaan 170	1780	Wemmel
Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Meuthen	Franz-Peter	J.-B. De Keyzerstraat 190	1970	Wezembeek-Oppem
Moreau	Agnès	Hoekstraat 18	1630	Linkebeek
Muller Hugot	Ragula	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem

Nassogne	François	Molenhof 38	1630	Linkebeek
Nyssen	Alex	Sijjeslaan 20	1950	Kraainem
Ory	Catherine	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
Ouaiss	Emmanuelle	Kerkstraat 36	1630	Linkebeek
Papakosya	Aglaia	Annecyalaan 11	1950	Kraainem
Paredes Quiroz	Javier	Nieuwelaan 120	1970	Wezembeek-Oppem
Paris	Jean-Pierre	Kasteelstraat 32	1620	Drogenbos
Perdaens	Frédéric	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
Pestiaux	Martine	Heidedreef 29	1630	Linkebeek
Phan Lac	Hung	J.-B. De Keyzerstraat 117	1970	Wezembeek-Oppem
Piret	Grégoire	Ed. Coppensoord 17	1950	Kraainem
Plas	Françoise	Hallesesteenweg 46	1640	Sint-Genesius-Rode
Pokorni	Olivier	Sint Michielsdreef 8	1950	Kraainem
Quisquater	Damien	Bosstraat 23A	1620	Drogenbos
Rachedi	Nadia	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
Radermecker	Magali	O. Michotlaan 28	1640	Sint-Genesius-Rode
Ralet	Caroline	A. Brackestraat 51	1950	Kraainem
Ramazani	Mateleka	J. De Ridderlaan 43	1780	Wemmel
Ramez	Isabelle	J.-B. De Keyzerstraat 190	1970	Wezembeek-Oppem
Ranson	Anne	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
Ransy	Christian	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Remels	Olivier	Hollebeekstraat 213	1630	Linkebeek
Remels-Andries	Valentine	Hollebeekstraat 213	1630	Linkebeek
Renard	Michèle	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Renders	Yves	Brouwerijstraat 154	1630	Linkebeek
Rittweger de Moor	Fabrice	Vijversdreef 4	1630	Linkebeek
Roggi	Alessandro	Fr. Cloetensstraat 18	1950	Kraainem
Rome	Caroline	Bambos 16	1630	Linkebeek
Rouilly-Defraigne	Alexandra	Korenbloemenstraat 20	1950	Kraainem
Royal	Michel	Brouwerijstraat 44	1620	Drogenbos
Schaeff	Frédéric	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
Segers	Nathalie	Molenhof 38	1630	Linkebeek
Sorbi	Nathalia	Lange Haagstraat 124	1630	Linkebeek
Stavaux	Olivier	Bosch 112	1780	Wemmel
Stordeur	Anne-Marie	A. Dezangrelaan 3	1950	Kraainem
Strasser	Steven	A. Dezangrelaan 1A	1950	Kraainem
Tassi	Amine	Steenweg op Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Thiery	Pierre-Yves	Perckstraat 67	1630	Linkebeek
Thygesen	Charlotte	Oppemlaan 79	1970	Wezembeek-Oppem
Tomson	Philippe	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
Trybulowski	Tomasz	Fr. Landrainstraat 32	1970	Wezembeek-Oppem
Trykosko	Janina	Fr. Landrainstraat 32	1970	Wezembeek-Oppem
Vaerman	Bénédicte	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Van Aubel	Anne	Annecyalaan 9	1950	Kraainem
Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wemmel
Van Crombrugge	Bruno	Marmotlaan 74	1970	Wezembeek-Oppem
Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
Van Laer	Laurent	O. Michotlaan 28	1640	Sint-Genesius-Rode
Vandersteen	Bruno	Aucubaslaan 12	1950	Kraainem
Vandersteen-Dodelet	Anne	Aucubaslaan 12	1950	Kraainem
Vandevcorde	Valérie	Sint Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
Vanhellemont	Laurence	Grote Baan 104	1620	Drogenbos



Vankiel	Véronique	J. Van Hovestraat 19	1950	Kraainem
Venegas	Paula	G. Gezellestraat 2	1780	Wommel
Veriter	Jean-Philippe	A. Fortonlaan 12	1950	Kraainem
Volpe	Grazia	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
Voss	Sabine	Esselveldstraat 9	1950	Kraainem
Wale Etume	Aniko	O. de Burburelaan 30	1970	Wezembeek-Oppem
Walleman	Alain	J. Adantstraat 126	1950	Kraainem
Walraevens	Chantal	Karreveldstraat 28	1620	Drogenbos
Warichet	Catherine	Dapperensquare 5	1630	Linkebeek
Watticant	Joëlle	Boterberg 16	1630	Linkebeek
Weymeels	Elodie	Groenstraat 24	1950	Kraainem
Wilson	Sandrine	Honnekindberg 14	1950	Kraainem
Yahmouli	Amna	Steenweg naar Brussel 27	1780	Wommel
Yumbi Zoya	Mbuyu (Antoinette)	Alsebergsesteenweg 95	1630	Linkebeek
Zelli	Roberta	Fr. Cloetensstraat 18	1950	Kraainem
Zoao	Jean-Claude	Karreveldstraat 28	1620	Drogenbos

## II.

de vzw « Amicale des Parents de l'Ecole francophone de Wommel », met zetel te 1780 Wommel, Winkel 56.  
Die zaak is ingeschreven onder nummer 5181 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/204352]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 5. Juli 2011 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. Juli 2011 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigkeitsklärung von Artikel 30 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 10. Februar 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Pflicht- und Weiterbildungsunterricht (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. Februar 2011, dritte Ausgabe):

## I.

Aarcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
Aaros	Ahmed	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wommel
Aegten	Christophe	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wommel
Ahmadian	Mohammad	P. Curielaan 1	1780	Wommel
Bah	Aissatan	Is. Meyskensstraat 146	1780	Wommel
Benoit	Anouck	Rasselstraat 51	1780	Wommel
Blanchez	Jean-Robert	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wommel
Brasseur	Marc	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wommel
Breitenstein	Denis	J. Bruydonckxstraat 180	1780	Wommel
Dauby	Jean	J. Bogemansstraat 160	1780	Wommel
De Nayer	Michael	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wommel
Delitte	Caroline	J. Bruydonckxstraat 188	1780	Wommel
Desutter	Ahmed	Is. Meyskensstraat 48	1780	Wommel
Devalck	Patrick	J. Bruydonckxstraat 188	1780	Wommel
D'Hondt	Jacky	Obberg 9	1780	Wommel
Duchâteau	Séverine	Zavelberg 11	1780	Wommel
Duriau	Eric	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wommel

Fatmire	Blakaj	Fr. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
Gruttadauria	Calogero	Zavelberg 11	1780	Wemmel
Hellinckx	Jean-Philippe	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
Herbillon	Michel	Rassel 51	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
Jebari	Zohra	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wemmel
Kabisa	Musambi	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kabisa	Kamisa	Kaasmarkt 59	1780	Wemmel
Kobanyai	Nathalie	Obberg 9	1780	Wemmel
Lefort	Joelle	B. De Craenelaan 6	1780	Wemmel
Leloux	Jean-Marc	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Lillywhite	Fabienne	Diepestraat 77	1780	Wemmel
Mellouk	El Houssine	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Moriau	Muriel	J. Bogemansstraat 160	1780	Wemmel
Mouche	Marie-Thérèse	Is. Meyskensstraat 153	1780	Wemmel
Nachtrab	Kévin	Zijp 35	1780	Wemmel
Paillion	Hélène	J. Bruydonckxstraat 180	1780	Wemmel
Philippe	Isabelle	Steenweg naar Brussel 114	1780	Wemmel
Saramillo	Masta Dorin	P. Curielaan 1	1780	Wemmel
Scaillet	Sonia	Zijp 35	1780	Wemmel
Sempo	Sylvie	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
Senn	Annette	E. Van Elewijkstraat 52	1780	Wemmel
Souidi	Brahim	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
Talay	Hazme	Nerviërslaan 50	1780	Wemmel
Vacca	Philippe	S. Morselaan 37	1780	Wemmel
Van De Maele	Carol	Steenweg naar Brussel 312	1780	Wemmel
Vanhoeke	Olivier	Diepestraat 77	1780	Wemmel
Vrebosch	Freddy	Diepestraat 22	1780	Wemmel
Vydt	Valérie	P. De Waetstraat 36	1780	Wemmel
Watticant	Marianne	J. De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Willam	Jacqueline	Diepestraat 22	1780	Wemmel
Zekaj	Haki	Fr. Robbrechtsstraat 23	1780	Wemmel
Aaros	Ahmed	L. Vander Zijpenstraat 31	1780	Wemmel
Abdelouahab	Laila	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
Achtib	Zohra	Steenweg naar Merchtem 247	1780	Wemmel
Alagem	Marc	Fr. Robbrechtsstraat 47	1780	Wemmel
Avarez Alvarez	Margarita	Fr. Robbrechtsstraat 181	1780	Wemmel
Anthonis	Jean-Luc	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wemmel
Anthonis	Joëlle	Kouter 3	1780	Wemmel
Arnould	Xavier	J. Bruyndonckxstraat 70	1780	Wemmel
Aruanitis	Zoé	Vijverslaan 159	1780	Wemmel
Askaj	Meriton	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
Ayal	Lena	A. Verhasseltstraat 43	1780	Wemmel
Baeckens	Maud	Charles de Costerlaan 8	1780	Wemmel
Bailly	Nathalie	Is. Meyskens 40	1780	Wemmel
Balcaen	Patrick	L. Braillelaan 2	1780	Wemmel
Balleux	Laurence	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel
Barrena Redondo	Maria Pilas	Zalighedenlaan 9	1780	Wemmel
Bastin	Katty	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel

Beelaerts	Claude	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wemmel
Beguïn	Frédérique	Is. Meyskensstraat 29	1780	Wemmel
Bellemans	Joëlle	Steenweg naar Brussel 73	1780	Wemmel
Benoit	Gil	J. Vander Vekenstraat 6	1780	Wemmel
Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Berro	Slayman	Romeinse Steenweg 748	1780	Wemmel
Biquet	Mireille	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wemmel
Blaise	Sandrine	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
Bockstal	Geneviève	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
Bosio	Nathalie	L. Guyotstraat 44	1780	Wemmel
Bouchnafa	Nora	E. Van Elewijkstraat 76	1780	Wemmel
Bourakksi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wemmel
Brouhier	Sandrine	Vijverslaan 125	1780	Wemmel
Buyck	Christine	Alboom 33	1780	Wemmel
Caro Mayorga	Ana	Steenweg naar Brussel 79	1780	Wemmel
Castan	Amélie	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
Castan	Fabien	P. Vertongenstraat 13	1780	Wemmel
Ceysens	Xavier	Korenveldlaan 3	1780	Wemmel
Chaki Nous	Eddine	Koning Albert I-laan 33	1780	Wemmel
Chen	Wiyuyue	de Limburg Stirumlaan 161	1780	Wemmel
Christiaens	Xavier	P. De Waetstraat 9	1780	Wemmel
Cimen	Zeki	Rassel 20	1780	Wemmel
Claeys	Vincent	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
Cluts	Murielle	de Limburg Stirumlaan 242	1780	Wemmel
Cnop	Caroline	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
Coenen	Natacha	Winkel 22	1780	Wemmel
Colson	Etienne	rue du Commerce 8	6238	Luttre
Courtois	Nadia	H. Verrieststraat 15	1780	Wemmel
Damen	Georgette	J. Vander Vekenstraat 6	1780	Wemmel
Danthine	C. Anne	St. Rochusplein 3	1780	Wemmel
Dazy	Sylvain	Kleinsteenstraat 65	1800	Vilvoorde
De Bisschop	Anthony	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
De Groote	Catherine	de Limburg Stirumlaan 137	1780	Wemmel
De Kerpel	Ophélie	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wemmel
De Naeyer	Michaël	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
De Siena	Antonella	Schoon Dal 35	1780	Wemmel
Dehon	Martine	Windberg 291	1780	Wemmel
Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Demets	Marc	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
Devillers	Carine	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
D'Haese	Peter	L. Guyotstraat 44	1780	Wemmel
Di Lorenzo	Iolanda	Panoramastraat 32	1780	Wemmel
Dricot	Alain	P. Vertongenstraat 63	1780	Wemmel
El Fassi	Mostafa	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wemmel
Engels	Katia	H. De Keersmaekerlaan 37	1780	Wemmel
Errabah	Najib	P. Remekerstraat 25	1780	Wemmel
Ezatva	Shohreh	Nerviërslaan 6	1780	Wemmel
Ezaty Madhira	Faustin	Steenweg naar Brussel 259	1780	Wemmel
Ezzaouidi	Kamal	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fistick	Jock	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
Florenten	Christophe	J. Bogemansstraat 147	1780	Wemmel

Folens	Bénédicte	De Ghelderodelaan 10	1780	Wemmel
Fouad	Ali	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
Fraipont	Florence	E. Van Elewijckstraat 72	1780	Wemmel
Franche	Ophélie	Koning Albert I-laan 71	1780	Wemmel
François	Glenn	J. Deschuyffeleerdreef 73	1780	Wemmel
Francois	Ludovic	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
Fyfe	Florence	J. Deschuffeleerdreef 20	1780	Wemmel
Gabriels	Catherine	P. Remekerstraat 23	1780	Wemmel
Garofalo	Maurizio	Schoon Dal 35	1780	Wemmel
Gogos	Théofanis	Winkel 10	1780	Wemmel
Gomez Tinoco	Isabel	L. Guyotstraat 60	1780	Wemmel
Gors	Monique	Neerhoflaan 21	1780	Wemmel
Govaerts	Pascale	Kleinsteestraat 65	1800	Vilvoorde
Gozutok	Suheyla	Windberg 24	1780	Wemmel
Grabonsua	Beata	Is. Meyskensstraat 30	1780	Wemmel
Greban	Quentin	Molenweg 16	1780	Wemmel
Guaqueta Meert	Audrey	Boomgaardstraat 10	1780	Wemmel
Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wemmel
Haro	Olivier	Vijverslaan 39	1780	Wemmel
Hassouni	Abdellatif	Winkel 12	1780	Wemmel
Haxhija	Bekim	Fr. Robbrechtsstraat 197	1780	Wemmel
Herbillon	Pascale	Is. Meyskensstraat 89	1780	Wemmel
Herfs	Nancy	Steenweg naar Merchtem 236	1780	Wemmel
Hollay	Michel	G. Gezellestraat 29	1780	Wemmel
Hornebecq	Claude	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wemmel
Ippolito	Audrey	Steenweg naar Brussel 178	1780	Wemmel
Janssens	Frédérique	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wemmel
Jansson	Helena	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wemmel
Kangala Liem'	Iseka	Schoon Dal 15	1780	Wemmel
Kapoor	Gurminder	H. De Molstraat 52	1780	Wemmel
Keller	Bernard	H. De Keersmaekerlaan 37	1780	Wemmel
Lacroix	Hugues	Steenweg naar Merchtem 143	1780	Wemmel
Ladia	Alexia	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
Laemont	Michèle	H. Verrieststraat 19	1780	Wemmel
Lafont	Olivier	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Lait	Naziha	P. Vertongenstraat 86	1780	Wemmel
Laloy	Nathalie	Winkel 10	1780	Wemmel
Lambert	Frédéric	rue L. Théodor 53	1090	Brüssel
Leal de Carvalho	Esmeralda	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
Legros	Isabelle	de Limburg Stirumlaan 151	1780	Wemmel
Lejeune	Fabrice	H. Verrieststraat 19	1780	Wemmel
Lekime	Benoît	Stijn Streuvelslaan 20	1780	Wemmel
Lelij	Grégory	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wemmel
Leyman	Virginie	de Limburg Stirumlaan 221	1780	Wemmel
Leysens	Christine	Nerviërslaan 29	1780	Wemmel
Liegeois	Laurence	Fr. Robbrechtsstraat 37	1780	Wemmel
Lipsin	Caroline	J. Bruyndonckxstraat 70	1780	Wemmel
Lobos	Eduardo	Is. Meyskensstraat 70	1780	Wemmel
Mammano	Antonino	Windberg 291	1780	Wemmel
Marot	Jean	Kouter 7	1780	Wemmel
Martin	Karine	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wemmel
Materne	Michel	Populierendreef 7	1780	Wemmel

Matraji	Maher	Steenweg naar Merchtem 142	1780	Wommel
Mbaoums	Tsampika	P. Remekerstraat 18	1780	Wommel
Mesas Lopez	Petronia	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wommel
Meul	Philippe	Ambiorixlaan 7	1780	Wommel
Michiel	Alain	Alboom 22	1780	Wommel
Miekisewski	Robert	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wommel
Miekiszewska	Kataryna	J. Bruyndonckxstraat 82	1780	Wommel
Mier Perez	Ramon	Fr. Robbrechtsstraat 181	1780	Wommel
Minguet	Sophie	Vijverslaan 142	1780	Wommel
Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wommel
Monseux	Pierre	Fr. Robbrechtsstraat 37	1780	Wommel
Morlot	Sandrine	P. Remekerstraat 25	1780	Wommel
Nasser	Marwan	Steenweg naar Brussel 272	1780	Wommel
Nejjari	Hanan	J. Bruyndonckxstraat 10	1780	Wommel
Nestman	Ewa	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wommel
Nestman	Pawel	Steenweg naar Merchtem 140	1780	Wommel
Nolayumreire	Constance	Boomgaardstraat 27	1780	Wommel
Ouberri	Naima	J. Bogemansstraat 65	1780	Wommel
Pauck	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wommel
Pereira	Sandra	H. De Molstraat 52	1780	Wommel
Perez	Marie	P. De Waetstraat 37	1780	Wommel
Phillion	Claire	Zalighedenlaan 13	1780	Wommel
Piquet	Vincent	Steenweg naar Brussel 137	1780	Wommel
Piron	Séverine	Steenweg naar Merchtem 197	1780	Wommel
Piron	Vanessa	De Greeflaan 52	1731	Zellik
Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wommel
Poppe	Pascal	E. Van Elewijkstraat 65	1780	Wommel
Prunier	Emmanuelle	Steenweg naar Merchtem 143	1780	Wommel
Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wommel
Pyck	Rudy	P. De Waetstraat 37	1780	Wommel
Quinaux	Vinciane	G. Gezellestraat 25	1780	Wommel
Ramirez Flores	Frédéric	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wommel
Ravez	Christel	de Limburg Stirumlaan 246	1780	Wommel
Regragui	Waima	J. De Ridderlaan 65	1780	Wommel
Riffont	Luc	Winkel 97	1780	Wommel
Rivero	Sonia	E. Van Elewijkstraat 65	1780	Wommel
Robeyn	Valérie	Steenweg naar Brussel 137	1780	Wommel
Rolland	Nancy	L. Vanderzypenstraat 16	1780	Wommel
Sadiki	Nadra	J. Vander Vekenstraat 14	1780	Wommel
Saint-Louis	Gilles	avenue Guillaume Abeloos 7	1200	Brüssel
Samastli	Fabian	P. Remekerstraat 18	1780	Wommel
Sassi	Lahnet	Is. Meyskensstraat 50	1780	Wommel
Scuvec	Michaël	Reigerslaan 1	1780	Wommel
Sehlbrede	Karin	Winkel 97	1780	Wommel
Senn	Stéphanie	P. De Waetstraat 13	1780	Wommel
Serban	Marinela	de Limburg Stirumlaan 12	1780	Wommel
Skenderi	Niko	Romeinse Steenweg 750	1780	Wommel
Struyf	Erik-Michel	J. Bruyndonckxstraat 147	1780	Wommel
Suykerbuyck	Sandrine	L. Guyotstraat 44	1780	Wommel
Swiri	Simon	Ambiorixlaan 22	1780	Wommel
Szeles	Pascal	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
Talay	Hazme	Nerviërslaan 50	1780	Wommel

Tegazzini	Antonio	Steenweg naar Merchtem 270	1780	Wommel
Theolharidis	Eva	A. De Boecklaan 35	1780	Wommel
Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wommel
Traore	Nathalie	A. Verhasselstraat 34	1780	Wommel
Troch	Olivier	G. Gezellestraat 36	1780	Wommel
Ulrichs	Muriel	Nerviërslaan 16	1780	Wommel
Van Bellingen	Laurence	Dries 92	1780	Wommel
Van Bellingen	Isabelle	Dr. H. Folletlaan 208	1780	Wommel
Van Campenhout	Patrick	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
Van Cutsem	Patricia	P. Vertongenstraat 63	1780	Wommel
Van Cuyck	Pascal	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wommel
Van Doorselaer	Corinne	P. De Waetstraat 6	1780	Wommel
Van Eeckhout	Gaële	Eburonenlaan 11	1780	Wommel
Van Overbergh	Philippe	Berkenlaan 4	1780	Wommel
Van Reymenant	Fabrice	E. Van Elewijkstraat 72	1780	Wommel
Van Wassenhove	Nicole	L. Braillelaan 2	1780	Wommel
Vandenbergh	Didier	P. Remekerstraat 23	1780	Wommel
Vandehaute	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wommel
Vanderbeeken	Sabine	J. Bruyndonckxstraat 147	1780	Wommel
Vansnick	Nathalie	Steenweg naar Merchtem 185	1780	Wommel
Veltens	Luc	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wommel
Verfaillie	Carole	Koningin Astridlaan 178	1780	Wommel
Voordecker	Pascal	Steenweg naar Merchtem 4	1780	Wommel
Vrebos	Thomas	Zalighedenlaan 13	1780	Wommel
Wampach	Véronique	J. Deschuyffeleerdreef 61	1780	Wommel
Wasmes	Carine	Steenweg naar Merchtem 323	1780	Wommel
Wautot	Francis	Steenweg naar Brussel 150	1780	Wommel
Willame	Olivier	Steenweg naar Merchtem 236	1780	Wommel
Wince	Isabelle	G. Van Campenhoutstraat 45	1780	Wommel
Wolter	Fabien	Neerhoflaan 21	1780	Wommel
Yrilo Frade	Manco	Dr. H. Folletlaan 195	1780	Wommel
Zerrouki	Alain	Koning Albert I-laan 71	1780	Wommel
Zischler	Cindy	Koningin Astridlaan 168	1780	Wommel
Zoola	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wommel
Aerts	Johnny	Koning Albert I-laan 31	1780	Wommel
Aouad	Hany	Nerviërslaan 14	1780	Wommel
Aslan	Denise	Is. Meyskenstraat 9	1780	Wommel
Bakhat Habibi	Hoonia	Wolenweg 56	1780	Wommel
Balan	Joana Maria	Eburonenlaan 9	1780	Wommel
Barbe	Michael	Boomgaardstraat 32	1780	Wommel
Barreman	Vanessa	J. de Ridderlaan 42	1780	Wommel
Barridez	Rachel	Rasselstraat 19	1780	Wommel
Berisha	Valdet	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wommel
Berrada	Rachid	Eburonenlaan 15	1780	Wommel
Bersoul	Fadwa	L. Guyotstraat 33	1780	Wommel
Biatdeozenia	Wioleta	J. Bogemansstraat 227	1780	Wommel
Biatdeozenia	Pawet	J. Bogemansstraat 227	1780	Wommel
Bourakhsi	Hayat	Eburonenlaan 15	1780	Wommel
Bouzerda	Mohamed	Steenweg naar Brussel 195	1780	Wommel
Bozena	Gainska	Diepestraat 59	1780	Wommel
Buelens	Frédéric	P. Vertongenstraat 103	1780	Wommel

Caramazza	Rosaria	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
Castelein	Nathalie	J. Van Gysellaan 7	1780	Wemmel
Cianarella	Valeria	boulevard E. Bockstael 280	1020	Brussel
Claeys	Vincent	H. Verrieststraat 4	1780	Wemmel
Cnop	Caroline	Maalbeeklaan 36	1780	Wemmel
De Naeyer	Barbara	Eburonenlaan 28	1780	Wemmel
De Weerd	Diane	de Limburg Stirumlaan 158	1780	Wemmel
Degrave	Corinne	J. Bogemansstraat 100	1780	Wemmel
Dehghan	Sahba	Vijverslaan 24	1780	Wemmel
Delatte	Marie	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Delhay	Benoît	Is. Meyskenstraat 9	1780	Wemmel
Demaret	Olivia	Vijverslaan 25	1780	Wemmel
Desmed	Melissa	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
Devillers	Corinne	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
Devoegelaer	Nathalie	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel
Dewaste	Valérie	E. Van Elewijkstraat 77	1780	Wemmel
Dimancea	Carmen	Koningin Astridlaan 22	1780	Wemmel
Dimitrova	Vanina	J. de Ridderlaan 86	1780	Wemmel
Dolinina	Lubov	Vijverslaan 24	1780	Wemmel
Dooms	Jérôme	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wemmel
Dubois	Olivier	Dries 44	1780	Wemmel
Dumont	Véronique	Koning Albert I-laan 59	1780	Wemmel
Dupont	Valérie	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
Duwe	Lindsey	Boomgaardstraat 32	1780	Wemmel
Dziemianko	Pawel	Sint-Rochusplein 3	1780	Wemmel
Ekradi	Hynde	Dijck 32	1780	Wemmel
El Kouch	Rachid	L. Guyotstraat 33	1780	Wemmel
Fafollahzadeh	Cshahram	A. De Boecklaan 13	1780	Wemmel
Farik Eldelb	Hesham	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
Fataki Andjelani	Véronique	Winkel 8	1780	Wemmel
Fauquet	Serge	Limburg Stirumlaan 294	1780	Wemmel
Fernandez Mesas	Jessika	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
Fettouma	Khalfi	Steenweg naar Merchtem 95	1780	Wemmel
Fistick	Jock	Is. Meyskenstraat 198	1780	Wemmel
Foix-Lemoine	Stéphane	Steenweg naar Brussel 78	1780	Wemmel
Fonseca Martins	Maria	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
Gabriel	Bruno	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
Genten	Carine	Obberg 154	1780	Wemmel
Gibala	Barbara	P. Vertongenstraat 48a	1780	Wemmel
Godfrind	Thierry	J. de Ridderlaan 81	1780	Wemmel
Gooris	Maud	de Limburg Stirumlaan 97	1780	Wemmel
Gruttadauria	Laura	Burvenichlaan 29	1780	Wemmel
Hallouz	Halima	Rode Beukenlaan 8	1780	Wemmel
Haubruge	Morgane	de Limburg Stirumlaan 178	1780	Wemmel
Haxhija	Bekim	F. Robbrechtsstraat 197	1780	Wemmel
Haxhija	Arieta	Lt. J. Graffplein 9	1780	Wemmel
Haziri	Laila	Eburonenlaan 2	1780	Wemmel
Heraly	Christine	Koning Leopold III-laan 62	1780	Wemmel
Hertschap	Olivier	Vijverslaan 25	1780	Wemmel
Hollay	Michel	G. Gezellestraat 25	1780	Wemmel
Holweg	Robert	Steenweg naar Merchtem 147	1780	Wemmel
Hottois	Stéphanie	J. de Ridderlaan 81	1780	Wemmel

Iaione	Michael	Rasselstraat 19	1780	Wemmel
Ibrir	Faïza	J. Bruyndonckxstraat 78	1780	Wemmel
Ilies Minne	Florinel	Eburonenlaan 9	1780	Wemmel
Jans	Nathalie	de Limburg Stirumlaan 294	1780	Wemmel
Jansson	Helena	Leeuwerikenlaan 63	1780	Wemmel
Jurewicz	Elzbieta	Sint Rochusplein 3	1780	Wemmel
Kambor	Kloura	Steenweg naar Merchtem 57	1780	Wemmel
Khajjou	Jamal	Alboom 14	1780	Wemmel
Kimoto-Kayukwa	J.R.	L. Vanderzijenstraat 29	1780	Wemmel
Kohl	Gérald	J. Bruyndonckxstraat 137	1780	Wemmel
Kombor	Mathieu	Steenweg naar Merchtem 57	1780	Wemmel
Laariri	Chakir	Eburonenlaan 2	1780	Wemmel
Laaz	Mostafa	Dijck 32	1780	Wemmel
Lacroix	Emmanuel	J. Bogemansstraat 100	1780	Wemmel
Lafont	Olivier	J. Deschuyffeleerdreef 75	1780	Wemmel
Lisens	Danielle	E. Van Elewijkstraat 34	1780	Wemmel
Lumueno	Murella	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
Marechal	Christophe	Koning Albert I-laan 38	1780	Wemmel
Martins	Humberto	Steenweg naar Merchtem 315	1780	Wemmel
Matheu	Valérie	Romeinse Steenweg 838	1780	Wemmel
Maulaie	Caroline	de Limburg Stirumlaan 263	1780	Wemmel
Mehessem	Jamila	Koning Leopold III-laan 13	1780	Wemmel
Merere	Ingrid	Markt 17	1780	Wemmel
Metais	Vanessa	Vijverslaan 81	1780	Wemmel
Michalas	Jérôme	E. Van Elewijkstraat 45	1780	Wemmel
Mochkov	Alexei	P. Vertongenstraat 83	1780	Wemmel
Moeremans	Sabrina	P. Vertongenstraat 88	1780	Wemmel
Munyampara Basembea	Jérôme	Nerviërslaan 31	1780	Wemmel
Nastas	Veronica	Steenweg naar Brussel 337	1780	Wemmel
Nastas	Nicolae	Steenweg naar Brussel 337	1780	Wemmel
Nicolas	Anne-Marie	E. Van Elewijkstraat 84	1780	Wemmel
Nocera	Rita	Vijverslaan 148	1780	Wemmel
Noël	Muriel	Berkenlaan 1	1780	Wemmel
Noltinx	Didier	Obberg 154	1780	Wemmel
Olsrewska	Agnieszka	Steenweg naar Merchtem 147	1780	Wemmel
Oponska	Renata	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
Oponski	Morinsz	Steenweg naar Brussel 47	1780	Wemmel
Panadera	José	Vijverslaan 81	1780	Wemmel
Pauck	Mélanie	Is. Meyskensstraat 198	1780	Wemmel
Philips	Sabrina	Alboom 14	1780	Wemmel
Pochet	Caroline	Steenweg naar Brussel 45	1780	Wemmel
Poignant	Benoît	Markt 17	1780	Wemmel
Poortman	Yvan	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wemmel
Poppe	Pascal	E. Van Elewijk 65	1780	Wemmel
Puletto	Giuseppe	Panoramastraat 36	1780	Wemmel
Putz	Emmanuel	de Limburg Stirumlaan 79	1780	Wemmel
Quinaux	Vinciane	G. Gezellestraat 25	1780	Wemmel
Rivero	Sonia	E. Van Elewijkstraat 25	1780	Wemmel
Rochette	Catherine	Nierviërslaan 14	1780	Wemmel
Romero Cazorla	Felipe	Berkenlaan 1	1780	Wemmel
Ruyloft	Laurent	P. Vertongenstraat 88	1780	Wemmel
Schyns	Hervé	Steenweg naar Brussel 95	1780	Wemmel



Sekhara	Tayeb	Rode Beukenlaan 8	1780	Wommel
Shaban Tapon	Sylvie	L. Vander Zijpenstraat 29	1780	Wommel
Somville	Laurence	Dries 44	1780	Wommel
Sonnet	Daniela	Romeinse Steenweg 840	1780	Wommel
Sonnet	Arnaud	Romeinse Steenweg 840	1780	Wommel
Suetens	Xavier	E. Van Elewijckstraat 34	1780	Wommel
Swiri	Simon	Ambiorixlaan 22	1780	Wommel
Tamditi	Nayan	E. Van Elewijckstraat 55	1780	Wommel
Tihange	Fabienne	Steenweg naar Brussel 131	1780	Wommel
Tomrzuk	Maria	de Limburg Stirumlaan 9	1780	Wommel
Van Cuyck	Pascal	Lindestraat 18	1785	Hamme-Merchtem
Van Landuyt	Olivier	Kaasmarkt 95	1780	Wommel
Vandaele	Gregory	Stienonlaan 15	1780	Wommel
Vandenhaute	Didier	Maalbeeklaan 36	1780	Wommel
Vanlaneker	Alexandre	Koningin Astridlaan 22	1780	Wommel
Vervaeren	Michael	Romeinse Steenweg 838	1780	Wommel
Viellevoye	Christine	Nerviërslaan 10	1780	Wommel
Vierendeels	Aurore	Koning Albert I-laan 31	1780	Wommel
Voordecker	Daniel	Lt. J. Graffplein 3	1780	Wommel
Walter	Christian	Ch. de Costerlaan 8	1780	Wommel
Yuen	Hang	Kaasmarkt 15	1780	Wommel
Zoola	Valérie	H. Verrieststraat 4	1780	Wommel
Ahmed	Nassima	Grote Baan 7	1620	Drogenbos
Andre	Nathalie	Capucienenlaan 81	1950	Kraainem
Avella Drevet	Marilys	Vinkenlaan 15	1950	Kraainem
Avella Shaw	Thomas	Vinkenlaan 15	1950	Kraainem
Azarkan	Farid	Molenweg 56	1780	Wommel
Azza	Hannane	Windberg 4	1780	Wommel
Bafas	Christodoulos	Annecyalaan 11	1950	Kraainem
Baghdadi	Mohammed	Steenweg naar Brussel 27	1780	Wommel
Bah	Aïssatan	Is. Meyskenslaan 146	1780	Wommel
Bakhat Habibi	Hosnia	Molenweg 56	1780	Wommel
Belchior	Bruno	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
Belenger	Marc	Vijverhof 6	1950	Kraainem
Beniest	Stephane	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
Bertouille	Pascale	Haagdoornenlaan 2	1950	Kraainem
Biart	Gaëlle	Koningin Astridlaan 478	1950	Kraainem
Bodart	Maryline	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Bontempi	Gianluca	Kraainemlaan 37	1950	Kraainem
Bontempi Bonacasa	Cristina	Kraainemlaan 37	1950	Kraainem
Borrey	Christophe	A. Brackestraat 51	1950	Kraainem
Bouslama	Ahmed	Sint Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
Brunin	Nathalie	Brouwerijstraat 44	1620	Drogenbos
Bruyns	Jean	Kapellelaan 7A	1950	Kraainem
Bukaka	Kulonda	Groenstraat 43	1950	Kraainem
Caghani	Sadet	Windberg 4	1780	Wommel
Cazeils	Sandrine	A. Dezangrelaan 1A	1950	Kraainem
Chico Martinez	Tomas	Kuikenstraat 25	1620	Drogenbos
Celis	Nathalie	Nieuwelaan 120	1970	Wezembeek-Oppem
Crispi	Michel	E. Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
Dachy	Eric	Brouwerijstraat 185	1630	Linkebeek

De Becker	Bernard	Kerkstraat 36	1630	Linkebeek
de Brouchoven de Bergeyck	Eléonore	Schone Luchtlaan 41	1970	Wezembeek-Oppem
De Coster	Sophie	Laurier-Kersenlaan 3	1950	Kraainem
De Lisa	Pierre	Maria-Theresiaoord 1	1970	Wezembeek-Oppem
de Moerloose	Michel	Schone Luchtlaan 41	1970	Wezembeek-Oppem
Debeer	Sabine	Esseveldstraat 19	1950	Kraainem
Deblire	Philippe	Boterberg 16	1630	Linkebeek
Defraigne	Xavier	Korenbloemenstraat 20	1950	Kraainem
Degut	Jacques	Winkel 18	1780	Wommel
Delcave	Isabelle	Koninkjeslaan 15	1950	Kraainem
Desmet	Vincent	Kappellelaan 279	1950	Kraainem
Desmet	Véronique	Bosch 112	1780	Wommel
Dettwiller	Emmanuel	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
D'Hoire	Françoise	Is. Meyskensstraat 38	1780	Wommel
Duhayon	Christine	Maria-Theresiaoord 1	1950	Kraainem
Duque	Magali	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Durand-Dastes	Vincent	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Duwe	Dimitri	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wommel
Fernandez-Gomez	Maria del Carmen	Koningin Astridlaan 168	1780	Wommel
Fisset	Nadia	Kappellelaan 279	1950	Kraainem
Fleuri	Christine	Zikkelstraat 34	1970	Wezembeek-Oppem
Fourmarier	Cecile	Marie Collartstraat 20	1620	Drogenbos
Garcia Pedraz	Flora	Langestraat 51	1620	Drogenbos
Georges	Hélène	Vijverslaan 65	1780	Wommel
Gérard	Vanessa	J.-B. De Keyzerstraat 117	1970	Wezembeek-Oppem
Gilchrist	Ewen	Zwaluwenlaan 14	1950	Kraainem
Ginefra	Roberto	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
Ginsbach	Christian	Grote Baan 156	1620	Drogenbos
Goffin	Sabine	Ed. Coppensoord 17	1950	Kraainem
Goossens	Arnaud	Laurier-Kersenlaan 3	1950	Kraainem
Gouverneur	Philippe	Is. Meyskensstraat 38	1780	Wommel
Goyens	David	Esselveldstraat 9	1950	Kraainem
Haest	Tony	Koningin Astridlaan 270	1950	Kraainem
Hanin	Véronique	Kappellelaan 3	1950	Kraainem
Hannaert	Jean-François	Haagdoornenlaan 2	1950	Kraainem
Harbouche	Fatma-Zohra	Begijnhofstraat 3	1950	Kraainem
Harcq	Laurence	J. Bogemansstraat 166	1780	Wommel
Hauben	Françoise	Bosstraat 18	1950	Kraainem
Hellin Pokorni	Sylvie	Sint Michielsdreef 8	1950	Kraainem
Henrion	Marc	Ed. Coppensoord 15	1950	Kraainem
Herkens	Véronique	Grote Baan 16	1630	Linkebeek
Herkens	Jean-Philippe	Grote Baan 16	1630	Linkebeek
Herpain	Sophie	Vijversdreef 4	1630	Linkebeek
Herssens	Valérie	Vrijheidstraat 55	1620	Drogenbos
Hesse	Christine	Kappellelaan 7A	1950	Kraainem
Hofmans	Michèle	Alsebergsesteenweg 55	1630	Linkebeek
Honnay	Eric	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Horvath	Catherine	Boomgaardstraat 2	1950	Kraainem
Houwer	Claudine	Zwaluwenlaan 12	1950	Kraainem
Hugom Marteel	Valérie	Roodborstjeslaan 22	1950	Kraainem
Hugot	Philippe	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem
Hulsman	Marika	Bosstraat 65	1950	Kraainem

Huwelle	Aline	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
Huyghebaert	Pascale	J. Van Lishoutstraat 13	1630	Linkebeek
Jacob	Jennelle	Zwaluwenlaan 14	1950	Kraainem
Jacquemin	Marie-Hélène	Stokelstraat 27	1950	Kraainem
Janssens	Marie-Laure	Rittwegerstraat 14B	1640	Sint-Genesius-Rode
Jeanty	Olivier	Oscar de Burburelaan 157	1950	Kraainem
Jeanty	Damienne	Oscar de Burburelaan 157	1950	Kraainem
Jozeau	Jean-Michel	Stokelstraat 27	1950	Kraainem
Kikangala	Serge	Alsembergsesteenweg 95	1630	Linkebeek
Kinet	Joëlle	J. Adantstraat 126	1950	Kraainem
Kostek	Alina	Marmotlaan 74	1970	Wezembeek-Oppem
Kuperblum	Freddy	Kappellelaan 3	1950	Kraainem
Lambert	Benoit	Haldorp 25	1630	Linkebeek
Lassine	Aurore	Acaciasstraat 13	1950	Kraainem
Leclercq	Benoit	Acaciasstraat 13	1950	Kraainem
Lefebvre	Catherine	E. Bricoutlaan 8	1950	Kraainem
Lefebvre	Philippe	Oppemlaan 79	1970	Wezembeek-Oppem
Lefevre	Marc	A. Dezangrelaan 3	1950	Kraainem
Leloux	Jean-Marc	De Ridderlaan 97	1780	Wemmel
Lemaine	Christophe	Grote Baan 104	1620	Drogenbos
Lerinckx	Eric	Bosstraat 18	1950	Kraainem
Leveau	Charles	Alsembergsesteenweg 55	1630	Linkebeek
Leveque	Daphné	Kuinenstraat 25	1620	Drogenbos
Leys	Françoise	Ed. Coppensoord 15	1950	Kraainem
Lunak	Petr	Kappellelaan 14	1950	Kraainem
Lunakova	Karin	Kappellelaan 14	1950	Kraainem
Magain	Etienne	Heidedreef 29	1630	Linkebeek
Mariaul	Ivan	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Mariaul	Alix	J. Van Lishoutstraat 12	1630	Linkebeek
Markesis	Grégoire	Annecyiaan 9	1950	Kraainem
Marteel	Patrick	Roodborstjeslaan 22	1950	Kraainem
Martens	Noëlla	Grote Baan 225	1620	Drogenbos
Martorana	Joséphina	Steenweg op Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Mascarello	Francesco	Begijnhofstraat 3	1950	Kraainem
Mc Kean	Ailsa	Koningin Astridlaan 429	1950	Kraainem
Menko	Virginie	de Limburg Stirumlaan 170	1780	Wemmel
Mertens	Roger	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Meuthen	Franz-Peter	J.-B. De Keyzerstraat 190	1970	Wezembeek-Oppem
Moreau	Agnès	Hoekstraat 18	1630	Linkebeek
Muller Hugot	Ragula	Koningin Astridlaan 164	1950	Kraainem
Nassogne	François	Molenhof 38	1630	Linkebeek
Nyssen	Alex	Sijjeslaan 20	1950	Kraainem
Ory	Catherine	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
Ouaiss	Emmanuelle	Kerkstraat 36	1630	Linkebeek
Papakosya	Aglaia	Annecyiaan 11	1950	Kraainem
Paredes Quiroz	Javier	Nieuwelaan 120	1970	Wezembeek-Oppem
Paris	Jean-Pierre	Kasteelstraat 32	1620	Drogenbos
Perdaens	Frédéric	Marie Collartstraat 126	1620	Drogenbos
Pestiaux	Martine	Heidedreef 29	1630	Linkebeek
Phan Lac	Hung	J.-B. De Keyzerstraat 117	1970	Wezembeek-Oppem
Piret	Grégoire	Ed. Coppensoord 17	1950	Kraainem
Plas	Françoise	Hallesesteenweg 46	1640	Sint-Genesius-Rode

Pokorni	Olivier	Sint Michielsdreef 8	1950	Kraainem
Quisquater	Damien	Bosstraat 23A	1620	Drogenbos
Rachedi	Nadia	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
Radermecker	Magali	O. Michotlaan 28	1640	Sint-Genesius-Rode
Ralet	Caroline	A. Brackestraat 51	1950	Kraainem
Ramazani	Mateleka	J. De Ridderlaan 43	1780	Wemmel
Ramez	Isabelle	J.-B. De Keyzerstraat 190	1970	Wezembeek-Oppem
Ranson	Anne	de Limburg Stirumlaan 190	1780	Wemmel
Ransy	Christian	Kleiveld 24	1630	Linkebeek
Remels	Olivier	Hollebeekstraat 213	1630	Linkebeek
Remels-Andries	Valentine	Hollebeekstraat 213	1630	Linkebeek
Renard	Michèle	J. Bruyndonckxstraat 6	1780	Wemmel
Renders	Yves	Brouwerijstraat 154	1630	Linkebeek
Rittweger de Moor	Fabrice	Vijversdreef 4	1630	Linkebeek
Roggi	Alessandro	Fr. Cloetensstraat 18	1950	Kraainem
Rome	Caroline	Bambos 16	1630	Linkebeek
Rouilly-Defraigne	Alexandra	Korenbloemenstraat 20	1950	Kraainem
Royal	Michel	Brouwerijstraat 44	1620	Drogenbos
Schaeff	Frédéric	Sint-Rochusoord 7	1970	Wezembeek-Oppem
Segers	Nathalie	Molenhof 38	1630	Linkebeek
Sorbi	Nathalia	Lange Haagstraat 124	1630	Linkebeek
Stavaux	Olivier	Bosch 112	1780	Wemmel
Stordeur	Anne-Marie	A. Dezangrelaan 3	1950	Kraainem
Strasser	Steven	A. Dezangrelaan 1A	1950	Kraainem
Tassi	Amine	Steenweg op Drogenbos 265	1620	Drogenbos
Thiery	Pierre-Yves	Perckstraat 67	1630	Linkebeek
Thygesen	Charlotte	Oppemlaan 79	1970	Wezembeek-Oppem
Tomson	Philippe	Koningin Astridlaan 16	1950	Kraainem
Trybulowski	Tomasz	Fr. Landrainstraat 32	1970	Wezembeek-Oppem
Trykosko	Janina	Fr. Landrainstraat 32	1970	Wezembeek-Oppem
Vaerman	Bénédicte	Opberg 14	1970	Wezembeek-Oppem
Van Aubel	Anne	Annecyalaan 9	1950	Kraainem
Van Bever	Valérie	Winkel 18	1780	Wemmel
Van Crombrugge	Bruno	Marmotlaan 74	1970	Wezembeek-Oppem
Van Glabeke	Rose	Bellemansheide 100	1640	Sint-Genesius-Rode
Van Laer	Laurent	O. Michotlaan 28	1640	Sint-Genesius-Rode
Vandersteen	Bruno	Aucubaslaan 12	1950	Kraainem
Vandersteen-Dodelet	Anne	Aucubaslaan 12	1950	Kraainem
Vandevcorde	Valérie	Sint Pancratiuslaan 21	1950	Kraainem
Vanhellemont	Laurence	Grote Baan 104	1620	Drogenbos
Vankiel	Véronique	J. Van Hovestraat 19	1950	Kraainem
Venegas	Paula	G. Gezellestraat 2	1780	Wemmel
Veriter	Jean-Philippe	A. Fortonlaan 12	1950	Kraainem
Volpe	Grazia	Grote Baan 89	1620	Drogenbos
Voss	Sabine	Esselveldstraat 9	1950	Kraainem
Wale etume	Aniko	O. de Burburelaan 30	1970	Wezembeek-Oppem
Walleman	Alain	J. Adantstraat 126	1950	Kraainem
Walraevens	Chantal	Karreveldstraat 28	1620	Drogenbos
Warichet	Catherine	Dapperensquare 5	1630	Linkebeek
Watticant	Joëlle	Boterberg 16	1630	Linkebeek
Weymeels	Elodie	Groenstraat 24	1950	Kraainem
Wilson	Sandrine	Honnekindberg 14	1950	Kraainem

Yahmouli	Amna	Steenweg naar Brussel 27	1780	Wemmel
Yumbi Zoya	Mbuyu (Antoinette)	Alsembergsesteenweg 95	1630	Linkebeek
Zelli	Roberta	Fr. Cloetensstraat 18	1950	Kraainem
Zoao	Jean-Claude	Karreveldstraat 28	1620	Drogenbos

## II.

die VoG «Amicale des Parents de l'École francophone de Wemmel», mit Sitz in 1780 Wemmel, Winkel 56.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5181 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR DES COMPTES

[C – 2011/18303]

## Recrutement de programmeurs, d'expression française

La Cour organise, en collaboration avec le bureau de sélection de l'administration fédérale SELOR, un concours de recrutement de programmeurs intéressés par le développement (niveau 2+) d'expression française, n° CFE11003.

A l'issue de ce concours, la Cour des comptes appellera en service deux programmeurs pour son service informatique.

Les lauréats qui n'auront pas été recrutés seront versés dans une réserve de recrutement de programmeurs intéressés par le développement.

Cette réserve de recrutement restera valable trois ans. Il y sera fait appel en fonction des besoins et nécessités du service.

## Informations supplémentaires

Le règlement du concours contient des informations détaillées au sujet de la description de fonction, du profil souhaité, des conditions de travail, des conditions de participation au concours, du déroulement de la procédure et des modalités d'inscription.

Ce règlement et le formulaire d'inscription sont disponibles à l'accueil de la Cour des comptes, rue de la Régence 2 à 1000 Bruxelles ou sur son site internet ([www.courdescomptes.be](http://www.courdescomptes.be), sous la rubrique « Recrutements »).

Les candidats ne peuvent s'inscrire que par recommandé postal. La date limite d'inscription est fixée au 30 septembre 2011.

## REKENHOF

[C – 2011/18303]

## Aanwerving van Franstalige programmeurs

Het Rekenhof organiseert in samenwerking met Selor, het selectiebureau van de federale overheid, een vergelijkend wervingsexamen met nr. CFE11003 voor Franstalige programmeurs met belangstelling voor ontwikkeling (niveau 2+).

Na afloop van het examen zal het Rekenhof twee programmeurs in dienst roepen ter versterking van de informaticadienst.

De geslaagden die niet in dienst worden geroepen, worden opgenomen in een wervingsreserve voor programmeurs met belangstelling voor ontwikkeling.

Die wervingsreserve blijft drie jaar geldig. Naargelang de behoeften en noodwendigheden van de dienst, zal er uit die reserve geput worden.

## Bijkomende inlichtingen

Het examenreglement verschaft gedetailleerde informatie over de functiebeschrijving, het gewenste profiel, de arbeidsvoorwaarden, de voorwaarden om deel te kunnen nemen aan het examen, het verloop van de procedure en de inschrijvingsmodaliteiten.

Het reglement en het inschrijvingsformulier zijn te verkrijgen aan het onthaal van het Rekenhof, Regentschapsstraat 2 in 1000 Brussel, of via de website ([www.courdescomptes.be](http://www.courdescomptes.be), in de rubriek « Recrutements »).

Kandidaten kunnen zich enkel inschrijven met een aangetekende brief. De uiterste datum voor inschrijvingen is 30 september 2011.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

## Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[2011/54925]

## Succession en déshérence de Hauwaert, Simone

Mme Hauwaert, Simone, née à Etterbeek le 9 mai 1932, domiciliée à Pau (Espagne), Calle Garbi 34, est décédée à Pau (Espagne) le 30 mars 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Veurne a, par ordonnance du 26 janvier 2011, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 14 février 2011.

Le directeur régional de l'enregistrement,  
M. Spelier.

(54925)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

## Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2011/54925]

## Erfloze nalatenschap van Hauwaert, Simone

Mevr. Hauwaert, Simone, geboren te Etterbeek op 9 mei 1932, woonwachtig te Pau (Spanje), Calle Garbi 34, is overleden te Pau (Spanje) op 30 maart 2007, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Veurne, bij beschikking van 26 januari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 24 februari 2011.

De gewestelijke directeur van de registratie,  
M. Spelier.

(54925)

**Succession en déshérence de Ducès, Béatrice Suzanne Julie Marie**

Ducès, Béatrice Suzanne Julie Marie, divorcée, née à Mortsels le 1<sup>er</sup> juin 1956, domiciliée à Edegem, Gebroeders Van Raemdoncklaan 51, est décédée à Duffel le 14 janvier 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 4 février 2011, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2011.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
Le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54926)

**Succession en déshérence de Verstraeten, Frederik Flore**

Verstraeten, Frederik Flore, divorcé de Gijsberta Richarda Aleida Calis, né à Merksem le 8 mai 1954, domicilié à Anvers (district Deurne), Bisschoppenhoflaan 274, est décédé à Anvers (district Deurne) le 14 novembre 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 9 février 2011, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2011.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
Le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54927)

**Succession en déshérence de Lievens, Roger Dominicus Clara**

Lievens, Roger Dominicus Clara, divorcé de Andréa Beutels, né à Geel le 14 octobre 1940, domicilié à Rumst, Kapelstraat 112, est décédé à Rumst le 2 avril 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 15 octobre 2010, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2011.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
Le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54928)

**Succession en déshérence de Bulens, Victoria**

Bulens, Victoria, veuve de Carolus Verryckt, née à Kontich le 25 février 1919, domiciliée à Mortsels, Meerminne 6, est décédée à Mortsels le 12 avril 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 11 février 2011, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2011.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
Le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54929)

**Erfloze nalatenschap van Ducès, Béatrice Suzanne Julie Marie**

Ducès, Béatrice Suzanne Julie Marie, uit de echt gescheiden, geboren te Mortsels op 1 juni 1956, wonende te Edegem, Gebroeders Van Raemdoncklaan 51, is overleden te Duffel op 14 januari 2009, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 4 februari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2011.

Voor de gewestelijke directeur van de registratie,  
De directeur, a.i.,  
C. Windey.

(54926)

**Erfloze nalatenschap van Verstraeten, Frederik Flore**

Verstraeten, Frederik Flore, uit de echt gescheiden van Gijsberta, Richarda Aleida Calis, geboren te Merksem op 8 mei 1954, wonende te Antwerpen (district Deurne), Bisschoppenhoflaan 274, is overleden te Antwerpen (district Deurne) op 14 november 2008, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 februari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2011.

Voor de gewestelijke directeur van de registratie,  
De directeur, a.i.,  
C. Windey.

(54927)

**Erfloze nalatenschap van Lievens, Roger Dominicus Clara**

Lievens, Roger Dominicus Clara, uit de echt gescheiden van Andréa Beutels, geboren te Geel op 14 oktober 1940, wonende te Rumst, Kapelstraat 112, is overleden te Rumst op 2 april 2009, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 oktober 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2011.

Voor de gewestelijke directeur van de registratie,  
De directeur, a.i.,  
C. Windey.

(54928)

**Erfloze nalatenschap van Bulens, Victoria**

Bulens, Victoria, weduwe van Carolus Verryckt, geboren te Kontich op 25 februari 1919, wonende te Mortsels, Meerminne 6, is overleden te Mortsels op 12 april 2008, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 11 februari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2011.

Voor de gewestelijke directeur van de registratie,  
De directeur, a.i.,  
C. Windey.

(54929)

**Succession en déshérence de Van Nieuwenhuysse, Jean Camille**

—  
Van Nieuwenhuysse, Jean Camille, né à Elisabethville (Congo) le 22 décembre 1930, divorcé de Tant, Léontine, domicilié à 9230 Wetteren, Smetledesteeweg 35/2, est décédé à Gent le 12 février 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Termonde a, par jugement du 27 janvier 2011, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 15 février 2011.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
M. De Jonghe.

(54930)

**Succession en déshérence de Storme, Albert**

—  
Storme, Albert, né à Hollain le 17 août 1934, domicilié à 7641 Bruyelle, chaussée de Tournai 27, est décédé à Tournai le 22 mars 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons a, par ordonnance du 10 janvier 2011, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 16 février 2011.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,  
Chr. Honorez.

(54931)

**Succession en déshérence de Delriviere, Albert**

—  
Delriviere, Albert, né à Tournai le 9 août 1929, domicilié à 7503 Froyennes, chaussée de Courtrai 38, est décédé à Tournai le 3 mai 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 2 février 2011, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 16 février 2011.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,  
Chr. Honorez.

(54932)

**Succession en déshérence  
de Hansen, Jacqueline Julia Fernande Joséphine**

—  
Hansen, Jacqueline Julia Fernande Joséphine, célibataire, née à Tilff le 5 juillet 1931, domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Edmond Parmentier 201, fille de Jacques Hippolyte Hansen et de Marnef, Marie-Louise Stéphanie (décédés), est décédée à Uccle le 11 mars 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 30 novembre 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 9 février 2011.

Le directeur régional,  
P. De Mol.

(54933)

**Erfloze nalatenschap van Van Nieuwenhuysse, Jean Camille**

—  
Van Nieuwenhuysse, Jean Camille, geboren te Elisabethville (Congo) op 22 december 1930, echtgescheiden van Tant, Léontine, laatst wonende te 9230 Wetteren, Smetledesteeweg 35/2, is overleden te Gent op 12 februari 2006, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, bij vonnis van 27 januari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 15 februari 2011.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,  
M. De Jonghe.

(54930)

**Erfloze nalatenschap van Storme, Albert**

—  
Storme, Albert, geboren te Hollain op 17 augustus 1934, wonende te 7641 Bruyelle, chaussée de Tournai 27, is overleden te Tournai op 22 maart 2008, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tournai, bij beschikking van 2 februari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 16 februari 2011.

De directeur van de registratie,  
Chr. Honorez.

(54931)

**Erfloze nalatenschap van Delriviere, Albert**

—  
Delriviere, Albert, geboren te Tournai op 9 augustus 1929, wonende te 7503 Froyennes, chaussée de Courtrai 38, is overleden te Tournai op 3 mei 2009, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tournai, bij beschikking van 2 februari 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 16 februari 2011.

De directeur van de registratie,  
Chr. Honorez.

(54932)

**Erfloze nalatenschap  
van Hansen, Jacqueline Julia Fernande Joséphine**

—  
Hansen, Jacqueline Julia Fernande Joséphine, ongehuwd, geboren te Tilff op 5 juli 1931, dochter van Jacques Hyppolite Hansen en van Marie-Louise Marnef, wonende te Sint-Pieters-Woluwe, Edmond Parmentierlaan 201, is overleden te Ukkel op 11 maart 1999, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om namens de Staat de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 30 november 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 9 februari 2011.

De gewestelijke directeur,  
P. De Mol.

(54933)

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2011/204451]

**De afdeling Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Wegen en Verkeer werft aan in statutair dienstverband : administratief sectiechef - Contracten (M/V) - Afdeling : Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant**

Administratief sectiechef - Contracten (M/V)

Afdeling : Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant

Beleidsdomein : Mobiliteit en Openbare Werken

Niveau : A

Graad : Adjunct van de directeur

Standplaats : Dirk Boutsgebouw, Diestsepoort 6, bus 81, 3000 Leuven

Selectienummer : 7533

Functiecontext

De Vlaamse overheid wil het verkeer veilig, vlot, leefbaar en betaalbaar houden.

Het Agentschap Wegen en Verkeer staat in voor het aanleggen, onderhouden en beheren van de Vlaamse gewest- en autosnelwegen. Het Agentschap is ook bevoegd voor de veiligheid en het comfort van de weggebruikers. Zij zorgt tevens voor de grootst mogelijke mobiliteit, rekening houdend met ruimtelijke ordening, economische en ecologische aspecten.

De afdeling Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant is één van de vijf territoriale afdelingen binnen het Agentschap Wegen en Verkeer. De afdeling is verantwoordelijk voor het aanleggen, onderhouden en beheren van de gewestwegen en autosnelwegen in de provincie Vlaams-Brabant.

De administratief sectiechef staat aan het hoofd van de sectie Contracten. Deze sectie bestaat momenteel uit 8 dossierbehandelaars.

De sectie Contracten staat in voor de administratieve opvolging en afhandeling van overheidsopdrachten van investerings- en onderhoudswerken. De functie is zeer sterk gericht op administratieve, financiële en juridische opvolging.

Je zal instaan voor het organiseren, coördineren en opvolgen van de werkzaamheden binnen de sectie Contracten, formuleren van adviezen en ontwikkelen van initiatieven ten einde een positieve bijdrage te leveren tot de voorbereiding en bijsturing, uitvoering en evaluatie van het beleid.

Je takenpakket

— Organiseren, coördineren en opvolgen van de werkzaamheden van de sectie Contracten teneinde de gedefinieerde doestellingen tijdig en correct te realiseren.

Voorbeeldactiviteiten :

- uitvoeren van allerlei activiteiten met betrekking tot formeel personeelsbeheer;
- verzekeren van de continuïteit binnen de sectie;
- organiseren van werkoverlegvergaderingen;
- waken over de kwaliteit van de werkzaamheden;
- organiseren van de sectie;
- nazicht inkomende en uitgaande stukken.

— Leiden en motiveren van een ploeg medewerkers teneinde hen te ondersteunen bij de uitoefening van hun taken en hen naar de toekomst toe zelfstandig te kunnen laten werken.

Voorbeeldactiviteiten :

- overleggen in verband met de planning en timing in verband met de behandeling van dossiers;
- begeleiden bij de voorbereiding van dossiers;
- begeleiden van de afhandeling van dossiers;
- opmaken van nota's aan medewerkers teneinde de afhandeling van dossiers tijdig en correct te laten verlopen
- medewerkers stimuleren vorming te volgen.



— Deelnemen aan vergaderingen en werkgroepen en/of organiseert zelf eventueel vergaderingen teneinde de deelorganisatie te vertegenwoordigen.

Voorbeeldactiviteiten :

- deelnemen aan stuurgroepen en werkgroepen;
- verdedigen van het standpunt van de deelorganisatie en geven van feedback aan het afdelingshoofd;
- beleggen van werkvergaderingen binnen de sectie.

— Dossiers bestuderen, adviezen formuleren, herkennen van de grote lijnen en formuleren van suggesties aan de hiërarchie om bij te dragen tot de beleidsondersteuning.

Voorbeeldactiviteiten :

- opstellen van rapporten in verband met realisaties programma;
- dossiers voorbereiden voor afdelingshoofd;
- deelnemen aan beleidsvergaderingen in verband met de voortgang binnen de sectie contracten.

— Dossiers nakijken, bijsturen en afronden. Als het nodig is behandel je ook zelf (complexe) materies om zo borg te staan voor een correcte en tijdige afhandeling ervan.

Voorbeeldactiviteiten :

- bijstand bij het behandelen van aanbestedingsdossiers teneinde het programma tijdig te kunnen afwerken;
- zelf behandelen van dossiers met betrekking tot overeenkomsten met gemeentes en andere medeopdrachtgevers;
- opvolgen van investerings- en onderhoudsprogramma's;
- begeleiden van het opvolgen van de kredieten;
- begeleiden van het opvolgen van faillissementen;
- controleren van de regelmatigheid van de procedures;
- opvolgen van onteigeningen en vergunningen die deel uitmaken van ontwerpen van werken;
- regelmatige contacten onderhouden met de afdeling Planning en Coördinatie om de gang van zaken te volgen en te stimuleren.

— Informeren en adviseren van medewerkers over diverse aspecten van het werk teneinde hen in staat te stellen hun taken optimaal uit te voeren.

Voorbeeldactiviteiten :

- doorgeven van informatie uit vergaderingen;
- informatie verstrekken over de van toepassing zijnde regelgeving;
- informatie geven over ontwikkelingen in verband met procedures en personeelsaanpak (ploegconcept);
- inlichtingen geven aan individuen, besturen en diensten.

— Overleg plegen met de hiërarchie teneinde informatie uit te wisselen over functionele en inhoudelijke aspecten.

Voorbeeldactiviteiten :

- deelnemen aan stafvergaderingen;
- het afdelingshoofd op de hoogte brengen van de gang van zaken, van problemen in kennis stellen, van zaken op de hoogte brengen die eventueel op de directieraad dienen voorgelegd te worden;
- beantwoorden van nota's van het afdelingshoofd in verband met de gang van zaken (en advisering);
- mondeling brieven aan afdelingshoofd.

— Uitvoeren van ad hoc opdrachten en bijzondere opdrachten uit om een vlotte werking van de afdeling en het agentschap te garanderen.

Voorbeeldactiviteiten :

- opvolgen van bepaalde juridische dossiers in verband met de voorbereiding van contracten;
- begeleiden van opvolging van bepaalde geschillendossiers in verband met de uitvoering van contracten;
- adviezen en antwoorden opmaken voor parlementaire vragen en kabinetsnota's;
- mee ondersteunen van informaticaopdrachten voor de sectie Contracten;
- rapporteren aan afdeling Planning en Coördinatie.

Je profiel

Je diploma

- Je beschikt over een masterdiploma (licentiaat), bij voorkeur in één van de volgende richtingen : Economische of Toegepaste Economische Wetenschappen, Rechten.

Je technische competenties :

Je hebt kennis van de gangbare toepassingen inzake MsOffice (Word, Excel, Access, Powerpoint, Outlook);

Kennis van de wetgeving op overheidsopdrachten is een troef;

Kennis van het standaardbestek 250 voor de wegenbouw is een troef;

Ervaring met leidinggeven is een pluspunt;

Ervaring in de behandeling van administratieve, financiële of juridische dossiers is een pluspunt.

Je persoonsgebonden competenties

Voortdurend Verbeteren =

Voortdurend verbeteren van het eigen functioneren en van de werking van de entiteit, door de bereidheid om te leren en mee te groeien met veranderingen

III. Leert over andere vakgebieden, methodes en technieken en werkt actief mee aan het verbeteren van de werking van de entiteit

- Heeft belangstelling voor 'aanverwante' onderwerpen om zijn kennis te verruimen;
- Benut informatie die afkomstig is uit andere vakgebieden om de eigen aanpak en werking te optimaliseren;
- Onderkent de impact van nieuwe processen, technieken en methodes in andere vakgebieden op de eigen werking;
- Stuurt de eigen werking proactief bij naar gelang van wijzigingen op het niveau van de entiteit;
- Zoekt actief naar mogelijke verbeteringen die de eigen functie en het eigen takenpakket overstijgen.

Klantgerichtheid =

Met het oog op het dienen van het algemeen belang, de legitieme behoeften van verschillende soorten (interne en externe) klanten onderkennen en er adequaat op reageren

II. Onderneemt acties om voor de klant de meest geschikte oplossing te bieden bij vragen en problemen die minder voor de hand liggen

- Past binnen de bestaande procedures en planning de dienstverlening of het product aan om de klant verder te helpen;
- Geeft de klant waar hij recht op heeft op de best mogelijke wijze;
- Levert, rekening houdend met bestaande procedures, sneller of meer dan afgesproken is aan de klant;
- Gaat expliciet na of de klant tevreden is met de aangeboden oplossing en dienstverlening;
- Probeert zelf een antwoord te geven op een vraag of klacht. Verwijst zo nodig door of zoekt hulp;
- Biedt een zo optimaal mogelijke oplossing voor de klant.

Samenwerken =

Met het oog op het algemeen belang een bijdrage leveren aan een gezamenlijk resultaat op het niveau van een team, entiteit of de organisatie, ook als dat niet meteen van persoonlijk belang is

II. Helpt anderen en pleegt overleg

- Steunt de voorstellen van anderen en bouwt daarop voort om tot een gezamenlijk resultaat te komen;
- Stemt de eigen inbreng/prioriteiten/aanpak af op de behoeften van de groep;
- Houdt rekening met de gevoeligheden en met de verscheidenheid van mensen;
- Biedt hulp aan bij problemen, ook al valt de taak niet onder de eigen opdracht;
- Vraagt spontaan en proactief de mening van anderen.

Betrouwbaarheid "consequent en correct handelen" =

Handelen vanuit de codes van integriteit, zorgvuldigheid, objectiviteit, gelijke behandeling, correctheid en transparantie uitgaande van de basisregels, sociale en ethische normen (diversiteit, milieuzorg...). Afspraken nakomen en zijn/haar verantwoordelijkheid opnemen

II. Brengt sociale en ethische normen in de praktijk

- Neemt de verantwoordelijkheid op zich voor zijn eigen handelen (past geen paraplu-politiek toe);
- Leeft de deontologie na die eigen is aan de functie of het functieniveau;
- Spreekt anderen erop aan als ze niet conform bestaande regels en afspraken handelen;
- Handelt consequent: neemt in soortgelijke omstandigheden soortgelijke standpunten in of een soortgelijke houding aan;
- Kan inschatten of informatie al dan niet verder kan of mag worden verspreid;
- Vertoont voorbeeldgedrag rond basisregels en afspraken.

Probleemanalyse (analytisch denken) =

Een probleem duiden in zijn verbanden. Op een efficiënte wijze op zoek gaan naar aanvullende, relevante informatie

II. Legt verbanden en ziet oorzaken

- Benadert een probleem vanuit verschillende gezichtspunten;
- Benoemt de oorzaken van problemen die zich voordoen;
- Legt verbanden tussen verschillende soorten informatie;
- Detecteert onderliggende problemen;
- Integreert nieuw gevonden informatie met bestaande informatie.

Oordeelsvorming (synthetisch denken) =

Meningen uiten en zicht hebben op de consequenties ervan, op basis van een afweging van relevante criteria

- I. Formuleert hypothesen; trekt logische conclusies op basis van de beschikbare gegevens
- Formuleert hypothesen voor problemen waarover onvoldoende informatie beschikbaar is;
  - Formuleert een diagnose op basis van de verzamelde informatie, komt tot een synthese;
  - Betoont een gezonde kritische ingesteldheid;
  - Weegt alternatieven tegen elkaar af;
  - Redeneert logisch, ziet de voor de hand liggende effecten van acties.

Initiatief =

Kansen onderkennen en uit eigen beweging acties voorstellen of ondernemen

II. Neemt het initiatief om structurele problemen binnen het eigen takendomein op te lossen (reactief en structureel)

- Heeft oog voor zaken waar de hiërarchie eventueel niet aan denkt en handelt ernaar of brengt ze onder de aandacht;
- Formuleert voorstellen om bestaande situaties te verbeteren;
- Stelt zelf documentatie samen om efficiënt te kunnen werken;
- Zoekt naar alternatieve oplossingen als hij met structurele problemen wordt geconfronteerd;
- Geeft aan waar het afgeleverde resultaat mogelijk verbeterd kan worden.

Mondelinge uitdrukingsvaardigheid =

Spreken in een taal zodat het publiek tot wie u zich richt u begrijpt

II. Zorgt voor een heldere communicatie in twee richtingen

- Richt zich tot zijn gesprekspartner;
- Gaat regelmatig na of de boodschap voor de andere duidelijk is;
- Biedt zijn gesprekspartner(s) de mogelijkheid om vragen te stellen;
- Geeft de gesprekspartner de ruimte om zich te uiten en onderbreekt hem niet;
- Past de communicatiewijze aan de mogelijkheden of eigenheden van de gesprekspartner aan.

Schriftelijke uitdrukingsvaardigheid =

Een schrijfstijl hanteren die past bij de boodschap en de doelgroep

II. Structureert zijn boodschap en hanteert een gepast taalgebruik afhankelijk van de situatie of het publiek

- Stelt eenduidig leesbare documenten op die beknopt en ter zake zijn;
- Levert teksten met een duidelijke structuur (zowel inhoudelijk als vormelijk, en de inhoud en vorm zijn op elkaar afgestemd);
- Gebruikt een stijl die aangepast is aan de situatie (zakelijk, onderhoudend, informatief ...);
- Gebruikt een taal die aan het publiek aangepast is (bv. licht jargon toe, schrijft leesbare teksten ...);
- Houdt in taalgebruik en boodschap rekening met de behoeften en beperkingen van de verschillende doelgroepen.

Nauwgezetheid =

Taken nauwgezet en met zin voor detail volbrengen. Gepast omgaan met materialen.

III. Blijft onder verhoogde druk kwaliteitsvol werk afleveren

- Levert onder druk kwaliteitsvol werk af;
- Weet snelheid met nauwkeurigheid te combineren;
- Kiest de exacte methode of procedure afhankelijk van de gevraagde nauwkeurigheid;
- Combineert kwantiteit met kwaliteit;
- Blijft oog voor detail hebben onder tijdsdruk.

### Richting geven

Aansturen, ontwikkelen en motiveren van medewerkers zodat ze hun doelstellingen en die van de entiteit op een correcte manier kunnen realiseren, zowel individueel als in teamverband

I. Geeft richting op het niveau van taken en de uitvoering daarvan

- Geeft richtlijnen, aanwijzingen, suggesties, instructies aan individuele medewerkers of aan het team over uit te voeren taken;
- Verschafft de middelen (informatie, budget, materiaal, mensen ...) die de medewerkers nodig hebben om goede resultaten te halen;
- Drukt in meetbare resultaten uit wat hij van de medewerker of van het team verwacht;
- Geeft open en duidelijke positieve of negatieve feedback met het oog op de te bereiken doelstellingen en afspraken;
- Treedt corrigerend op met het oog op de te bereiken doelstellingen en gemaakte afspraken;
- Zorgt voor een goede afstemming tussen de verschillende taken die door het team worden opgenomen;
- Geeft duidelijk aan wat de prioriteiten zijn voor de medewerker of het team;
- Zorgt ervoor dat alle medewerkers met respect worden behandeld en geeft hierin zelf het goede voorbeeld.

### Ontwikkelen van medewerkers

Medewerkers ondersteunen bij het behalen van goede resultaten en het groeien in een functie door hen te helpen bij het ontwikkelen van hun vermogen om zelfstandig problemen op te lossen

- I. Coacht om taken te kunnen volbrengen en resultaten te behalen
- Moedigt de medewerkers aan om nieuwe taken te leren en om zich te vervolmaken in hun job;
  - Geeft duidelijke en constructieve feedback aan medewerkers over hun functioneren;
  - Legt aan nieuwe medewerkers uit hoe iets op een bepaalde manier uitgevoerd moet worden en waarom;
  - Begeleidt (nieuwe) medewerkers tijdens leren op de werkvloer;
  - Houdt bij het leerproces rekening met de mogelijkheden en beperkingen van de medewerkers.

Ons aanbod

De functie is aantrekkelijk wegens de vrijheid die je krijgt om creatief aan de slag te gaan en je eigen stempel te drukken op diverse belangrijke projecten.

Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.

Je krijgt ruime mogelijkheden wat vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT-middelen betreft.

Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om het werk zo optimaal mogelijk te combineren met de privésituatie : zo bieden wij je 35 dagen vakantie per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er in de hoofdkantoren (Brussel, Antwerpen, Hasselt, Gent en Brugge) een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.

Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en je hospitalisatieverzekering zijn gratis.

Alle personeelsleden ontvangen maaltijdcheques (van 5 euro per gewerkte dag).

Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (rang A1) met de bijbehorende salarisschaal (A111).

Je aanvangssalaris is minimaal 2.902,62 euro (brutomaandsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Op de website [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden) kan je je nettosalaris berekenen, aangepast aan je individuele situatie. Relevante privé-ervaring kan verloond worden (tot maximum 9 jaar).

Je eerste 12 maanden vormen een proefperiode met een individueel vormingsprogramma. De proeftijd is niet van toepassing als je als Vlaams ambtenaar al in de graad van de vacature werkt.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

Meer weten ?

- Voor extra informatie over de inhoud van de functie en de arbeidsvoorwaarden kun je terecht op de website [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden), of kun je contact opnemen met

Ir. Tim Lonneux, afdelingshoofd

016/66.57.50.

Lucie Wachtelaer, personeelsverantwoordelijke

016/66.57.65.

- Voor informatie over de selectieprocedure, hoe te solliciteren en de uiterste inschrijvingsdatum kan je het selectiereglement raadplegen dat je kan vinden op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31416]

**Appel aux candidats pour six mandats de membre du Comité technique des agences de voyages institué par un arrêté du 7 juillet 2011 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, publié au *Moniteur belge* le 3 août 2011**

#### I. INFORMATIONS GENERALES

Le présent appel aux candidats est lancé conformément à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du 7 juillet 2011 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant création du Comité technique des agences de voyages.

Cet appel aux candidats vise à sélectionner les six membres du Comité technique des agences de voyages de la Région de Bruxelles-Capitale dont le mandat est d'une durée de 4 ans renouvelable.

Le Comité technique dispose d'une double mission : 1° donner des avis sur les projets de réglementation relatifs aux agences de voyages; 2° donner des avis en matière d'octroi, de refus, de suspension ou de retrait des autorisations, visées à l'article 2, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de l'Ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyages.

Outre une indemnité de déplacement, il est accordé aux membres du Comité technique un jeton de présence de 16,50 € fixé à l'indice 138,01 par réunion.

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31416]

**Oproep tot kandidaten voor zes mandaten van lid van het Technisch Comité van de reisagentschappen ingesteld door het besluit van 7 juli 2011 uitgaande van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 3 augustus 2011**

#### I. ALGEMENE INFORMATIE

De huidige oproep tot kandidaten is bekendgemaakt conform art. 4, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de oprichting van het Technisch Comité van de reisagentschappen.

Deze oproep tot kandidaten beoogt de aanstelling van 6 leden van het Technisch Comité van de reisagentschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in een hernieuwbaar mandaat van vier jaar.

Het Technisch Comité heeft een dubbele opdracht : 1° advies geven over de reglementeringsontwerpen betreffende de reisagentschappen; 2° advies geven inzake de toekenning, weigering, opschorting of intrekking van de vergunningen, zoals bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 2 van de Ordonnantie van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 april 2010 houdende het statuut van de reisagentschappen.

Naast een verplaatsingsvergoeding wordt er aan de leden van het Technisch Comité presentiegeld toegekend ten bedrage van 16.50 € vastgesteld tegen het indexcijfer 138.01 per vergadering.

## II. MANDATS A POURVOIR

Les six postes de membres du Comité technique des agences de voyages se partagent comme il suit :

a) Trois (3) membres du Comité technique disposent d'une expérience pertinente, de dix ans au moins dans le secteur des agences de voyages ou dans un secteur associé;

b) Trois (3) membres du Comité technique ont exercé dans les dix ans précédant le dépôt de leur candidature, et pendant cinq ans au moins, un mandat de chargé de cours dans le secteur du tourisme, dans un établissement d'enseignement supérieur.

Les membres du Comité technique ne peuvent être des opérateurs actifs dans le secteur des agences de voyages ou concurrents dans un secteur associé.

Le Comité technique comportera deux tiers au plus des membres du même régime linguistique (français - néerlandais).

L'appartenance linguistique d'un membre du Comité technique est déterminée en fonction de la langue nationale dans laquelle son diplôme le plus élevé a été délivré. Le détenteur d'un diplôme qui n'a pas été délivré par la Communauté française ou par la Communauté flamande choisira son rôle linguistique au moment du dépôt de sa candidature.

Un des 6 membres du Comité technique assurera le rôle de Président, un second membre, d'un rôle linguistique différent du Président, celui de Vice-président du Comité technique.

## III. CONDITIONS AUXQUELLES DOIVENT REpondre LES CANDIDATS ET DOCUMENTS REQUIS

1) La personne désireuse d'occuper un poste de membre du Comité technique au titre de personne disposant d'une expérience professionnelle pertinente de dix ans au moins dans le secteur des agences de voyages ou dans un secteur associé, doit introduire, dans le respect des formes déterminées par le présent avis :

- son *curriculum vitae*;

- une lettre de motivation;

- une copie de ses diplômes ou de ses autres attestations de compétences;

- la preuve d'une expérience professionnelle pertinente dans le secteur des agences de voyages ou dans un secteur associé;

- la preuve qu'elle n'est pas un opérateur actif dans le secteur des agences de voyages ou concurrent dans un secteur associé, au moment de l'introduction de la candidature;

- son choix quant à l'appartenance à un rôle linguistique, si son diplôme le plus élevé n'a pas été délivré par la Communauté française ou par la Communauté flamande;

- le cas échéant, la mention dans sa candidature de son souhait de voir désignée en tant que Président ou Vice-Président du Comité technique.

2) La personne désireuse d'occuper un poste de membre du Comité technique au titre de personne ayant occupé un mandat de chargé de cours dans le secteur du tourisme dans un établissement d'enseignement supérieur, dans les dix ans précédant le dépôt de sa candidature et pendant cinq ans au moins, doit introduire, dans le respect des formes déterminées par le présent avis :

- son *curriculum vitae*;

- une lettre de motivation;

- une copie de ses diplômes ou de ses autres attestations de compétences;

## II. VOORZIEN MANDAAT

De zes posten van lid van het Technisch Comité van de reisagentschappen worden als volgt verdeeld :

a) Drie (3) leden van het Technisch Comité beschikken over relevante ervaring van minstens 10 jaar in de sector van reisagentschappen of in een aanverwante sector;

b) Drie (3) leden van het Technisch Comité hebben in de tien jaar voorafgaand aan de indiening van hun kandidatuur en gedurende minstens 5 jaar een mandaat van docent in de sector van het toerisme in een instelling van hoger onderwijs uitgeoefend.

De leden van het Technisch Comité mogen geen actieve operatoren in de sector van de reisagentschappen of concurrerend in een aanverwante sector zijn.

Het Technisch Comité zal maximaal twee op drie leden van dezelfde taalrol bevatten (Frans - Nederlands).

De taalrol van een lid van het Technisch Comité wordt bepaald in functie van de landstaal waarin zijn hoogste diploma werd uitgereikt. De houder van een diploma dat niet door de Franse of Vlaamse Gemeenschap werd uitgereikt, kiest op het moment van indiening van zijn kandidatuur zijn taalrol.

Eén van de zes leden van het Technisch Comité zal de rol van Voorzitter vervullen, een tweede lid, behorende tot een andere taalrol dan de Voorzitter, zal de rol van Vice-voorzitter van het Technisch Comité vervullen.

## III. VOORWAARDEN WAARAAN DE KANDIDATEN MOETEN BEANTWOORDEN EN VEREISTE DOCUMENTEN

1) De persoon die een post van lid van het Technisch Comité wenst te bekleden in de hoedanigheid van persoon die beschikt over relevante professionele ervaring van minstens tien jaar in de sector van de reisagentschappen of in een aanverwante sector, moet, in overeenstemming met de vormvereisten vastgelegd in huidige bekendmaking, indienen :

- zijn *curriculum vitae*;

- een motivatiebrief;

- een kopie van zijn behaalde diploma's of van zijn andere bekwaamheidsattesten;

- het bewijs van een relevante professionele ervaring in de sector van reisagentschappen of in een aanverwante sector;

- het bewijs dat hij, op het ogenblik van de indiening van de kandidatuur, geen actieve operator is in de sector van de reisagentschappen of concurrerend in een aanverwante sector;

- de keuze van zijn taalrol, als zijn hoogste diploma niet werd uitgereikt door de Franse of de Vlaamse Gemeenschap;

- in voorkomend geval, de vermelding in zijn kandidatuur van zijn wens om als Voorzitter of Vice-voorzitter van het Technisch Comité aangewezen te worden.

2) De persoon die een post van lid van het Technisch Comité wenst te bekleden in de hoedanigheid van persoon die in de tien jaar voorafgaand aan de indiening van zijn kandidatuur, en gedurende minstens 5 jaar, een mandaat van docent in de sector van het toerisme, in een instelling van hoger onderwijs heeft uitgeoefend, moet, in overeenstemming met de vormvereisten vastgelegd in huidige bekendmaking, indienen :

- zijn *curriculum vitae*;

- een motivatiebrief;

- een kopie van zijn behaalde diploma's of van zijn andere bekwaamheidsattesten;

- la preuve de l'occupation d'un mandat de chargé de cours pendant cinq ans au moins, dans - un établissement d'enseignement supérieur dans les dix ans précédant le dépôt de l'acte de candidature;

- la preuve qu'elle n'est pas un opérateur actif dans le secteur des agences de voyages ou concurrent dans un secteur associé, au moment de l'introduction de la candidature;

- son choix quant à l'appartenance à un rôle linguistique, si son diplôme le plus élevé n'a pas été délivré par la Communauté française ou par la Communauté flamande;

- le cas échéant, la mention dans sa candidature de son souhait de se voir désignée en tant que Président ou Vice-Président du Comité technique.

3) Une même personne peut postuler à la fois pour un poste de membre du Comité technique disposant d'une « expérience professionnelle pertinente » (personnes visées au 1) ci-dessus) ou pour un poste de membre du Comité technique occupant un mandat de chargé de cours (personnes visées au 2) ci-dessus) en déposant deux actes de candidature distincts.

#### IV. FORME ET MODALITES D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES

Les candidatures peuvent être introduites par une lettre recommandée à la poste ou par courrier électronique, à la condition que ce moyen de communication fournisse un accusé de réception, au plus tard le 30<sup>e</sup> jour qui suit la publication du présent appel, à minuit (la date de la poste ou de l'accusé de réception faisant foi).

Ce délai prend cours le lendemain de la publication du présent appel et compte trente jours calendriers. Si le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le délai expire le premier jour ouvrable qui suit.

L'acte de candidature complet est envoyé par lettre recommandée à la poste à l'adresse suivante :

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Administration de l'Economie et de l'Emploi

Direction de la Conception et Coordination

à l'att. de Mme Sophie Van Cangh et de M. Geert Rochtus

Bd. du Jardin Botanique 20

1035 Bruxelles

L'acte de candidature complet peut également être envoyé, au même destinataire, à l'adresse électronique suivante :

[SVanCangh@mrbc.irisnet.be](mailto:SVanCangh@mrbc.irisnet.be) ou

[GRochtus@mbhg.irisnet.be](mailto:GRochtus@mbhg.irisnet.be).

#### V. PROCEDURE DE DESIGNATION

Après réception des candidatures, le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Economie dans ses attributions écarte les candidatures qui ne sont pas recevables, c'est-à-dire les candidatures qui n'auraient pas été introduites dans le respect des formes et conditions imposées par le présent avis.

Il s'en suit une procédure de comparaison de titres et de mérites entre les candidats dont la candidature a été jugée recevable.

Les candidats ne seront pas soumis à un entretien.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Economie dans ses attributions désigne les membres du Comité technique, ainsi que son Président et Vice-président.

- het bewijs van uitoefening van een mandaat van docent gedurende minstens 5 jaar, in een instelling van hoger onderwijs in de tien jaar voorafgaand aan de indiening van de kandidatuur;

- het bewijs dat hij, op het ogenblik van de indiening van de kandidatuur, geen actieve operator is in de sector van de reisagentschappen of concurrerend is in een aanverwante sector;

- de keuze van zijn taalrol, als zijn hoogste diploma niet werd uitgereikt door de Franse of de Vlaamse Gemeenschap;

- in voorkomend geval, de vermelding in zijn kandidatuur van zijn wens om als Voorzitter of Vice-voorzitter van het Technisch Comité aangewezen te worden.

3) Éenzelfde persoon kan een kandidatuur indienen voor de post van lid van het Technisch Comité dat beschikt over «relevante professionele ervaring» (personen bedoeld in 1) hierboven) en voor de post van lid van het Technisch Comité op grond van de uitoefening van een mandaat van docent (personen bedoeld in 2) hierboven) door twee aparte kandidaturen in te dienen.

#### IV. NA TE LEVEN VORM EN MODALITEITEN VAN DE INDIE-NING VAN KANDIDATUREN

De kandidaturen kunnen worden ingediend per aangetekende brief of per e-mail, op voorwaarde dat dit communicatiemedium voorziet in een ontvangstbevestiging, ten laatste op de 30ste dag na de publicatie van deze oproep om middernacht (de poststempel of de datum van de ontvangstbevestiging geldt als bewijs).

Deze termijn voor het indienen van de kandidaturen gaat in de dag na de publicatie van deze oproep en bedraagt dertig kalenderdagen. Indien de laatste dag van de termijn op een zaterdag, zondag of feestdag valt, verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

De gehele kandidatuurstelling wordt per aangetekende brief verzonden naar onderstaand adres :

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Administratie van Economie en Werkgelegenheid

Directie Conceptie en Coördinatie

T.a.v. Mevr. Sophie Van Cangh en de heer Geert Rochtus

Kruidtuinlaan 20

1035 Brussel

De gehele kandidatuurstelling kan eveneens per e-mail worden verzonden, aan dezelfde geadresseerden, op het volgende e-mailadres :

[SVanCangh@mrbc.irisnet.be](mailto:SVanCangh@mrbc.irisnet.be) of

[GRochtus@mbhg.irisnet.be](mailto:GRochtus@mbhg.irisnet.be)

#### V. BENOEMINGSPROCEDURE

Na ontvangst van de kandidaturen verwijderd de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie de kandidaturen die onontvankelijk zijn, dit wil zeggen de kandidaturen die niet in overeenstemming zijn met de vereiste vormen en voorwaarden opgelegd door deze bekendmaking.

Daarna volgt een vergelijkingsprocedure van de diploma's en de verdiensten van de kandidaten waarvan de kandidatuur onontvankelijk werd verklaard.

De kandidaten worden niet onderworpen aan een vraaggesprek.

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie benoemt de leden van het Technisch Comité, alsook zijn Voorzitter en Vice-voorzitter.

**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

Laurent Lepot, licencié en sciences chimiques, présentera le vendredi 16 septembre 2011, à 14 h 30 m, à la salle A4, bâtiment B7b (Petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Application de la spectroscopie Raman à l'analyse de colorants sur fibres de coton dans le contexte de la criminalistique ». (81032)

Fabrice Michel, licencié en sciences physiques, présentera le lundi 12 septembre 2011, à 14 heures, à la salle R30, bâtiment B6d, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Métrologie optique : développements pour la schearographie et extrapolation à la projection de franges ». (81033)

Charles Troupin, ingénieur civil physicien, présentera le jeudi 15 septembre 2011, à 14 h 30 m, à la salle A3, bâtiment B7B (Petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Study of the Cape Ghir upwelling filament using variational data analysis and regional numerical model ». (81034)

Sitou Lawali Mani, ingénieur des techniques agricoles (Université Abdou Moumouni de Niamey), présentera le vendredi 9 septembre 2011, à 10 heures, au Campus d'Arlon, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Dynamique des transactions foncières et vulnérabilité rurale au Niger : cas des communes rurales de Tchadoua et Yaouri ». (81035)

Anne Mouchet, licencié en sciences physiques et en océanologie, présentera le mercredi 7 septembre 2011, à 14 h 30 m, à la salle S74, bâtiment B4, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « A 3D model of ocean biogeochemical cycles and ocean ventilation studies ». (81036)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX  
NAMUR

Faculté des sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Mme Christelle Arnould, porteuse d'un diplôme de licencié en sciences chimiques aura lieu le 9 septembre 2011, à 10 heures, dans l'auditoire CH2, de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

Mme Christelle Arnould, née à Libramont-Chevigny le 27 août 1980, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Elaboration de revêtements organiques et inorganiques sur un substrat de titane en vue de l'apport du caractère ostéoinducteur ». (81037)

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Mlle Jessica Denayer, porteuse d'un diplôme de licencié en sciences chimiques aura lieu le lundi 12 septembre 2011, à 10 heures, dans l'auditoire CH2, de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

Mlle Jessica Denayer, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 2 août 1985, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Monocouches auto-assemblées d'organothioles mono- et bipodes sur le cuivre ». (81038)

Faculté de philosophie et lettres

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en philosophie de M. François Poncelet, porteur d'un diplôme de licencié en histoire de l'art et archéologie, aura lieu le mercredi 14 septembre 2011, à 16 heures, en la salle de projection du SAVE (Faculté de médecine), place du Palais de Justice, à Namur.

M. François Poncelet, né à Namur le 26 janvier 1982, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Des expographe et des œuvres. Analyse typologique des formes d'implication personnelle de l'expographe dans les logiques de disposition qu'il conçoit ». (81041)

UNIVERSITE DE MONS

Faculté polytechnique  
Département Administration facultaire

Thèse de doctorat en sciences appliquées

Mme Delphine Lupant défendra, en séance publique, le mardi 6 septembre 2011, à 10 heures, à la salle académique, boulevard Dolez 31, à Mons, sa thèse de doctorat intitulée : « Caractérisation expérimentale détaillée et modélisation numérique de la combustion diluée du gaz naturel sur une installation de laboratoire de 30 kW ». (81042)

Faculté Warocqué d'économie et de gestion

Mme Perrine Ferauge défendra publiquement sa dissertation doctorale pour l'obtention du grade de docteur en sciences économiques et de gestion, le mardi 13 septembre 2011, à 11 heures, auditoire Hotyat, place Warocqué 17, 7000 Mons.

Sujet de la thèse : « Responsabilité sociétale du dirigeant et innovation : approche de leur complémentarité dans un contexte de PME. » (81043)

## UNIVERSITE DE LIEGE

## Charges à conférer

A la Faculté des Sciences appliquées :

Une charge à temps plein, rattachée au Département d'Architecture, Géologie, Environnement et Constructions (ArGenCo) dans le domaine de la Composition et maîtrise des projets architecturaux, incluant des activités d'enseignement, le développement de recherches dans le domaine concerné ainsi que des services à la communauté.

Le(la) candidat(e) sera appelé(e) à dynamiser le volet "composition" de la section des ingénieurs architectes de l'ULg et à le positionner, avec l'aide des trois autres piliers de la filière (Techniques de construction de bâtiment, Urbanisme et Méthodologie) dans le paysage de l'enseignement et de la recherche européens en architecture.

Le(la) candidat(e) sera titulaire d'un doctorat en art de bâtir et urbanisme ou en sciences de l'ingénieur. Il(elle) disposera d'une expérience professionnelle consistante, comportant des projets nationaux ou internationaux d'envergure.

L'évaluation et le choix du(de la) candidat(e) tiendra notamment compte des publications scientifiques internationales à comité de lecture ainsi que des publications spécialisées, comme les livres, articles et communications internationales publiées ou données dans les milieux professionnels reconnus.

S'il (elle) est impliqué(e) dans le monde professionnel, le(la) candidat(e) s'engagera à limiter son activité libérale dans le respect des règles édictées par le CA de l'ULg. Il(elle) favorisera plutôt les consultations et expertises sur opérations exceptionnelles dont il(elle) fera bénéficier ses cours, les ateliers et les questions de recherche dans lesquels il(elle) s'investira.

Les informations spécifiques à cette charge sont disponibles sur le site du Département ArGenCo ([www.argenco.ulg.ac.be](http://www.argenco.ulg.ac.be)). Les questions éventuelles sur le contenu de la charge peuvent être adressées au Professeur Pierre LECLERCQ, Département ArGenCo, tél. +32-4 366 23 76, [Pierre.Leclercq@ulg.ac.be](mailto:Pierre.Leclercq@ulg.ac.be)

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté des Sciences appliquées : Mme Eva ZEIMETZ, tél. +32-4 366 94 21, [Eva.Zeimetz@ulg.ac.be](mailto:Eva.Zeimetz@ulg.ac.be)

Le(la) candidat(e) retenu(e) sera :

soit désigné(e) à terme sans que la durée du terme ou des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans et à l'issue duquel (desquels) une nomination définitive pourra être envisagée;

soit nommé(e) à titre définitif.

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS, tél. +32-4 366 52 04, [Ludivine.Depas@ulg.ac.be](mailto:Ludivine.Depas@ulg.ac.be)

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à M. le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 Liège, pour le 29 février 2012 :

leur requête assortie de deux exemplaires de leur curriculum vitae et de leur liste de publications (ou un rapport de publications ORBi pour les candidatures internes);

un court document (3 pages maximum), en deux exemplaires également, précisant les orientations spécifiques qu'ils comptent donner à leurs recherches;

un exemplaire de leurs publications.

(81039)

Une charge à temps plein, rattachée au Département d'Architecture, Géologie, Environnement et Constructions (ArGenCo) dans le domaine des Transports et mobilité, incluant des activités d'enseignement, le développement de recherches dans le domaine concerné ainsi que des services à la communauté.

Le(la) candidat(e) sera appelé(e) à gérer et à développer le volet "Transports et mobilité" du Département ArGenCo et à le positionner dans les milieux de l'enseignement et de la recherche concernés, aussi bien au niveau régional, national, européen qu'international.

Le(la) candidat(e) sera titulaire d'un doctorat relatif au domaine visé. Il(elle) disposera d'une expérience scientifique consistante dans les domaines des transports et mobilité, en lien avec l'aménagement du territoire et l'urbanisme. Cette expérience sera appuyée par une liste de publications internationales et fera état de la participation du(de la) candidat(e) aux réseaux de recherche internationaux actifs dans ce domaine.

Les informations spécifiques à cette charge sont disponibles sur le site du Département ArGenCo ([www.argenco.ulg.ac.be](http://www.argenco.ulg.ac.be)). Les questions éventuelles sur le contenu de la charge peuvent être adressées au Professeur Jacques TELLER, Département ArGenCo, tél. +32-4 366 94 99, [Jacques.Teller@ulg.ac.be](mailto:Jacques.Teller@ulg.ac.be)

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté des Sciences appliquées : Mme Eva ZEIMETZ, tél. +32-4 366 94 21, [Eva.Zeimetz@ulg.ac.be](mailto:Eva.Zeimetz@ulg.ac.be)

Le(la) candidat(e) retenu(e) sera :

soit désigné(e) à terme sans que la durée du terme ou des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans et à l'issue duquel (desquels) une nomination définitive pourra être envisagée;

soit nommé(e) à titre définitif.

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS, tél. +32-4 366 52 04, [Ludivine.Depas@ulg.ac.be](mailto:Ludivine.Depas@ulg.ac.be)

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à M. le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 Liège, pour le 29 février 2012 :

leur requête assortie de deux exemplaires de leur curriculum vitae et de leur liste de publications (ou un rapport de publications ORBi pour les candidatures internes);

un court document (3 pages maximum), en deux exemplaires également, précisant les orientations spécifiques qu'ils comptent donner à leurs recherches;

un exemplaire de leurs publications.

(81040)

## Annonces – Aankondigingen

### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

#### Rayvax — Société d'Investissements, société anonyme, square Vergote 19, 1200 Bruxelles

RPM 0421.798.659

Convocation à l'assemblée générale du 19 septembre 2011, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes arrêtés au 30 juin 2011.
3. Approbation de l'affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur pour l'exercice se clôturant au 30 juin 2011.
5. Démission, reconduction et/ou nomination d'administrateurs.
6. Divers.

(33328)



**Econocom Group, société anonyme**

Siège social : boulevard de la Woluwe 34,  
Woluwe-Saint Lambert (1200 Bruxelles)

Numéro d'entreprise : 0422.646.816 (Bruxelles)

—  
ASSEMBLEES GENERALES D'ACTIONNAIRES  
DU 28 SEPTEMBRE 2011

Les actionnaires et propriétaires d'obligations sont invités à assister aux Assemblées Générales Extraordinaire et Spéciale des Actionnaires qui se tiendront le 28 septembre prochain, respectivement à 11 et 12 heures, chaussée de Louvain 510/B80, 1930 Zaventem (Belgique).

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

ORDRE DU JOUR :

1. Modification de l'article 20 des statuts de la Société afin de les mettre en conformité avec le Code des sociétés, tel que modifié par la loi du 6 avril 2010 visant à renforcer le gouvernement d'entreprise dans les sociétés cotées et les entreprises publiques autonomes et visant à modifier le régime des interdictions professionnelles dans le secteur bancaire et financier;

2. Modification des articles 28, 29, 31 et 33 des statuts de la Société et insertion d'un nouvel article 33 bis dans les statuts, afin de les mettre en conformité avec le Code des sociétés, tel que modifié par la loi du 20 décembre 2010 concernant l'exercice de certains droits des actionnaires de sociétés cotées, publiée au *Moniteur belge* du 18 avril 2011, transposant, en droit belge, la directive 2007/36/CE du 11 juillet 2007 concernant l'exercice de certains droits des actionnaires de sociétés cotées;

3. Procuration pour la coordination des statuts;

4. Pouvoirs au Conseil d'Administration pour l'exécution des décisions prises.

PROPOSITIONS DE DECISIONS :

1. Insertion d'un dernier alinéa à l'article 20 des statuts comme suit : « Le conseil d'administration constitue en son sein des comités spécialisés ayant pour mission de procéder à l'examen de questions spécifiques et de le conseiller à ce sujet, et dont la composition et les missions sont réglées par la loi ».

2. Modification de l'article 28 des statuts concernant les formalités d'admission à l'assemblée comme suit : « Le droit pour un actionnaire de participer à une assemblée générale et d'y exercer le droit de vote attaché à des actions est subordonné à l'enregistrement comptable de ces actions au nom de cet actionnaire à la date d'enregistrement, qui est le quatorzième jour qui précède l'assemblée générale, à vingt-quatre heures (heure belge), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, soit par la production des actions au porteur à un intermédiaire financier, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire le jour de l'assemblée générale. Le jour et l'heure mentionnés dans le présent paragraphe désignent la date d'enregistrement.

Les actionnaires indiquent à la société (ou à la personne qu'elle a désignée à cet effet) leur volonté de participer à l'assemblée générale, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée, dans le respect des formalités prévues dans la convocation et moyennant présentation de la preuve de l'enregistrement qui lui a été délivrée par l'intermédiaire financier, le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation.

Les porteurs d'obligations ou de droits de souscription peuvent participer à l'assemblée générale avec voix consultative, pour autant qu'ils aient accompli les formalités de participation applicables aux actionnaires ».

Remplacement du troisième paragraphe de l'article 29 des statuts concernant la représentation par le texte suivant : « Le conseil d'administration peut arrêter la formule des procurations. Les procurations doivent être reçues par la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée. Toute procuracion qui parviendrait à la société avant la publication d'un ordre du jour complété conformément à l'article 533ter du Code des sociétés reste valable pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elle couvre ».

Modification de l'article 31 des statuts concernant la prorogation en remplaçant le mot « trois » par le mot « cinq ».

Remplacement du titre de l'article 33 par le titre suivant : délibération et vote.

Insertion d'un deuxième alinéa à l'article 33 concernant le droit des actionnaires de porter des points à l'ordre du jour comme suit : « L'assemblée générale ne délibère que sur les sujets énoncés à l'ordre du jour.

Aucune proposition de sujets additionnels à traiter faite par les actionnaires n'est portée à l'ordre du jour si elle n'est signée par des actionnaires possédant ensemble au moins trois pourcent des actions émises et si elle n'a pas été communiquée au conseil d'administration au plus tard le vingt-deuxième jour qui précède la date de l'assemblée pour être insérée dans les convocations. De même, aucune proposition de décision concernant des sujets inscrits à l'ordre du jour n'est acceptée par la société si elle n'est signée par des actionnaires possédant ensemble au moins trois pourcent des actions émises. Les demandes visées par le présent alinéa sont faites conformément aux dispositions légales applicables ».

Remplacement du dernier alinéa de l'article 33 des statuts par le texte suivant : « Si la convocation le permet, les actionnaires qui ont accompli les formalités de participation visées à l'article 28 peuvent participer à distance à l'assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique, pour autant qu'ils aient satisfait les conditions et formalités prévues dans la convocation. La convocation fournit une description des moyens utilisés par la société pour identifier les actionnaires participant à l'assemblée grâce au moyen de communication électronique et de la possibilité qui leur est donnée de participer aux délibérations de l'assemblée générale et de poser des questions.

Les actionnaires qui ont accompli les formalités de participation visées à l'article 28 peuvent voter à toute assemblée générale par correspondance ou, si la convocation le permet, grâce à un moyen de communication électronique, en complétant le formulaire mis à disposition par la société. Les actions seront prises en considération pour le vote et le calcul des règles de quorum uniquement si le formulaire mis à disposition par la société a été dûment complété et est parvenu à la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée générale. Si la convocation permet aux actionnaires de voter à distance grâce à un moyen de communication électronique, la convocation fournit une description des moyens utilisés par la société pour identifier les actionnaires votant à distance.

Une liste de présence indiquant le nom des actionnaires et le nombre d'actions enregistrées pour le vote est signée par chacun d'eux ou par leur mandataire avant d'entrer en séance ».

Insertion d'un nouvel article 33bis concernant le droit de poser des questions comme suit : « Les administrateurs et commissaires répondent aux questions qui leurs sont posées par les actionnaires, conformément à la loi ».

3. Pouvoirs aux préposés et/ou collaborateurs de l'étude du notaire instrumentant afin de rédiger, signer et déposer, conformément aux prescriptions légales le texte de la coordination des statuts de la Société (comprenant également le transfert de siège social de la Société précédemment décidée par le Conseil d'Administration).

4. Délégation de pouvoirs aux Administrateurs d'Econocom Group SA/NV, avec faculté de subdélégation pour l'exécution des résolutions qui précèdent.

ASSEMBLEE GENERALE SPECIALE

ORDRE DU JOUR :

1. Lecture et approbation des clauses de changement de contrôle figurant dans les Modalités des Obligations dans le cadre de l'émission de 4 000 000 d'obligations approuvée par le Conseil d'Administration le 17 mai 2011 pour un montant principal total de EUR 84.000.000 venant à échéance le 1<sup>er</sup> juin 2016;

2. Rachat d'actions propres: renouveler et adapter l'autorisation donnée au Conseil d'Administration d'acheter des actions propres;

3. Rémunérations variables : autorisation de dérogation;

4. Pouvoirs.

PROPOSITIONS DE DECISIONS :

1. Approbation par l'Assemblée Générale des actionnaires, conformément à l'article 556 du Code des sociétés des clauses de changement de contrôle figurant dans les Modalités des Obligations précitées et, plus particulièrement, aux articles 5.2 (c) et 1.9.1 (v) des Modalités des Obligations ainsi que toute autre Clause de Changement de Contrôle présente dans les Modalités des Obligations;

2. Renouveler pour une période de cinq ans à partir de la date d'adoption de la présente résolution par l'Assemblée Générale des Actionnaires, l'autorisation donnée au Conseil d'Administration d'acheter un nombre maximal de cinq millions deux cent trente quatre mille cinq cent septante neuf (5.234.579) actions de la société Econocom Group SA/NV, correspondant à 20 % du nombre des actions émises, au prix unitaire minimum de six (6) euros et maximum de trente-six (36) euros. L'autorisation ainsi renouvelée se substituera, à partir de la date d'adoption de la présente résolution par l'Assemblée Générale des Actionnaires, à l'autorisation existante conférée par l'Assemblée Générale du 22 décembre 2008;

3. Autoriser la Société à déroger, pendant les exercices 2011 et 2012, aux règles de répartition de rémunération variable à attribuer aux Administrateurs, membres du Comité de direction, administrateurs délégués et « autres dirigeants » (au sens du Code des sociétés) prévues à l'article 520ter, alinéa 2 du Code des sociétés;

4. Délégation de pouvoirs aux Administrateurs d'Econocom Group SA/NV, avec faculté de subdélégation, l'exécution des résolutions qui précèdent et pour procéder aux formalités de publicité prévues à l'article 556 du Code des Sociétés.

#### PARTICIPATION AUX ASSEMBLEES, DOCUMENTATIONS ET REPRESENTATION :

Pour assister aux Assemblées ou s'y faire représenter, les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 28 et 29 des statuts.

Les titres au porteur ou les attestations d'indisponibilité doivent être déposés cinq jours ouvrables avant la date des Assemblées, soit avant le 20 septembre 2011, soit au siège de la BNP Paribas Fortis, Puilaetco Dewaay ou de Petercam, ainsi qu' à toute succursale ou agence des ces institutions de crédit.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer le Conseil d'Administration par lettre recommandée de leur intention d'assister aux Assemblées et doivent indiquer à cette occasion le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter aux Assemblées par un mandataire doivent, en plus des formalités précédentes, déposer au siège social de la société, dans le même délai, une procuration signée.

Conformément au Code des sociétés, les propriétaires d'obligations émises par la Société peuvent assister aux Assemblées avec voix consultative et sont soumis aux mêmes formalités de participation que les formalités applicables aux actionnaires.

Le Conseil d'Administration  
(33329)

#### Econocom Group SA/NV, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Woluwelaan 34,  
Sint-Lambrechts-Woluwe (1200 Brussel)

Ondernemingsnummer : 0422.646.816 (Brussel)

#### ALGEMENE AANDEELHOUDERSVERGADERINGEN VAN 28 SEPTEMBER 2011

De aandeelhouders en eigenaars van obligaties worden uitgenodigd om deel te nemen aan de Buitengewone en de Bijzondere Algemene Vergadering die gehouden zullen worden op 28 september 2011 respectievelijk om 11 en om 12 uur, aan de Leuvensesteenweg 510/B80, te 1930 Zaventem, België.

#### BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

##### AGENDA :

1. Wijziging van het artikel 20 van de statuten van de Vennootschap teneinde deze in overeenstemming te brengen met het Wetboek vennootschappen, zoals gewijzigd door de Wet van 6 april 2010 tot versterking van het deugdelijk bestuur bij de genoteerde vennootschappen en de autonome overheidsbedrijven en tot wijziging van de regeling inzake het beroepsverbod in de bank- en financiële sector.

2. Wijziging van de artikelen 28, 29, 31 en 33 van de statuten van de Vennootschap en invoeging van een nieuw artikel 33bis, teneinde deze in overeenstemming te brengen met het Wetboek vennootschappen, zoals gewijzigd door de Wet van 20 december 2010 betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders van genoteerde vennootschappen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van

18 april 2011, ter omzetting van de Richtlijn 2007/36/EG van 11 juli 2007 betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders in beursgenoteerde vennootschappen.

3. Volmacht om tot een coördinatie van de statuten over te gaan.

4. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen beslissingen uit te voeren.

#### VOORGESTELDE BESLISSINGEN :

1. Invoegen van de volgende alinea op het eind van artikel 20 van de statuten: « Le conseil d'administration constitue en son sein des comités spécialisés ayant pour mission de procéder à l'examen de questions spécifiques et de le conseiller à ce sujet, et dont la composition et les missions sont réglées par la loi ».

2. Volgende wijziging van artikel 28 van de statuten met betrekking tot de voorwaarden om toegelaten te worden tot de vergadering: « Le droit pour un actionnaire de participer à une assemblée générale et d'y exercer le droit de vote attaché à des actions est subordonné à l'enregistrement comptable de ces actions au nom de cet actionnaire à la date d'enregistrement, qui est le quatorzième jour qui précède l'assemblée générale, à vingt-quatre heures (heure belge), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, soit par la production des actions au porteur à un intermédiaire financier, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire le jour de l'assemblée générale. Le jour et l'heure mentionnés dans le présent paragraphe désignent la date d'enregistrement.

Les actionnaires indiquent à la société (ou à la personne qu'elle a désignée à cet effet) leur volonté de participer à l'assemblée générale, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée, dans le respect des formalités prévues dans la convocation et moyennant présentation de la preuve de l'enregistrement qui lui a été délivrée par l'intermédiaire financier, le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation.

Les porteurs d'obligations ou de droits de souscription peuvent participer à l'assemblée générale avec voix consultative, pour autant qu'ils aient accompli les formalités de participation applicables aux actionnaires ».

Vervanging van de derde paragraaf van artikel 29 van de statuten met betrekking tot de vertegenwoordiging door hetgeen volgt: « Le conseil d'administration peut arrêter la formule des procurations. Les procurations doivent être reçues par la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée. Toute procuration qui parviendrait à la société avant la publication d'un ordre du jour complété conformément à l'article 533ter du Code des sociétés reste valable pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elle couvre ».

Wijziging van artikel 31 van de statuten met betrekking tot de verdaging, door het woord « trois » te vervangen door het woord « cinq ».

Vervanging van de titel van artikel 33 door de volgende titel : délibération et vote.

Invoeging van een tweede alinea aan het artikel 33 met betrekking tot het recht van de aandeelhouders om agendapunten aan de agenda toe te voegen, zoals volgt: « L'assemblée générale ne délibère que sur les sujets énoncés à l'ordre du jour. Aucune proposition de sujets additionnels à traiter faite par les actionnaires n'est portée à l'ordre du jour si elle n'est signée par des actionnaires possédant ensemble au moins trois pourcent des actions émises et si elle n'a pas été communiquée au conseil d'administration au plus tard le vingt-deuxième jour qui précède la date de l'assemblée pour être insérée dans les convocations. De même, aucune proposition de décision concernant des sujets inscrits à l'ordre du jour n'est acceptée par la société si elle n'est signée par des actionnaires possédant ensemble au moins trois pourcent des actions émises. Les demandes visées par le présent alinéa sont faites conformément aux dispositions légales applicables ».

Vervanging van de laatste alinea van artikel 33 van de statuten door de volgende tekst : « Si la convocation le permet, les actionnaires qui ont accompli les formalités de participation visées à l'article 28 peuvent participer à distance à l'assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique, pour autant qu'ils aient satisfait les conditions et formalités prévues dans la convocation. La convocation fournit une description des moyens utilisés par la société pour identifier les actionnaires participant à l'assemblée grâce au moyen de communication électronique et de la possibilité qui leur est donnée de participer aux délibérations de l'assemblée générale et de poser des questions.

Les actionnaires qui ont accompli les formalités de participation visées à l'article 28 peuvent voter à toute assemblée générale par correspondance ou, si la convocation le permet, grâce à un moyen de communication électronique, en complétant le formulaire mis à disposition par la société. Les actions seront prises en considération pour le vote et le calcul des règles de quorum uniquement si le formulaire mis à disposition par la société a été dûment complété et est parvenu à la société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée générale. Si la convocation permet aux actionnaires de voter à distance grâce à un moyen de communication électronique, la convocation fournit une description des moyens utilisés par la société pour identifier les actionnaires votant à distance.

Une liste de présence indiquant le nom des actionnaires et le nombre d'actions enregistrées pour le vote est signée par chacun d'eux ou par leur mandataire avant d'entrer en séance ».

Invoeging van het volgende nieuw artikel 33bis met betrekking tot het recht om vragen te stellen : « Les administrateurs et commissaires répondent aux questions qui leurs sont posées par les actionnaires, conformément à la loi ».

3. Machtiging aan de aangestelden en/of medewerkers van het instrumenterende notariskantoor om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap (met inbegrip van de verplaatsing van de maatschappelijke zetel van de Vennootschap zoals eerder door de raad van bestuur beslist) op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen, overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

4. Toekenning van volmachten met handtekeningbevoegdheid en recht van indeplaatsstelling aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de beslissingen die voorafgaan.

#### BIJZONDERE ALGEMENE VERGADERING :

##### AGENDA :

1. Lezing en goedkeuring van de clausules m.b.t. controlewijziging zoals opgenomen in de Modaliteiten van de Obligaties in het kader van de uitgifte van 4 000 000 obligaties, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur op 17 mei 2011 voor een totaal bedrag van EUR 84.000.000 met vervaldatum 1 juni 2016;

2. Inkoop van eigen aandelen : hernieuwing en aanpassing van de toelating gegeven aan de raad van bestuur om eigen aandelen in te kopen;

3. Variabele vergoedingen : toelating om af te wijken;

4. Volmachten

##### VOORSTELLEN VAN BESLISSINGEN :

1. Goedkeuring door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders, in overeenstemming met artikel 556 van het Wetboek vennootschappen, van de clausules m.b.t. controlewijziging die opgenomen zijn in de hierbovengenoemde Modaliteiten van Obligaties en meer in het bijzonder, in de artikelen 5.2 (c) en 1.9.1 (v) van de Modaliteiten van Obligaties evenals eender welke andere clausule m.b.t. controlewijziging die in deze Modaliteiten van Obligaties voorkomt.

2. Hernieuwing, voor een periode van vijf jaar met ingang vanaf de datum waarop deze resolutie door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders wordt aangenomen, van de toelating gegeven aan de raad van bestuur om een maximum aantal van vijf miljoen tweehonderdvierendertigduizend vijfhonderd negenenzeventig (5 234 579) aandelen van de vennootschap Econocom Group SA/NV aan te kopen, hetgeen overeenstemt met 20 % van het totale aantal uitgegeven aandelen, voor een minimumbedrag van zes (6) euro en maximum zesendertig (36) euro per aandeel. Deze toelating aldus hernieuwd, zal met ingang van haar aanname, de bestaande toelating, verleend door de Algemene Vergadering van 22 december 2008 vervangen

3. De Vennootschap toelating verlenen om, gedurende het de boekhoudkundige jaren 2011 et 2012, van de regels van verdeling van variabele vergoeding voor Bestuurders, leden van het Directiecomité, gedelegeerd bestuurders en « andere leiders » (in de zin van het Wetboek vennootschappen) zoals voorzien in artikel 520ter, alina 2, van het Wetboek vennootschappen;

4. Toekenning van volmachten met handtekeningbevoegdheid en recht van indeplaatsstelling aan de raad van bestuur van Econocom Group SA/NV voor de uitvoering van de beslissingen die voorafgaan en om over te gaan tot de publiciteitsformaliteiten voorzien in artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen.

#### DEELNAME AAN DE VERGADERINGEN, DOCUMENTATIE EN VERTEGENWOORDIGING :

Om de Vergaderingen bij te wonen of er zich te laten vertegenwoordigen, worden de aandeelhouders verzocht de artikelen 28 en 29 van de statuten na te leven.

De titels aan toonder of attesten van onbeschikbaarheid dienen vijf werkdagen voor de datum van de Vergadering, d.w.z. voor 20 september 2011, neergelegd te worden hetzij op de zetel van BNP Parisbas Fortis, Puilaetco Dewaay of Petercam of bij elk bijkantoor of agentschap van deze kredietinstellingen.

De eigenaars van aandelen op naam dienen, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur bij aangetekend schrijven te verwittigen omtrent hun intentie om aanwezig te zijn op de Vergaderingen en zij dienen bij deze gelegenheid tevens aan te geven ten belope van hoeveel aandelen zij wensen deel te nemen aan de stemming.

De aandeelhouders die zich door een vertegenwoordiger wensen te laten vertegenwoordigen op deze Vergaderingen, dienen, bovenop de voormelde formaliteiten, binnen dezelfde termijn, een ondertekende volmacht neerleggen op de zetel van de vennootschap.

In overeenstemming met het Wetboek vennootschappen mogen de eigenaars van obligaties uitgegeven door de Vennootschap de Vergaderingen bijwonen en een raadgevende stem uitoefenen. Zij zijn onderwerpen aan dezelfde deelnemingsvoorwaarden die van toepassing zijn op de aandeelhouders.

De raad van bestuur  
(33329)

#### **DINO, naamloze vennootschap, Duffelsesteenweg 55, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

Ondernemingsnummer 0405.182.460

Algemene vergadering ter zetel op 21/09/2011 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC11103898/ 01.09) (33410)

#### **IMMO SERGEANT, naamloze vennootschap, Prof. Blanchardlaan 18, bus 0203, 8670 Koksijde**

Ondernemingsnummer 0478.467.742

Algemene vergadering ter zetel op 21/09/2011 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03745/ 01.09) (33411)

#### **PICORAMA, société anonyme, avenue Franklin Roosevelt 194, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0419.475.411

Assemblée ordinaire au siège social le 21/09/2011 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03588/ 01.09) (33412)

#### **HFK Kestens, naamloze vennootschap, Gilainstraat 122, 3300 Tienen**

0450.634.977 RPR Leuven

Jaarvergadering op 26/09/2011 om 12 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei.

(33413)

**Mobile Telephone Service Telecom, naamloze vennootschap,  
Vichtesteenweg 127, 8540 Deerlijk**

0457.174.955 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 24/09/2011 om 15 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(33414)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Gouvernement provincial de Namur**

Le Gouverneur de la Province de Namur organisera prochainement  
un examen, en vue de constituer une réserve de recrutement de  
receveurs régionaux, niveau 1, d'expression française.

Le présent examen permettra aux lauréats de pouvoir postuler dans  
toutes les provinces wallonnes.

Les dispositions légales en la matière, notamment l'arrêté royal du  
2 avril 1979 et les arrêtés ministériels du 16 juillet 1979 relatifs à la  
nomination et au recrutement des receveurs régionaux, le Code de la  
Démocratie locale et de la Décentralisation de la Région Wallonne  
(art. L1124-21 et sq) ainsi que les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur  
l'emploi des langues en matière administrative sont d'application.

Conditions de participation à l'examen :

1. Peuvent participer à l'examen de recrutement les candidats qui  
sont titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études pris en considé-  
ration pour le recrutement dans les emplois de niveau 1 dans les  
administrations de l'Etat (diplôme universitaire ou assimilé).

2. Sont aussi admis à l'examen, les agents de l'Etat, des Commu-  
nautés, des Régions, des Provinces, des Communes, des Aggloméra-  
tions et des Fédérations des Communes et des Centres publics d'aide  
sociale qui réunissent les conditions suivantes :

compter une ancienneté de niveau de six ans au moins dans un grade  
de niveau 2 ou être titulaire d'un grade au moins équivalent à celui de  
chef de bureau (rang 10);

être porteur du diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session  
complète de cours de sciences administratives.

Conditions de nomination à l'emploi de receveur régional :

1° être Belge;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° être de conduite irréprochable;

4° pour les lauréats masculins : satisfaire aux lois sur la milice ou  
aux lois portant statut des objecteurs de conscience;

5° le jour de l'entrée en stage, être âgé de 24 ans au moins;

6° posséder les aptitudes physiques requises pour l'exercice de la  
fonction constatées par l'Office médico-social de l'Etat;

7° avoir réussi l'examen de recrutement devant le jury prévu à  
l'article 6 de l'arrêté royal du 2 avril 1979 fixant les conditions et  
modalités de nomination des receveurs régionaux.

Cautionnement :

Le receveur régional doit fournir un cautionnement dont la nature et  
le montant sont fixés par le Gouverneur de Province. Le receveur  
régional peut remplacer le cautionnement par la caution solidaire d'une  
association agréée par arrêté du Gouvernement Wallon.

Rémunération annuelle : 31.797,68 € à 46.403,80 € à l'indice 138.01  
(arrêté du Gouvernement Wallon du 02/09/2010), les allocations régle-  
mentaires non comprises.

Modalités d'inscription à l'examen :

1. La demande de participation doit être adressée au plus tard le  
30 septembre 2011, sous pli affranchi à M. le Gouverneur de la Province  
de Namur, examen de receveur régional, à l'attention de Mme Anne  
Borghs, place Saint-Aubain 2, à 5000 Namur.

Le cachet de la poste fera foi.

2. Elle devra mentionner les nom, prénom, lieu et date de naissance,  
adresse complète et, si possible, les numéros de téléphone privé et  
professionnel ainsi que l'adresse E-mail. Elle sera accompagnée d'une  
copie ou d'une photocopie des diplômes ou certificats d'études requis  
pour la participation à l'examen, certifiées conformes par l'administra-  
tion communale, et, le cas échéant, des attestations concernant l'appar-  
tenance à un Service public, mentionnant les anciennetés requises.

Tout renseignement complémentaire concernant l'examen ainsi que  
le programme détaillé de celui-ci, peuvent être demandés au Gouver-  
nement provincial de NAMUR, soit par écrit à l'adresse susmentionnée,  
soit :

par téléphone au 081-77 50 52 ou :

par e-mail : anne.borghsprovince.namur.be, auprès de Mme Anne  
Borghs ou :

par téléphone au 081-25 68 10 ou :

par e-mail : marie-therese.blanpainprovince.namur.be, auprès de  
Mme M.-Th. Blanpain.

Namur, le 1<sup>er</sup> septembre 2011

Le Gouverneur, Denis Mathen.

(33330)

**Stad Brugge**

Stad Brugge organiseert volgende examens met het oog op de  
statutaire benoeming en het aanleggen van een drie jaar geldig blij-  
vende werfreserve voor (m/v) :

Consulent bij de jeugddienst (niveau B1-B3) :

Je bent houder van een diploma van Bachelor in Sociaal werk of  
Orthopedagogie, of van een vroeger behaald diploma dat hiermee  
wordt gelijkgesteld.

Je beschikt over relevante kennis over bepaalde decretale en wette-  
lijke bepalingen m.b.t. jeugdbeleid.

Je bent communicatief vaardig en klantgericht ingesteld. Je blinkt uit  
in organisatievermogen en verantwoordelijkheidszin en je kunt  
resultaatgericht werken. Je bent een dynamische teamplayer die sterk  
administratief onderlegd is.

Brutomaandsalaris op niveau B1 : € 2.252,00.

Preventieadviseur niveau II bij de dienst IDPB (niveau C1-C3) :

Je bent houder van een diploma hoger secundair onderwijs, je hebt  
met vrucht de aanvullende vorming niveau II voor preventieadviseurs  
beëindigd én je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Je staat communicatief sterk en je hebt feeling voor  
welzijnsproblemen. Je kunt resultaatgericht denken en je hebt zin voor  
initiatief en verantwoordelijkheid.

Brutomaandsalaris op niveau C1 : € 1.792,07.

Het selectieprogramma en bijkomende inlichtingen kan je opvragen  
bij de Personeelsdienst, Riddersstraat 12, te Brugge. Tel. 050-44 96 34,  
e-mail : selectie.personeel@brugge.be

Je kandidaatstelling richt je uiterlijk 13 september 2011 (poststempel) samen met een kopie van het gevraagde diploma, indien gevraagd eveneens kopie van het rijbewijs B en een uitgebreid curriculum vitae, per aangetekend of gewoon schrijven aan het College van Burgemeester en Schepenen, Stadhuis, Burg 12, in 8000 Brugge. Je mag dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs in de Personeelsdienst, Ridderstraat 12, in 8000 Brugge.

Vermeld duidelijk voor welke functie je solliciteert.

Kandidaatstellingen die, op datum van afsluiten, niet vergezeld zijn van een curriculum vitae – met indien gevraagd kopie van het gevraagd diploma - en een kopie van het diploma zullen niet in aanmerking worden genomen.

(33331)

### Commune d'Uccle

Constitution d'une réserve de recrutement de personnel enseignant et de surveillants pour les établissements communaux d'enseignement (année scolaire 2011-2012) dans les fonctions ci-après (rôle français).

Cette réserve de recrutement est ouverte aux candidats des deux sexes et de nationalité belge ou d'Etat membre de la Communauté européenne.

Enseignement fondamental :

Puériculteur(trice)

Instituteur(trice) maternelle

Instituteur(trice) primaire

Maître de morale

Maître d'éducation physique

Maître spécial de 2<sup>e</sup> langue (néerlandais)

Instituteur(trice) maternelle et primaire en immersion (néerlandais)

Surveillant(e) du repas de midi (1 h 30 m par jour - 4 jours/semaine)

Educateur(trice) A2 ou A1 (animation des garderies)

Enseignement professionnel spécial et enseignement de promotion sociale :

Professeur de cours généraux et de morale

Professeur d'éducation physique

Professeur de cours spéciaux (musique, dessin)

Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle en EPSI section horticulture et service aux personnes (arts ménagers, couture, cuisine) et hôtellerie (commis de cuisine)

Surveillant-éducateur(trice)

Logopèdes

Les demandes d'emploi accompagnées d'une copie du diplôme et d'un *curriculum vitae* sont à envoyer à l'adresse suivante :

Mme l'échevin du Service de l'Education et de l'Enseignement de la Commune d'Uccle, rue Auguste Danse 25, 1180 Bruxelles.

(33332)

### Centre public d'Action sociale de Wavre

Le Centre public d'Action sociale de Wavre procédera incessamment à l'engagement de :

— membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2011, pour la maison de repos pour personnes âgées « La Closière » :

1 infirmier(e) brevetée(e), 2 h/semaine

1 aide familial(e), 2 h/semaine

— membre du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2011, pour l'Entreprise Titres-Services :

1 auxiliaire professionnel(le), 35 h/semaine

— membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (dans le cadre du Maribel Brabant wallon), avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2011 :

1 auxiliaire de soins, plein temps

— membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (statut contractuel subventionné), avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2011 :

1 assistant(e) social(e), 1/2 temps

1 assistant(e) social(e), 1/2 temps

1 employé(e) d'administration, plein temps

1 aide sanitaire, plein temps

1 auxiliaire de soins, 3/4 temps

1 auxiliaire de soins, 1/4 temps

1 auxiliaire de soins, 2 h/semaine

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au service du personnel, tél. 010-23 76 56.

Date de clôture des inscriptions : 12 septembre 2011.

(33333)

### Ville de Liège

Afin de satisfaire aux dispositions réglementaires, la ville de Liège lance un appel public aux candidats/candidates en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'enseignants/enseignantes :

— pour l'enseignement fondamental : instituteur/institutrice maternel/maternelle et primaire, instituteur/institutrice maternel/maternelle et primaire en immersion en néerlandais, en anglais, en allemand et en langue des signes, maître/maîtresse de psychomotricité;

— pour l'enseignement fondamental et secondaire : maîtres/maîtresses et professeurs de religion catholique, islamique, israélite, orthodoxe ou protestante;

— pour l'enseignement secondaire de plein exercice et pour l'enseignement de promotion sociale :

- agrégés/agrégées de l'enseignement secondaire inférieur (A.E.S.I.)

- agrégés/agrégées de l'enseignement secondaire supérieur (A.E.S.S.)

- professeur de cours techniques et de pratique professionnelle toutes spécialités et plus spécialement : bio-esthétique, coiffure hommes et dames, hôtellerie, boucherie, boulangerie, pâtisserie, carrosserie, menuiserie, ébénisterie, électricité, électronique, armurerie, bijouterie, gravure, ciselure, horticulture, art floral, techniques de la construction (peinture en bâtiment, peinture-décoration, plomberie, chauffage, couverture, maçonnerie-construction gros œuvre, plafonnage, carrelage), mécanique automobile, informatique, sténodactylographie,...

— pour l'enseignement secondaire inférieur en immersion anglaise, néerlandaise et allemande : les cours d'anglais, de néerlandais, d'allemand, d'histoire, de géographie, de biologie, de physique, de chimie, d'éducation artistique, d'informatique,...

— pour l'enseignement secondaire supérieur en immersion anglaise, néerlandaise et allemande : les cours d'anglais, de néerlandais, d'allemand, d'histoire, de géographie, de biologie, de physique, de chimie et d'actualité,...

Le formulaire d'inscription peut être obtenu au service Recrutement du Département de l'Instruction publique, Cité administrative (douzième étage, porte 1212), en Potiérue 5, à 4000 Liège, tél. 04-221 85 08 et 04-221 85 25, ou sur le site de l'enseignement communal liégeois, [www.ecl.be](http://www.ecl.be), dans la rubrique « candidature ».

Les candidatures seront envoyées par courrier, déposées contre accusé de réception au département susmentionné ou transmises via le site internet.

(33334)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtigde akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,  
siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 5 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 17 août 2011, M. Gilbert Bouvry, né à Wannebecq le 20 septembre 1925, domicilié à Flobecq, Puvinage 18, mais résidant à Ellezelles, rue Notre-Dame 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Luc Bouvry, domicilié à Flobecq, place Paul Henry Joutet 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie.

(70533)

Suite à la requête déposée le 2 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 9 août 2011, Mme Monique Vilain, née à Boussu le 30 novembre 1946, domiciliée à Lessines, rue Oscar Paquay 68, mais résidant à Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 17, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Aurore Verpoort, avocat, dont les bureaux sont sis à Ath, rue du Noir Boeuf 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie.

(70534)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 11 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 août 2011, M. Gérard Draguet, né à Hornu le 13 octobre 1961, domicilié en France à 59920 Quiévrechain, rue Jean Jaurès 17/4, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, « Hôpital de Warquignies », rue des Chauffours 27, a été

déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Karen Draguet, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de la Mariette 151.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(70535)

Suite à la requête déposée le 5 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 18 août 2011, M. Yvan Plaetens, né à Mons le 9 août 1969, domicilié à 7370 Dour, rue du Peuple 37, mais se trouvant actuellement à 7301 Boussu, rue de Bavay 167, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Pepin, avocat, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(70536)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 4 août 2011, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 23 août 2011, la nommée Trefois, Georgette, née à Temploux le 7 octobre 1922, domiciliée à 1020 Laeken, rue du Laubespain 83/1<sup>er</sup>, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Van Rampelberg, Greta, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(70537)

Suite à la requête déposée le 12 août 2011, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 24 août 2011, le nommé Klos, Kazimierz, né à Majda le 18 juillet 1926, résidant actuellement au « CHU-Brugman U81 », place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1140 Evere, rue Frans Verdonck 12/93, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Van Rampelberg, Greta, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(70538)

Suite à la requête déposée le 9 août 2011, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17 août 2011, la nommée Czezko, Bozena, née à Bartoszyce (Pologne) le 12 mars 1983, résidant actuellement au « CHU-Brugman U81 », place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domiciliée à 1020 Laeken, avenue Jean-Baptiste Depaire 103/b003, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant De Deken, Olivia, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(70539)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 10 août 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 16 août 2011, M. André Grognet, né le 3 octobre 1951, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, rue D'Ascotte 41/5, résidant boulevard Janson 92, 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sophie Labeye, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christophe Philippe.

(70540)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,  
siège de Walcourt

—

Sur requête du 26 juillet 2011, par ordonnance de M. Jean-Pol Depouhon, juge de paix suppléant du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, Dubois, Marguerite Ernestine, née à Marche-lez-Ecaussinnes le 5 octobre 1923, domiciliée rue Louis Piret 20, 5651 Walcourt, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Joniaux, Bernadette, domiciliée rue de la Vallée 113, 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany.  
(70541)

## Justice de paix du canton de Forest

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 17 juin 2011, sur requête déposée le 29 avril 2011, M. Mohammed Mahla, né à Oulad El Hadj Berkane (Maroc) le 10 mai 1965, domicilié à 1190 Forest, rue des Primeurs 4/01+2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Ghysels, Marc-Jean, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.  
(70542)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

—

Suite à la requête déposée le 8 août 2011, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 24 août 2011, M. Dominique Mares, né à Taminnes le 15 mai 1933, domicilié à 5060 Taminnes (Sambreville), rue des Trieux 36, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Véronique Damant, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Delmotte 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.  
(70543)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 27 juillet 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 25 août 2011, a déclaré Mme Andrée Claire Maryse Lacoste, née à Vaux-sous-Chèvremont le 17 juillet 1962, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Courte 9, résidant à 4000 Liège, rue Bassenge 46, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marielle Gillis, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Liège, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique.  
(70544)

—

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 25 août 2011, a déclaré Mme Anne Hanquet, née le 12 mars 1952, domiciliée à 4431 Ans, rue A. Defuisseau 2, résidant à 4000 Liège, rue du Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lise Vandenbeylaardt, avocate, dont le cabinet est sis à 4600 Visé, rue de Berneau 3.

Liège, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique.  
(70545)

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 25 août 2011, a déclaré M. Philippe Jean-Marie Fernand Gilis, né à Rocourt le 11 août 1974, domicilié à 4000 Liège, rue des Augustins 12/0001, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31.

Liège, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique.  
(70546)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 août 2011, Mme Mara Puseljic, née le 15 août 1953, domiciliée à 4860 Pepinster, impasse Leroy 7, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, « Ipal site Le Péri », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Cécile Chignesse, avocat, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.  
(70547)

—

Par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 août 2011, M. Joël Depasse, né à Charleroi le 30 janvier 1950, domicilié à 4870 Trooz, La Brouck Campagne 39, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, « Le Péri », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Jammaer, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.  
(70548)

—

Suite à la requête déposée le 27 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 22 août 2011, Mme Mariette Beco, née le 25 mars 1921, domicilié à 4910 Theux, rue les Villers 22, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, « Le Péri », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bernard Hoerberigs, né le 12 septembre 1968, domicilié à 4140 Sprimont, rue Mathieu Van Roggen 20.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.  
(70549)

—

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> août 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 août 2011, M. Christian Bomhals, né à Seraing le 13 février 1962, domicilié à 4020 Liège, rue de Fléron 159/A, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4A, « Agora », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sophie Thiry, domiciliée à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.  
(70550)

—

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 août 2011, M. Christian Laloux, né le 2 décembre 1956, domicilié à 4400 Flémalle, Haulte Terre 3, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, « Ipal site Le Péri », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pascal Gerards, né le 10 juin 1963, domicilié à 4400 Flémalle, Haulte Terre 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.  
(70551)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel,  
siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 17 août 2011, le nommé Ninane, Vincent, né à Verviers le 14 novembre 1981, résidant actuellement à la « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens » à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Schmits, Pierre, dont le cabinet est sis à 4800 Verviers, rue Laoureux 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Houyon.  
(70552)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 12 août 2011, Scholiers, Albertina Joanna, née à Anderlecht le 26 octobre 1925, domiciliée à 6941 Bende (Durbuy), chemin de la Maladrée 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, Scholiers, Alain, domicilié à 6941 Bende (Durbuy), chemin de la Maladrée 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.  
(70553)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 4 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 11 août 2011, Mme Nevens, Mariette, née à Molenbeek-Saint-Jean le 25 juillet 1930 et domiciliée au Home Sequoia, 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Mme Six, Anne, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.  
(70554)

Suite à la requête déposée le 4 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 11 août 2011, Mme Demets, Simonne, née à Wattripont le 14 février 1930, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Edouard Bénès 199/16, mais résidant à la résidence Arcadia, 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Ferdinand Elbers 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Dutrieu, Philippe, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.  
(70555)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 22 août 2011, Mme Druetz, Léa, née le 22 mars 1915 à Lessines, résidant à la maison de repos et de soins « Le Renouveau de Saint-Joseph », à 7904 Willaupuis, rue du Roi Chevalier 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Leroy, Stéphane, domicilié à 7860 Lessines, Pont d'Ancre 120, bte 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale Wallez.  
(70556)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 12 août 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Lambert, Sandrine, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 21, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Meurice, Jean, né à Manage le 20 octobre 1930, domicilié à 7170 Bois-d'Haine (Manage), rue du Caudia 9, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.  
(70557)

Par jugement du 12 août 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Lambert, Sandrine, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 21, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Lenaerts, Anita, née à Lodelinsart le 5 mars 1936, domiciliée à 7170 Bois-d'Haine (Manage), rue du Caudia 9, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.  
(70558)

Par jugement du 14 juillet 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, bte 2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Daniels, Yvette, née à Strépy-Bracquegnies le 2 novembre 1943, domiciliée à 7180 Seneffe, rue des Jonquilles 2, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.  
(70559)

Par jugement du 14 août 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, bte 2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme But, Adela, née à Przylek le 1<sup>er</sup> mars 1924, domiciliée à 7170 Manage, place Edouard Bantigny 6, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.  
(70560)

Par jugement du 12 août 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Lambert, Sandrine, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 21, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Charlier, Günther, né à Bayrischzell le 27 mai 1945, résidant au Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, à 7170 Manage et domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Briart 21, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.  
(70561)

## Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé, le 22 août 2011, M. Hardy, Lambert, né à Roclengue-sur-Geer le 26 juin 1933, domicilié Maison de repos « Les Saules », Grand Route 19, à 4690 Bassenge, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dewez, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est établi rue des Remparts 6, bte D2, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.  
(70562)



## Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 24 augustus 2011, werd Barrez, Lutgard, geboren te Aalst op 24 februari 1964, wonende te 9451 Kerksken, Driehoekstraat 60F, verblijvende te 9300 Aalst, ASZ Aalst, Merestraat 80, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Den Steen, Katrien, advocaat, te 9470 Denderleeuw, Iddergemstraat 61A.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 11 augustus 2011.

Aalst, 24 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Renneboog, Luc.  
(70563)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 24 augustus 2011, werd de heer Ludovicus Serneels, geboren te Putte (Mechelen) op 7 september 1926, wonende te 2650 Edegem, Lourdeslaan 60, doch verblijvende in het R.V.T. Cleo, Van Vaerenberghstraat 31, 2600 Berchem (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : zijn dochter, Serneels, Martine, geboren te Kinshasa op 10 april 1954, wonende te 2547 Lint, Fabriekstraat 16, gelijkvloers.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 augustus 2011.

Antwerpen, 24 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Marc Ringoot.  
(70564)

## Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 23 augustus 2011, werd De Brauwer, Simonna, geboren op 5 september 1927, wonende te 9900 Eeklo, Euerardstraat 64/2, verblijvende te 9900 Eeklo, AZ Alma, Moeie 18, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Astère Patyn, advocaat, te 9940 Evergem, Schoonstraat 64.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.  
(70565)

## Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Halle, verleend op 24 augustus 2011, werd Cornelis, Roland, geboren te Halle op 29 september 1947, wonende te 1500 Halle, Jozef Michelstraat 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandenschriek, Lutgarde, wonende te 1540 Herne, Barakkenbergstraat 12, bus B, en als vertrouwenspersoon : Raspe, Jean Pierre, wonende te 8761 Lessines, rue Marais de Wannebecq 30.

Halle, 24 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.  
(70566)

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de plaatsvervangend rechter van het kanton Geel, verleend op 19 augustus 2011, werd Aka, Yao, geboren te Abengourou (Ivoorkust) op 18 december 1986, ingeschreven te 2440 Geel, Elsum 126, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hoet, Hans, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Geel, 24 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.  
(70567)

## Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel

Bij beschikking, d.d. 11 augustus 2011, van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd Geurs, Alice, geboren te Houtem op 14 januari 1926, wonende te 9660 Brakel, Nieuwstraat 67 ('t Neerhof), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en ze kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Kerschaever, Lucrèse, boekhouder, wonende te 9660 Brakel, Haaghoek 40.

Brakel, 23 augustus 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegarde.  
(70568)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, du 24 août 2011, il a été mis fin au mandat de Me Nathalie Joly, avocate, dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand rue 26, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Simon Dasseler, né à Ollignies le 16 juillet 1927, domicilié à Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 17, cette personne étant décédée le 4 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobert-masure.  
(70569)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, du 19 août 2011, il a été mis fin au mandat de Me Aurore Verpoort, dont les bureaux sont sis à Ath, rue du Noir Bœuf 2, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Joséphine Dierickx, née à Bruxelles le 8 août 1911, domiciliée à Lessines, rue de la Cité 10, mais résidant à Lessines, home René Magritte, rue des Quatre Fils Aymon 17, cette personne étant décédée le 2 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobert-masure.  
(70570)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 22 août 2011, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Virginie Luise, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, a pris fin de plein droit par le décès de Miot, Lucien Albert Georges, né à Anderlues le 24 juillet 1927, en son vivant domicilié et résidant à 6142 Leernes, rue de la Hutte 102, bte

75, décédé à Lobbes le 18 août 2011, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 2 janvier 2008 (*Moniteur belge* du 11 janvier 2008, page 944, n° 60397).

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien.

(70571)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 janvier 2011, a pris fin suite au décès de François, Marthe, née à Kain le 3 novembre 1921, domiciliée en son vivant à 7620 Jollain-Merlin (Brunehaut), Le Val de Brunehaut, rue de Rongy 10, décédée à Tournai le 18 avril 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70572)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 mars 2009, a pris fin suite au décès de Dall'Angelo, Christopher, né à Mons le 7 novembre 1983, domicilié en son vivant à 7340 Colfontaine, Cité de la Croix-Rouge 42, résidant Centre régional psychiatrique « Les Marronniers », pav. « Les Genêts », à 7500 Tournai, rue des Fougères 35, décédé à Tournai le 22 mai 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Van Kerckhoven, Luc, avocat, dont les bureaux sont établis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70573)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 août 2008, a pris fin suite au décès de Pollet, Céline, née à Blandain le 30 septembre 1922, domiciliée en son vivant à 7740 Warcoing (Pecq), rue du Rivage 22, résidant Institut Saint-Joseph, à 7520 Templeuve (Tournai), rue aux Pois 8, décédée à Tournai le 4 avril 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70574)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 avril 2008, a pris fin suite au décès de Racquez, Oswald, né à Tournai le 24 juin 1921, domicilié en son vivant à 7743 Obigies (Pecq), Grand-Rue 174, résidant home Saint-Jean, à 7500 Tournai, rue Saint-Jean 20, décédé à Tournai le 3 avril 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70575)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 février 2011, a pris fin suite au décès de Demarck, Evelyne, domiciliée à 7740 Pecq, rue de Courtrai 16, décédée à Pecq le 12 mars 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70576)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 septembre 2010, a pris fin suite au décès de Andréatta, Antoinette, née à Noyer-Pont Maugis (France) le 31 juillet 1919, domiciliée en son vivant à 7522 Blandain (Tournai), rue Edmond Richard 2, décédée à Tournai le 11 mai 2011.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Kensier, Aline, avocate, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Roger Salengro 43-45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(70577)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Beuren, Joeri, advocaat, met kantoor te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Damse Vaart-Zuid 20, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 17 februari 2010 (rolnummer 10B212 - Rep.R. 1156/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Deschuymere, Francky, geboren te Veurne op 30 maart 1965, laatst wonende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, met ingang van 25 augustus 2011 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 3 augustus 2011.

Brugge, 25 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(70578)

Verklaart Vermeulen, Caroline, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Damse Vaart-Zuid 57/2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 25 oktober 2006 (rolnummer 06A706 - Rep.R. 2843/2006), tot voorlopige bewindvoerder over Andries, Alice, geboren te Sluis op 19 juni 1915, laatst wonende te 8000 Brugge, Damse Vaart-Zuid 57/2, met ingang van 25 augustus 2011 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 8 augustus 2011.

Brugge, 25 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(70579)

Verklaart Coucke, Luc, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 15 maart 2010 (rolnummer 10A161 - Rep.R. 1701/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Croene, Arthur, geboren te Sint-Joris op 19 februari 1921, laatst wonende en laatst verblijvende in het rusthuis « De Zeven Torretjes » te 8310 Assebroek (Brugge), Sint-Lucaslaan 50, met ingang van 25 augustus 2011 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 12 augustus 2011.

Brugge, 25 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(70580)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 25 augustus 2011, werd Joseph, Ronny, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Onderbergen 57, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 12 februari 2009, over Michel, Jean Pierre, geboren te Gent op 1 januari 1934, laatst wonende te 9000 Gent, WZC Domino, Rodelijvekensstraat 19, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Michel Jean Pierre op 14 juli 2011.

Gent, 25 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smet, Ellen. (70581)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 25 augustus 2011, werd De Decker, Francis, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 19 mei 2011, over Goffaux, Bernard, geboren te Antwerpen op 31 december 1935, laatst wonende te 9050 Gent, A. Van Bockstaelestraat 30, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Goffaux, Bernard op 28 juli 2011.

Gent, 25 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smet, Ellen. (70582)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Gent, verleend op 24 augustus 2011, werd Mr. Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, er kantoor houdende aan Kortrijkssesteenweg 977, ontslagen van haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over De Brauwer, Jules, geboren te Massemen op 18 september 1920, verblijvende te 9800 Deinze, WZC Onze-Lieve-Vrouw, Karel Picquélaan 49, overleden te Deinze op 20 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve. (70583)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 22 août 2011, Mme Rosy, Marie-Louise, domiciliée à 7800 Ath, chaussée de Bruxelles 4, a été déchargée de sa mission provisoire des biens de M. Minne, Jean Michel, domicilié à Ath, chaussée de Bruxelles 4, né à Pondichery (Inde) le 11 mars 1973, résidant à l'hôpital psychiatrique Saint-Jean de Dieu à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, Me Philippe Dumont, avocat à 7800 Ath, rue de Brantignies 33, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction : (signé) Pascale Wallez. (70584)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Bouillon

Suite à l'inscription d'office au registre des requêtes, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendue le 23 août 2011, M. Christopher Guy Jocelyne Jules Eugène Helin, né à Libramont-Chevigny le 10 décembre 1988, domicilié à 6830 Bouillon, rue des Mouleurs 14, sous administration provisoire de biens de sa grand-mère Demat, Julie, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, le 20 février 2007 MB, déclaré incapable de gérer ses biens par ordonnance du 20 février 2007, *Moniteur belge* du 28 février 2007, a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christine Cavelier, avocate à 6833 Bouillon, rue du Champ de Tu 31-33, en remplacement de Mme Julie Demat, domiciliée à 6830 Bouillon, rue des Mouleurs 14.

Pour extriati conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu. (70585)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Par déclaration faite au greffe civil du tribunal de première instance de Nivelles, le 29 juillet 2011, Me Dominique Jossart, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. François Wuyts, né à Koelberg le 1<sup>er</sup> mars 1924, domicilié à 1380 Plancenoit, avenue Général Cambronne 14, qualité en laquelle il a été désigné par Mme le juge de paix du canton de Nivelles le 20 octobre 2010.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Simone Françoise Marie Vanden Driessche, née à Bruxelles le 23 janvier 1922, en son vivant domiciliée à Plancenoit, avenue Général Cambronne 14 et décédée à Plancenoit le 25 septembre 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Jean-François Delattre, notaire à 1420 Braine-l'Alleud, rue Sainte-Anne 18.

(Signé) D. Jossart, avocat. (33335)

Suivant acte n° 11-1127 déposé au greffe du tribunal de première instance de Liège le 16 août 2011, M. Meurice, Jean-Luc, domicilié à 4020 Liège, rue de la Province 38, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Fichet, Odette, née à Wangenies le 4 février 1931, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Elva 15, désigné par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne du 17 mai 2011, a déclaré en cette qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Meurice, Marcel Edmond Ghislain, né à Farcennes le 29 juillet 1928, époux de Mme Fichet, Odette, de son vivant domicilié à 4400 Flémalle, et décédé à Seraing le 8 avril 2011, en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne du 12 juillet 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à dater de la présente insertion. Cet avis doit être adressé au notaire Fernand Fyon, de résidence à Liège, à 4020 Liège, rue Jean d'Outremeuse 81.

Pour l'administrateur provisoire Jean-Luc Meurice : (signé) le notaire Fernand Fyon, de résidence à Liège. (33336)

Par acte du 25 août 2011 reçu au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, Me Marie-Eve Clossen, avocat à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Dominique Vanderwauwen, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Marie Vanderwauwen, née à Lille (France) le 15 avril 1927, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 27 et décédée à Woluwe-Saint-Lambert le 27 janvier 2010.

Le notaire chargé de la succession est Me Patrick Bioul à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16.

(Signé) M.-E. Clossen, avocat.

(33337)

Suivant acte n° 11-718 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, le 2 août 2011, Me Chloé Fobe, avocat de résidence à Braine-l'Alleud, agissant pour compte et au nom de son mandant savoir : Me Luc Van Malderen, avocat à Braine-l'Alleud, agissant, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Tubize, en date du 5 juillet 2011, a déclaré, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Lecocq, André Hendrik Leander, né à Evère le 13 avril 1925, domicilié à 1440 Braine-le-Château, clos des Aulnes 5,

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de son épouse, Mme Adeline Adélie Marie Ghislaine Sempoux, née à Ixelles le 9 mars 1938, domiciliée à Braine-le-Château (ex-Wauthier-Braine), clos des Aulnes 5, décédée à Bruxelles le 15 février 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Pierre Glineur, à 7331 Baudour, avenue Louis Goblet 31.

(Signé) P. Glineur, notaire.

(33338)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 19 augustus 2011, heeft Mevr. Anna Nijns, geboren te Diest op 21 augustus 1957, wonende te 3450 Geetbets, Hogenstraat 30, handelend in haar hoedanigheid van voogdes over de minderjarige Thijs, Elien, geboren te Leuven op 8 augustus 1994, wonende te 3450 Geetbets, Hogenstraat 30, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter kanton Zoutleeuw van 14 juli 2011 om de nalatenschap van Mevr. Nijns, Hilda Maria Josephine, geboren te Diest op 22 maart 1959, in leven laatst wonende te 3470 Kortenaken, Dorpsplein 10/0004, en overleden te Kortenaken op 12 augustus 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eric Vincent Tallon, geassocieerde notarissen met standplaats te Geetbets, Kasteellaan 12.

Geetbets, 25 augustus 2011.

(Get.) E. Tallon, geassocieerd notaris.

(33339)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 19 augustus 2011, heeft Mevr. Anna Nijns, geboren te Diest op 21 augustus 1957, wonende te 3450 Geetbets, Hogenstraat 30, handelend in haar hoedanigheid van voogdes over de minderjarige Thijs, Elien, geboren te Leuven op 8 augustus 1994, wonende te 3450 Geetbets, Hogenstraat 30, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter kanton Zoutleeuw van 14 juli 2011 om de nalatenschap van de heer Nijns, Alphonsus Josephus, geboren te Geetbets op 3 juli 1923, in leven laatst wonende te 3450 Geetbets, Heirbaan 150, en overleden te Sint-Truiden op 23 oktober 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eric Vincent Tallon, geassocieerde notarissen met standplaats te Geetbets, Kasteellaan 12.

Geetbets, 25 augustus 2011.

(Get.) E. Tallon, geassocieerd notaris.

(33340)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren door I. Charlier, griffier-hoofd van dienst, op 22 augustus 2011, heeft Mevr. Colla-Baeten, Chantal, wonend te Borgloon, Koningin Astridlaan 9, als gevolmachtigde van de heer Frans Joseph Maurice Martin, geboren te Heers op 27 maart 1937, wonend te Heers, Truierstraat 30, handelend in zijn hoedanigheid van voogd over de verlengd minderjarige Frans Benny, geboren te Sint-Truiden op 8 oktober 1962, wonende te Heers, Truierstraat 30, de nalatenschap aanvaard van wijlen Frans Jean Marie Henri Eugène, geboren te Sint-Truiden op 6 april 1965, in leven wonend te Heers, Sportstraat 3, en overleden te Villers-le-Bouillet op 16 januari 2011. De heer Frans Joseph, werd hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van 16 juli 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Colla, notaris, met standplaats te 3840 Borgloon, Koningin Astridlaan 9.

Borgloon, 24 augustus 2011.

(Get.) Chr. Colla, notaris.

(33341)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration de renonciation à succession devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 24 août 2011.

Par Me Grossi, Pierre, avocat à Jambes, rue de Dave 45.

En qualité d'administrateur provisoire de M. Vervy, Philippe Jacques, né à Schaerbeek le 12 octobre 1948 et demeurant à 1080 Bruxelles, boulevard Léopold II 184 et résidant à 5100 Jambes, HNP Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur d.d. 20 avril 2006.

Autorisation, ordonnance du juge de paix du second canton de Namur d.d. 22 juillet 2011.

Objet déclaration : renonciation à succession.

A la succession de Vervy, Patrick Marcel Hélène, né à Schaerbeek le 12 février 1951, de son vivant domicilié à Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 169 et décédé à Watermael-Boitsfort le 10 novembre 2010.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Grossi, Pierre; M. Soudant.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Soudant.

(33342)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille onze, le vingt-cinq août.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Monfort, Roland, né à Montegnée le 17 février 1960, domicilié à 4050 Chaudfontaine, rue de la Loignerie 40.

Lequel comparant a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monfort, André Antoine, né à Liège le 10 juillet 1940, de son vivant domicilié à Chênée, rue des Petites Bruyères 74 et décédé à Liège le 13 août 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me R. Stiers, notaire à 4020 Bressoux, quai du Roi Albert 53.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(33343)

L'an deux mille onze, le vingt-cinq août.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Thomanne, Sabrina, née à Hermalle-sous-Argenteau le 2 juin 1975, agissant en qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Tock, Guillaume, né à Oupeye le 8 décembre 1999;

Tock, Gauthier, né à Oupeye le 19 janvier 2003, tous trois sont domiciliés à 4670 Blegny, rue Fafchamps 62.

A ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue en date du 22 août 2011, produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Tock, Geoffroy Georges Gérard, né à Hermalle-sous-Argenteau le 19 novembre 1974, de son vivant domicilié à Houtain-Saint-Siméon, rue Franquet 7, et décédé à Oupeye (Houtain-Saint-Siméon) le 26 avril 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Mathieu Ulrici, notaire à 4601 Argenteau, chaussée d'Argenteau 92.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(33344)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille onze, le vingt-six août.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

M. Meuwis, Frédéric, né à Namur le 20 septembre 1970, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Fays 25, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale et seul parent survivant de :

Meuwis, Arnaud (fils de la défunte), né à Sambreville le 5 mai 1995, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Fays 25.

Meuwis, Lucas (fils de la défunte), né à Sambreville le 30 mai 1997, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Fays 25.

Meuwis, Clara (fille de la défunte), née à Sambreville le 19 septembre 2005, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Fays 25.

Mineurs sous autorité parentale.

Et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 15 juin 2011.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gillain, Christelle, née à Auvelais le 30 mars 1973, domiciliée en son vivant à 5070 Fosses-la-Villes, rue du Fays 25 et décédée à Fosses-la-Ville en date du 27 décembre 2010.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Hugard, notaire à 5060 Tamines, rue Cadastre 45.

Namur, le 26 août 2011.

Le greffier, (signé) P. Garigliany.

(33345)

L'an deux mille onze, le vingt-six août.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

M. Detriche, Fabrice, né à Namur le 26 février 1968, domicilié à 5030 Gembloux, rue du Brutia 12, agissant en sa qualité de parent exerçant seul l'autorité parentale sur : Detriche, Maureen (fille de la défunte), née à Namur le 4 janvier 1998, domiciliée à 5030 Gembloux, rue du Brutia 12.

Mineure sous autorité parentale.

Et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par M. Pierre D'Heur, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, en date du 9 août 2011.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Haquenne, Isabelle Jean Marie, née à Namur le 14 octobre 1968, domiciliée en son vivant à 5032 Mazy, rue de Marsannay-la-Côte 61 et décédée à Gembloux en date du 25 mai 2011.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Proesmans, notaire à 5030 Gembloux, avenue de la Faculté d'Agronomie 10.

Namur, le 26 août 2011.

Le greffier, (signé) M. Marchal.

(33346)

*Avis rectificatif*

Au *Moniteur belge* du 25 août 2011, deuxième édition, page 54826, acte n° 32861, concernant la succession de Hennuy, Marcel, il faut lire : « Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hennuy, Marcel Joseph Ghislain, né à Jemeppe-sur-Sambre le 23 mai 1928, domicilié en son vivant à 5190 Spy, rue de l'Hospice 10 et décédé à Namur en date du treize avril deux mille onze. »

(33347)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 11 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen, Mr. d'Hoest, Jacky, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Baron Ruzettelaan 27, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Brugge van 1 juni 2011, over Botteman, Noëlla, geboren te Heusden op 25 december 1931, wonende te 8420 De Haan, Heidelaan 91.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bouckaert, André René, geboren te Heist op 24 september 1934, in leven echtgenoot van Botteman, Noëlla, vernoemd, laatst wonende te 8420 De Haan, Heidelaan 91, en overleden te Jabbeke op 3 april 2011.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Brugge, verleend op 4 augustus 2011, waarbij hij gemachtigd werd om in zijn gezegde hoedanigheid over Botteman, Noëlla, de nalatenschap van wijlen Bouckaert, André René, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op zijn kantoor, vernoemd, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) J. D'Hoest; L. Geldof.

(33348)

Op 10 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen, Lacroix, Stéphanie Ginette, geboren te Oostende op 2 november 1985, wonende te 8400 Oostende, Loodsenstraat 21, handelend blijkens machtiging, verleend bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende van 14 juli 2011, namens het bij haar wonend minderjarig kind Vogelaere, Noa, geboren te Oostende op 24 juni 2007.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vogelaere, Jamie Brian, geboren te Oostende op 20 september 1974, in leven laatst wonende te 8450 Bredene, Antwerpenstraat 36, en overleden te Oostende op 11 mei 2011.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op zijn kantoor van Mr. Decherf, Martine, te 8400 Oostende, Rogierlaan 31, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Lacroix; L. Geldof.

(33349)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 26 augustus 2011, heeft De Geest, Kasper, geboren te Wetteren op 26 juni 1990, wonende te 9920 Lovendegem, Koning Leopoldstraat 17, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Geest, Steven Reimond Geert, geboren te Oostende op 9 oktober 1962, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Herfststraat 25, en overleden te Gent op 14 augustus 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten huize van De Geest, Kasper, wonende te 9920 Lovendegem, Koning Leopoldstraat 17.

Gent, 26 augustus 2011.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(33350)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 24 augustus 2011, hebben :

Weltens, Stefan Jurgen Augustin, geboren te Bonheiden op 6 april 1971, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Stijn Streuvelsstraat 14;

Fannes, Cherie, geboren te Bonheiden op 7 oktober 1986, wonende te 2812 Mechelen (Muizen), Trianonlaan 2,

beiden handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Molhant, Jacques Anna Georges Eugenia A., geboren te Mechelen op 1 juni 1924, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Remberth Dodoensstraat 53/202, en overleden te Mechelen op 3 juni 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Tuerlinckx, Bernard, 3150 Haacht, Werchtersesteenweg 27; en Schotte, Paul, 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 54-56. Mechelen, 24 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Kelly Van Lierop.

(33351)

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

Me Carl Van Hevel, avocat, dont le cabinet est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Joncquières 23 agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Bouckaert, Jean-Pierre, né à Lobbes le 16 novembre 1959, décédé à Lobbes le 27 juin 2010, en son vivant domicilié à 6560 Erquelines, rue Albert I<sup>er</sup> 278/A avec pour mission de rechercher les héritiers, de rechercher tout actif ainsi que le passif et en dresser inventaire, de se faire remettre tout actif, de prendre toutes mesures conservatoires utiles, de régler le passif dans le respect des privilèges, de proposer toute extension de mission qui s'avérerait nécessaire, qualité qui lui fut conférée par ordonnance du 10 février 2010 de M. le président du tribunal de première instance de Charleroi (10/RR/221).

(Signé) Carl Van Hevel, avocat.

(33352)

Me Carl Van Hevel, avocat, dont le cabinet est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Joncquières 23 agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Dubois, Egide, né à Bois-d'Haine le 20 décembre 1911, décédé à Morlanwelz le 14 mars 2005, en son vivant domicilié à Carnières, rue Dufonteny 13, « Home Notre-Dame », avec pour mission de rechercher les héritiers, de rechercher tout actif ainsi que le passif et en dresser inventaire, de se faire remettre tout actif, de prendre toutes mesures conservatoires utiles, de régler le passif dans le respect des privilèges, de proposer toute extension de mission qui s'avérerait nécessaire, qualité qui lui fut conférée par ordonnance du 10 février 2010 de M. le président du tribunal de première instance de Charleroi (10/RR/221).

(Signé) Carl Van Hevel, avocat.

(33353)

**Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie**

—  
Rechtbank van koophandel te Antwerpen  
—

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 augustus 2011, werd de verlenging van opschorting toegekend voor een periode eindigend op 8 oktober 2011, tevens werd de procedure gerechtelijke reorganisatie met het oog op een overdracht aan één of meerdere derden van een geheel of een gedeelte van de onderneming aan : Jos Van Looveren NV, Noordheuvel 34, 2990 Wuustwezel.

Ondernemingsnummer : 0414.710.830.

Gedelegeerd rechter : Sierens, Veronique, Guido Gezellestraat 12A, 2630 Aartselaar.

Gerechtsmandataris : K. Morris, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

De griffier, (get.) H. Vanoystaeyen.

(Pro deo) (33354)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 augustus 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door met het oog op een overdracht onder gerechtelijk gezag toegekend voor een periode eindigend op 12 november 2011, aan QBO NV, Terbekehofdreef 71, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Ondernemingsnummer : 0866.561.475.

Gerechtsmandataris : Morris, Karin, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

Gedelegeerd rechter : De Troetsel, Luk, Beukenlaan 158, 2850 Boom.

De griffier, (get.) H. Vanoystaeyen.

(Pro deo) (33355)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 augustus 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door met het oog op een overdracht onder gerechtelijk gezag toegekend voor een periode eindigend op 12 november 2011, aan Dabo Benelux BVBA, Industrieweg 5, 2850 Boom.

Ondernemingsnummer : 0428.848.480.

Gerechtsmandataris : Morris, Karin, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

Gedelegeerd rechter : De Coninck, Peter, Sint-Onolfsdijk 38, 9200 Dendermonde.

De griffier, (get.) H. Vanoystaeyen.

(Pro deo) (33356)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 augustus 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 november 2011, aan Credit-Service BVBA, Schaliënstraat 6, 2000 Antwerpen-1.

Ondernemingsnummer : 0454.384.325.

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 211, 2840 Reet (Rumst).

De griffier, (get.) H. Vanoystaeyen.

(Pro deo) (33357)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 augustus 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 december 2011, aan Bio-Energie Libramont BVBA, Pater Nyenslaan 13, 2970 Schilde.

Ondernemingsnummer : 0884.241.310.

Gedelegeerd rechter : Snyers, Peter, De Loock 1, 2970 Schilde.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan, op vrijdag 16 december 2011, om 10 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) H. Vanoystaeyen.

(Pro deo) (33358)

**Faillite – Faillissement**

—  
Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne  
—

Par jugement rendu le 16 août 2011, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a ordonné la clôture, après liquidation, de la faillite de M. Landrain, Jean-Pierre, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue du 21 mai 1944 16, enregistré à la B.C.E. sous le numéro 0691.159.048, déclaré en faillite par jugement du 11 janvier 2010, tribunal de commerce de Marche-en-Famenne.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Le curateur, (signé) Mathieu Robert.

(33359)

—  
Tribunal de commerce de Tournai  
—

Par jugement rendu le 25 août 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la Librairie Saint-Jean (SPRL), ayant son siège social à 7500 Tournai, rue Saint-Jean (Tou) 11, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0899.472.189 et ayant pour activité le commerce de détail de journaux et de papeterie en magasin spécialisé.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1 à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (25 septembre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 15 octobre 2011.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Wallon, Christian.

Tournai, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Senechal.

(33360)

Par jugement rendu le 25 août 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Lefebvre, Dimitri, ayant son siège social à 7600 Péruwelz, rue Point du Jour (Per) 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0889.333.513 et ayant pour objet social la restauration à service complet, sous la dénomination « Au Petit Kelette ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1 à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (25 septembre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 15 octobre 2011.

Curateur : Me Brotcorne, Pierre, rue Bonnemaïson 8B, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Leblanc, Yvon.

Tournai, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Senechal.  
(33361)

Par jugement rendu le 25 août 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Dugardein, Ghislain, ayant son siège social à 7711 Dottignies, rue du Quevaucamps (D) 22, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0862.795.501 et ayant pour objet social les travaux de maçonnerie et de rejointoiment.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1 à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (25 septembre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 15 octobre 2011.

Curateur : Me Leclercq, Xavier, rue du Beau Site 6-8, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Van Overschelde, Hélène.

Tournai, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Senechal.  
(33362)

Par jugement rendu le 25 août 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Mariaul & Fils (SA), ayant son siège social à 7700 Mouscron, place de la Gare 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0475.759.165 et ayant pour activité le commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1 à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (25 septembre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 15 octobre 2011.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Juge-commissaire : Van Overschelde, Hélène.

Tournai, le 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Senechal.  
(33363)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Cats The Original BVBA, Sint-Jansvliet 1, 2000 Antwerpen-1, cafés en bars, ondernemingsnummer 0898.343.229, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernaudts, Linda, Frankrijklei 37, bus 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33364)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Firma Alphonse De Duve NV, Mechelsesteenweg 94, 2018 Antwerpen-1, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis, ondernemingsnummer 0442.448.672, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33365)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Barbo-Invest NV, Keuvelhoekstraat 63, 8300 Knokke, diverse ondersteunende activiteiten ten behoeve van voorzieningen, ondernemingsnummer 0466.559.508, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33366)



Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Suykens, Willem Alice, geboren te Wilrijk op 27 januari 1958, wonende en handeldrijvende te 2610 Wilrijk, De Bruynlaan 96, bus 3, onder de benaming « Bouwbedrijf Willem Suykens », algemene bouw van residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0631.242.940, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Peeters, Nick, Huidevettersstraat 22-24, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33367)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Bonuspool NV, Posthofbrug 10, bus 4, 2600 Berchem (Antwerpen), gespecialiseerde detailhandel in optische en fotografische artikelen, foto- en filmapparatuur, optische en precisie-instrumenten, ondernemingsnummer 0415.088.140, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Grote Steenweg 417, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33368)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Fotohome 2000 NV, Posthofbrug 10, bus 4, 2600 Berchem (Antwerpen), fotolaboratoria, ondernemingsnummer 0420.118.282, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Grote Steenweg 417, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33369)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Duwit Beheer BVBA, Galileilaan 18, 2845 Niel, holdings, ondernemingsnummer 0866.873.855, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33370)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Mandarine BVBA, Bredabaan 335, 2930 Brasschaat, detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding en kledingaccessoires in gespecialiseerde winkels (algemeen assortiment), ondernemingsnummer 0426.131.292, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33371)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Excelswiss Diamonds Sarl, vennootschap naar Zwitsers recht, met filiaal in België, te 2018 Antwerpen, Hoveniersstraat 53, bus 56, groothandel in diamant en andere edelstenen, ondernemingsnummer 0812.303.041, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Kips, Marc, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33372)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 augustus 2011, is Prinz Yachts NV, Dorpsstraat 102, 2243 Pulle (Zandhoven), reparatie en onderhoud van schepen, ondernemingsnummer 0472.334.570, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.  
(Pro deo) (33373)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 augustus 2011, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Deblastan BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8750 Wingene, Hereveldstraat 4, met als activiteit (volgens verklaring aangever), uitbating tankstation met shop, onderhoud van watercoolers, met als ondernemingsnummer 0870.158.690.

Datum van staking van betalingen : 25 augustus 2011.

Curator : Mr. Thierry Willems, advocaat, te 8000 Brugge, Waalsestraat 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 september 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 5 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (33374)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 augustus 2011, werd op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de heer Mattheus Hendrikus Van Opzeeland, schipper, geboren op 22 oktober 1967 te Vlaardingen, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterskaai 74, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0890.938.268, met als handelsactiviteit goederenvervoer over binnenwateren.

Datum van staking van betalingen : 25 augustus 2011.

Curator : Mr. Nico Maes, advocaat, te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 september 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 5 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) T. Neels.

(Pro deo) (33375)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 26 augustus 2011, werd Vanderstraeten, Angelo, algemene inox- & metaalconstructies, Pachtning 24, 9310 Moorsel, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0891.369.721.

Rechter-commissaris : Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerplein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 15 augustus 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72<sup>bis</sup> F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.

(33376)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 26 augustus 2011, werd Heugens, Mario, transportfirma HM Logistics, Kapittelstraat 18, 9310 Moorsel, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0881.569.454.

Rechter-commissaris : Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerplein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 26 augustus 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72<sup>bis</sup> F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.

(33377)

## Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 24 augustus 2011, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de NV Project & Concept, patrimoniumvennootschap, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2800 Mechelen, Potterijstraat 1, met ondernemingsnummer 0400.821.618.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 24 augustus 2011.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Passel, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 146.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 21 september 2011.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 17 oktober 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cabuy.

(33378)

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

Par acte du 12 juillet 2011, reçu par le notaire Patrick Gustin, à Auderghem, enregistré, M. Ottermans, Léopold Clément, né à Etterbeek le 17 juillet 1931, et son épouse, Mme Van Den Broeck, Céline Joséphine, née à Okegem le 4 octobre 1930, domiciliés et demeurant à 1310 La Hulpe, avenue Chant d'Oiseaux 7, ont modifié leur contrat de mariage portant sur l'apport à la communauté d'un bien appartenant en propre à M. Ottermans.

Cette modification au contrat de mariage n'entraîne pas la liquidation du régime préexistant.

(Signé) Patrick Gustin, notaire. (33379)

Aux termes d'un acte reçu par Me Bernard van der Beek, à Schaerbeek, en date du 20 juillet 2011, enregistré 3 rôles, 2 renvois au premier bureau de l'enregistrement de Schaerbeek, le 27 juillet 2011, volume 05/84, folio 63, case 20. M. Borgers, Roland Edouard Denis, né à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 1937, de nationalité belge, et son épouse, Mme Aerts, Gisèle Marie Eugénie, née à Ixelles le 11 mai 1943, de nationalité belge, demeurant et domiciliés ensemble à Bruxelles, rue de l'Etuve 35, mariés à Duisburg le 26 septembre 1964 sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Guy-Laurent van der Beek, le 17 septembre 1964, ont fait procéder à la modification de leur régime matrimonial.

Cette modification de régime matrimonial maintient le régime existant mais contient la constitution d'une société dans laquelle ils déclarent faire entrer uniquement le bien immeuble désigné ci-après, étant un bien propre à M. Borgers, Roland :

Ville de Bruxelles :

Un immeuble sis à Bruxelles, première division, rue de l'Etuve 33/35, cadastrée actuellement section A n° 234/G pour une superficie de 2 a 30 ca.

Pour extrait conforme : (signé) B. van der Beek, notaire. (33380)

Extrait de l'acte modificatif du contrat de mariage de M. Robbeets, Olivier Philippe Luc, né à Uccle le 19 janvier 1978, numéro de registre national 78.01.19-079.26, et son épouse, Mme Rekinger, France Jean-Louis Patricia, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 24 janvier 1983, numéro de registre national 83.01.24-164.90, demeurant à Villers-la-Ville, rue du Try Coquiât, Sart 9, reçu par le notaire Jean-Philippe Lagae, à Bruxelles, le 10 novembre 2010, « Enregistré six rôles, quatre renvois, au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht, le 18 novembre 2010, volume 61, folio 62, case 09. Reçu vingt-cinq euros (€ 25,00), (signé) De e.a. inspecteur a.i. l'inspecteur principal a.i. B. Fouquet ». De cet avis suit qu'ils ont modifié leur régime matrimonial usant de la faculté prévue à l'article 1394 et 1395 du Code civil en créant une société d'acquêts, en apportant à ladite société d'acquêts la moitié en nue-propiété d'un bien immeuble sis à Villers-la-Ville, rue de la Thyle 24 et 24+, et en stipulant des droits de survie.

Pour extrait analytique : (signé) J.-P. Lagae, notaire. (33381)

Extrait de l'acte modificatif du contrat de mariage de M. Robbeets, Jean-Pierre Edouard Jacques Ghislain, né à Charleroi le 5 avril 1948, numéro de registre national 48.04.05-311.90, et son épouse, Mme Vanhollebeke, Véronique, née à Nivelles, le 3 juin 1956, numéro de registre national 56.06.03-248.07, domiciliés à Les Bons Villers, rue de Bruxelles 87, reçu par le notaire Jean-Philippe Lagae, à Bruxelles, le 10 novembre 2010, « Enregistré cinq rôles, sans, au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht, le 18 novembre 2010, volume 61, folio 62, case 08. Reçu vingt-cinq euros (€ 25,00), (signé) De e.a. inspecteur a.i. l'inspecteur principal a.i. B. Fouquet ». De cet acte

suit qu'ils ont modifié leur régime matrimonial usant de la faculté prévue à l'article 1394 et 1395 du Code civil en apportant à la communauté la nue-propiété d'un bien immeuble et en stipulant des droits de survie.

Pour extrait analytique : (signé) J.-P. Lagae, notaire. (33382)

Extrait de l'acte modificatif du contrat de mariage de M. Gonzalez Navarro Miguel, et son épouse, Mme Lopez Campana, Aurora, demeurant ensemble à 7830 Hoves (Silly), rue de Graty 15, reçu par le notaire Jean-Philippe Lagae, à Bruxelles, le 20 juillet 2011, enregistré « deux rôles/renvoi au premier bureau de l'enregistrement de Forest le 26 juillet 2011. Volume 77, folio 56, case 07. Reçu vingt-cinq euros (€ 25,00), (signé) E. Eloy ». De cet acte suit qu'ils ont modifié leur régime matrimonial usant de la faculté prévue à l'article 1394 et 1395 du Code civil en stipulant des droits de survie.

Pour extrait analytique : (signé) J.-P. Lagae, notaire. (33383)

D'un acte reçu par le notaire Philippe Lambinet à Couvin le 23 décembre 2008, il résulte que les époux Gilson, Jean Alexandre Ghislain, né à Couvin le 29 décembre 1960 et Stockmans, Martine Malvyne Georgette, née à Watermael-Boitsfort le 27 juillet 1961, domiciliés à Couvin (Frasnes), rue de la Chavée 8, ont modifié la composition de leur patrimoine commun, M. Gilson apportant à la communauté un bâtiment industriel et un bâtiment rural sis à Couvin (Frasnes), rue de la Chavée 10.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Lambinet, notaire à Couvin. (33384)

M. Bournonville, Jules Denis Joseph Ghislain, né à Meux le 31 mars 1932, et son épouse, Mme Sapin, Georgette Marie Ida Félicie, née à Bovesse le 3 mai 1937, domiciliés à 5081 Meux (La Bruyère), rue du Village 73, ont signé un contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Henri Debouche, à Meux, le 12 août 2011, contrat comportant l'apport à la communauté par M. Jules Bournonville de biens immeubles propres.

(Signé) notaire Henri Debouche. (33385)

Bij akte, verleden voor notaris Godelieve Bourgeois Hendrix, te Hechtel-Eksel, met standplaats te Eksel, op 18 augustus 2011, hebben de heer Vandael, Joannes Arnoldus, geboren te Eksel (thans Hechtel-Eksel) op 22 februari 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Reijmen, Maria Ida Elisabeth, geboren te Overpelt op 19 november 1932, samenwonende te Hechtel-Eksel, Veldstraat 1, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenoot van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Vandael-Reijmen : (get.) Godelieve Bourgeois-Hendrix, notaris. (33386)

Blijkens een akte, verleden voor notaris Christophe Verhaeghe, te Ruiselede, op 5 augustus 2011 « Geboekt te Tielt », registratiekantoor, twee bladen, geen verwijzingen, op 9 augustus 2011, Reg. 5, boek 434, blad 6, vak 5. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur a.i., (get.) Isabel Lambert, hebben de heer Vandaele, Jannik Erik Marnix, en zijn echtgenote, Mevr. Lavens, Katrien Rachel, samenwonende te Ruiselede, Wingenesteenweg 16, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Chr. Verhaeghe, notaris te Ruiselede. (33387)

Bij akte, wijziging huwelijkscontract, verleden op 11 augustus 2011, voor geassocieerd notaris, Marc Topff, te Neerpelt, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Eeftink, Bernardus Josephus, en zijn echtgenote, Mevr. Poppeliers, Francisca Hendrika, wonende te Neerpelt, Buizerdstraat 6.

De echtgenoten Eeftink-Poppeliers, zijn gehuwd te Valkenswaard (Nederland) op 2 maart 1976 onder het Nederlands wettelijk stelsel van algehele gemeenschap van goederen, zonder huwelijkscontract, en hebben bij voormelde wijzigende akte verklaard rechtskeuze uit te brengen voor het Belgisch huwelijksgoederenrecht, met uitdrukkelijk behoud van het stelsel van algemene gemeenschap.

(Get.) Marc Topff, geassocieerd notaris. (33388)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, gemeente Sint-Laureins, op 23 augustus 2011, hebben de heer Rottey, Piet, geboren te Gent op 10 september 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeren, An Gerlinde, geboren te Gent op 2 oktober 1976, samenwonende te 9900 Eeklo, Lekerstraat 102, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de overgang van het stelsel der scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel der gemeenschap van aanwinsten met inbreng door de beide echtgenoten van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (33389)

Bij akte verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 12 augustus 2011, hebben de heer Hoekman, Johan Agnes, geboren te Zottegem op 5 april 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Verstichelen, Carine Marie-Jeanne, geboren te Opbrakel op 25 februari 1967, samenwonende te 9660 Brakel, Twaalfbunderstraat 21, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende inbreng door Mevr. Verstichelen, Carine, van een eigen onroerend goed gelegen te Brakel (Nederbrakel), Twaalfbunderstraat 21, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris. (33390)

Akte tot wijziging van huwelijkscontract, ondergetekende, Ellen Verhaert, geassocieerd notaris, te Antwerpen, verklaart dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris, Filip Holvoet, te Antwerpen, op 16 augustus 2011 : de heer Vermeyen, Guido Johannes Raymond, en zijn echtgenote, Mevr. Donckers, Monique Jacqueline Ludovica, beiden wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), gehuwd te Schilde op 1 augustus 1979, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd, dat deze wijzigingsakte noch de wijziging, noch de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris. (33391)

Bij akte, verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 23 augustus 2011, hebben de echtgenoten, de heer Coppens, Freddy, geboren te Haaltert op 19 mei 1945, en Mevr. De Smet, Rita Maria, geboren te Kerksken op 29 maart 1946, samenwonende te 9451 Haaltert (Kerksken), Hollestraat 3/0002, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Smet, Rita Maria, van een onroerend goed, de uitbreng uit het gemeenschappelijk vermogen van effecten en de toevoeging van een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 26 augustus 2011.

Voor de echtgenoten, (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (33392)

Bij akte, verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 23 augustus 2011, hebben de echtgenoten, de heer Hoorens, Remi Paul Jan, geboren te Aspelare op 3 december 1935, en Mevr. De Vos, Jenny Georgie Rachelle, geboren te Barry op 5 augustus 1944, samenwonende te 9404 Ninove (Aspelare), Luipendaalstraat 16, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Hoorens, Remi Paul Jan van onroerende goederen, de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Vos, Jenny Georgie Rachelle, van onroerende goederen en de toevoeging van een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 25 augustus 2011.

Voor de echtgenoten, (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (33393)

Bij akte, verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 23 augustus 2011, hebben de echtgenoten, de heer Huybens, Guido Valère, geboren te Zandbergen op 2 augustus 1947, en Mevr. Hayemal, Anne Marie Rosa, geboren te Aalst op 30 november 1947, samenwonende te 9506 Geraardsbergen (Grimminge), Raspaillebosstraat 4, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed door de heer Huybens, Guido Valère.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 25 augustus 2011.

Voor de echtgenoten, (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (33394)

Bij akte, verleden voor Mr. Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 28 juli 2011, hebben de heer Clement, Walter Dominique, geboren te Ekeren op 16 september 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Dejager, Christiane Marie-José, geboren te Wilrijk op 28 oktober 1959, beiden wonende te 2960 Brecht, Houtsniplaan 4, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten, (get.) C. Celis, notaris. (33395)

Ingevolge akte, verleden voor notaris Dirk Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik, op 24 augustus 2011, hebben de heer Callebaut, Robert Jan Baptist, geboren te Heldergergem op 27 november 1929, en zijn echtgenote, Mevr. De Marie, Simonne Anna Catharina, geboren te Dilbeek op 6 oktober 1931, wonende te 1700 Dilbeek, Elegemstraat 125, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van onroerende goederen.

Voor de verzoekers, (get.) D. Van Den Haute, notaris. (33396)

Bij akte, verleden voor notaris Frederic Opsomer, te Kortrijk, d.d. 17 augustus 2011, hebben de echtgenoten, de heer Demeyere, Frank Victor Mark, wonende te 8930 Menen, Kunstenstraat 45, en Mevr. Verriest, Pascale Jacqueline, wonende te 8531 Bavikhove, Haringstraat 5, hun huwelijksstelsel aangepast, houdende aanneming van het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Frederic Opsomer, notaris te Kortrijk. (33397)

De heer Salens, Benny Daniel Alice, geboren te Brugge op 22 december 1971 (RR 71.12.22-325.08), en zijn echtgenote, Mevr. Vanmassenhoven, Isabelle, geboren te Oostende op 11 september 1972 (RR 72.09.11-070.11), samenwonende te Oostkamp, Walbrugstraat 25, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Patrick Van Hoestenbergh, te Jabbeke, op 17 januari 2000, hebben blijkens de akte, verleden voor notaris Arnold Vermeersch, te Oudenburg, op 17 augustus 2011, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van een onroerend goed, met behoud van het wettelijk stelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Arnold Vermeersch, notaris.  
(33398)

Uit een akte, verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 10 augustus 2011 « Geregistreerd drie bladen, geen verzendingen, te Zandhoven. Registratie op 17 augustus 2011, boek 122, blad 26, vak 10. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25). De eeraanwezende inspecteur, (get.) W. Laureys », blijkt dat de heer Cassiers, Geert Constant Marie-Louise, geboren te Antwerpen op 23 augustus 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Jacobs, Kristin Maria Leona Anna, geboren te Duffel op 14 augustus 1958, samenwonende te 2980 Zoersel, Lotelinglaan 33, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kontich op 19 mei 1990, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Floris Hendrickx, te Wilrijk, op 14 mei 1990, tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen beperkt tot nagemeld goed, zonder dat deze wijziging de vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.  
(33399)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen De Puydt, te Assen op 6 juli 2011, blijkt dat Verhaeghe, Geeraard Albéric Joseph, geboren te Geluwe op 23 april 1936, en Gerard, Kristina Jozefina Wilhelmina Eugenia, geboren te Nieuwpoort op 24 juni 1937, wonende te 1850 Grimbergen, Wilgenbaan 60, overgegaan zijn tot wijziging van hun huwelijksstelsel, middels inbreng vanuit hun eigen vermogen al hun eigen roerende als onroerende goederen, met inbegrip van een villa te Grimbergen, Wilgenbaan 60, sectie G, nummer 288/R, groot 9 a 15 ca, en een appartement F5, te Mechelen, Electriciteitsstraat 29, sectie B, nummer 490/A/3, groot 1 ha 48 ca 59 ca.

Deze akte werd geregistreerd te Asse I, op 18 juli 2011, boek 5/630, blad 21, vak 9.

Uittreksel opgesteld overeenkomstig artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Koen De Puydt, notaris te Asse (Vlaams Brabant).  
(33400)

Uit een akte, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik, op 11 augustus 2011 (geregistreerd op 17 augustus 2011, boek 541, blad 68, vak 18), blijkt dat Boyen, Rogier Hendrik, geboren te Opoeteren op 16 september 1942, en zijn echtgenote, Bosmans, Paula Hermine Marie, geboren te Maaseik op 5 november 1946, samenwonende te 3680 Maaseik (Opoeteren), Hoevenstraat 33, gehuwd te Neeroeteren op 19 februari 1966, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen met afwijkende bedingen ingevolge wijzigingen huwelijksvoorwaarde bij akte, verleden voor de ondergetekende notaris, op 3 augustus 2007, een minnelijke wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben doorgevoerd, conform de wettelijke regels terzake.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ch. Van Cauwelaert, notaris.  
(33401)

Uit een akte, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik, op 9 augustus 2011 (geregistreerd op 17 augustus 2011, boek 541, blad 68, vak 16), blijkt dat Vervoort, Arnoldinus Gualbertus, geboren te Sint-Oedenrode (Nederland) op 12 juli 1933, en echtgenote, Van den Heuvel, Theodora Maria, geboren te Sint-Michiels-Gestel (Nederland) op 18 mei 1943, samenwonende te 4980 Trois-Ponts, Mont de Fosse 7A, gehuwd te Sint-Michiels-Gestel (Nederland) op 28 november 1963, onder het stelsel der algehele gemeenschap van goederen naar Nederlands recht bij gebrek aan huwelijksvoorwaarden, een wijziging aan dit huwelijksstelsel hebben aangebracht, inhoudende rechtskeuze overeenkomstig artikel 49 en 50 W. IPR, voor het Belgisch stelsel der algehele gemeenschap overeenkomstig artikel 1453 Burgerlijk Wetboek, met toevoeging verblijvingsbeding met keuze.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ch. Van Cauwelaert, notaris.  
(33402)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (Ravels), Moleneinde 14, op 1 augustus 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Ranst, Alfons Kamiel Theodoor, en zijn echtgenote, Mevr. Van Riet, Anne-Marie Carolina Leontina, samenwonende te 2381 Weelde (Ravels), Deenakkers 12, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.  
(33403)

In een akte die werd verleden voor het ambt van ondergetekende notaris Bert Vrancken, te As, op 6 juli 2011, geregistreerd te Genk, op 18 juli 2011, boek 5/134, blad 74, vak 5, hebben de echtgenoten Vanoppen, Joseph Marie Louis, geboren te Genk op 5 april 1957 (rijksregisternummer 57.04.05-165.37), wonende te 3665 As, Kerkstraat 3, bus 1, en Mevr. Moors, Marijke Huberte Alfons, geboren te Genk op 19 april 1958 (rijksregisternummer 58.04.19-182.09), wonende te 3665 As, Kerkstraat 3, die gehuwd zijn te As op 4 mei 1981, onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel ingevolge hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Clercx, Jean-Theodore, te Genk, op 22 april 1981, en die een wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden hebben aangebracht zonder echter de aard van het stelsel te wijzigen bij akte, verleden voor notaris Joseph Lenaerts, destijds te Genk, op 7 december 1992, gehomologeerd bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 19 februari 1993, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van hun huidig huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft doch wel een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens inhoudt.

Voor eensluidend verklaard ontledend uittreksel, afgeleverd in uitvoering van artikel 1395, paragraaf 2, laatste lid, van het Burgerlijk Wetboek.

As, 5 augustus 2011.  
(Get.) Bert Vrancken, notaris te As.  
(33404)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee), op 12 augustus 2011, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie, op 16 augustus 2011, boek 1359, blad 73, vak 1, blijkt dat de echtgenoten Sergant, Johan, geboren te Leuven op 21 juli 1974, houder van identiteitskaartnummer 590-7860059-78, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 74.07.21-039.61, en Appeltans, Godelieve Françoise Henriette, geboren te Tongeren op 31 oktober 1963, houdster van identiteitskaartnummer 590-7636317-18, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 63.10.31-302.64, samen gehuisvest te Leuven (Heverlee), Hertogstraat 153, bus 0404, gehuwd te Leuven op 23 juli 2005, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Voor ontledend uittreksel, opgesteld door notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 24 augustus 2011.

(Get.) Hugo Kuijpers, notaris te Heverlee.  
(33405)

**Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap**

Par ordonnance du 8 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège, a nommé M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de M. Walin, Jean Baptiste, né à Ans le 2 mai 1938, célibataire, domicilié à Ans, rue Louis Hérieron 33, et y décédé le 6 janvier 2010.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(33406)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège, le 12 août 2011, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinave 32, à 4030 Liège (Grivegnée), a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Boseret, Robert Denis Marie Joseph, né à Leopoldville (Congo belge) le 25 septembre 1947, divorcé de Jacqueline Marie Louise van der Wielen, en son vivant domicilié à 4690 Bassenge (Roclenge-sur-Geer), rue des Bannes 1/0001, et décédé à Herstal le 25 novembre 2010.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, avocat.

(33407)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, d.d. 17 juni 2009, wordt Mr. Ludo Vanstreels, advocaat, te 3680 Maaseik, Stationsplein 34, als curator aangesteld van de voor onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen Mevr. Cato Lalieu, geboren te Stokkem op 17 april 1947, in leven laatst wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rechtestraat 4, overleden te Genk op 28 september 2008.

(Get.) Mr. Ludo Vanstreels, advocaat.

(33408)

**Bekendmaking  
gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990  
betreffende de ziekenfondsen  
en de landsbonden van ziekenfondsen**

**Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990  
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

**Mutualité chrétienne du Brabant wallon à Nivelles**

Affilié à l'Alliance nationale des Mutualités chrétiennes

*Composition du conseil d'administration. — Addendum*

Addendum à la publication 42152 au *Moniteur belge* du 23 novembre 2010, édition 3 (page 72482) : en sa séance du 23 juin 2010, le conseil d'administration a acté que M. Pierre Piette, trésorier de la Mutualité chrétienne du Brabant wallon, est administrateur avec voix consultative et sans droit de vote.

(33409)